VOLVO V50

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Web Edition

CAROS PROPRIETÁRIOS DE UM VOLVO

OS NOSSOS AGRADECIMENTOS POR TER ESCOLHIDO VOLVO

Esperamos que aprecie durante muitos anos o prazer da condução do seu Volvo. O automóvel foi concebido para segurança e conforto do condutor e seus passageiros. O Volvo é um dos automóveis mais seguros do mundo. O seu Volvo também foi concebido para satisfazer todos os requisitos actuais no que respeita à segurança e ao ambiente.

Para aumentar o seu prazer de condução, recomendamos que se familiarize com o equipamento, as instruções e as informações de manutenção contidas neste manual de instruções.

00 Introdução

01 Segurança

02 Instrumentos e comandos

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

03 Climatização

04 Interior

05 Fechaduras e alarme

06 Arranque e condução

07 Rodas e pneus

08 Manutenção do automóvel

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

09 Manutenção e assistência

10 Infotainment

11 Especificações

12 Índice alfabético

Informação importante

Ler o manual de instruções

Introdução
Uma boa maneira de ficar a conhecer o seu novo automóvel é ler o manual de instruções, de preferência antes da primeira utilização. Isto irá proporcionar-lhe a oportunidade de se familiarizar com as novas funções, verificar qual a melhor maneira de lidar com o automóvel em diferentes situações e de tirar o melhor partido de todos os dispositivos do automóvel. Preste atenção às instruções de segurança contidas no manual.

As especificações, dados construtivos e ilustrações contidos no manual, têm apenas carácter indicativo. Reservamo-nos o direito de introduzir alterações sem aviso prévio.

Opção
Todos os tipos de opções/acessórios são assinalados com um asterisco*.

Em complemento ao equipamento de série, este manual descreve também opções (equipamento montado de fábrica) e certos acessórios (equipamento extra montado posteriormente).

Os equipamentos descritos no manual de instruções não se encontram instalados em todos os automóveis - estes encontram-se equipados de modo a corresponder às necessidades dos vários mercados e às leis e regulamentos nacionais ou locais.

Perante dúvidas sobre quais os equipamentos padrão ou opção/acessório, contacte um revendedor Volvo.

Textos especiais

AVISO

Os textos de aviso chamam a atenção para o risco de danos pessoais.

IMPORTANTE

Os textos Importante chamam a atenção para o risco de danos materiais.

NOTA

Os textos de NOTA contêm dicas ou conselhos que facilitam a utilização de, por exemplo, dispositivos e funções.

Nota de rodapé
No manual de instruções existe informação que se apresenta sob a forma de nota de rodapé, ao longo da margem inferior da página. Esta informação é um acrescento ao texto que se encontra assinalado com o número. Se a nota de rodapé aludir a uma tabela, são utilizadas letras em vez de algarismos como referência.

Mensagens de texto
O automóvel possui visores que exibem mensagens de texto. Estas mensagens de texto encontram-se assinaladas no manual de instruções com letra ligeiramente maior e de cor cinzenta. Exemplos destes textos são as mensagens de menus ou de texto no mostrador de informações (por exemplo: **DEFINIÇÕES ÁUDIO**).

Autocolantes
O automóvel possui diferentes tipos de autocolantes que se destinam a transmitir informação importante de modo simples e claro. Os autocolantes existentes no automóvel possuem diferentes graus de importância/informação.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

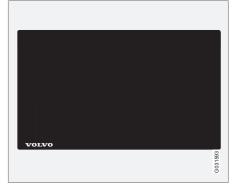
Informação importante

Aviso de danos pessoais

Símbolos pretos ISO em fundo amarelo, texto/ilustração branco em fundo preto. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos pessoais ou morte.

Risco de danos materiais

Símbolos ISO brancos e texto/ilustração brancos em campo de aviso preto ou azul e campo de mensagem. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos materiais.

Informação

Símbolos brancos ISO e texto/ilustração branco em fundo preto.

 NOTA

Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Informação importante

Listas de procedimentos

Os procedimentos que necessitam de ser executados por uma determinada ordem encontram-se numerados no manual de instruções.

1 Quando uma instrução passo-a-passo é acompanhada por uma série de ilustrações, cada passo encontra-se numerado em concordância com a ilustração.

A Há séries de ilustrações que se encontram com listas numeradas com letras, com a ordem das instruções irrelevante.

1 As setas surgem com ou sem numeração e são utilizadas para ilustrar um movimento.

Se uma instrução passo-a-passo não for acompanhada por uma série de ilustrações, os diferentes passos encontram-se assinalados com algarismos normais.

Listas de posição

1 Em ilustrações de vistas gerais, onde se assinalam diferentes elementos, utilizam-se circunferências vermelhas com um algarismo inscrito. O algarismo aparece também na lista de posição relativa à ilustração e descreve o objecto.

Listas de pontos

A lista de pontos é utilizada quando aparece uma enumeração no manual de instruções.

Exemplo:

- Líquido de arrefecimento
- Óleo do motor

Segue-se continuação

▸▸ Este símbolo aparece em baixo à direita quando um capítulo continua a seguir.

Gravação de dados

Os sistemas de condução e segurança utilizam computadores que controlam e trocam informações entre si sobre o funcionamento do automóvel. Um ou vários destes computadores podem eventualmente armazenar informação sobre o sistema que controlam durante a condução normal, o decorrer de uma colisão ou numa situação de acidente iminente. A informação armazenada pode ser utilizada por:

- Volvo Car Corporation
- Oficinas de serviço de manutenção ou reparação
- Polícia ou outra autoridade
- Outras partes que detenham o direito legal para aceder à informação ou alguém que obtenha o consentimento do proprietário para aceder à informação.

Acessórios e equipamento extra

A ligação ou instalação incorrecta de acessórios pode afectar negativamente o sistema electrónico do automóvel. Determinados acessórios funcionam apenas quando existe o respectivo software no sistema informático do automóvel. Por isso, recomendamos que contacte sempre uma oficina autorizada Volvo antes de instalar acessórios ligados ao sistema eléctrico ou que afectem esse sistema.

Informação na Internet

Em www.volvocars.com existe informação adicional a respeito do seu automóvel.

Política ambiental da Volvo Car Corporation

A preocupação ambiental é um dos valores fundamentais da Volvo Car Corporation e uma referência para todas as nossas operações. Acreditamos também que os nossos clientes partilham a nossa preocupação com o meio ambiente.

O seu Volvo respeita rigorosas normas internacionais ambientais e é produzido em fábricas que se encontram entre as mais limpas e mais eficientes a nível de recursos do mundo. A Volvo Car Corporation possui uma certificação global ISO, que inclui as Normas Ambientais ISO 14001, e que abrange todas as fábricas, assim como várias das nossas outras unidades. Também colocamos aos nossos parceiros a exigência de trabalhar sistematicamente com as questões ambientais em mente.

Consumo de combustível

Os automóveis Volvo possuem, dentro das respectivas classes, um consumo de combustível muito competitivo. Um baixo consumo de combustível está associado a menores emissões de dióxido de carbono, um gás com efeito de estufa.

O comportamento do condutor também tem influência no consumo de combustível. Para mais informações leia o capítulo **Reduza o impacto ambiental**.

Purificação eficaz dos gases de escape

O seu Volvo é fabricado de acordo com o conceito "Limpo por dentro e por fora" – um conceito que combina um ambiente limpo no habitáculo com uma purificação altamente eficaz dos gases de escape. Em grande parte dos casos, as emissões de gases de escape ficam muito abaixo das normas em vigor.

Ar puro no habitáculo

Um filtro do habitáculo evita que a poeira e os pólenes se introduzam no habitáculo através da entrada de ar.

Volvo e meio ambiente

Um sofisticado sistema de qualidade do ar, o IAQS* (Interior Air Quality System), garante que o ar admitido se encontra mais limpo do que o ar poluído do exterior.

O sistema consiste num sensor electrónico e num filtro de carvão. O ar admitido é monitorizado continuamente e a entrada de ar fecha-se caso a quantidade de certos gases perigosos para a saúde, como o monóxido de carbono, ficar demasiado elevada. Estas situações podem suceder-se quando se conduz no trânsito urbano intenso, em filas ou túneis.

O filtro de carvão reduz a entrada de óxido de azoto, ozono troposférico e hidrocarbonetos.

Normas têxteis

O interior de um Volvo foi concebido para ser confortável e agradável, mesmo para as pessoas que sofrem de asma e de alergia de contacto. Foi feito um enorme esforço na selecção de materiais amigos do ambiente. Também são cumpridas as normas Oeko-Tex 100[1], um grande passo para um ambiente do habitáculo mais saudável.

A certificação Oeko-Tex inclui, por exemplo, cintos de segurança, tapetes e tecidos. Os estofos de couro foram sujeitos a curtimento sem crómio e cumprem as exigências de certificação.

As oficinas Volvo e o ambiente

A manutenção regular cria as condições necessárias para uma longa longevidade do automóvel e um baixo consumo de combustível. Contribui-se assim para um ambiente mais limpo. A confiança nas oficinas Volvo para reparar e efectuar a manutenção do automóvel faz parte do nosso sistema. Impomos medidas ambientais na concepção das nossas oficinas de modo a evitar derrames e emissões para o meio ambiente. O nosso pessoal de oficina possui conhecimentos e ferramentas que garantem os melhores cuidados possíveis com o meio ambiente.

Reduza o impacto ambiental

É fácil contribuir para a redução do impacto ambiental, por exemplo: pode conduzir de modo económico e proceder aos serviços de manutenção do automóvel de acordo com as indicações do manual de instruções.

Seguem-se alguns conselhos para reduzir o impacto ambiental (para mais conselhos sobre a redução do impacto ambiental e condução económica, veja a página 142).

- Reduza o consumo de combustível optando por pressão de pneus ECO, veja a página 195.
- A carga no tejadilho e as caixas para esquis aumentam a resistência do ar, o que aumenta o consumo de combustível. Retire-as imediatamente após a sua utilização.
- Retire do automóvel os artigos de que não necessita. Quanto maior a carga, maior o consumo de combustível.
- Utilize sempre o aquecedor do bloco do motor antes do arranque a frio, caso o automóvel esteja equipado com este aquecedor. Assim diminui o consumo e reduz as emissões.
- Conduza com suavidade e evite travagens violentas.
- Conduza na mudança mais elevada que pode utilizar. Uma menor rotação proporciona um menor consumo.
- Nas travagens tire partido da travagem com o motor.
- Evite o ralenti desnecessário. Observe sempre as normas locais. Desligue o motor perante longas esperas.
- Manuseie os resíduos perigosos, tais como baterias e óleos, de modo compatível com o ambiente. Recomendamos que

[1] Mais informações em www.oekotex.com

se aconselhe numa oficina autorizada Volvo caso tenha dúvidas quanto à eliminação destes resíduos.

- Faça revisões regulares do seu automóvel.
- A velocidade elevada aumenta consideravelmente o consumo devido ao aumento da resistência do ar. A duplicação da velocidade resulta num aumento da resistência do ar em 4 vezes.

Seguindo estes conselhos, é possível reduzir o consumo de combustível sem afectar a duração da viagem ou o prazer da condução. Deste modo, conserva o automóvel e poupa dinheiro e recursos do planeta.

Reciclagem

Na perspectiva ambiental da Volvo é importante que o automóvel seja reciclado de um modo amigo do ambiente. Quase todo o automóvel é reciclável. Por isso, solicitamos ao último proprietário do automóvel que contacte um revendedor para obter indicações para uma reciclagem certificada/aprovada.

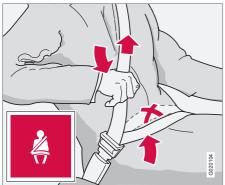
O manual de instruções e o meio ambiente

O símbolo FSC indica que a pasta de papel utilizada para esta publicação é proveniente de florestas com certificação FSC ou de outras fontes controladas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

SEGURANÇA

Cintos de segurança

Informação geral

Esticar a parte abdominal (do colo). O cinto deve estar colocado o mais abaixo possível.

Uma travagem a fundo pode ter consequências sérias caso o cinto de segurança não esteja colocado. Por isso, certifique-se de que todos os passageiros têm os cintos de segurança colocados. Para que o cinto de segurança proporcione uma protecção máxima, é importante que fique bem encostado ao corpo. Não incline as costas do banco para trás em demasia. O cinto de segurança foi concebido para proteger com o banco na posição sentada normal.

Colocar o cinto de segurança

– Puxe lentamente o cinto de segurança para fora e prenda-o inserindo a fivela no fecho. Um "clique" forte indica que o cinto de segurança está trancado.

Soltar o cinto de segurança

– Carregue no botão vermelho do fecho e deixe que o cinto de segurança seja recolhido. Se o cinto de segurança não for totalmente recolhido, ajude com a mão para que não fique pendurado e solto.

O cinto de segurança prende e não pode ser puxado mais para fora:

- se o puxar depressa demais
- durante as travagens e acelerações
- se o automóvel se inclinar fortemente.

Tenha em mente o seguinte:

- não utilize clipes ou outros apetrechos que impeçam o cinto de segurança de assentar bem
- o cinto de segurança não pode estar torcido ou preso
- a parte abdominal (de colo) deve ficar na posição o mais baixa possível (não sobre o abdómen)
- estique a parte abdominal (do colo) sobre o colo puxando a parte diagonal, tal como ilustrado.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado negativamente em caso de colisão.

AVISO

O cinto de segurança foi concebido apenas para uma pessoa.

AVISO

Nunca proceda a alterações ou reparações pessoais no cinto de segurança, a Volvo recomenda o contacto de uma oficina autorizada Volvo. Se um cinto de segurança for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão, toda o cinto de segurança deve ser substituído. Parte das propriedades protectoras do cinto de segurança podem ter-se perdido, mesmo que o cinto aparente estar intacto. Substitua também o cinto de segurança se este apresentar desgaste ou danos. O novo cinto de segurança deve ser homologado e destinado ao mesmo lugar que o do cinto de segurança substituído.

Cinto de segurança e gravidez

O cinto de segurança deve ser sempre utilizado durante a gravidez. Mas é importante que seja utilizado de forma correcta. O cinto de segurança deve ficar bem encostado ao ombro, com a parte diagonal do cinto de segurança entre os seios e ao lado da barriga.

A parte abdominal (do colo) do cinto de segurança deve ficar plana contra o lado da coxa e o mais afastada possível para baixo da barriga – nunca deixe o cinto de segurança deslizar para cima. O cinto de segurança deve ficar o mais próximo possível do corpo e sem folga desnecessária. Certifique-se também que este não se encontra torcido.

As condutoras grávidas devem ajustar sempre o banco e o volante de acordo com o evoluir da gravidez, de modo a que tenham sempre o controlo absoluto sobre o automóvel (o que pressupõe que se possa facilmente aceder ao volante e aos pedais). Neste contexto, deve-se tentar sempre obter uma distância máxima entre a barriga e o volante.

Avisador do cinto de segurança

O condutor ou passageiro que não possua o cinto de segurança apertado será avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. O sinal sonoro está associado à velocidade e, em alguns casos, também à duração do tempo. O sinal luminoso encontra-se na consola do tecto e no painel de instrumentos.

As cadeiras de criança não são abrangidas pelo sistema de aviso do cinto de segurança.

Banco traseiro

O avisador do cinto de segurança do assento traseiro tem duas funções parciais.

- Informar sobre quais os cintos de segurança que estão a ser utilizados no banco traseiro. Uma mensagem no mostrador de informações indica a utilização dos cintos de segurança ou se alguma das portas traseiras é aberta. A mensagem apaga-se automaticamente após cerca de 30 segundos de condução ou após pressionar o botão **READ** na alavanca dos piscas.
- Avisar no caso de algum dos cintos de segurança do banco traseiro ser desapertado durante a viagem. O aviso é feito através de uma mensagem no mostrador de informações combinada com um sinal sonoro e luminoso. O aviso cessa quando o cinto de segurança é novamente apertado, mas pode também ser confirmado manualmente carregando uma vez no botão **READ**.

A mensagem do mostrador de informações que indica quais são os cintos de segurança que estão a ser utilizados está sempre acessí-

Cintos de segurança

vel. Para ver as mensagens memorizadas, carregue no botão **READ**.

Alguns mercados
O condutor sem o cinto de segurança apertado é avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. A baixa velocidade o aviso sonoro é dado nos primeiros 6 segundos.

Tensores dos cintos

Os cintos de segurança dos lugares dianteiros e lugares laterais traseiros estão equipados com tensores dos cintos. No tensor do cinto existe um mecanismo que, perante uma colisão suficientemente forte, puxa o cinto de encontro ao corpo. O cinto de segurança proporciona assim uma retenção mais eficaz dos passageiros.

AVISO

Nunca insira a lingueta do cinto de segurança do passageiro no fecho do lado do condutor. Insira sempre a lingueta do cinto de segurança no fecho do lugar correcto. Nunca danifique os cintos de segurança nem insira objectos estranhos no fecho. Os cintos de segurança e os fechos poderão não funcionar de modo adequado perante uma colisão. Existe o risco de danos pessoais graves.

Símbolo de aviso no painel de instrumentos

O símbolo de aviso do painel de instrumentos acende-se quando se roda o comando à distância para a posição de ignição **I**, **II** ou **III**. O símbolo apaga-se passados cerca de 6 segundos, caso o sistema Airbag não tenha qualquer anomalia.

Juntamente com o símbolo de aviso aparece, quando necessário, uma mensagem no mostrador. Se o símbolo de aviso estiver danificado, o triângulo de sinalização de perigo acende e a mensagem **SIST. SRS AIRBAG REVISÃO NECESS.** ou **SIST. SRS AIRBAG REVISÃO URGENTE** aparece no mostrador. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

 AVISO

Se o símbolo de aviso do sistema airbag permanecer aceso, ou se acender durante a condução, isso significa que o sistema airbag não se encontra perfeitamente operacional. O símbolo indica avaria nos sistemas do cinto de segurança, SIPS, SRS ou IC. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

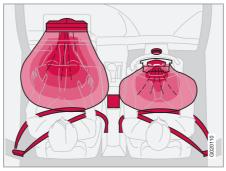
Airbags

O sistema dos airbags

Sistema SRS, modelos com volante à esquerda

O sistema é composto por airbags e sensores. Perante uma colisão suficientemente violenta, reagem os sensores e os airbag/airbags são insuflados. Esta operação é acompanhada de um ligeiro aumento da temperatura. Para amortecer o impacto, o airbag esvazia-se novamente quando é comprimido. Ao mesmo tempo, espalha-se também fumo no automóvel, uma situação que é completamente normal. Todo o processo, incluindo o enchimento e o esvaziamento do airbag, ocorre em décimos de segundo.

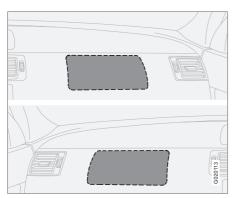
AVISO

A Volvo recomenda o contacto de uma oficina autorizada Volvo para reparações. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags podem resultar no seu funcionamento incorrecto, podendo ter como consequência danos pessoais graves.

Sistema SRS, modelos com volante à direita

NOTA

Os sensores reagem de maneira diferente consoante a situação da colisão e se os cintos de segurança do lado do condutor ou do passageiro estão ou não colocados.

Podem, portanto, ocorrer situações durante uma colisão, em que só dispare um (ou nenhum) dos airbags. O sistema SRS faz a leitura da violência da colisão a que o automóvel fica sujeito e adapta a sua resposta, disparando um ou vários airbags.

A capacidade dos airbags também é adaptada consoante a violência da colisão a que o automóvel fica sujeito.

Localização do airbag no lado do passageiro, automóveis com volante à esquerda e automóveis com volante à direita.

AVISO

Não coloque objectos em frente ou sobre a zona do tablier em que se encontra o airbag do lugar do passageiro.

Airbag do lado do condutor

Em complemento ao cinto de segurança no lado do condutor, o automóvel está equipado com um airbag. Este encontra-se acondicionado no centro do volante. O volante está marcado com o texto **SRS AIRBAG**.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado negativamente em caso de colisão.

Airbag do lado do passageiro da frente

Em complemento ao cinto de segurança no lado do passageiro, o automóvel está equipado com um airbag. Este encontra-se acondicionado num compartimento acima do porta-luvas. O painel está marcado com o texto **SRS AIRBAG**.

AVISO

Para diminuir o risco de ferimentos se o airbag disparar, os passageiros devem estar sentados direitos, com os pés apoiados no chão e as costas contra as costas do banco. Os cintos de segurança devem estar colocados.

AVISO

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco do passageiro se o airbag estiver activado.[1]

Nunca permita que alguém se instale em pé ou sentado em frente do banco do passageiro. No banco do passageiro da frente não devem sentar-se crianças inferiores a 140 cm se o airbag estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

1 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag veja a página 24.

Activação/desactivação do airbag*

Desactivação por chave - PACOS*

Informação geral

O airbag (SRS) no lugar do passageiro da frente pode ser desactivado caso o automóvel esteja equipado com um interruptor, PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch). Para informação sobre a activação/desactivação, ver o capítulo Activação/desactivação.

Desactivação com a chave/interruptor

O interruptor do airbag do lugar do passageiro (PACOS) está localizado na extremidade do tablier do lado do passageiro e fica acessível quando a porta está aberta (ver no capítulo Activação/desactivação abaixo).

Verifique se o interruptor se encontra na posição desejada. A Volvo recomenda a utilização da parte da chave para mudar a posição.

Para informação sobre a parte da chave, veja a página 125.

AVISO

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

AVISO

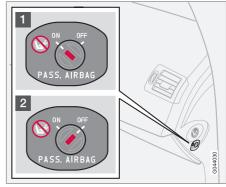
Caso o automóvel esteja equipado com airbag no lugar do passageiro dianteiro, mas não possua interruptor (PACOS), o airbag está sempre activado.

AVISO

Nunca instale crianças em cadeira de criança ou assento auto no lugar da frente quando o airbag estiver activado e o símbolo na consola do tecto estiver acesso. O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida da criança.

AVISO

Nunca deixe que algum passageiro se sente no lugar do passageiro caso o painel no tecto indique que o airbag está desactivado e, em simultâneo, apareça o símbolo de aviso do sistema airbag no painel de instrumentos. Tal indica a presença de uma avaria grave. A Volvo recomenda o contacto imediato de uma oficina autorizada Volvo

Activar/desactivar

Localização do interruptor

1. O airbag está activado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente crianças com uma altura superior a 140 cm. Nunca crianças numa cadeira de criança ou assento auto.
2. O airbag está desactivado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente crianças numa cadeira de criança ou assento auto. Nunca pessoas com uma altura superior a 140 cm.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Activação/desactivação do airbag*

AVISO

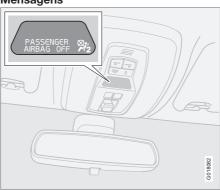
Airbag activado (lugar do passageiro):

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco do passageiro dianteiro se o airbag estiver activado. Tal também se aplica a qualquer pessoa com altura inferior a 140 cm.

Airbag desactivado (lugar do passageiro):

Pessoas maiores do que 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro quando o airbag estiver desactivado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

Mensagens

Indicador que mostra que o airbag do lado do passageiro está desactivado.

Uma mensagem de texto e um símbolo no painel no tecto indica que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está desactivado (ver ilustração anterior).

Indicador que mostra que o airbag do lado do passageiro está activado.

Um símbolo de aviso no painel no tecto indica que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está activado (ver ilustração anterior).

NOTA

Quando o comando à distância é colocado na posição **II** ou **III** aparece o símbolo de aviso do airbag no painel de instrumentos durante cerca de 6 segundos, veja a página 21.

De seguida, acende-se a indicação na consola do tecto que indica o estado correcto do airbag do lugar do passageiro. Para mais informações sobre as diferentes posições, veja a página 152.

Airbag lateral (Airbag SIPS)

Airbag lateral

Localização dos airbags laterais.

Perante uma colisão lateral grande parte da força de colisão é distribuída através do SIPS (Side Impact Protection System) pelas barras, pilares, chão, tecto, e outras partes da carroçaria. Os airbags laterais, no banco do condutor e no banco do passageiro da frente, protegem o peito e são uma parte importante do SIPS. Os airbags laterais estão montados na estrutura das costas dos bancos da frente.

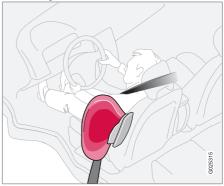
AVISO

- A Volvo recomenda que a reparação seja realizada exclusivamente por uma oficina autorizada Volvo. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags SIPS podem resultar no seu funcionamento incorrecto, podendo ter como consequência danos pessoais graves.
- Não coloque objectos na zona entre o lado exterior do banco e o painel da porta, uma vez que esta zona pode ser afectada pelos airbags laterais.
- A Volvo recomenda que sejam utilizadas exclusivamente capas para bancos aprovadas pela Volvo. Outras capas podem dificultar a acção dos airbags laterais.
- O airbag lateral é um complemento ao cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança.

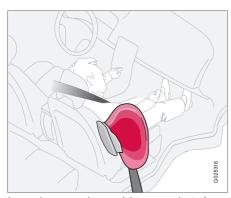
Cadeiras de criança e airbags laterais

Os airbags laterais não reduzem a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

Desde que o automóvel não tenha o airbag activado[1] no lado do passageiro, pode colocar-se uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro da frente.

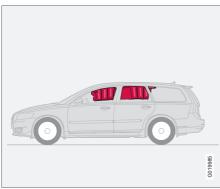
Localização

Lugar do condutor, modelos com volante à esquerda.

[1] Para informação sobre a activação/desactivação do airbag (SRS), veja a página 24.

Airbag lateral (Airbag SIPS)

Lugar do passageiro, modelos com volante à esquerda.

O sistema airbag SIPS é composto por airbags laterais e sensores. Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e os airbags laterais são insuflados. O airbag vai ocupar o espaço entre o ocupante e o painel da porta, amortecendo, dessa forma, o impacto no momento da colisão. O airbag esvazia-se enquanto é comprimido no impacto. Normalmente, só é insuflado o airbag lateral do lado em que se dá a colisão.

Cortinas de colisão (IC)

Características

A cortina de colisão IC (Inflatable Curtain) faz parte do SIPS e dos airbags. Esta encontra-se montada ao longo do forro do tejadilho, em ambos os lados, e protege os ocupantes dos lugares laterais do automóvel. Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e a cortina de colisão é insuflada. Durante uma colisão, a cortina de colisão ajuda a proteger o condutor e os passageiros de embates com a cabeça contra o interior do automóvel.

AVISO

Nunca suspenda ou prenda objectos pesados na pega do tejadilho. O gancho destina-se apenas para artigos de roupa ligeiros (e não para objectos rígidos, como por exemplo: guarda-chuvas).

Nunca aparafuse ou monte objectos no interior do tejadilho, nos pilares da porta ou nos painéis laterais do automóvel. A protecção projectada pode ser afectada. A Volvo recomenda a utilização de apenas peças originais Volvo, que sejam destinadas para o fim que foram projectadas.

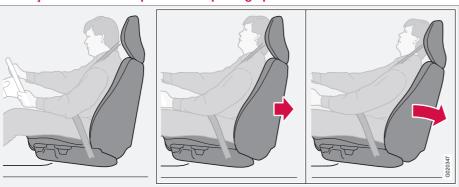
AVISO

Deixe sempre um espaço mínimo de 50 mm entre a carga e a margem superior das janelas laterais. Caso contrário perde-se o efeito protector da cortina de colisão que se encontra alojada no forro do tecto.

AVISO

A cortina de colisão é um complemento ao cinto de segurança.

Use sempre o cinto de segurança.

Protecção contra lesões provocadas pelo "golpe de coelho" – WHIPS

O sistema WHIPS (Whiplash Protection System) é composto por costas do banco que absorvem a força de impacto e por apoios de cabeça especialmente desenvolvidos em ambos os bancos dianteiros. O sistema é activado em caso de colisão traseira, dependendo do ângulo, da velocidade de colisão e das características dos veículos que chocam.

AVISO

O sistema WHIPS é um complemento ao cinto de segurança. Use sempre o cinto de segurança.

Características dos bancos

Quando o sistema WHIPS é activado, as costas dos bancos da frente deslocam-se para trás, alterando a posição sentada do condutor e do passageiro do banco da frente. Deste modo diminui-se o risco de lesões provocadas pelo chamado "golpe de coelho".

AVISO

Nunca proceda a alterações ou reparações pessoais no banco ou no sistema WHIPS. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Sistema WHIPS e cadeiras para criança/assento auto

O sistema WHIPS não reduz a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

Posição sentada correcta

Para obter o máximo de protecção possível, o condutor e o passageiro da frente devem sentar-se no centro dos respectivos bancos, com o mínimo de distância possível entre o encosto da cabeça e a cabeça.

WHIPS

Não impeça o funcionamento do sistema WHIPS

Não coloque qualquer objecto no piso atrás do banco do conduto/passageiro que possa evitar o funcionamento do sistema WHIPS.

AVISO

Não coloque objectos rígidos entre a almofada do banco de trás e as costas do banco da frente. Certifique-se de que não impede o sistema WHIPS de funcionar.

Não coloque qualquer objecto no banco traseiro que possa evitar o funcionamento do sistema WHIPS.

AVISO

Se as costas de um banco de trás estiverem dobradas, o banco da frente correspondente tem de ser corrido para a frente, para que não fique em contacto com as costas dobradas.

AVISO

Se o banco for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão por trás, o sistema WHIPS deve ser verificado. A Volvo recomenda que a verificação seja efectuada por uma oficina autorizada Volvo.

Partes das propriedades protectoras do sistema WHIPS podem-se ter perdido mesmo que o banco aparente estar intacto.

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para verificação do sistema, mesmo após ligeiros acidentes na traseira do automóvel.

Situações em que os sistemas disparam

Activação dos sistemas

Sistema	Activação
Tensores do cinto do banco dianteiro	Numa colisão frontal e/ou lateral e/ou traseira
Tensores do cinto dos lugares laterais do banco traseiro	Numa colisão frontal
Airbags	Numa colisão frontal[A]
Airbags laterais SIPS	Numa colisão lateral[A]
Cortina de colisão IC	Numa colisão lateral[A]
Protecção contra "golpe de coelho" WHIPS	Numa colisão traseira

[A] Perante uma colisão, o automóvel pode ficar fortemente deformado sem que se disparem os airbags. Uma série de factores, tais como a rigidez e peso do objecto colidido, a velocidade do automóvel, o ângulo de colisão, entre outros, determinam a forma de reacção dos diferentes sistemas de segurança.

Se os airbags tiverem disparado, recomendamos que:

- Reboque o automóvel. A Volvo recomenda o reboque do automóvel para uma oficina autorizada Volvo. Não conduza com os airbags disparados.
- A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a substituição de componentes do sistema de segurança do automóvel.
- Consulte sempre um médico.

NOTA

A activação dos sistemas airbag, SIPS, IC e cintos de segurança é efectuada apenas uma vez durante uma colisão

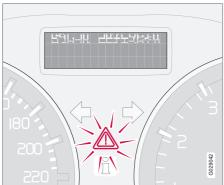
AVISO

O módulo de comando do sistema airbag encontra-se na consola central. Se a consola central ficar encharcada de água ou qualquer outro líquido, desligue os cabos da bateria. Não tente pôr o automóvel em funcionamento porque os airbags podem disparar. Reboque o automóvel. A Volvo recomenda o reboque do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

Situações em que os sistemas disparam

 AVISO

Nunca conduza com os airbags disparados. Esta situação pode afectar a direcção do automóvel. Outros sistemas de segurança podem também estar danificados. A exposição prolongada ao fumo e ao pó libertados aquando do disparo dos airbags pode causar irritação na pele e nos olhos. Em caso de irritação, lave com água fria. A rapidez do processo de insuflagem e o material do próprio airbag também podem causar queimaduras ou escoriações na pele.

Conduzir depois de uma colisão

Se o automóvel se envolver numa colisão, o texto **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** pode aparecer no mostrador de informações. Isto significa que houve uma redução da funcionalidade do automóvel. O modo impacto é uma protecção que é activada nos casos em que a colisão possa ter danificado alguma função importante do automóvel como, por exemplo, a tubagem do combustível, os sensores de algum dos sistemas de protecção ou o sistema de travagem.

Tentativa de pôr o automóvel a trabalhar

Primeiro verifique que não há fuga de combustível do automóvel. Não deve sentir qualquer cheiro de combustível.

Se tudo aparentar estar normal, e depois de ter verificado que não há fugas de combustível, pode tentar colocar o automóvel a trabalhar.

Primeiro retire o comando à distância e volte a inseri-lo. O sistema electrónico do automóvel irá então tentar reiniciar para o modo normal. De seguida tente colocar o automóvel em funcionamento. Se **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** permanecer no mostrador o automóvel não deve ser conduzido ou rebocado. Danos ocultos podem tornar o automóvel impossível de manobrar durante a viagem, mesmo que aparentemente tudo pareça estar bem.

Deslocar o automóvel

Se **NORMAL MODE** aparecer após o **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** ter sido reiniciado, pode conduzir cuidadosamente o automóvel para fora da sua posição na estrada. Não desloque o automóvel mais do que o necessário.

AVISO

Nunca tente reparar ou reiniciar pessoalmente o equipamento electrónico após o automóvel ter estado no modo de impacto. Tal pode resultar em danos pessoais ou no funcionamento anormal do automóvel. A Volvo recomenda que confie sempre os trabalhos de verificação e reposição do automóvel para **NORMAL MODE** após **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** a uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Em nenhuma circunstância tente reiniciar o automóvel caso sinta cheiro de combustível quando a mensagem **MODO IMPACTO CONSULTE MANUAL** aparece. Saia imediatamente do automóvel.

AVISO

Após o automóvel estar em modo de impacto não pode ser rebocado. Deve ser transportado a partir do local. A Volvo recomenda o reboque do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

Segurança para crianças

As crianças devem sentar-se de forma confortável e segura

A Volvo recomenda que as crianças viajem em protecção de criança virada para trás enquanto possível, no mínimo até os 3-4 anos de idade. Desta idade em diante devem viajar em assento auto/ cadeira de criança virada para a frente até a idade de 10 anos.

A posição da criança no automóvel e o equipamento a utilizar são determinados pelo peso e dimensões da criança. Para mais informações, veja a página 36.

 NOTA

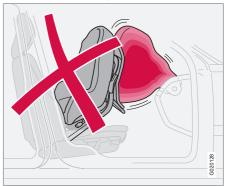
Os regulamentos sobre a posição de crianças em automóveis variam de país para país. Tenha atenção à legislação aplicável.

Todas as crianças, não importa a idade ou altura, devem estar sempre correctamente seguras no automóvel. Nunca deixe que uma criança se sente no colo de um passageiro.

A Volvo possui equipamentos de segurança de crianças (cadeiras de criança, assentos auto & dispositivos de fixação) que foram desenvolvidos especialmente para o seu automóvel. Ao utilizar equipamentos de segurança para crianças da Volvo garante as melhores condições de segurança para as suas crianças no automóvel. Além de obter a garantia de que os equipamentos de segurança para crianças são adequados ao seu automóvel e fáceis de utilizar.

 NOTA

Se tiver algum problema com a montagem de equipamentos de segurança para crianças contacte o fabricante para esclarecimentos adicionais.

Cadeiras de criança

As cadeiras de criança e os airbags não são compatíveis.

 NOTA

Ao utilizar produtos de segurança para crianças, é importante a ler as instruções de montagem que acompanham o produto.

Não prenda as cintas de fixação da cadeira de criança na barra de ajuste horizontal, molas, calhas ou vigas que se encontram debaixo do banco. As arestas vivas podem danificar as cintas de fixação.

Segurança para crianças

Para a montagem correcta da cadeira de criança, consulte as instruções de montagem da mesma.

Colocação da cadeira de criança

Pode usar o seguinte:

- uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro da frente, desde que não haja nenhum airbag activado do lado do passageiro da frente[1].
- uma ou várias cadeiras de criança/assentos auto no banco traseiro.

Instale sempre as cadeiras de criança/assentos auto no banco traseiro quando o airbag do banco do passageiro estiver activado. Uma criança sentada no banco do passageiro da frente pode sofrer lesões graves se o airbag disparar.

AVISO

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco da frente se o airbag estiver activado[2].

Pessoas com altura inferior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

AVISO

Não devem ser usadas cadeiras/almofadas para crianças que tenham arcos metálicos ou outros acessórios que possam encostar e forçar o botão de abertura do fecho do cinto de segurança, uma vez que podem inadvertidamente abrir o cinto.

Não deixe que a secção superior da cadeira fique encostada ao pára-brisas.

Autocolante airbag

Autocolante colocado na extremidade do tablier no lado do passageiro, ver ilustração na página 24.

1 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag, veja a página 24.
2 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag, veja a página 24.

Segurança para crianças

Protecção de criança recomendada[3]

Peso	Banco da frente[A]	Lugares laterais do banco traseiro	Lugar central do banco traseiro
Grupo 0 máx 10 kg Grupo 0+ máx 13 kg	Cadeira de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISO-FIX. Homologação: E1 04301146	Cadeira de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISO-FIX. Homologação: E1 04301146	
	Cadeira de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel Homologação: E1 04301146	Cadeira de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel Homologação: E1 04301146	Cadeira de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E1 03301146
	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Utilize almofada de protecção entre a cadeira de criança e o tablier. Homologação: E5 03135	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel, cinta de fixação e perna de apoio. Homologação: E5 03135	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel, cinta de fixação e perna de apoio. Homologação: E5 03135
	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.

3 Para outros equipamentos de protecção de criança é necessário que o automóvel esteja incluído na lista do fabricante ou que o equipamento tenha homologação universal de acordo coma legislação ECE R44.

Peso	Banco da frente[A]	Lugares laterais do banco traseiro	Lugar central do banco traseiro
Grupo 1 9 – 18 kg	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança e cinta de fixação. Homologação: E5 04192	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança e cinta de fixação. Homologação: E5 04192	
	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Utilize almofada de protecção entre a cadeira de criança e o tablier. Homologação: E5 03135	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel, cinta de fixação e perna de apoio. Homologação: E5 03135	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel, cinta de fixação e perna de apoio. Homologação: E5 03135
	Britax Fixway - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX e cinta de fixação. Homologação: E5 03171	Britax Fixway - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX e cinta de fixação. Homologação: E5 03171	
	Cadeiras de criança aprovadas univer-salmente.	Cadeiras de criança aprovadas univer-salmente.	Cadeiras de criança aprovadas univer-salmente.

▸▸

Segurança para crianças

Peso	Banco da frente[A]	Lugares laterais do banco traseiro	Lugar central do banco traseiro
Grupo 2 15-25 kg	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação Homologação: E5 04192	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação Homologação: E5 04192	
	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança. Homologação: E5 04191	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança. Homologação: E5 04191	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança. Homologação: E5 04191

Segurança para crianças

Peso	Banco da frente[A]	Lugares laterais do banco traseiro	Lugar central do banco traseiro
Grupo 2/3 15 – 36 kg	Almofada Integrada da Volvo com apoio de costas (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169	Almofada Integrada da Volvo com apoio de costas (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169	Almofada Integrada da Volvo com apoio de costas (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169
	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139
		Almofada Integrada (Integrated Booster Cushion) - disponível como opção montada de fábrica. Homologação: E5 03168	

A Para informação sobre a activação/desactivação do airbag, veja a página 24.

AVISO

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco da frente se o airbag estiver activado[4].

Pessoas com altura inferior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag estiver activado.

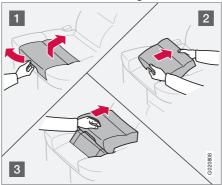
O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

4 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag, veja a página 24.

Segurança para crianças

Almofadas integradas*

As almofadas integradas da Volvo dos lugares laterais do banco de trás foram especialmente concebidas para garantir uma óptima segurança à criança. Em conjunto com os cintos de segurança normais, as almofadas estão aprovadas para crianças com peso entre 15 e 36 kg.

Levantar a almofada integrada

1. Puxe a pega para que a almofada se eleve.
2. Agarre a almofada com ambas as mãos e desloque-a para trás.
3. Empurre-a até engatar no sítio.

AVISO

A almofada integrada deve estar na posição de bloqueio antes de se sentar a criança na mesma.

Certifique-se de que:

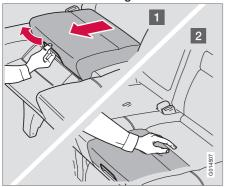
- almofada integrada em posição bloqueada
- o cinto de segurança acompanha o corpo da criança, não está solto ou enrodilhado e passa justamente sobre o ombro
- a parte abdominal do cinto está na posição mais baixa possível, mesmo acima das pernas, para garantir uma óptima protecção
- o cinto de segurança não se encontra sobre o pescoço da criança nem passa debaixo do ombro da mesma
- Ajuste cuidadosamente o encosto da cabeça à posição da cabeça da criança.

AVISO

Reparações ou substituições apenas podem ser efectuadas por uma oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo. Não proceda a qualquer alteração ou acrescento pessoal na almofada integrada.

Se uma almofada integrada for sujeita a um esforço violento, por exemplo: numa colisão, toda a almofada integrada deve ser substituída. Mesmo que a almofada integrada pareça intacta, pode ter perdido parte das suas propriedades de protecção. A almofada integrada também deve ser substituída se apresentar muito desgaste.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Baixar a almofada integrada

1 Puxe a pega.

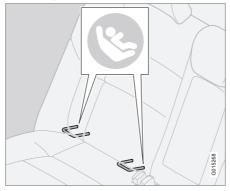
2 Empurre a almofada para baixo e carregue até engatar.

NOTA

Não se esqueça de dobrar a almofada primeiro, se quiser dobrar as costas do banco de trás.

Bloqueio de segurança para crianças nas portas traseiras

O comando para o accionamento dos vidros eléctricos nas portas traseiras e puxadores de abertura das portas traseiras podem ser bloqueados para a abertura a partir do interior. Para mais informações veja a página 135.

ISOFIX Sistema de fixação de cadeiras de criança*

Os pontos de fixação ISOFIX encontram-se dissimulados atrás da parte inferior das costas do banco traseiro, nos lugares exteriores.

A localização dos pontos de fixação encontra-se assinalada com símbolos nos estofos das costas do banco (ver a ilustração acima).

Para aceder aos pontos de fixação pressione a almofada do banco para baixo.

NOTA

O sistema de fixação ISOFIX é acessório no banco do passageiro.

Siga sempre as instruções de montagem do fabricante quando acoplar uma protecção de criança aos pontos de fixação ISOFIX.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

INSTRUMENTOS E COMANDOS

Descrição geral, automóveis com volante à esquerda

Descrição geral, automóveis com volante à esquerda

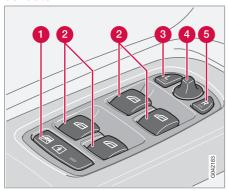
1. Ajustes do volante
2. Soltar o capot
3. Painel de comando
4. Indicadores de mudança de direcção, máximos, computador de bordo
5. Iluminação, dispositivo de abertura da tampa do depósito de combustível
6. Puxador de abertura da porta, botão de trancagem.
7. Saídas de ventilação no tablier
8. Saída de ventilação dos vidros laterais
9. Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)
10. Buzina, airbag
11. Painel de instrumentos
12. Teclado para sistema interactivo (Infotainment)
13. Limpa pára-brisas, lava pára-brisas e lava-faróis
14. Fechadura da ignição
15. Controlos do tecto de abrir
16. Sem função
17. Sem função
18. Iluminação interior, interruptor de funcionamento
19. Lâmpada de leitura, lado esquerdo
20. Lâmpada de leitura, lado direito
21. Avisador do cinto de segurança e indicação do airbag do lugar do passageiro
22. Retrovisor interior
23. Visor para o sistema de climatização e sistema interactivo (infotainment)
24. Sistema Interactivo (Infotainment)
25. Controlos para comando da climatização, sistema interactivo (infotainment) e definições pessoais
26. Comando da climatização
27. Alavanca das mudanças
28. Piscas de emergência
29. Puxador de abertura da porta
30. Porta-luvas
31. Travão de estacionamento
32. Tomada eléctrica/isqueiro
33. Blind Spot Information System, BLIS
34. Interruptor, equipamento opcional

Descrição geral, automóveis com volante à direita

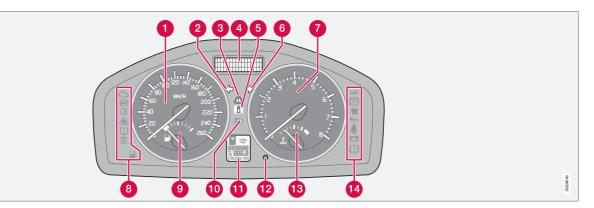
Descrição geral, automóveis com volante à direita

1. Tomada eléctrica, isqueiro
2. Blind Spot Information System, BLIS
3. Interruptor, equipamento opcional
4. Travão de estacionamento
5. Painel de comando
6. Porta-luvas
7. Puxador de abertura da porta
8. Saída de ventilação dos vidros laterais
9. Saídas de ventilação no tablier
10. Alavanca das mudanças
11. Comando da climatização
12. Controlos para comando da climatização, sistema interactivo (infotainment) e definições pessoais
13. Sistema Interactivo (Infotainment)
14. Visor para o sistema de climatização e sistema interactivo (infotainment)
15. Retrovisor interior
16. Avisador do cinto de segurança e indicação do airbag do lugar do passageiro
17. Iluminação interior, interruptor de funcionamento
18. Lâmpada de leitura, lado esquerdo
19. Lâmpada de leitura, lado direito
20. Sem função
21. Sem função
22. Controlos do tecto de abrir
23. Fechadura da ignição
24. Limpa e lava pára-brisas, lava-faróis
25. Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)
26. Painel de instrumentos
27. Buzina, airbag
28. Teclado para sistema interactivo (Infotainment)
29. Piscas de emergência
30. Puxador de abertura da porta, botão de trancagem
31. Iluminação, dispositivo de abertura da tampa do depósito de combustível
32. Indicadores de mudança de direcção, máximos, computador de bordo
33. Soltar o capot
34. Ajustes do volante

Painel de comando da porta do condutor

Painel de comando da porta do condutor

1. Desactivação dos vidros eléctricos traseiros. Bloqueio eléctrico de segurança para crianças*
2. Vidros eléctricos
3. Retrovisor exterior, lado esquerdo
4. Retrovisores exteriores, configuração
5. Retrovisor exterior, lado direito

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Painel de instrumentos

1. Velocímetro.
2. Indicadores de mudança de direcção, esquerda.
3. Símbolo de aviso.
4. Mostrador de informações - O mostrador apresenta mensagens de informação ou de aviso, a temperatura exterior e o relógio. Quando a temperatura exterior está entr e +2 °C e -5 °C, acende-se um floco de neve no mostrador. Este símbolo é um aviso de perigo de formação de gelo na estrada. Depois de o automóvel ter estado parado, o indicador de temperatura exterior pode mostrar um valor mais elevado do que o valor real.
5. Símbolo de informações.
6. Indicadores de mudança de direcção, direita.
7. Conta-rotações – Indica a rotação do motor em milhares de rot/min.
8. Símbolos de indicação e aviso.
9. Indicador de combustível, ver também computador de bordo pág. 62.
10. Indicador dos máximos.
11. Visor – Apresenta as posições das mudanças automáticas, sensor da chuva, totalizador de conta-quilómetros, totalizador parcial do conta-quilómetros e controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control).

    Exibe também o indicador de mudança (GSI) e as posições das mudanças no modelo 1.6D DRIVe, veja a página 157.

▸▸

Painel de instrumentos

12 Botão do totalizador parcial do conta-quilómetros – Utilizado para medir distâncias curtas. Breves pressões no botão comuta entre ambos os totalizadores parciais do conta-quilómetros **T1** e **T2**. Uma pressão longa (mais de 2 segundos) repõe a zero o totalizador parcial do conta-quilómetros activado.

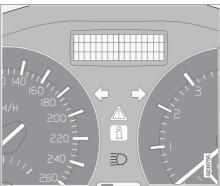
13 Indicador de temperatura - Indicador de temperatura do sistema de refrigeração do motor. Se a temperatura ficar anormalmente elevada e o indicador atingir a zona vermelha, aparece uma mensagem no mostrador. Lembre-se de que, por exemplo, as luzes extra colocadas à frente da entrada de ar reduzem a capacidade de refrigeração com altas temperaturas exteriores e com o motor sujeito a cargas elevadas.

14 Símbolos de indicação e aviso.

Indicação de funções, símbolos

Todos os símbolos de controlo e aviso[1] acendem-se quando o comando à distância é rodado para a posição **II** antes do arranque. Isto permite verificar se os símbolos estão a funcionar. Todos os símbolos devem apagar-se quando o motor arranca, excepto o símbolo do travão de mão que só se apaga quando este é desactivado.

Se o motor não arrancar no espaço de cinco segundos, todos os símbolos serão apagados, excepto os símbolos de avaria no sistema de purificação dos gases de escape e do nível do óleo baixo. Alguns dos símbolos podem não ter qualquer função, dependendo dos equipamentos do automóvel.

Símbolos no centro do tablier

O símbolo de aviso vermelho acende quando há alguma avaria que pode afectar a segurança e/ou a condução do automóvel. Simultaneamente é exibido um texto explicativo no mostrador de informações. O símbolo fica visível até que a avaria seja reparada, mas a mensagem de texto pode ser removida com o botão **READ**, veja a página 55. O símbolo de aviso também se pode acender em combinação com os outros símbolos.

Quando o símbolo acende:

1. Pare num lugar seguro. O automóvel não deve continuar a ser conduzido.
2. Leia a informação no mostrador. Rectifique o problema de acordo com a mensagem do mostrador. Apague a mensagem com **READ**.

O símbolo de informações amarelo acende-se no mostrador de informações em combinação com texto. As mensagens de texto apagam-se com o botão **READ**, veja a página 55, ou então desaparecem automaticamente após um certo tempo (o tempo varia consoante a função indicada).

O símbolo amarelo de informações também se pode acender em combinação com os outros símbolos.

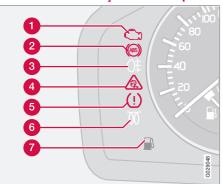
NOTA

Quando é exibida a mensagem de serviço, pode-se apagar o símbolo e a mensagem com o botão **READ**, ou esta desaparecerá automaticamente após algum tempo.

1 Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto, veja a página 55.

Símbolos de indicação e aviso

Símbolos de indicação – lado esquerdo

1 Avaria no sistema de escape do automóvel

2 Avaria do sistema ABS

3 Luzes de nevoeiro traseiras

4 Sistema de estabilidade STC ou DSTC

5 Sem função

6 Pré-aquecedor do motor, gasóleo

7 Nível baixo no depósito de combustível

Sistema de escape

Se o símbolo se acender pode haver uma avaria no sistema de escape do automóvel. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo para verificação.

Avaria do sistema ABS

O sistema não está a funcionar se o símbolo se acender. O sistema de travagem do automóvel está a funcionar normalmente, mas sem a função ABS.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.
3. Leve o automóvel a uma oficina para verificação do sistema ABS se o símbolo permanecer aceso. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo.

Luzes de nevoeiro traseiras

Este símbolo acende quando as luzes de nevoeiro estão ligadas.

Sistema de estabilidade STC ou DSTC*

Para informações sobre as funções e símbolos do sistema, veja a página 165.

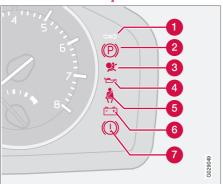
Pré-aquecedor do motor, gasóleo

O símbolo acende-se enquanto decorre o pré-aquecimento do motor. O pré-aquecimento acontece quando a temperatura desce abaixo dos -2 °C. Pode-se arrancar o motor quando o símbolo apaga.

Nível baixo no depósito de combustível

Este símbolo acende-se quando o nível no depósito de combustível está baixo, abasteça logo que possível.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Símbolos de indicação – lado direito

1. Símbolo de indicação de atrelado
2. Travão de estacionamento actuado
3. Airbags – SRS
4. Pressão de óleo baixa
5. Avisador do cinto de segurança
6. O alternador não está a carregar
7. Avaria no sistema de travagem

Símbolo de indicação de atrelado

O símbolo pisca quando são usados os indicadores de mudança de direcção e estiver acoplado o atrelado. Se o símbolo não piscar, alguma das luzes no atrelado ou no automóvel está avariada.

Travão de estacionamento actuado

O símbolo acende-se quando o travão de estacionamento está actuado. Puxe sempre o travão de estacionamento até a posição final.

NOTA

O símbolo acende-se independentemente da força com que o travão de estacionamento é actuado.

Airbags – SRS

Se o símbolo permanecer aceso ou se acender durante a condução, tal significa que foi detectada uma anomalia na fivela do cinto, no sistema SRS, SIPS ou IC. A Volvo recomenda que se dirija directamente para uma oficina autorizada Volvo para que o sistema seja verificado.

Pressão de óleo baixa[2]

Se o símbolo acender durante a condução, a pressão do óleo do motor é insuficiente. Pare imediatamente o motor e verifique o nível de óleo do motor. Ateste em caso de necessidade. Se o símbolo acender e o nível de óleo estiver normal, a Volvo recomenda que contacte uma oficina autorizada Volvo.

Avisador do cinto de segurança

O símbolo acende-se se o condutor ou o passageiro da frente não estiverem a usar o cinto de segurança ou se alguém no banco traseiro tiver retirado o cinto de segurança.

O alternador não está a carregar

Se o símbolo acender durante a condução, existe uma avaria no sistema eléctrico. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo.

2 Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto, veja a página 55.

Símbolos de indicação e aviso

Avaria no sistema de travagem

Se o símbolo acender, o nível de óleo dos travões pode estar demasiado baixo.

– Pare o automóvel num lugar seguro e verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 225. Se o nível no reservatório estiver inferior a **MIN**, então o automóvel não deve ser conduzido. A Volvo recomenda que transporte o automóvel para uma oficina autorizada Volvo para verificação do sistema de travagem.

Se os símbolos dos TRAVÕES e ABS acenderem ao mesmo tempo, pode haver um problema no sistema de distribuição da força de travagem.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.
3. Se ambos os símbolos se apagarem, continue a conduzir.
4. Se os símbolos permanecerem acesos, verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 225.
5. Se o nível no depósito estiver normal, mas os símbolos continuarem acesos, pode conduzir o automóvel, mas com muito cuidado, até a uma oficina para verificação do sistema de travagem. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo.
6. Se o nível do depósito estiver abaixo do **MIN**, não deve continuar a condução do automóvel. Deve transportá-lo até a uma oficina para verificação do sistema de travagem. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Se os símbolos dos TRAVÕES e ABS acenderem ao mesmo tempo, há o risco das rodas traseiras derraparem durante travagens a fundo.

Avisador – portas não estão fechadas

Se uma das portas, o capot[3] ou a porta traseira não estiverem correctamente fechados, o condutor será avisado.

Baixa velocidade

Se o automóvel se deslocar a uma velocidade inferior a 5 km/h, acende-se o símbolo de informação e surge no mostrador o texto **PORTA CONDUTOR ABERTA**, **PORTA PASSAGEIRO ABERTA**,**PORTA TRÁS ESQ. ABERTA**, **CAPOTA DO MOTOR ABERTA** ou **PORTA TRÁS DIR. ABERTA**. Pare o automóvel no primeiro lugar seguro que encontrar e feche a porta ou a capota aberta.

Alta velocidade

Se o automóvel for conduzido a uma velocidade superior a 10 km/h, acende-se o símbolo e no mostrador e surge algum dos textos anteriormente referidos.

Avisador da tampa do porta-bagagens

Se a tampa do porta-bagagens estiver aberta, o símbolo de informação acenderá e no mostrador aparecerá a indicação **MALA ABERTA** .

3 Apenas automóveis com alarme.

Mensagens

Ao mesmo tempo que se acende um símbolo de aviso ou de indicação o mostrador de informações exibe uma mensagem complementar.

– Carregue no botão **READ** (1).

Percorra as mensagens utilizando o botão **READ**. As mensagens de avaria são guardadas na memória até que as respectivas avarias sejam reparadas.

NOTA

Se uma mensagem de aviso for mostrada quando o computador de bordo estiver a ser usado, a mensagem tem de ser lida (carregue no botão **READ**) antes de a actividade anterior poder ser retomada.

Mensagem	Significado
PARE C SEGURANÇA[A]	Pare o automóvel de modo seguro e desligue o motor. Risco de danos graves.
REVISÃO URGENTE[A]	A Volvo recomenda que uma oficina autorizada Volvo verifique o automóvel imediatamente.
CONSULTE MANUAL[A]	Leia o manual de instruções.
REVISÃO NECESS.[A]	A Volvo recomenda que uma oficina autorizada Volvo verifique o automóvel logo que possível.
TEMP MOTOR ALTA PARE O MOTOR	Pare o automóvel de modo seguro e desligue o motor. Risco de danos graves.
TEMPO RESTANTE MANUTENÇÃO	Está na altura de marcar a revisão. A Volvo recomenda que o serviço seja realizado por uma oficina autorizada Volvo.
ESTÁ NA HORA DA REVISÃO PER.	Está na altura da revisão. A Volvo recomenda que o serviço seja realizado por uma oficina autorizada Volvo. Este momento depende da distância total percorrida, do número de meses desde a última revisão, das horas de funcionamento do motor e da qualidade do óleo.

▸▸

Visor de informações

Mensagem	Significado
MANUTENÇÃO ATRASADA	Se os intervalos de serviço de manutenção não forem respeitados a garantia não cobre eventuais elementos danificados. A Volvo recomenda que o serviço seja realizado por uma oficina autorizada Volvo.
ÓLEO TRANSMISSÃO MUDANÇA NECESS.	A Volvo recomenda que uma oficina autorizada Volvo verifique o automóvel logo que possível.
AVISO VERIF.NÍVEL ÓLEO	Verifique o nível do óleo. A mensagem é exibida a cada 10 000 km (algumas variantes de motor). Para informação sobre a verificação do nível do óleo, veja a página 222.

Mensagem	Significado
FILT.FULIG.CHEIO VER MANUAL PROP.	O filtro de partículas Diesel necessita de ser regenerado, veja a página 147.
SIST. STC ANTI--PATIN DESL/SIST DSTC ANTI-PATIN DESL	A acção do sistema de estabilidade e tracção está reduzida, veja a página 166 para consultar outras variantes.
TRANSMISSÃO BAIXO DESEMPENHO	A transmissão não está em pleno funcionamento. Conduza cuidadosamente até a mensagem apagar, veja a página 161. Perante exibições repetidas da mensagem, a Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Mensagem	Significado
TRANSMISSÃO TEMP. ÓLEO ALTA	Conduza mais calmamente ou estacione o automóvel num local seguro. Ponha as mudanças em ponto morto e deixe o motor ao ralenti até a mensagem apagar. Para mais informações, veja a página 161.
TEMP ÓLEO TRANSM PARE C SEGURANÇA	Avaria crítica. Estacione imediatamente o automóvel num local seguro. A Volvo recomenda que o contacto com uma oficina autorizada Volvo.[B]

A Parte da mensagem, exibida juntamente com informações sobre a origem do problema.
B Para mais mensagens acerca da transmissão automática, veja a página 161.

Tomada eléctrica de 12 V

A tomada eléctrica pode ser usada para vários acessórios de 12 V, tais como telemóvel e caixa frigorífica. O comando à distância tem de estar pelo menos na posição **I** para que a tomada forneça corrente.

IMPORTANTE

A corrente máxima da tomada é de 10 A (120 W), caso seja utilizada apenas uma tomada. Se forem utilizadas ambas as tomadas a corrente para cada uma é de 7,5 A (90 W).

AVISO

Deixe sempre a tampa na tomada quando não estiver a usar.

Isqueiro*

O isqueiro é activado premindo o botão para dentro. Quando estiver pronto para acender, o botão salta novamente para fora. Puxe o isqueiro e use a resistência incandescente para acender.

Tomada eléctrica no banco traseiro

A tomada eléctrica pode ser usada para vários acessórios, tais como telemóvel ou caixa frigorífica.

NOTA

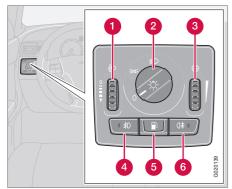
O isqueiro não funciona nesta tomada.

Destina-se a consumo 12 V. O comando à distância tem de estar pelo menos na posição **I** para que a tomada forneça corrente.

AVISO

Deixe sempre a tampa na tomada quando não estiver a usar.

Painel de iluminação

Generalidades

1. Selector rotativo para controlo da altura do foco
2. Comando das luzes
3. Selector rotativo para ajuste da iluminação do mostrador e da iluminação dos instrumentos
4. Faróis de nevoeiro*
5. Abrir a tampa do depósito de combustível
6. Luz de nevoeiro traseira

Posição	Significado
0	Médios automáticos/desligados. Apenas sinais de máximos.
	Luzes de presença/de estacionamento
	Médios automáticos. Os máximos e os sinais de máximos funcionam nesta posição.

Controlo da altura do foco

A carga do automóvel altera a altura do foco da luz dos faróis, o que pode cegar um condutor em sentido contrário. Evite esta situação ajustando a altura do foco.

1. Rode o comando à distância para a posição **II**.
2. Rode o comando das luzes (2) para uma das posições finais.
3. Gire a roda (1) para cima ou para baixo, para subir ou descer a altura do foco.

Os automóveis com faróis activos Xénon - ABL* têm ajuste do foco automático e, por isso, não possuem a roda (1).

Luzes de presença/de estacionamento

As luzes de presença/estacionamento podem ser acesas qualquer que seja a posição do comando à distância.

– Rode o comando das luzes (2) para a posição média.

Quando o comando à distância está na posição **II** as luzes de presença/estacionamento e a iluminação da placa da matrícula estão sempre acesas.

Faróis

Médios automáticos*

Os médios acendem-se automaticamente quando o comando à distância é rodado para a posição **II**, excepto quando o comando das luzes (2) estiver na posição média. Se necessário, os médios automáticos podem ser desactivados. A Volvo recomenda que este serviço seja realizado por uma oficina autorizada Volvo.

Médios automáticos, máximos

1. Rode o comando à distância para a posição **II**.
2. Os médios são activados rodando o comando das luzes (2) no sentido dos ponteiros do relógio até à posição final.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

3. Os máximos são activados deslocando a alavanca esquerda do volante contra o volante até a posição final e largando-a, veja a página 61.

A luz apaga-se automaticamente quando o comando à distância é rodado para a posição **I** ou **0**.

Iluminação dos instrumentos

A iluminação dos instrumentos está acesa quando o comando à distância está na posição **II** e o comando das luzes (2) está numa das posições finais. A iluminação reduz-se automaticamente durante o dia e pode ser regulada manualmente durante a noite.

– Gire a roda (3) para cima ou para baixo, para obter uma iluminação mais forte ou mais fraca.

Iluminação do mostrador aumentada

Para facilitar a leitura do totalizador de conta--quilómetros, totalizador parcial do conta-quilómetros, relógio e indicador de temperatura exterior, estes acendem quando o automóvel é destrancado e quando o comando à distância é retirado do fecho de ignição. Os mostradores apagam-se quando o automóvel é trancado.

Luzes de nevoeiro

 NOTA

Os regulamentos para a utilização das luzes de nevoeiro variam consoante o país.

Faróis de nevoeiro*

As luzes de nevoeiro podem ser acesas tanto em combinação com os faróis como com as luzes de presença/de estacionamento.

– Pressione o botão (4).

A luz do botão (4) fica acesa quando as luzes de nevoeiro estão acesas.

Luz de nevoeiro traseira

As luzes de nevoeiro traseiras podem ser acesas apenas em combinação com os faróis ou as luzes de nevoeiro.

– Pressione o botão (6).

O símbolo de indicação no painel de instrumentos e a luz no botão (6) ficam acesos quando a luz de nevoeiro traseira está acesa.

Tampa do depósito de combustível

Pressione o botão (5) para abrir a tampa do depósito de combustível quando o automóvel se encontra destrancado, veja a página 132.

Faróis activos Xénon*

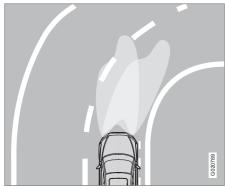
Painel de iluminação, para faróis activos Xénon

Se o automóvel estiver equipado com faróis activos Xénon (Active Bending Lights, ABL), as luzes dos faróis acompanham os movimentos do volante, proporcionando assim a melhor iluminação em curvas e cruzamentos, o que resulta num aumento da segurança.

O LED acende-se quando a função é activada. Perante avaria, o LED pisca e apa-

Painel de iluminação

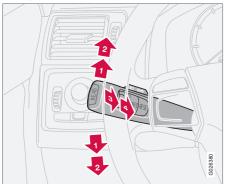
rece no mostrador de informações uma mensagem de avaria. A função está activa apenas no crepúsculo ou na escuridão, e apenas quando o automóvel está em andamento.

A função pode ser desactivada/activada com o comando das luzes.

Foco dos faróis com a função desactivada (esquerda) e activada (direita).

Luzes de travões

A luz de travões acende-se automaticamente quando se trava. Para informações sobre as Luzes de travagem de emergência e os piscas de emergência automáticos, veja a página 164.

Alavanca do volante do lado esquerdo

Posições da alavanca do volante

1 Sequência de piscas breve, indicador de mudança de direcção

2 Sequência de piscas contínua, indicador de mudança de direcção

3 Sinais de máximos e comutação máximos--médios

4 Luz de segurança e comutação médios--máximos

Indicador de mudança de direcção

Sequência de piscas contínua

– Mova a alavanca do volante para cima ou para baixo até a posição final (2).

A alavanca pára na posição final e volta atrás com a mão ou automaticamente com o movimento do volante.

Sequência de piscas breve

– Mova a alavanca do volante para cima ou para baixo até a posição (1) e solte.

Os indicadores de mudança de direcção piscam três vezes e a alavanca do volante retoma a posição inicial.

Sinais de máximos

– Mova a alavanca do volante ligeiramente contra o volante até a posição (3).

Os máximos ficam acesos até que se solte a alavanca. Os sinais de máximos apenas funcionam quando o comando à distância se encontra na fechadura da ignição.

Comutação de máximos e médios

O comando à distância tem de estar na posição **II** e o comando das luzes na posição final, veja a página 58, para que se possam acender os máximos.

Activar os máximos:

– Mova a alavanca do volante contra o volante até a posição final (4) e solte.

Desactivar os máximos:

– Mova a alavanca do volante contra o volante até a posição (3) e solte.

Iluminação de segurança

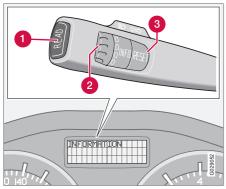
Parte da iluminação exterior pode permanecer acesa e funcionar como iluminação de segurança após o automóvel ter sido trancado. A duração é de 30[1] segundos, podendo porém ser alterada para 60 ou 90 segundos, veja a página 83.

1. Remova o comando à distância da fechadura de ignição.
2. Mova a alavanca do volante contra o volante até a posição final (4) e solte.
3. Saia do automóvel e tranque a porta.

[1] Configuração de fábrica.

02

Alavanca do volante do lado esquerdo

Computador de bordo*

1 **READ** - confirma

2 Comando selector rotativo[2] - avança entre os menus e as opções na lista do computador de bordo

3 **RESET**[2] - repõe

Comandos

Para aceder às informações do computador de bordo deve-se rodar o selector rotativo por etapas, para cima ou para baixo. Continue a rodar para regressar ao ponto de partida.

 NOTA

Se aparecer uma mensagem de aviso quando o computador de bordo está a ser utilizado, terá de confirmar a mensagem de aviso. Confirme pressionando o botão **READ** para regressar à função do computador de bordo.

Funções

O computador de bordo mostra a seguinte informação:

- --- KM/H VELOCIDADE MÉDIA
- --.- KM/L INSTANTÂNEO
- --.- L/100 KM MÉDIA
- --- QUILÓMETROS P/ESVAZIAR DEPOS
- SIST STC LIGADO /SIS DSTC LIGADO *, veja a página 165
- --- MPH VELOC. ACTUAL[3]

VELOCIDADE MÉDIA

Quando se desliga a ignição, a velocidade média é memorizada e servirá de base para o novo valor, quando continuar a viagem. A reposição é feita com o botão **RESET**.

INSTANTÂNEO

O consumo actual de combustível é calculado segundo a segundo. A informação indicada no mostrador é actualizada com intervalos de poucos segundos. Quando o automóvel está parado aparece no mostrador "--.-". Durante o tempo que dura o processo de regeneração[4] o consumo de combustível pode aumentar, veja a página 147.

MÉDIA

Quando se desliga a ignição, o consumo médio é memorizado e mantêm-se até a função ser reiniciada. A reposição é feita com o botão **RESET**.

 NOTA

Poderão verificar-se leituras ligeiramente incorrectas se for usado um aquecedor alimentado a combustível.

QUILÓMETROS P/ESVAZIAR DEPOS

A estimativa da distância que se pode percorrer com o combustível que resta no depósito baseia-se no consumo médio dos últimos 30 km. Quando o mostrador exibe "--- QUILÓMETROS P/ESVAZIAR DEPOS" já

2 Sem função em automóveis sem computador de bordo, aquecedor de estacionamento alimentado a combustível ou sistema de estabilidade e tracção.
3 Alguns mercados.
4 Aplicável apenas a automóveis Diesel com filtro de partículas.

não há qualquer garantia de distância possível de percorrer. Abasteça logo que possível.

 NOTA

Poderão verificar-se leituras ligeiramente incorrectas devidas a, por exemplo, alteração do estilo de condução ou utilização de aquecedor alimentado a combustível.

MPH VELOC. ACTUAL.[3]

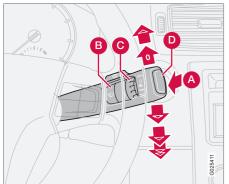
A velocidade actual é mostrada em mph.

Reposição

1. Seleccione **--- KM/H VELOCIDADE MÉDIA** ou **--.- L/100 KM MÉDIA**
2. Reinicie pressionando o botão **RESET**. Mantenha o botão **RESET** pressionado durante pelo menos cinco segundos para repor a velocidade média e o consumo médio simultaneamente.

[3] Alguns mercados.

Alavanca do volante do lado direito

Limpa pára-brisas

A Lava pára-brisas e lava faróis

B Sensor de chuva – lig./desl.

C Selector rotativo

D Limpa e lava pára-brisas do vidro traseiro

Limpa pára-brisas desligado

Os limpa pára-brisas estão desligados quando a alavanca no volante está na posição **0**.

Passagem única

Empurre a alavanca para cima para fazer uma passagem única.

Funcionamento intermitente

O próprio condutor pode ajustar a velocidade que mais lhe convém para o funcionamento intermitente. Rode o selector rotativo (C) para cima para intervalos mais curtos. Rode para baixo para aumentar o intervalo.

Funcionamento contínuo

Passagem das escovas à velocidade normal.

As escovas movem-se a velocidade mais alta.

IMPORTANTE

Antes de activar o limpa pára-brisas durante o Inverno – certifique-se que a escova do limpa pára-brisas não está congelada e que eventual neve ou gelo no pára-brisas ou vidro traseiro foi removida.

IMPORTANTE

Utilize bastante líquido de lava pára-brisas quando as escovas limpam o pára-brisas. O pára-brisas deve estar molhado enquanto o limpa pára-brisas actua.

Lava pára-brisas/faróis

Desloque a alavanca em direcção ao volante para pôr o lava pára-brisas e o lava faróis em funcionamento. O lava pára-brisas e o lava faróis fazem algumas passagens adicionais após se soltar a alavanca.

Lavagem de faróis a alta pressão*

A lavagem dos faróis a alta pressão consome grande quantidade de líquido de lavagem. Para poupar líquido, os faróis são lavados do seguinte modo:

Foco dos médios seleccionado através do comutador no painel de iluminação:

Os faróis são lavados na primeira vez que o pára-brisas é lavado. De seguida, são lavados a cada quinta lavagem do pára-brisas, desde que ocorra num intervalo de dez minutos. Se decorrerem mais de dez minutos entre lavagens, os faróis são lavados todas as vezes.

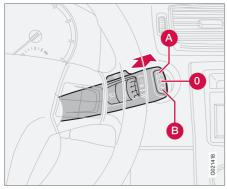
Luzes de estacionamento/de presença seleccionadas através do comutador no painel de iluminação:

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

- Os faróis Activos Xénon apenas são lavados a cada quinto ciclo de lavagem, independentemente do tempo decorrido.
- Os faróis de halogéneo não são lavados.

O comutador no painel de iluminação está na posição **0**:

- Os faróis Activos Xénon apenas são lavados a cada quinto ciclo de lavagem, independentemente do tempo decorrido.
- Os faróis de halogéneo não são lavados.

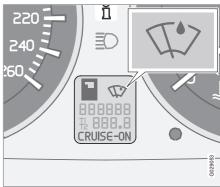
Limpa e lava pára-brisas do vidro traseiro

Deslocando a alavanca para a frente inicia-se o lava e limpa vidro traseiro. A escova do limpa pára-brisas faz algumas passagens adicionais após se soltar a alavanca. O botão mais exterior da alavanca tem três posições:

- **A** Funcionamento intermitente: Pressione a parte superior do botão.
- **0** Posição neutra: Função desligada.
- **B** Velocidade constante: Pressione a parte inferior do botão.

Limpa pára-brisas – marcha-atrás

Se a marcha atrás for engatada quando os limpa pára-brisas dianteiros estão activados, o limpa vidro traseiro assume o funcionamento intermitente. Se o limpa vidro traseiro já estiver na velocidade normal, não se dá qualquer alteração.

O funcionamento intermitente na marcha-atrás pode ser desligado. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Sensor de chuva*

O sensor de chuva detecta a quantidade de água no pára-brisas e activa automaticamente os limpa pára-brisas. A sensibilidade do sensor de chuva pode ser ajustada com o selector rotativo (C), veja a página 64.

Rode o selector rotativo para cima para aumentar a sensibilidade e para baixo para diminuir a sensibilidade (quando o selector rotativo é rodado para cima é realizada uma passagem extra).

Lig./desl.

Para activar o sensor de chuva o comando à distância tem de estar na posição **I** ou **II** e a

▸▸

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Alavanca do volante do lado direito

alavanca do limpa pára-brisas na posição **0** (não activada).

Activar o sensor de chuva:

– Pressione o botão (B), veja a página 64. Um símbolo no mostrador indica que o sensor de chuva está activado.

Existem duas formas de desligar o sensor de chuva:

1. Carregue no botão (B)
2. Desloque a alavanca para baixo para outro programa do limpa pára-brisas. Se a alavanca for deslocada para cima, o sensor de chuva permanece activo, as escovas realizam uma passagem extra e depois regressam ao modo de sensor de chuva quando a alavanca é solta na posição **0** (não activada), veja a página 64.

O sensor de chuva desliga-se automaticamente quando o comando à distância é retirado da fechadura da ignição ou, cinco minutos após desligar a ignição.

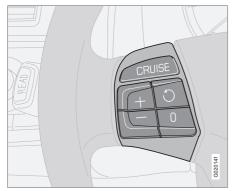
IMPORTANTE

Numa lavagem automática: Desligue o sensor de chuva pressionando o botão (B) com o comando à distância na posição **I** ou **II**. Caso contrário os limpa pára-brisas podem entrar em funcionamento, podendo ficar danificados.

Selector rotativo

O selector rotativo é usado para ajustar a frequência de passagens quando o funcionamento intermitente é seleccionado, ou a sensibilidade à chuva quando o sensor de chuva é seleccionado.

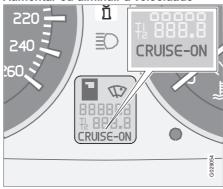
Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)*

Activar

Os comandos do controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control) encontram-se no volante, à esquerda.

Definir a velocidade desejada:

1. Carregue no botão **CRUISE**. No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE** (velocidade de cruzeiro).
2. Toque levemente em **+** ou **–** para fixar a velocidade do automóvel. No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE-ON**.

O controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control) não pode ser ligado a velocidades abaixo de 30 km/h ou acima de 200 km/h.

Aumentar ou diminuir a velocidade

– Aumente ou diminua a velocidade mantendo **+** ou **–** pressionado. A velocidade a que o automóvel se está a deslocar quando o botão for solto é definida como a nova velocidade.

Pressionando brevemente (menos de meio segundo) em **+** ou **–** equivale a uma alteração de velocidade de 1 km/h ou 1 mph[1].

NOTA

Um aumento temporário da velocidade (inferior a um minuto), utilizando o acelerador, por ex: para ultrapassar, não afecta as definições do controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control). O automóvel retoma automaticamente a velocidade anteriormente definida, quando se deixa de actuar no acelerador.

Desactivação temporária

– Carregue em **0** para desactivar temporariamente o controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control). No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE**. A velocidade anteriormente definida é mantida na memória após uma desactivação temporária.

O controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control) também é temporariamente desactivado se:

- carregar no pedal do travão ou da embraiagem
- a velocidade numa subida descer abaixo dos 25-30 km/h[1]
- o selector de mudanças for posto na posição **N**

[1] Conforme o tipo de motor.

Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)*

- as rodas patinarem ou bloquearem
- um aumento temporário da velocidade exceder mais de um minuto.

Retomar a velocidade anteriormente definida

– Pressione o botão para retomar a velocidade anteriormente definida. No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE ON**.

Desactivar

– Pressione em **CRUISE** para desligar o controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise Control). **CRUISE ON** apaga-se no painel de instrumentos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Funções dos botões

A unidade de botões encontra-se disponível em duas versões, consoante o equipamento existente no automóvel.

Os quatro botões inferiores na unidade de botões no volante são comuns para o rádio e o telefone. A função dos botões depende do sistema que está activado. Com a unidade de botões no volante pode-se alternar entre as estações previamente programadas, mudar de faixa no CD e regular o volume.

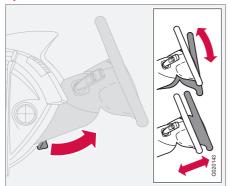
– Manter pressionado para baixo um dos botões de seta para rebobinagem rápida ou para procurar uma estação.

O telefone tem de estar activo para que se possa proceder a configurações no sistema do telefone. Active a função do telefone com o botão **PHONE** na consola central para poder comandar o sistema do telefone com os botões de seta.

Para regressar apenas ao Áudio pressione **EXIT.**

Com o botão **ENTER** pode-se seleccionar, activar e desactivar opções nos menus. O botão também pode ser utilizado para aceder à estrutura de pastas e iniciar a reprodução de ficheiros áudio caso se encontre no leitor de CDs/comutador de CDs* um disco com ficheiros áudio. Para mais informações, veja a página 259.

Ajuste do volante, piscas de emergência

Ajustes do volante

O volante pode ser ajustado tanto em altura como em alcance.

1. Puxe a alavanca na sua direcção para soltar o volante.
2. Ajuste o volante para a posição que lhe for mais conveniente.
3. Empurre a alavanca para a posição inicial para fixar a posição do volante. Se for difícil deslocar a alavanca, carregue levemente no volante ao mesmo tempo que empurra a alavanca para trás.

AVISO

Ajuste o volante antes de começar a conduzir e nunca durante a condução. Antes de começar a conduzir, verifique se o volante está fixo na sua posição.

Piscas de emergência

Os piscas de emergência (todos os indicadores de mudança de direcção a piscar) devem ser utilizados quando o automóvel estiver numa situação que possa representar um perigo ou obstáculo para o trânsito. Carregue no botão para activar a função.

Perante uma colisão suficientemente forte ou uma travagem a fundo activam-se os piscas de emergência, veja a página 164. Pode-se desactivar a função com o botão.

 NOTA

Os regulamentos sobre a utilização dos piscas de emergência variam de país para país.

Travão de estacionamento (travão de mão)

A alavanca encontra-se entre os dois lugares da frente.

NOTA

O símbolo de aviso no painel de instrumentos acende-se sempre, independentemente da força com que o travão de estacionamento for actuado.

AVISO

Ao aplicar ou libertar o travão de estacionamento, certifique-se de que crianças, passageiros ou objectos não são entalados pelo travão.

Como aplicar o travão de estacionamento

1. Pressione o pedal do travão completamente para baixo.
2. Puxe a alavanca para cima de modo firme.
3. Solte o pedal do travão e certifique-se de que o automóvel ficou imobilizado.
4. Se o automóvel se mover é necessário puxar a alavanca ainda mais.

Quando estacionar o veículo coloque sempre o selector de mudanças na **1** a mudança (para transmissão manual) ou na posição **P** (para transmissão automática)

Estacionamento em rampa

Se o automóvel for estacionado numa posição de subida; rode as rodas na direcção **oposta** à do passeio.

Se o automóvel for estacionado numa posição de descida; rode as rodas na **direcção** do passeio.

AVISO

Adquira o hábito de aplicar sempre o travão de estacionamento ao estacionar em pisos inclinados - uma mudança engatada ou a transmissão automática na posição **P** não é suficiente para aguentar o automóvel em todas as situações.

Como soltar o travão de estacionamento

1. Pressione o pedal do travão para baixo de modo firme.
2. Puxe o travão de estacionamento um pouco para cima, carregue no botão, deixe o travão de estacionamento descer e solte o botão.

Vidros eléctricos

Accionamento

Os vidros eléctricos são accionados com os comandos nas portas. Os vidros eléctricos funcionam na posição de ignição **I** e **II**.

Após terminada a condução e após retirado o comando à distância, pode-se ainda abrir ou fechar os vidros durante um certo período desde que nenhuma porta tenha sido aberta. Supervisione sempre o accionamento dos vidros.

Para abrir o vidro:

– Carregue na parte dianteira do comando.

Para fechar o vidro:

– Puxe a parte dianteira do comando para cima.

NOTA

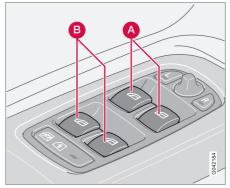
Uma forma de reduzir o ruído causado pelo vento quando os vidros traseiros estão abertos é abrir ligeiramente os vidros dianteiros.

Comando à distância e botões de trancagem

Para o accionamento dos levanta-vidros eléctricos com botões de trancagem e comando à distância, ver pág. 124 e 132.

AVISO

Certifique-se de que as crianças ou os outros passageiros não ficam entalados ao fechar os vidros. Supervisione cuidadosamente o accionamento dos vidros na porta traseira quando estes são accionados a partir da porta do condutor ou quando fecha as janelas com o comando à distância.

Porta do lado do condutor

Comandos dos vidros eléctricos.

1. Comando janela traseira
2. Comando janela dianteira

O condutor pode accionar todos os vidros eléctricos a partir do seu banco.

A janela pode ser aberta e fechada de dois modos:

Accionamento manual

Pressione ligeiramente um dos comandos (1) ou (2) ou puxe-o ligeiramente para cima. Os vidros eléctricos abrem ou fecham enquanto o comando for accionado.

Accionamento automático

Pressione um dos comandos (2) ou puxe-o para cima, soltando-o de seguida. Os vidros laterais abrem ou fecham de forma automática. O movimento é interrompido caso o vidro seja bloqueado por algum objecto.

AVISO

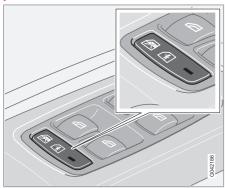
A função que interrompe o movimento das janelas perante bloqueio funciona tanto no modo automático como no modo manual. No entanto, não funciona após a protecção contra entalamento ter sido disparada.

AVISO

Caso se encontrem crianças no automóvel:

Lembre-se sempre de cortar a corrente dos vidros eléctricos removendo o comando à distância ao sair do automóvel.

Certifique-se de que as crianças, ou outros passageiros, não ficam entaladas ao fechar as janelas.

Bloqueio dos vidros eléctricos nas portas traseiras

Bloqueio dos vidros eléctricos nas portas traseiras e bloqueios eléctricos de segurança para crianças.*

A lâmpada do interruptor está acesa

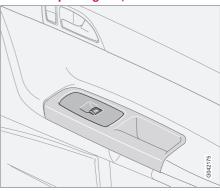
Os vidros das portas traseiras só podem ser accionados pelo comando na porta do condutor.

A lâmpada do interruptor está apagada

Os vidros das portas traseiras podem ser accionados pelos comandos nas respectivas portas e pelo comando na porta do condutor.

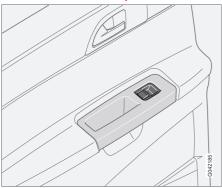
 NOTA

Se o automóvel estiver equipado com fechos eléctricos de segurança para crianças nas portas traseiras, a luz indica se estes estão activos. As portas não podem então ser abertas por dentro. Quando o fecho eléctrico de segurança para crianças está activado aparece uma mensagem no mostrador.

Banco do passageiro, frente

Banco do passageiro, frente.

O comando no banco do passageiro da frente só acciona esse vidro.

Vidros eléctricos

Vidros eléctricos nas portas traseiras

Os vidros das portas traseiras podem ser accionados pelos comandos nas portas respectivas ou pelo interruptor na porta do condutor. Se a lâmpada do interruptor de bloqueio dos vidros eléctricos das portas traseiras (colocado no painel de comando na porta do condutor) estiver aceso, os vidros das portas traseiras só podem ser accionados a partir da porta do condutor. Os vidros das portas traseiras são accionados da mesma forma que os vidros nas portas dianteiras.

Retrovisor interior

As luzes fortes vindas de trás podem ser reflectidas pelo retrovisor e encandear o condutor. Utilize o anti-encandeamento quando a luz vinda de trás for um incómodo.

Anti-encandeamento

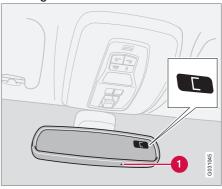
1. Comando do anti-encandeamento
2. Modo normal
3. Modo anti-encandeamento.

Anti-encandeamento automático*

Se houver luz forte vinda de trás, a função anti--encandeamento actua automaticamente. O comando (1) não existe em espelhos com anti--encandeamento automático.

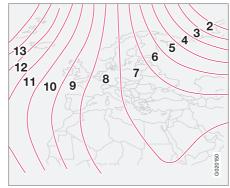
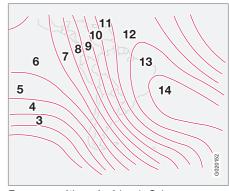
Retrovisor interior com bússola*

O canto superior direito do retrovisor interior tem um visor integrado que mostra a direcção da bússola para onde a frente do automóvel está a apontar. São indicadas oito direcções diferentes com abreviaturas inglesas: **N** (Norte), **NE** (Nordeste), **E** (Este), **SE** (Sudeste), **S** (Sul), **SW** (Sudoeste), **W** (Oeste) e **NW** (Noroeste).

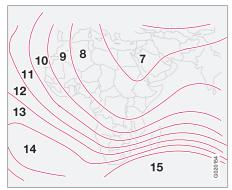
Calibragem da bússola

A terra está dividida em 15 zonas magnéticas. A bússola está definida para a zona geográfica em que o automóvel se encontra no acto de entrega. A bússola deve ser calibrada caso o automóvel atravesse várias zonas magnéticas.

1. Pare o automóvel numa grande área aberta com o motor ao ralenti.
2. Mantenha o botão (1) pressionado durante pelo menos 6 segundos. De seguida aparece o sinal **C** (o botão encontra-se ocultado, utilize um clipe, por exemplo, para o pressionar).

Vidros e retrovisores

3. Mantenha o botão (1) pressionado durante pelo menos 3 segundos. Aparece o número da zona magnética actual.
4. Pressione repetidamente no botão (1) até que a zona magnética pretendida (**1–15**) apareça, veja o mapa das zonas magnéticas da bússola.
5. Espere até que o mostrador volte a exibir o sinal **C**.
6. De seguida, mantenha o botão pressionado durante 9 segundos e seleccione **L** para automóveis com volante à esquerda e **R** para automóveis com volante à direita.
7. Conduza lentamente em círculo a uma velocidade máxima de 10 km/h até que apareça um ponto cardeal no mostrador, o que indica que a calibragem está concluída.

Zonas magnéticas, Europa.

Zonas magnéticas, América do Sul.

Zonas magnéticas, Ásia.

Zonas magnéticas, Austrália.

Zonas magnéticas, África.

Retrovisores exteriores

O comando para o ajuste dos dois espelhos retrovisores exteriores encontra-se na parte da frente do descanso do braço da porta do condutor. Os espelhos retrovisores podem ser accionados na posição de ignição **I** e **II**.

1. Carregue no botão **L** do retrovisor esquerdo ou no botão **R** do retrovisor direito. A lâmpada no botão acende.
2. Ajuste a posição através do joystick no centro.
3. Carregue novamente no botão **L** ou **R**. A lâmpada apaga.

Retrovisores eléctricos rebatíveis*

Os retrovisores podem ser rebatidos para estacionar e conduzir em áreas estreitas. Esta operação pode ser efectuada na posição de ignição **I** e **II**.

Fechar os espelhos

1. Carregue simultaneamente nos botões **L** e **R**.
2. Liberte os botões. Os espelhos param automaticamente na posição máxima de rebatimento.

AVISO

Ambos os retrovisores exteriores possuem um ângulo amplo para proporcionar uma visão optimizada. Os objectos podem parecer mais distantes do que na realidade se encontram.

Abrir os espelhos

1. Carregue simultaneamente nos botões **L** e **R**.
2. Liberte os botões. Os espelhos param automaticamente na posição aberta.

Abertura/fecho automático

Quando o automóvel é trancado/destrancado com o comando à distância ou com o sistema de Condução sem chave, veja a página 128,

Vidros e retrovisores

os espelhos retrovisores fecham/abrem automaticamente.

NOTA

Os retrovisores não rebatem para fora automaticamente na destrancagem caso tenham sido rebatidos para dentro com o comando da porta.

Se o automóvel estiver trancado com o comando à distância e de seguida for arrancado, os espelhos rebatem para fora na mesma.

A função pode ser activada/desactivada em **Definições do automóvel... ➔ Espelho dobra após bloq**, veja a página 83 para descrição do sistema de menus.

Reposição à posição neutra

Os espelhos que tenham sido movidos por influência de uma força externa têm de ser colocados na posição neutra, para que o sistema eléctrico de fecho ou abertura funcione.

1. Feche os espelhos com os botões **L** e **R**.
2. Abra de novo com os botões **L** e **R**. Os espelhos foram recolocados na posição neutra.

Iluminação de segurança e iluminação de aproximação

A lâmpada* nos espelhos retrovisores acende quando é activada a iluminação de aproximação ou a iluminação de segurança.

Blind Spot Information System, BLIS*

O BLIS é um sistema de informação que, perante certas circunstâncias, ajuda o condutor a manter-se atento aos veículos que se deslocam no mesmo sentido, na zona do chamada ângulo cego, veja a página 170.

Revestimento contra água e sujidade*

Os vidros laterais dianteiros possuem um tratamento superficial que melhora a visibilidade em condições climatéricas difíceis, para informações sobre os cuidados a ter, veja a página 210.

IMPORTANTE

Não utilize espátulas metálicas para remover o gelo dos vidros. O revestimento contra água e sujidade pode ficar danificado.

Tecto de abrir de comando eléctrico*

Posições de abertura

O comando do tecto de abrir encontra-se no painel no tecto. O tecto pode ser aberto para duas posições:

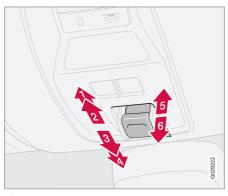
A Posição de ventilação, elevada na margem traseira

B Posição deslocada, para trás/frente

O comando à distância tem que estar na posição **I** ou **II**.

AVISO

Caso se encontrem crianças no automóvel:

Corte a corrente para o tecto de abrir retirando o comando à distância sempre que sair do automóvel.

1 Abertura, automática

2 Abertura, manual

3 Fecho, manual

4 Fecho, automático

5 Abertura, posição de ventilação

6 Fecho, posição de ventilação

Posição de ventilação

Abrir:

– Empurre a extremidade traseira do comando (5) para cima.

Fechar:

– Empurre a extremidade traseira do comando (6) para baixo.

Passar da posição de ventilação para a de abertura total do tecto de abrir:

– Puxe o comando para trás até ao batente (1) e largue.

Posição deslizante

Accionamento automático

– Puxe o comando para além do ponto de resistência (2) até à posição final traseira (1), ou para além do ponto de resistência (3) até à posição final dianteira (4) e largue. O tecto de abrir abre/fecha completamente.

Accionamento manual

Abrir:

– Puxe o comando para trás, até ao ponto de resistência (2). O tecto de abrir vai abrindo até a posição de abertura máxima enquanto se mantiver o comando pressionado.

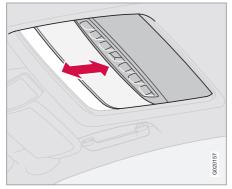
Tecto de abrir de comando eléctrico*

Fechar:

– Empurre o comando para a frente, até ao ponto de resistência (3). O tecto de abrir vai fechando até a posição fechada enquanto se mantiver o comando pressionado.

AVISO

A função de protecção contra entalamento do tecto de abrir funciona apenas durante o fecho automático, não durante o fecho manual.

Fecho com o comando à distância ou botão de trancagem

– Pressionando longamente o botão de trancagem fecham-se o tecto de abrir e todas as janelas. As portas e a tampa do porta--bagagens ficam trancadas.

Se precisar de interromper o fecho:

– Volte a carregar no botão de bloqueio.

AVISO

Certifique-se de que as crianças e os outros passageiros não ficam entaladas ao fechar o tecto de abrir com o comando à distância. Supervisione sempre o accionamento do tecto de abrir.

Tecto de abrir

O tecto de abrir incorpora um ecrã deslizante manual interno de protecção contra o sol. O ecrã de protecção desliza automaticamente para trás quando o tecto de abrir é aberto. Agarre na pega e deslize o ecrã para a frente para o fechar.

Protecção contra entalamento

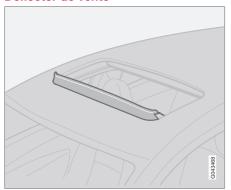
O tecto de abrir possui uma protecção contra entalamento que dispara caso o tecto de abrir seja bloqueado por qualquer objecto. Nesse caso, a escotilha pára e reabre automaticamente até à última posição aberta.

AVISO

A função de protecção contra entalamento do tecto de abrir funciona apenas durante o fecho automático, não durante o fecho manual.

Certifique-se de que ninguém fica entalado ao fechar o tecto de abrir.

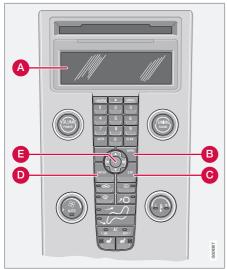
* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Deflector de vento

O tecto de abrir possui um deflector de vento que sobe quando o tecto de abrir está na posição aberta.

Definições pessoais

Definições possíveis

É possível efectuar definições pessoais para algumas das funções do automóvel. Estas funções são: trancagem, comando da climatização e funções áudio. Para informações sobre as funções de áudio, veja a página 250.

Painel de comando

Painel de comando.

- **A** Mostrador
- **B** **MENU**
- **C** **EXIT**
- **D** **ENTER**
- **E** Navegação

Utilizar

As definições são apresentadas no visor (A).

Abrir o menu para introduzir as definições:

1. Carregue em **MENU** (B).
2. Avance para, por exemplo, **Definições do automóvel...** com o botão de navegação (E).
3. Carregue em **ENTER** (D).
4. Seleccione uma opção usando o botão de navegação (E).
5. Confirme a sua selecção com **ENTER**.

   A função activada é exibida no mostrador com ☒. A função desactivada é exibida no mostrador com ☐.

Fechar o menu:

– Pressione **EXIT** (C) durante aproximadamente um segundo.

Relógio, acertar

As horas e os minutos acertam-se independentemente.

1. Utilize os algarismos da unidade de botões ou "seta para cima" ou "seta para baixo" no botão de navegação (E).
2. Seleccione o algarismo a ajustar com "seta para direita" ou "seta para esquerda" no botão de navegação.
3. Prima **ENTER** para iniciar o relógio.

NOTA

Se o automóvel possuir relógio de 12 horas pode seleccionar **AM/PM** com "seta para cima" ou "seta para baixo", após se ter acertado o último algarismo dos minutos.

Comando da climatização

Regulação da ventilação autom

A velocidade do ventilador pode ser ajustada para modo **AUTO** em automóveis que estejam equipados com ECC:

– Seleccione entre **Baixo**, **Normal** e **Alto**.

Temporizador recircul.

Quando o temporizador está activo, o ar é recirculado durante 3-12 minutos, dependendo da temperatura exterior.

– Seleccione Lig./Desl. dependendo se deseja ou não activar o temporizador de recirculação.

Repor todas

Repõe as opções da função da climatização para as definições de fábrica.

Definições do automóvel

Rebater retrovisores na trancagem*

Então, quando o automóvel é trancado/des-trancado com o comando à distância os retro-visores podem ser rebatidos para fora ou para dentro. Existem as alternativa Lig./Desl.

Vigilância reduzida*

A trancagem total pode ser desactivada tem-porariamente o nível de alarme reduzido tem-porariamente caso alguém pretenda ficar no automóvel e as portas sejam trancadas pelo exterior. Existem as alternativas **Activar uma vez** e **Solicitar ao sair**, ver páginas 133 e 137.

Luz confirm. abertura

Pode-se seleccionar um sinal de piscas para quando o automóvel é destrancado com o comando à distância. Existem as alternativa Lig./Desl.

Luz confirm. fecho

Pode-se seleccionar um sinal de piscas para quando o automóvel é trancado com o comando à distância. Existem as alternativa Lig./Desl.

Fecho autom – das portas

As portas e a tampa do porta-bagagens podem-se trancar automaticamente quando a velocidade do automóvel ultrapassa 7 km/h. Existem as alternativa Lig./Desl. Puxando duas vezes pelo puxador de abertura da porta pode--se destrancar e abrir as portas a partir do inte-rior.

Abrir portas

Existem duas alternativas de destrancamento:

- **Todas as portas** - destranca todas as portas e a tampa do porta-bagagens com uma pressão no comando à distância.
- **Só cond., depois todas** - destranca a porta do condutor com uma pressão no comando à distância. Pressionando uma segunda vez, todas as portas e a tampa do porta-bagagens serão destrancadas.

Abertura sem chave*

- **Todas as portas** - todas as portas são destrancadas em simultâneo.
- **Portas do mesmo lado** - a porta dianteira e traseira no mesmo lado são destranca-das em simultâneo.
- **Duas portas frente** - ambas as portas dianteiras são destrancadas em simultâ-neo.
- **Uma das portas frente** - qualquer porta ou a tampa do porta-bagagens pode ser destrancada separadamente.

Fecho/abertura simultânea de todos os vidros

Esta função pode ser seleccionada para botão de trancagem no comando à distância e botão do fecho centralizado das portas dianteiras e ainda botões dos puxadores das portas em automóveis com sistema condução sem chave:

- **Fechar aut tod. janelas** - todas as janelas e o tecto de abrir fecham em simultâneo com uma longa pressão no botão de tran-cagem.

Esta função pode ser seleccionada para botão de destrancagem no comando à distância e fecho centralizado das portas dianteiras:

- **Abrir aut todas janelas** - todas as janelas abrem em simultâneo com uma longa pressão no botão de destrancagem.

Duração da luz de aproximação

Selecciona o tempo durante o qual as luzes do automóvel devem permanecer acesas quando o botão da iluminação de aproximação é pres-

▸▸

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Definições pessoais

sionado. Podem-se seleccionar as seguintes alternativas:

- **30 segundos**
- **60 segundos**
- **90 segundos**

Iluminação de segurança
Selecciona o tempo durante o qual as luzes do automóvel devem permanecer acesas quando a alavanca do volante do lado esquerdo é puxada para trás depois do comando à distância ter sido retirado. Podem-se seleccionar as seguintes alternativas:

- **30 segundos**
- **60 segundos**
- **90 segundos**

Informação
- **Número VIN...** - (Vehicle Identification Number) é o número de identidade único do automóvel.
- **Número de chaves...** - indica o número de chaves que estão registadas para o automóvel.

HomeLink® *

Generalidades

HomeLink® é um comando à distância programável que pode gerir até três dispositivos diferentes (por exemplo: porta da garagem, sistema de alarme, iluminação doméstica exterior ou interior, entre outros) e assim substituir todos os comandos à distância destes mesmos dispositivos. O HomeLink é fornecido incorporado na protecção solar do lado esquerdo.

O painel do HomeLink® consiste em três botões programáveis e numa luz indicadora.

 NOTA

O HomeLink foi concebido para não funcionar caso o automóvel esteja trancado pelo exterior.

Guarde os comandos à distância originais para posteriores programações (por exemplo: ao comprar um novo automóvel).

Apague a programação dos botões quando vender o automóvel.

Não se devem utilizar protecções solares metálicas em automóveis equipados com HomeLink. Estas podem afectar o funcionamento do HomeLink.

Utilização

Quando o HomeLink® é correctamente programado, pode ser utilizado em substituição dos comandos à distância originais.

Pressione o botão programado para activar a porta da garagem, o sistema de alarme, etc. O botão de indicação acende-se enquanto o botão é pressionado.

 NOTA

No caso de não se ligar a ignição, o Homelink funciona durante 30 minutos após a abertura da porta do condutor.

Naturalmente, os comandos à distância originais podem ser utilizados em paralelo com o HomeLink®.

 AVISO

Se o HomeLink® for utilizado para accionar um portão de garagem ou gradeamento, assegure-se de que não se encontra ninguém nas proximidades do portão de garagem ou gradeamento durante todo o tempo de accionamento.

Não utilize o comando à distância HomeLink® em portões de garagem que não possuam paragem de segurança e recuo de segurança. O portão de garagem deve reagir imediatamente quando detecta que algum objecto impede o movimento, parando de imediato e recuando. Um portão de garagem sem estas características pode causar danos pessoais. Para mais informações - entre em contacto com o fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

Programar pela primeira vez

O primeiro ponto apaga a memória do HomeLink® e não deve ser utilizado quando se pretende reprogramar apenas um botão.

1. Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos. A

▸▸

HomeLink® *

lâmpada a piscar significa que o HomeLink® foi colocado em "modo de memorização" e se encontra pronto para programação.

2. Coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink® depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione em simultâneo o botão do comando à distância original e o botão a programar no HomeLink®. Não solte os botões até que a luz indicadora passe de um piscar lento para um rápido. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink® e observando a luz indicadora:

   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.

5. Procure o "botão de memorização[1]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.

7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Programar apenas um botão

Para reprogramar um botão isolado, proceda do modo seguinte:

1. Pressione o botão desejado no HomeLink® e mantenha-o pressionado até o ponto 3 estar concluído.

2. Quando a luz indicadora no HomeLink® começar a piscar, após cerca de 20 segundos, coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione o botão do comando à distância original. A luz indicadora começa a piscar.

[1] A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

Quando o piscar passar de lento para rápido - solte ambos os botões. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

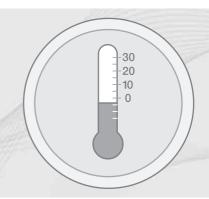
4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink e observando a luz indicadora:
   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.
5. Procure o "botão de memorização[2]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.
6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.
7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Eliminar a programação

No HomeLink apenas se pode eliminar a programação de todos os botões. Não é possível eliminar a programação de apenas um botão.

– Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos.
  > O HomeLink® encontra-se então no chamado "learnmode" e pronto a ser programado de novo, veja a página 85.

[2] A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

CLIMATIZAÇÃO

Informação geral sobre o comando da climatização

Sistema de Ar Condicionado

O comando da climatização arrefece, aquece e desumidifica o ar do habitáculo. O automóvel está equipado com comando da climatização manual (AC) ou automático (ECC, Electronic Climate Control).

NOTA

O sistema de ar condicionado pode desligar-se, mas para boa qualidade do ar no habitáculo e para evitar o embaciamento dos vidros deve estar sempre ligado.

Embaciamento no interior dos vidros

Deve-se utilizar, de preferência, a função do desembaciador para remover o embaciamento do lado de dentro dos vidros.

Para reduzir o risco de embaciamento dos vidros pode limpá-los utilizando um produto limpa-vidros normal.

Gelo e neve

Retire o gelo e a neve da entrada de ar do sistema da climatização (a grelha entre o capot e o pára-brisas).

Detecção de avarias e reparação

A Volvo recomenda o recurso exclusivo a oficinas autorizadas Volvo para detecção de avarias e reparações do sistema de climatização.

Refrigerante

O sistema de ar condicionado contém o refrigerante R134a. Este refrigerante não contém cloro, o que significa que é completamente inofensivo para a camada de ozono. Ao abastecer/substituir o refrigerante apenas se pode utilizar R134a, ver também página 292. A Volvo recomenda que estes serviços sejam realizados exclusivamente por oficinas autorizadas Volvo.

Filtro do habitáculo

Todo o ar que entra no habitáculo do automóvel é primeiramente limpo por um filtro. Este deve ser substituído a intervalos regulares. Siga os intervalos recomendados no Programa de Manutenção da Volvo. Ao conduzir em ambientes altamente poluídos pode ser necessário substituir o filtro com maior frequência.

NOTA

Existem diversos tipos de filtros do habitáculo. Certifique-se sempre de que é montado o filtro correcto.

Mostrador

Existe um mostrador acima do painel de comando da climatização. Este mostrador exibe as definições de climatização.

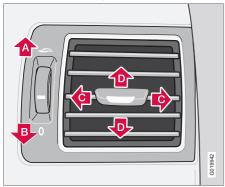
Definições pessoais

O sistema de comando da climatização pode ser definido para duas funções:

- Velocidade do ventilador em modo **AUTO** (aplicável apenas a automóveis com ECC).
- Temporizador para recirculação do ar no habitáculo.

Para informações sobre estas definições, veja a página 82.

Informação geral sobre o comando da climatização

Saídas de ventilação no tablier

A Aberto

B Fechado

C Orientação do fluxo de ar na horizontal

D Orientação do fluxo de ar na vertical

Aponte as saídas de ventilação exteriores na direcção dos vidros laterais dianteiros para desembaciar os mesmos.

Com tempo frio - Feche as saídas de ventilação centrais para obter uma climatização mais confortável e um melhor desembaciamento.

ECC*

Temperatura actual

A temperatura por si escolhida corresponde à sensação física relativamente à velocidade do ar, humidade, exposição ao sol, que no momento afectam o interior e o exterior do seu automóvel.

O sistema possui um sensor solar que detecta o lado de incidência solar no habitáculo. Assim, a temperatura entre as saídas de ar do lado direito e esquerdo pode variar, isto apesar de o comando estar definido para a mesma temperatura em ambos os lados.

Posicionamento dos sensores

- O sensor solar encontra-se na parte de cima do tablier.
- O sensor de temperatura do habitáculo está por trás do painel de comando da climatização.
- O sensor da temperatura exterior encontra-se no retrovisor exterior.
- O sensor de humidade encontra-se no retrovisor interior.

NOTA

Não cubra nem obstrua os sensores com roupa ou outros objectos.

Vidros laterais e tecto de abrir

Para que o sistema de ar condicionado funcione da melhor maneira, os vidros laterais e, se existir, o tecto de abrir devem estar fechados.

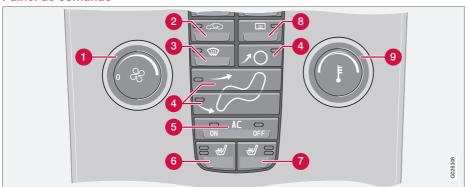
Aceleração

Numa aceleração a fundo o sistema de ar condicionado é temporariamente desligado. Nesta situação, poderá se sentir uma subida de temperatura durante um curto intervalo.

Condensação

Com tempo quente, pode pingar condensação do ar condicionado por baixo do automóvel. Isso é normal.

Comando manual de climatização, AC

Painel de comando

1. Ventilador
2. Recirculação
3. Desembaciador
4. Distribuição de ar
5. **AC ON/OFF** – Sistema de ar condicionado Lig./Desl.
6. Banco da frente, à esquerda, com aquecimento
7. Banco dianteiro direito com aquecimento
8. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores
9. Temperatura

Funções

1. Ventilador

Aumente ou reduza a velocidade do ventilador, rodando o botão.

Se se rodar o comutador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e o indicador do ventilador no mostrador se apagar, então o ventilador e o sistema de ar condicionado estão desligados. No mostrador aparece o símbolo do ventilador e **DESL.**.

2. Recirculação

A recirculação mantém o ar exausto, gases de escape, etc. fora do habitáculo. O ar do habitáculo é recirculado. Não é admitido no automóvel nenhum ar do exterior. A recirculação (juntamente com o sistema de ar condicionado) arrefece o habitáculo mais rapidamente em tempo quente. Se o ar no veículo recircular durante muito tempo, existe o risco de embaciamento do interior dos vidros.

Temporizador

Com a função temporização activada reduz-se o risco de formação de gelo, embaciamento e ar exausto (quando a função de recirculação é seleccionada). Ver pág. 82, para activar/desactivar a função. Ao seleccionar o programa Desembaciador (3), a recirculação é sempre desactivada.

3. Desembaciador

Para remover de forma rápida a condensação e o gelo do pára-brisas e dos vidros laterais. O ar flúi para os vidros com elevada velocidade do ventilador. A lâmpada no botão do desembaciador fica acesa quando esta função está ligada.

Quando a função desembaciador é activada dão-se também os seguintes procedimentos para que se obtenha uma desumidificação máxima do ar do habitáculo:

- o sistema de ar condicionado (AC) liga-se automaticamente (pode ser desligado com o botão **AC** (5)
- a recirculação desliga-se automaticamente.

Quando se desliga o desembaciador, o comando da climatização regressa às configurações anteriores.

4. Distribuição de ar

O fluxo de ar pode ser distribuído para os vidros, para as aberturas de ventilação no tablier ou para o chão, carregando-se nos botões de distribuição de ar.

Um símbolo no mostrador acima do painel de comando da climatização e uma luz acesa no botão indicam qual a função escolhida.

Ver tabela na pág. 99.

5. AC - Lig./Desl. (ON/OFF)

ON: O sistema de ar condicionado está ligado. O sistema é comandado automaticamente. Deste modo, o ar que entra é arrefecido e desumidificado.

OFF: O sistema de ar condicionado está desligado.

Quando a função desembaciador é activada o sistema de ar condicionado liga-se automaticamente (pode ser desligado com o botão **AC**). Uma lâmpada acesa em cima do botão **ON** ou **OFF** indica qual a função seleccionada.

6 e 7. Bancos da frente aquecidos*

Aquecimento mais elevado:

– Pressionar uma vez no botão – ambas as luzes acendem.

Aquecimento mais baixo:

– Pressionar duas vezes no botão – uma luz acende.

Aquecimento desligado:

– Pressionar três vezes no botão – nenhuma luz acende.

8. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

O aquecimento é utilizado para desembaciar ou eliminar gelo rapidamente do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores. Pressionando uma vez o botão inicia-se simultaneamente o aquecimento do vidro traseiro e dos retrovisores. Uma lâmpada acesa no botão indica que a função está activa.

03

▸▸

Comando manual de climatização, AC

A função pode ser desligada manualmente ou automaticamente. A desactivação manual faz-se com uma pressão no botão. A desactivação automática desliga o vidro traseiro e os retrovisores ao fim de 12 – 20 minutos, consoante a temperatura exterior.

Com tempo frio o desembaciamento* continua mesmo após os 20 minutos, para manter o vidro traseiro e os retrovisores livres de gelo e embaciamento. A intensidade do desembaciamento é adaptada à temperatura exterior. A função tem de ser desactivada manualmente.

9. Temperatura

Seleccione arrefecimento ou aquecimento tanto para o lado do condutor como para o do passageiro.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Comando electrónico de climatização, ECC*

Painel de comando

1. **AUTO**
2. Ventilador
3. Recirculação/Sistema de qualidade do ar
4. Desembaciador
5. Distribuição de ar
6. **AC ON/OFF** – Sistema de ar condicionado Lig./Desl.
7. Banco da frente, à esquerda, com aquecimento
8. Banco da frente, à direita, com aquecimento
9. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores
10. Selector da temperatura

Funções

1. AUTO

A função **AUTO** regula o comando da climatização automaticamente de modo a atingir a temperatura seleccionada. O modo automático controla o aquecimento, o ar condicionado, a velocidade do ventilador, a recirculação e a distribuição de ar.

Se seleccionar uma ou várias funções manuais, as restantes funções continuam a ser comandadas de modo automático. Carregando em **AUTO** desligam-se todas as definições manuais. O mostrador indica **AUTO CLIMAT.**.

2. Ventilador

Rode o botão para aumentar ou diminuir a velocidade do ventilador. Se seleccionar **AUTO**, a velocidade do ventilador será comandada automaticamente. A velocidade do ventilador ajustada anteriormente é desligada.

Comando electrónico de climatização, ECC*

 NOTA

Se se rodar o comutador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e o indicador do ventilador no mostrador se apagar, então o ventilador e o sistema de ar condicionado estão desligados. No mostrador aparece o símbolo do ventilador e **OFF**.

3. Recirculação

A função é seleccionada para manter fora do habitáculo o ar poluído, fumo de escapes, etc. O ar do habitáculo é recirculado, ou seja, não há entrada de ar exterior enquanto a função está activada. Se o ar do automóvel for recirculado durante muito tempo, há o risco de embaciamento no lado de dentro dos vidros.

Temporizador

Com a função temporização activada reduz-se o risco de formação de gelo, embaciamento e ar exausto (quando a função de recirculação é seleccionada). Para activar/desactivar a função, veja a página 82.

NOTA

Quando estiver seleccionado o desembaciador (4), a recirculação está sempre desactivada.

3. Sistema de qualidade do ar*

O mesmo botão da recirculação.

O sistema de qualidade do ar consiste num multifiltro e num sensor. O filtro separa os gases e as partículas para assim reduzir a quantidade de odores e impurezas no habitáculo. Quando o sensor detecta ar exterior poluído fecha as entradas de ar e recircula o ar no habitáculo. Enquanto o sensor de qualidade do ar estiver activo acende-se a luz verde (**A**) no botão.

Activar o sensor de qualidade do ar:

– Carregue em **AUTO** (1) para activar o sensor de qualidade do ar (definição normal).

Ou:

– Comute entre três funções, carregando repetidamente no botão de recirculação.

- O sensor de qualidade do ar está ligado – a luz (**A**) está acesa.
- A recirculação não está ligada, a não ser que seja necessária a refrigeração com tempo quente – nenhuma luz está acesa.
- A recirculação está ligada – a luz (**M**) está acesa.

Tenha em mente o seguinte:

- Em princípio, o sensor de qualidade do ar deve estar sempre activado.
- Com tempo frio, a recirculação é limitada para evitar o embaciamento.
- Também pode utilizar-se o desembaciador do pára-brisas e dos vidros laterais para desembaciar os vidros.

4. Desembaciador

Para remover de forma rápida a condensação e o gelo do pára-brisas e dos vidros laterais. O ar flúi para os vidros com elevada velocidade do ventilador. A lâmpada no botão do desembaciador fica acesa quando esta função está ligada.

Quando a função desembaciador é activada dão-se também os seguintes procedimentos para que se obtenha uma desumidificação máxima do ar do habitáculo:

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

- o sistema de ar condicionado (AC) liga-se automaticamente (pode ser desligado com o botão **AC** (6))
- a recirculação desliga-se automaticamente.

Quando se desliga o desembaciador, o comando da climatização regressa às configurações anteriores.

5. Distribuição de ar

O fluxo de ar pode ser distribuído para os vidros, para as aberturas de ventilação no tablier ou para o chão, carregando-se nos botões de distribuição de ar.

Um símbolo no mostrador acima do painel de comando da climatização e uma luz acesa no botão indicam qual a função escolhida.

Ver tabela na pág. 99.

6. AC - Lig./Desl. (ON/OFF)

ON: O sistema de ar condicionado está ligado. O sistema é comandado automaticamente. Deste modo, o ar que entra é arrefecido e desumidificado.

OFF: Desligado

Quando a função desembaciador é activada o sistema de ar condicionado liga-se automaticamente (pode ser desligado com o botão **AC**).

NOTA

A função de desembaciamento do sistema de climatização com sensor de humidade é consideravelmente reduzida com o sistema de ar condicionado na posição desligada (**OFF**), e ainda quando se encontram seleccionadas a distribuição do ar e velocidade do ventilador em modo manual.

7 e 8. Bancos da frente aquecidos*

Para aquecer o banco da frente:

Aquecimento mais elevado:

– Pressionar uma vez no botão – ambas as luzes acendem.

Aquecimento mais baixo:

– Pressionar duas vezes no botão – uma luz acende.

Aquecimento desligado:

– Pressionar três vezes no botão – nenhuma luz acende.

9. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

O aquecimento é utilizado para desembaciar ou eliminar gelo rapidamente do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores. Pressionando uma vez o botão inicia-se simultaneamente o aquecimento do vidro traseiro e dos retrovisores. Uma lâmpada acesa no botão indica que a função está activa.

A função pode ser desligada manualmente ou automaticamente. A desactivação manual faz--se com uma pressão no botão. A desactivação automática desliga o vidro traseiro e os retrovisores ao fim de 12 – 20 minutos, consoante a temperatura exterior.

Com tempo frio o desembaciamento* continua mesmo após os 20 minutos, para manter o vidro traseiro e os retrovisores livres de gelo e embaciamento. A intensidade do desembaciamento é adaptada à temperatura exterior. A função tem de ser desactivada manualmente.

Comando electrónico de climatização, ECC*

10. Selector da temperatura

As temperaturas nos lados do condutor e do passageiro podem ser reguladas de modo independente.

Pressionando o botão uma vez activa-se apenas um lado. Pressionando uma outra vez activa-se o outro lado. Pressionando uma terceira vez activam-se ambos os lados.

O lado activo é indicado na luz do botão e no mostrador acima do painel de comando da climatização.

Quando o automóvel arranca permanece a última definição efectuada.

NOTA

O aquecimento ou a refrigeração não podem ser acelerados seleccionando uma temperatura mais alta ou mais baixa do que a temperatura efectivamente pretendida.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

	Distribuição de ar	Utilize:		Distribuição de ar	Utilize:
	Ar para os vidros. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação. O ar não é recirculado. O sistema de ar condicionado está sempre ligado.	para retirar rapidamente gelo e embaciamento.		Ar para o chão e para os vidros. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação no tablier.	para assegurar condições confortáveis e um bom desembaciamento com tempo frio ou húmido.
	Ar para o pára-brisas e para os vidros laterais. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação.	para evitar o embaciamento e a formação de gelo com tempo frio ou húmido. (Não é adequado para ser utilizado com a velocidade baixa do ventilador.)		Ar para o chão e vindo das saídas de ventilação no tablier.	com sol e temperaturas exteriores frescas.
	Fluxo de ar direccionado para os vidros e vindo das saídas de ventilação no tablier.	para assegurar condições confortáveis com tempo quente e seco.		Ar para o chão. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação no tablier e para os vidros.	para aquecer os pés.
	Fluxo de ar direccionado para a zona da cabeça e do peito vindo das saídas de ar no tablier.	para assegurar uma refrigeração eficaz com tempo quente.		Fluxo de ar direccionado para as janelas, vindo das saídas de ar no tablier, e para o chão.	para proporcionar um ar mais fresco para a zona dos pés ou ar mais quente para o tronco, com tempo frio ou com tempo quente e seco.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

Informação geral sobre os aquecedores

O aquecedor de estacionamento aquece o motor e o habitáculo e pode ser iniciado directamente ou com temporizador.

Podem-se seleccionar dois diferentes tempos no temporizador. O tempo refere-se à hora que se pretende ter o automóvel já aquecido. O sistema electrónico do automóvel calcula o momento em que o aquecimento deve ser iniciado em função da temperatura exterior.

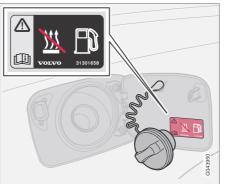
A temperaturas inferiores a -10 °C o tempo máximo de funcionamento do aquecedor de estacionamento é de 50 minutos.

AVISO

O automóvel tem de estar no exterior quando o aquecedor de gasolina ou de gasóleo for utilizado.

NOTA

Quando o aquecedor de estacionamento está activado pode surgir fumo da parte inferior do automóvel. Esta é uma situação normal.

Reabastecimento

Autocolante de aviso na tampa do depósito de combustível.

AVISO

Eventuais derrames de combustível podem incendiar-se. Desligue o aquecedor de combustível antes de começar a reabastecer.

Verifique no mostrador de informações se o aquecedor de estacionamento está desligado. Quando este se encontra em funcionamento aparece no mostrador de informações **AQUE ESTAC LIG**.

Estacionamento em rampa

Se o automóvel for estacionado numa rampa íngreme, deve ficar com a frente para baixo, para assegurar o abastecimento de combustível ao aquecedor de estacionamento.

Bateria e combustível

Se a bateria não estiver suficientemente carregada ou se o depósito de combustível estiver demasiado baixo, o aquecedor de estacionamento desliga-se automaticamente e o visor de informações exibe uma mensagem.

– Confirme a mensagem pressionando na alavanca dos piscas o botão **READ**.

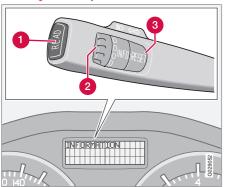
IMPORTANTE

O uso repetido do aquecedor de estacionamento em percursos curtos pode levar à descarga da bateria e resultar em problemas no arranque do motor.

De modo a assegurar que a bateria do automóvel é recarregada com energia suficiente para compensar a utilização frequente do aquecedor, o automóvel deve ser conduzido durante tanto tempo quanto aquele que aquecedor esteve em funcionamento.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

Activação do aquecedor

1 Botão **READ**

2 Selector rotativo[1]

3 Botão **RESET**[1]

Símbolos e mensagens do mostrador

Quando a definição de um dos temporizadores ou o **Arranque Directo** é activado, acende-se o símbolo de informações no painel de instrumentos e o mostrador de informações exibe um testo explicativo.

Mostrador	Significado
AQUECEDOR COMB. LIGADO	O aquecedor está ligado e em funcionamento.
TEMPOR.REG.PARA AQUECEDOR COMB.	Lembra que o aquecedor está programado para iniciar a uma hora previamente definida depois de abandonar o automóvel, após o comando à distância ter sido retirado do fecho de ignição.

Mostrador	Significado
AQUEC. DESLIGADO BATERIA BAIXA	O sistema foi parado pela parte electrónica do automóvel para possibilitar o arranque.
AQUEC. DESLIGADO NÍVEL COMB.BAIXO	O sistema foi parado pela parte electrónica do automóvel para possibilitar o arranque e a condução por 50 km.

Arranque directo e desactivação directa

1. Avance com o selector rotativo para **ARRANQUE DIRECTO**.

2. Pressione no botão **RESET** para seleccionar **LIGAR** ou **DESLIGADO**.

LIGAR: Aquecedor de estacionamento ligado manualmente ou com o temporizador programado.

DESLIGADO: Aquecedor de estacionamento desligado.

[1] Sem função em automóveis sem computador de bordo, aquecedor de estacionamento alimentado a combustível ou sistema de estabilidade e tracção.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

O aquecedor fica activado durante 50 minutos quando é utilizado o arranque directo.

O aquecimento do motor inicia-se logo que o líquido de arrefecimento do motor atinja a temperatura correcta.

NOTA

O automóvel pode ser colocado a trabalhar e conduzido mesmo que o aquecedor de estacionamento ainda esteja a funcionar.

Ajuste do temporizador

Com o temporizador é indicada à hora em que se pretende utilizar o automóvel já aquecido.

Seleccione entre **TEMPOR. 1** e **TEMPOR. 2**.

1. Avance com o selector rotativo para **TEMP AQUE ESTAC 1**.
2. Pressione brevemente o botão **RESET** para aceder à definição do tempo que está a piscar.
3. Seleccione a hora desejada com o selector rotativo.
4. Pressione brevemente em **RESET** para se deslocar para o ajuste dos minutos.
5. Seleccione os minutos desejados com o selector rotativo.
6. Pressione brevemente em **RESET** para confirmar o ajuste.
7. Pressione em **RESET** para activar o temporizador.

Após se ter ajustado o **TEMPOR. 1** pode-se ajustar outra hora com o **TEMPOR. 2** avançando com o selector rotativo.

O ajuste da hora alternativa é feito do mesmo modo que para o **TEMPOR. 1**.

Desactivação do aquecedor iniciado por temporizador

Um aquecedor iniciado por temporizador pode ser desactivado manualmente, antes de o temporizador o fazer. Proceda do seguinte modo:

1. Pressione o botão **READ**.
2. Avance para o texto **TEMP AQUE ESTAC 1** ou **TEMP AQUE ESTAC 2** com o selector rotativo.

   O texto **LIGAR** pisca no mostrador.
3. Pressione em **RESET**.

   O texto **DESLIGADO** aparece de modo constante e o aquecedor é desligado.

Um aquecedor iniciado por temporizador pode também ser desactivado seguindo as instruções do capítulo "Arranque directo e desactivação directa".

Relógio/temporizador

O temporizador do aquecedor está ligado ao relógio do automóvel.

NOTA

Se o relógio do automóvel for acertado ficam apagadas eventuais programações do temporizador.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Aquecedor auxiliar accionado a combustível* (Diesel)

Aquecedor auxiliar (Diesel)

Em automóveis Diesel pode ser necessário um aquecedor auxiliar para que, com tempo frio, se atinja a temperatura correcta no motor e habitáculo.

O aquecedor é iniciado automaticamente quando é necessário calor adicional com o motor em funcionamento.

O aquecedor desliga-se automaticamente quando a temperatura correcta é alcançada ou quando o motor é desligado.

NOTA

O aquecedor auxiliar não pode ligado ou desligado manualmente, é apenas controlado pela parte electrónica do automóvel.

Quando o aquecedor auxiliar está activado pode surgir fumo da parte inferior do automóvel, o que é normal.

04

INTERIOR

Bancos dianteiros

Posição sentada, banco manual

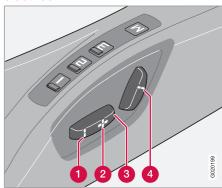
Os bancos do condutor e passageiro podem ser ajustados para conseguir a melhor posição sentada e de condução.

1. Para a frente/para trás, levante o manípulo para ajustar a distância em relação ao volante e aos pedais. Verifique se o banco está travado depois de efectuar alterações.
2. Levantar/baixar a extremidade dianteira da almofada do banco (banco do condutor e banco do passageiro*), bombear para cima/para baixo.
3. Levantar/baixar o banco (lado do condutor e lado do passageiro*), bombear para cima/para baixo.
4. Alterar apoio lombar[1] (banco do condutor e banco do passageiro*), rodar o botão.
5. Inclinação das costas do banco: rodar o botão.
6. Painel de comando para o banco de comando eléctrico*.

AVISO

Ajuste a posição do banco do condutor e ajuste o cinto de segurança, veja a página 18, antes de iniciar a marcha, nunca durante a condução.

Verifique se o banco está travado na posição.

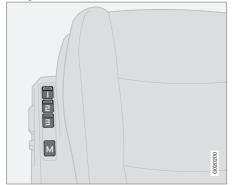
Posição sentada, banco de comando eléctrico*

O ajuste do banco pode ser feito durante um certo período após a destrancagem da porta com o comando à distância sem que a chave tenha sido introduzida na fechadura de ignição. O banco pode ser sempre ajustado na posição de ignição **I** ou **II**.

1. Extremidade dianteira da almofada do banco para cima/baixo
2. Banco para a frente/trás
3. Banco para cima/baixo
4. Inclinação das costas do banco

[1] Aplicável também ao banco de comando eléctrico.

Bancos dianteiros

Uma protecção de sobrecarga dispara caso algum banco seja bloqueado. Se isso acontecer, desligue a ignição e aguarde um pouco antes de voltar a ajustar o banco. Apenas se pode ajustar uma das definições do banco de cada vez.

Função de memória

Botões da função de memória.

Guardar definições

1. Ajuste o banco.
2. Mantenha o botão **M** pressionado, ao mesmo tempo que pressiona o botão **1**, **2** ou **3**.

Utilizar as definições guardadas

Carregue num dos botões de memória **1–3** até que o banco pare. Se se soltar o botão, o movimento do banco será interrompido.

Paragem de emergência

Se o banco começar a mover-se de modo involuntário, carregue em qualquer botão para cancelar o movimento.

AVISO

Risco de entalamento. Não deixe que as crianças brinquem com os comandos.

Ao ajustar, certifique-se de que não há nenhum objecto à frente, atrás ou sob o banco.

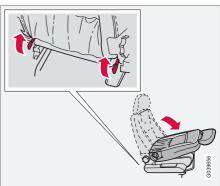
Assegure-se de que nenhum dos passageiros no banco traseiro possa ficar entalado.

Memória no comando à distância

As definições do banco do condutor ficam guardadas na memória do comando à distância que tranca o automóvel. Quando o automóvel é destrancado com o mesmo comando à distância, o banco do condutor e assume as definições guardadas quando a porta do condutor é aberta.

NOTA

A memória do comando à distância é independente da memória do banco.

Dobrar as costas do banco dianteiro*

As costas do banco do passageiro podem ser dobradas para a frente de modo a criar espaço para cargas longas.

1. Desloque o banco o mais possível para trás.
2. Ajuste as costas do banco para uma posição vertical, 90 graus.
3. Levante os trincos na parte de trás das costas enquanto as dobra para a frente.

Bancos dianteiros

4. Desloque o banco para a frente de modo a que o encosto de cabeça fique "preso" sob o porta-luvas.

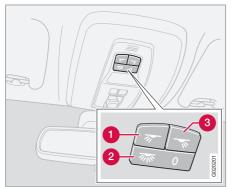
Tapetes*

A Volvo dispõe de tapetes especialmente fabricados para o seu automóvel.

AVISO

O tapete do lugar do condutor deve estar devidamente comprimido contra o chão e fixado nos clipes de fixação, para que não possa perturbar o funcionamento dos pedais do lugar do condutor.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Lâmpadas de leitura e iluminação do habitáculo

Comando na consola do tecto para as lâmpadas de leitura dianteiras e a iluminação do habitáculo.

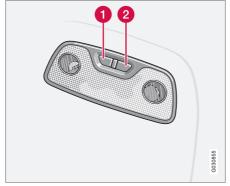
1. Lâmpada de leitura esquerda, lig/desl
2. Iluminação interior
3. Lâmpada de leitura direita, lig/desl

Toda a iluminação no habitáculo pode ser activada na posição de ignição **I** e **II** e ainda quando o motor está em funcionamento. A iluminação também pode ser activada num espaço de 30 minutos após:

- o motor ter sido desligado e se a ignição se encontrar na posição **0**
- o automóvel ter sido destrancado sem que tenha sido arrancado o motor.

Iluminação do tecto dianteira

As lâmpadas de leitura dianteiras acendem-se ou apagam-se pressionando o respectivo botão na consola do tecto.

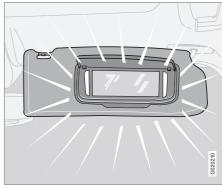
Iluminação do tecto traseira

Lâmpadas de leitura traseiras.

1. Lâmpada de leitura esquerda traseira, lig./desl.
2. Lâmpada de leitura direita traseira, lig./desl.

As lâmpadas acendem-se ou apagam-se pressionando o respectivo botão.

Iluminação do degrau de acesso

A Iluminação do degrau de acesso (e a iluminação do habitáculo) acende-se e apaga-se quando uma porta lateral abre ou fecha.

Espelho de cortesia*

A lâmpada acende-se e apaga-se automaticamente quando a tampa abre ou fecha.

Iluminação interior

Iluminação do porta-luvas

A iluminação do porta-luvas acende-se e apaga-se quando a tampa abre ou fecha.

Iluminação do compartimento da carga

A iluminação no compartimento da carga acende-se e apaga-se quando a tampa do porta-bagagens abre ou fecha.

Iluminação automática

Com o botão (2), veja a página 109, podem-se seleccionar três posições para a iluminação no habitáculo:

- Desligado – lado direito (marcado com **0**) pressionado, a iluminação automática está desligada.
- Posição neutra – a iluminação automática está activada. A função de redução de luz está activa.
- Ligado – lado esquerdo premido, a iluminação do habitáculo está ligada.

Posição neutra

Quando o botão (2) está na posição neutra acende-se ou apaga-se automaticamente a iluminação do habitáculo de acordo com o seguinte:

A iluminação do habitáculo acende-se e mantém-se acesa durante 30 segundos se:

- o automóvel for destrancado com o comando à distância ou parte destacável da chave.
- o motor for desligado e o comando à distância for rodado para a posição **0.**

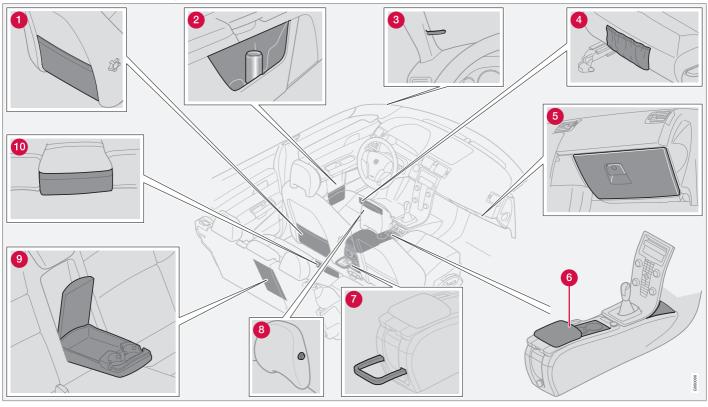
A iluminação do habitáculo apaga-se quando:

- o motor é posto a trabalhar
- o automóvel for trancado com a chave ou o comando à distância.

A iluminação interior acende-se e mantém-se acesa durante 5 minutos se alguma das portas estiver aberta.

Se alguma iluminação for acesa manualmente e o automóvel for trancado, a iluminação apaga-se automaticamente ao fim de 5 minutos.

Compartimentos para arrumação no habitáculo

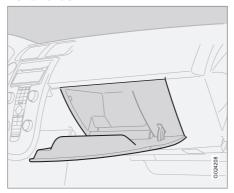
Compartimentos para arrumação

Compartimentos para arrumação no habitáculo

1. Bolsa de arrumação no lado de trás dos bancos dianteiros.
2. Compartimento de arrumos no painel da porta com porta-canecas.
3. Mola para bilhetes
4. Bolsa de arrumação na extremidade dianteira das almofadas dos bancos dianteiros.
5. Porta-luvas
6. Compartimento de arrumos (para, por exemplo, discos CD) e porta-canecas*) e compartimento de arrumos atrás da consola central.
7. Suporte de garrafas*
8. Gancho para roupa, apenas para roupas leves.
9. Compartimento de arrumação e porta--canecas.
10. Bolsa de arrumação* na extremidade dianteira da almofada do banco central traseiro.

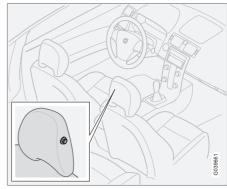
AVISO

Certifique-se de que não há nem sobressaem nenhuns objectos duros, pontiagudos ou pesados de tal modo que possam causar ferimentos durante uma travagem brusca.

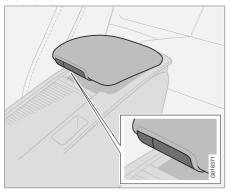
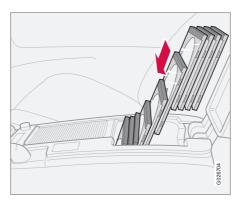
Prenda sempre os objectos grandes e pesados com um cinto de segurança ou cintas tensoras.

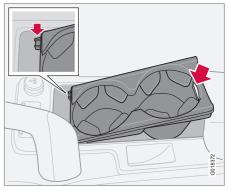
Porta-luvas

Aqui podem-se, por exemplo, guardar mapas juntamente com o manual de instruções. Também contém suportes para moedas, canetas e cartões de gasolina.

O porta-luvas pode ser trancado com a parte da chave destacável do comando à distância. Mais informações na pág. 125.

Gancho para roupa

O gancho para roupa encontra-se no encosto da cabeça do banco do passageiro. Suspenda apenas roupas leves neste gancho.

Compartimentos para arrumação no habitáculo

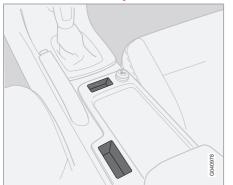
Arrumação sob o descanso de braço dianteiro

Sob o descanso de braço existe um compartimento de arrumação. Também existe um pequeno compartimento de arrumação no descanso de braço amovível. Pressione o botão mais pequeno e levante o descanso de braço para abrir o compartimento mais elevado. Pressione o botão maior e levante o descanso de braço para abrir o compartimento mais profundo.

No compartimento mais profundo há espaço para 10 caixas normais de CDs. As caixas devem ser armazenadas na vertical para que caibam as 10.

Porta-canecas na consola central

Sob a gelosia existe compartimento para um porta-canecas duplo. O compartimento pode ser utilizado para arrumos, para tal basta levantar o porta-canecas. Levante o porta--canecas na margem traseira, onde existe uma reentrância.

Para montar o porta-canecas - primeiro alinhe os dois calços guia do porta-canecas nas duas reentrâncias na margem dianteira do compartimento, de seguida pressione a parte traseira para baixo.

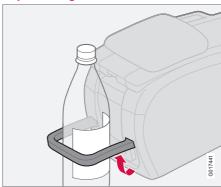
Feche a gelosia segurando a sua margem dianteira por baixo e puxando para a frente.

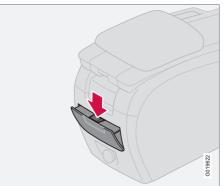
Compartimentos para arrumação no habitáculo

Compartimento de arrumos atrás da alavanca das mudanças

Quando não existem botões para assistência de estacionamento e BLIS, ver pág. 168 e pág. 170, o espaço pode ser utilizado como compartimento de arrumos.

AVISO

Objectos colocados nos compartimentos de arrumação não devem obstruir a alavanca do travão de estacionamento quando este é aplicado.

Suporte de garrafas*

Existe um suporte para garrafas grandes situado atrás da consola de túnel.

Cinzeiro*

Atrás da consola de túnel existe um cinzeiro.

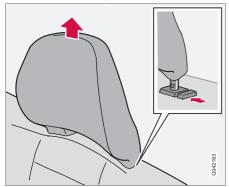
Abra o cinzeiro puxando a parte superior da tampa.

Para esvaziar o cinzeiro:

1. Pressione o bloqueio para baixo, ver ilustração anterior, e vire a tampa para fora.
2. De seguida levante o cinzeiro.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

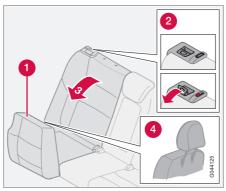
Banco traseiro

Encosto de cabeça traseiro

Todos os encostos de cabeça são reguláveis na vertical para se ajustarem à altura dos passageiros. A parte superior do encosto deve ser ajustada para o meio da nuca. Desloque o encosto de cabeça para cima consoante o necessário.

Para baixar o encosto é necessário carregar no botão junto ao tubo direito ao mesmo tempo que se empurra o encosto para baixo. Para se retirar o encosto de cabeça é necessário carregar no botão junto ao tubo direito ao mesmo tempo que se retira o encosto.

Dobrar as costas do banco traseiro

IMPORTANTE

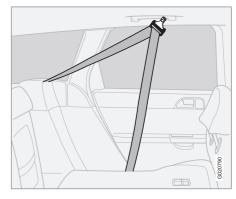
Não deve haver qualquer objecto no banco traseiro quando se rebatem as costas do banco. Os cintos de segurança também não devem estar colocados. Caso contrário existe o risco de danificar os estofos do banco traseiro.

Rebater as costas do banco.

1. Margem traseira da almofada
2. Trinco

 Rebater as costas do banco

4. Colocação do encosto de cabeça sob a almofada

IMPORTANTE

Os encostos da cabeça podem ser danificados se não forem retirados durante as cargas. O encosto da cabeça central deve ser retirado no caso de cargas pesadas.

As costas do banco traseiro podem ser rebatidas para a frente, em conjunto ou separadamente, de modo a facilitar o transporte de objectos compridos. Para evitar danos nos cintos de segurança ao inclinar as costas do

Banco traseiro

banco para a frente e para trás, estes devem estar pendurados nos ganchos das pegas.

1. Pendure os cintos de segurança nos ganchos antes de dobrar ou levantar as costas do banco.
2. Levante a extremidade traseira da almofada do banco (1) para rebater as almofadas do banco para a frente.
3. Puxe o trinco para cima e para a frente (2) para soltar as costas do banco. Uma marca vermelha no trinco indica que as costas do banco não se encontram mais travadas.
4. Rebata as costas (3) para a frente até meio e retire os encostos de cabeça dos lugares exteriores. O encosto de cabeça do lugar central é retirado para se obter um chão completamente plano.
5. Coloque os encostos de cabeça nas mangas de plástico na parte de baixo (4) das almofadas dos bancos dobrados.

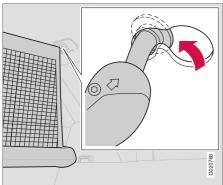
NOTA

Quando as costas do banco são levantadas, a marca vermelha não deve estar mais visível. Caso este permaneça visível, as costas do banco não estão bloqueadas.

AVISO

Não se esqueça de retirar o cinto de segurança do gancho quando as costas do banco tiverem sido levantadas.

Compartimento da carga

Rede de protecção*

O estojo da rede de carga é montado na parte de trás das costas do banco.

Utilização da rede de protecção com costas levantadas.

1. Puxe a rede de protecção para trás na horizontal. Puxe a peça de conexão do lado direito e mantenha-a estendida. Insira a peça de conexão no encaixe traseiro no painel do tejadilho. Pressione a peça de conexão para a frente no encaixe. A peça de conexão deve ser pressionada o mais possível até que o flange ultrapasse a restrição entre os encaixes dianteiro e traseiro.
2. Execute o mesmo procedimento do outro lado. As peças de conexão na mola da rede fecham. Puxe a rede em direcção ao suporte esquerdo para a instalar no lugar.
3. Verifique se as peças de conexão na rede de protecção estão bem presas nos encaixes com chave no painel do tejadilho.

Utilização da rede de protecção com costas dobradas

A rede de protecção também pode ser utilizada com as costas dobradas. Neste caso, utilize os pontos de conexão dianteiros no painel do tejadilho.

Remoção da rede de protecção

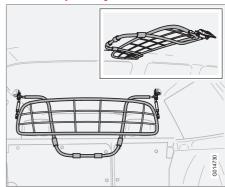
1. Puxe uma das peças de conexão da rede para trás até ao encaixe grande e retire-a.
2. Separe a outra peça de conexão da mesma forma.

Remoção do estojo da rede de carga.

1. Dobre as costas completas.
2. Pressione o estojo para fora para o soltar dos suportes de instalação.

AVISO

A carga no compartimento da carga deve ser bem presa, mesmo que a rede de protecção esteja correctamente instalada.

Grelha de protecção*

A grelha de protecção foi concebida para ajudar a impedir que as cargas ou animais domésticos sejam projectados para a frente no habitáculo no caso de uma travagem brusca. Por razões de segurança, a grelha deve estar sempre correctamente presa e segura.

Dobrar para cima

Se a grelha de protecção estiver a incomodar, ela pode ser dobrada para cima até ao tejadilho:

1. Agarre na parte inferior da grelha de protecção.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

2. Puxe para trás e para cima. Depois solte. Os esticadores a gás impedem a queda da grelha.

Para dobrar a grelha para baixo, proceda na sequência inversa.

Remoção

Remova a grelha de protecção da seguinte forma:

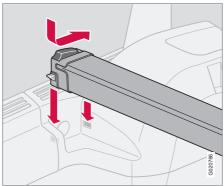
1. Incline as costas do banco traseiro ligeiramente para a frente (para aliviar a carga dos esticadores a gás).
2. Remova os tampões das porcas de cada lado que prendem a grelha de protecção.
3. Desaparafuse as porcas até as roscas estarem ao mesmo nível da borda das porcas.
4. Rode ligeiramente a grelha para trás no interior do automóvel para a soltar do tampão. Não rode demasiado a grelha, uma vez que ela pode ficar em forma de cunha, dificultando a sua remoção.
5. Repita para a outra fixação e, depois, levante a grelha para fora do automóvel.

Colocação

Para instalar a grelha de protecção:

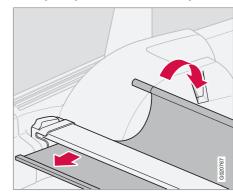
1. Siga as instruções na sequência inversa.
2. Aperte as duas portas a 24 Nm.

Se tiver dúvidas quanto à colocação ou remoção da grelha de protecção consulte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Cobertura da bagagem*

Cobertura da bagagem.

Montagem da cobertura da bagagem.

Monte a cobertura da bagagem da seguinte forma:

1. Desloque a parte dianteira da cobertura da bagagem para trás/sobre a caixa.
2. De seguida, coloque a cobertura da bagagem nas suas calhas ao longo dos painéis laterais, no fundo do compartimento da carga.
3. Desloque o botão para a frente de modo a recolher os ganchos de bloqueio. De seguida, pressione a cobertura da bagagem para baixo na calha.
4. O botão volta ao seu lugar quando a cobertura da bagagem está correctamente instalada.
5. Repita o procedimento no lado oposto.

6. Verifique se a cobertura da bagagem se encontra fixa no compartimento da carga.

Compartimento da carga

7. Coloque a parte da frente da cobertura da bagagem nas calhas em forma de cunha nos painéis laterais, contra o banco traseiro.
8. A cobertura da bagagem está agora pronta a ser usada.

AVISO

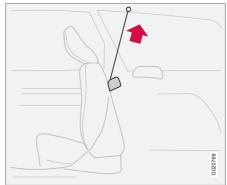
Não pouse objectos sobre a cobertura da bagagem ou na sua parte dianteira.

Utilizar

Puxe a cobertura da bagagem por cima da bagagem e prenda os ganchos nos encaixes dos pilares traseiros do compartimento da carga.

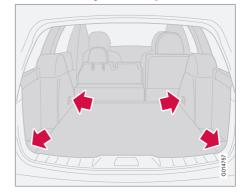
Remoção da cobertura da bagagem.

1. Levante a parte dianteira da cobertura da bagagem, desloque-a para trás e deixe-a ficar dependurada.
2. Desloque o botão para a frente, levante a extremidade da cobertura da bagagem. Repita no lado oposto. De seguida retire a cobertura da bagagem.

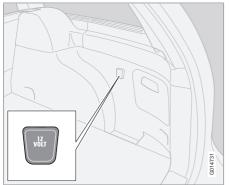
Utilização da rede de protecção juntamente com a cobertura da bagagem

1. Dobre as costas ligeiramente para a frente para aceder ao estojo da rede de protecção. Comece com a secção de 40 %.
2. Estenda a rede de protecção para trás.
3. Levante novamente as costas.
4. Prenda a rede nos pontos de conexão no painel do tejadilho, tal como descrito para as costas levantadas.

NOTA

Quando as costas do banco são levantadas, a marca vermelha não deve estar mais visível. Caso este permaneça visível, as costas do banco não estão bloqueadas.

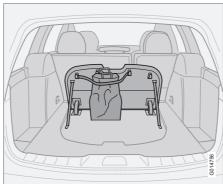
Olhais de fixação de carga*

Os olhais de fixação de carga são utilizados para fixar as cintas tensoras ou a rede que seguram a carga no compartimento da carga.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Tomada eléctrica no compartimento da bagagem*

Dobre a tampa para baixo para aceder à tomada eléctrica. Esta funciona independentemente de a ignição estar ligada ou não.

NOTA

Lembre-se de não utilizar a tomada eléctrica com o desligado, uma vez que existe o risco de descarga da bateria de arranque do automóvel.

Suporte para sacos de compras*

O suporte para sacos de compras mantém os sacos nos seus lugares e evita que estes se virem espalhando o seu conteúdo pelo compartimento da carga.

1. Levante a tampa no compartimento da carga.
2. Prenda os sacos de compras com a cinta de retenção.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

FECHADURAS E ALARME

Comando à distância e parte destacável da chave

Comando à distância

O automóvel é entregue com dois comandos à distância.

Os comandos à distância contêm uma parte da chave destacável de metal para trancar/destrancar mecanicamente a porta do condutor e o porta-luvas.

O código único da parte da chave encontra-se disponível nas oficinas autorizadas Volvo, que são recomendadas para a encomenda de novas partes da chave.

Por cada automóvel podem ser programados e utilizados no máximo seis comando à distância/parte da chave.

Indicação de piscas ao trancar/ destrancar

Quando o automóvel é destrancado com o comando à distância ou com o sistema Condução sem Chave, os indicadores de mudança de direcção assinalam a destrancagem correcta com dois sinais de piscas breves.

Ao trancar, a indicação é dada por um longo sinal de pisca e apenas se todas as fechaduras estiverem trancadas após as portas e a tampa do porta-bagagens terem sido fechadas.

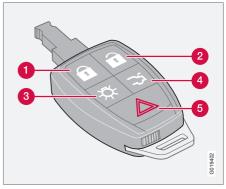
No sistema de menus, em Definições pessoais, é possível desactivar a indicação com piscas. Neste caso não é possível verificar se as operações com os fechos se processaram correctamente, veja a página 83.

Perda de um comando à distância

Se algum dos comandos à distância for perdido, devem-se entregar os restantes comandos à distância numa oficina Volvo - recomenda-se o recurso a uma oficina autorizada Volvo. Como medida de prevenção contra roubo, o código do comando à distância perdido deve ser apagado do sistema.

Inibidor de arranque (imobilizador)

Os comandos à distância estão equipados com chips codificados. O código deve coincidir com leitor (receptor) no fecho de arranque. O automóvel só pode ser posto a trabalhar se for utilizado o comando à distância certo com o código certo.

Funções do comando à distância

1. **Trancagem** - Tranca todas as portas e a tampa do porta-bagagens. Uma longa pressão (pelo menos 2 segundos) fecha também os vidros laterais e o tecto de abrir.
2. **Destrancagem** - Destranca as portas e a tampa do porta-bagagens. Uma pressão longa (pelo menos 4 segundos) abre também os vidros laterais.
3. **Iluminação de aproximação** - Acende a iluminação à distância e ilumina as imediações do automóvel quando este se encontra estacionado num local escuro. Pressionando uma vez no botão acende-se a iluminação interior, as luzes de presença/de

Comando à distância e parte destacável da chave

estacionamento, a iluminação da placa da matrícula e as lâmpadas nos espelhos retrovisores exteriores (opção). A iluminação apaga-se automaticamente passados 30, 60 ou 90 segundos. Para definições de tempo veja a página 83.

4. **Tampa do porta-bagagens** - Carregar uma vez no botão uma vez para destrancar apenas a tampa do porta-bagagens.[1]

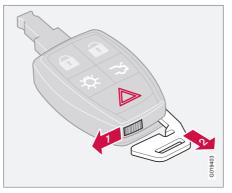
5. **Função pânico** – Utiliza-se para chamar a atenção em caso de emergência. Os piscas e a buzina são activados se o botão vermelho for pressionado durante pelo menos três segundos, ou pressionado duas vezes no espaço de três segundos. A função pode ser desligada com o mesmo botão, depois de ter estado activa durante pelo menos 5 segundos. A função desliga-se automaticamente passados 30 segundos.

AVISO

Ao fechar o tecto de abrir e os vidros com o comando à distância certifique-se de que ninguém fica com as mãos entaladas.

IMPORTANTE

A parte mais estreita do comando à distância é mais sensível, uma vez que o chipset encontra-se aí. O automóvel não pode ser arrancado se o chipset for danificado.

Parte da chave destacável

Com a parte da chave destacável do comando à distância pode-se:

- abrir manualmente a porta do condutor se o fecho centralizado não puder ser activado com o comando à distância, veja a página 129.
- bloquear o acesso ao porta-luvas, veja a página 126.
- activar/desactivar mecanicamente o bloqueio de segurança para crianças das portas traseiras, veja a página 135.
- PACOS* activa/desactiva, veja a página 24.

Remoção da parte da chave

Para remover a parte da chave do comando à distância:

1. Empurre o trinco de mola para o lado.
2. Retire a parte da chave em simultâneo.

Colocação da parte da chave

Tenha cuidado ao inserir a parte da chave no comando à distância.

1. Segure o comando à distância com a extremidade estreita a apontar para baixo e insira a parte da chave na ranhura.
2. Pressione ligeiramente a parte da chave para a trancar na sua posição. Ouve-se um estalido.

[1] A função destranca a tampa – não a abre.

Comando à distância e parte destacável da chave

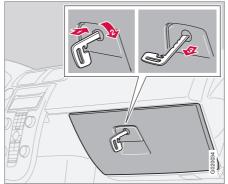
Destrancagem de porta com a parte da chave

Se o fecho centralizado não poder ser activado com o comando à distância, por ex: se as baterias estiverem gastas, a porta do condutor pode ser destrancada e aberta do seguinte modo:

1. Introduza a parte da chave no orifício da fechadura.
2. Rode a chave 45 graus no sentido dos ponteiros do relógio e abra a porta.

 NOTA

Quando a porta do condutor é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara. Este desactiva-se introduzindo o comando à distância no fecho de ignição, veja a página 137.

Trancagem do porta-luvas

O porta-luvas é trancado.

O porta-luvas apenas pode ser trancado/destrancado com a parte da chave destacável do comando à distância. (Para mais informações sobre a parte da chave, veja a página 125.)

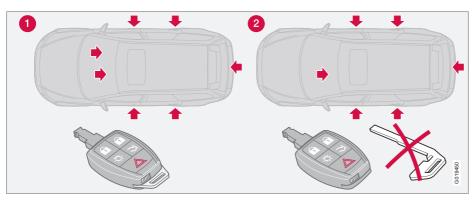
1. Introduza a parte da chave na fechadura do porta-luvas.
2. Rode a parte da chave 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio. O orifício da chave fica na horizontal na posição trancada.
3. Retire a parte da chave.

– A destrancagem é feita na sequência inversa.

 NOTA

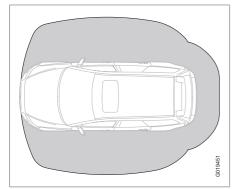
O comando à distância sem parte da chave não pode destrancar o porta-luvas.

A função pode ser utilizada para se deixar o automóvel no serviço de manutenção, no hotel, ou semelhantes.

Fechaduras activas

1 Fechaduras activas para o comando à distância **com** parte da chave.

2 Fechaduras activas para o comando à distância **sem** parte da chave.

Condução sem chave*

Sistema de trancagem e ignição sem chave

Cobertura da função de condução sem chave

O sistema de Condução sem Chave permite destrancar, conduzir e trancar o automóvel sem necessitar de uma chave. Basta ter o comando à distância consigo, no seu bolso ou mala.

O sistema torna mais fácil e conveniente a abertura do automóvel, por exemplo: com sacos de compras numa mão e uma criança na outra. Evita-se a situação de procurar e pegar no comando à distância.

Os dois comandos à distância possuem a função de condução sem chave. Pode encomendar mais comandos. O sistema suporta até seis comandos à distância com função condução sem chave.

O comando à distância a uma distância máxima de 1,5 m do automóvel

Para abrir uma porta ou o porta-bagagens é necessário que o comando à distância se encontre num raio máximo de cerca de 1,5 m do manípulo da porta ou do porta-bagagens.

Assim, quem abre uma porta tem que ter o comando à distância consigo. Não é possível abrir uma porta se o comando à distância se encontrar do outro lado do automóvel.

O campo assinalado a cinzento na ilustração representa a área coberta pelas antenas do sistema.

Se alguém sair do automóvel e levar consigo um comando à distância com função de condução sem chave, aparece uma mensagem de aviso no mostrador de informações ao mesmo tempo que é emitido um sinal sonoro. A mensagem de aviso desaparece quando o comando à distância é trazido de novo para o automóvel ou o disco selector da ignição é rodado para a posição **0**. O aviso é apenas emitido se o disco estiver na posição **I** ou **II** depois de alguém ter aberto e fechado uma porta.

Quando o comando à distância é trazido de novo para o automóvel, a mensagem de aviso e o sinal de lembrança desaparecem após ser feita alguma das seguintes acções:

- uma porta é aberta e fechada
- o disco selector da ignição é colocado na posição **0**
- o botão **READ** é premido.

Não deixe nunca um comando à distância no interior do automóvel

Se ficar esquecido no interior do automóvel um comando à distância com função condução sem chave, este é desactivado quando o automóvel é trancado. Nenhuma pessoa estranha poderá então abrir a porta.

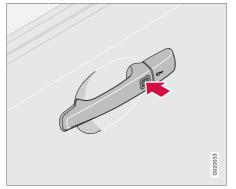
Se alguém por arrombamento se introduzir no automóvel e encontrar o comando à distância, este pode então ser activado e utilizado novamente. Preste, portanto, a devida atenção a todos os comandos à distância.

Interferência no funcionamento do comando à distância

O rastreio e os campos electromagnéticos podem interferir no sistema de condução sem chave. Para evitar esta situação: não deixe o comando à distância junto de telemóveis, objectos metálicos ou, por exemplo, guardado numa mala metálica.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Se, mesmo assim, ocorrerem interferências, utilize o comando à distância e a parte da chave de modo normal, veja a página 124.

Trancagem

Automóveis com sistema de Condução sem Chave possuem um botão no puxador exterior das portas.

Quando o comando à distância se encontra na área coberta pelas antenas do sistema, trancam-se as portas e a tampa do porta-bagagens do modo seguinte:

– Pressione o botão de trancagem num dos puxadores das portas.

Todas as portas devem ser fechadas antes de carregar no botão de trancagem. Caso contrário não serão trancadas.

Os botões de bloqueio no interior das portas descem quando o automóvel é trancado.

NOTA

Em automóveis com sistema de Condução sem Chave e transmissão automática, o selector de mudanças deve ser deslocado para a posição **P** e o disco selector da ignição para a posição **0**. Caso contrário o automóvel não pode ser trancado nem colocado com alarme.

Destrancagem

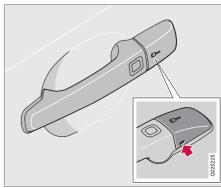
Quando o comando à distância se encontra dentro do campo coberto pelas antenas do sistema:

1. Abra as portas puxando o respectivo puxador da porta.
2. Abra a tampa do porta-bagagens pressionando o botão de abertura da tampa do porta-bagagens, a partir de baixo, e levante a tampa do porta-bagagens.

Na eventualidade de o sistema de condução sem chave do comando à distância não funcionar, o automóvel pode ser destrancado com a ajuda as funções do comando à distância, veja a página 124.

Banco de comando eléctrico - função de memória no comando à distância

Se entrarem no automóvel mais do que uma pessoa com comando à distância com a função de condução sem chave, serão assumidas as definições do banco do condutor daquela que abrir a porta em primeiro lugar.

Destrancagem de porta com a parte da chave

Se o fecho centralizado não poder ser activado com o comando à distância, por ex: se as

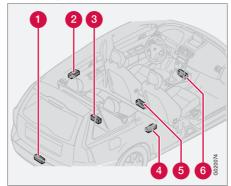
Condução sem chave*

baterias estiverem gastas, a porta do condutor pode ser aberta do seguinte modo:

1. Para aceder ao orifício da chave: Afaste cuidadosamente a tampa plástica do puxador, introduzindo a parte da chave no orifício do lado de baixo da tampa plástica.
2. Destranque a porta com a parte da chave.

NOTA

Quando a porta do condutor é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara. Este desactiva-se introduzindo o comando à distância no fecho de ignição, veja a página 137.

Localização das antenas

O sistema Condução sem Chave possui um certo número de antenas incorporadas no automóvel:

1. Pára-choques traseiro, a meio no interior
2. Puxador da porta, esquerdo traseiro
3. Compartimento da carga, ao meio sob o chão
4. Puxador da porta, direito traseiro
5. Consola central, sob a parte traseira
6. Consola central, sob a parte dianteira

AVISO

Pessoas com pacemaker implantado não se devem aproximar a menos de 22 cm das antenas do sistema Condução sem Chave. Isto para evitar interferências entre o pacemaker e o sistema Condução sem Chave.

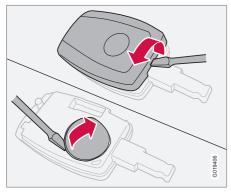
Definições pessoais

As funções de condução sem chave podem ser personalizadas, veja a página 83.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Bateria fraca no comando à distância

Quando a bateria começa a chegar ao ponto onde a completa funcionalidade não pode ser garantida, acende-se o símbolo de informação [i] e o mostrador exibe a indicação **BATERIA PRINC. BAIXA TENSÃO** ou **CHAVE - SUBSTITUIR BATERIA**.

Substituição da bateria do comando à distância

Se as fechaduras não reagirem várias vezes seguidas aos sinais do comando à distância a uma distância normal, a bateria deve ser substituída (tipo CR 2450, 3 V).

1. Coloque o comando à distância com o teclado para baixo e force a tampa para cima com uma chave de fendas pequena.
2. Remova a tampa.
3. Tenha atenção ao modo como os lados (**+**) e (**–**) estão montados (existe uma ilustração sob a tampa).
4. Retire a pilha e substitua-a. Evite tocar na pilha e nas suas superfícies de contacto com os dedos.
5. Volte a colocar a tampa e encaixe-a devidamente.

Certifique-se de que a bateria utilizada é descartada de modo compatível com o ambiente.

Trancagem e destrancagem

Trancagem/destrancagem pelo lado de fora

Para automóveis com sistema de Condução sem chave; veja a página 128.

Destrancagem

Com o botão de destrancagem do comando à distância pode-se destrancar o automóvel de dois modos diferentes (seleccione nas definições pessoais, veja a página 83):

- pressionando uma vez destrancam-se as portas e a tampa do porta-bagagens
- pressionando uma vez destranca-se a porta do condutor. Pressionando uma outra vez destrancam-se as outras portas e a tampa do porta-bagagens.

Trancagem

Os botões de trancagem no comando à distância trancam as portas e a tampa porta-bagagens em simultâneo.

NOTA

O automóvel também pode ser trancado com a porta traseira aberta - ao fechar a tampa existe o risco de as chaves ficarem trancadas no interior*.

AVISO

Tenha atenção ao facto de poder deixar alguém trancado no interior do automóvel quando este é trancado pelo exterior com o comando à distância. Nesta situação não é possível sair do automóvel utilizando os botões do seu interior.

Fecho rápido

Uma longa pressão (pelo menos 2 segundos) no botão de trancagem do comando à distância fecha todas as janelas e o tecto de abrir* em simultâneo.

Tampa do porta-bagagens

Destrancagem

Destrancagem apenas da tampa do porta-bagagens:

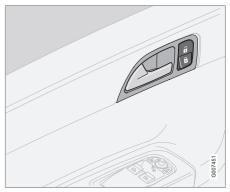
– Carregue no botão do comando à distância para destrancagem da tampa do porta-bagagens.

Trancagem

Se as portas estiverem trancadas quando a tampa do porta-bagagens é fechada, esta não fica trancada. Tranque com o botão de trancagem do comando à distância ou a partir do interior para trancar ambas as portas e a tampa do porta-bagagens.

Retrancagem automática

Se nenhuma das portas ou a tampa do porta-bagagens forem abertos no espaço de 2 minutos, todos os fechos são trancados automaticamente (não se aplica a trancagem pelo interior). Esta função reduz o risco de o automóvel ser deixado destrancado inadvertidamente. (Para automóveis com Alarme, veja a página 137.)

Trancagem/destrancagem pelo lado de dentro

Com o botão do fecho centralizado na porta do condutor pode-se trancar e destrancar as por-

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

tas e a tampa do porta-bagagens em simultâneo.

Destrancagem

Não é possível destrancar uma porta puxando o respectivo botão de bloqueio para cima.

– Pressione a parte superior do botão do fecho centralizado .

Função de arejamento

– Pressione a parte superior do botão do fecho centralizado .

  Uma longa pressão (pelo menos 4 segundos) abre também os vidros laterais em simultâneo - para, por exemplo, arejar rapidamente o habitáculo com tempo quente.

Trancagem

– Pressione a parte inferior do botão do fecho centralizado .

  Uma longa pressão (pelo menos 2 segundos) fecha também todos os vidros laterais e o tecto de abrir* em simultâneo.

Todas as portas podem ser trancadas com os respectivos botões de trancagem das portas.

Abertura das portas

Quando as portas estão trancadas pelo lado de dentro:

– Puxe duas vezes pelo puxador, a porta destranca e abre.

Trancagem automática

As portas e a tampa do porta-bagagens trancam-se automaticamente quando a velocidade do automóvel ultrapassa os 7 km/h.

Quando a função está activada e as portas estão trancadas, estas podem ser abertas de dois modos:

- puxe duas vezes por algum dos puxadores de abertura da porta
- Pressione a parte superior do botão do fecho centralizado e puxe pelo puxador de abertura da porta.

A função pode ser activada/desactivada utilizando as definições pessoais, veja a página 83.

Trancagem total*[1]

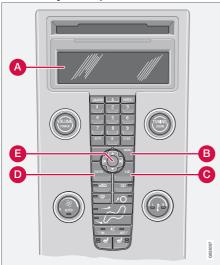
A trancagem total significa que as portas não podem ser abertas a partir de dentro quando estão trancadas com o comando à distância.

A trancagem total é activada com o comando à distância e é feita com uma temporização de 10-25 segundos após a trancagem das portas.

O automóvel só pode ser destrancado do estado de Trancagem total com o comando à distância. A porta do condutor também pode ser destrancada com a parte da chave destacável.

[1] Apenas combinado com Alarme.

Trancagem e destrancagem

Desactivação temporária

A opção de menu activa é indicada com uma cruz.

- **A** Mostrador
- **B** **MENU**
- **C** **EXIT**
- **D** **ENTER**
- **E** Navegação

Se alguém pretender ficar dentro do automóvel e as portas tiverem de ser trancadas por fora, a função Trancagem total pode ser desligada temporariamente.

Esta operação é realizada da seguinte forma:

1. Aceda ao sistema de menus em **Definições do automóvel** (para uma descrição detalhada do sistema de menus, veja a página 83).
2. Seleccione **Vigilân.reduzida**.
3. Seleccione **Activar uma vez**: O mostrador do painel de instrumentos mostra mensagem **Vigilân.reduzida - Consulte manual** e a Trancagem total desactiva-se quando o automóvel é trancado.

   ou

   Seleccione **Solicitar ao sair**: Sempre que a chave é rodada para a posição **0** o mostrador do equipamento de áudio exibe a mensagem **ENTER reduz a protecção até o motor voltar a ser arrancado. EXIT para cancel** - seleccione uma das alternativas:

- Se pretender desligar a Trancagem total: Pressione **ENTER** e tranque o automóvel. Note que os sensores de movimento e inclinação do Alarme* são desligado em simultâneo, veja a página 137.

Na próxima vez que o comando à distância for rodado para a posição de ignição **II** o sistema é reiniciado e o mostrador do painel de instrumentos exibe a mensagem **Vigilância total**. A Trancagem total e os sensores de movimento e de nível* do Alarme são reactivados.

ou

- Para não alterar o sistema de trancagem: Não seleccione qualquer opção e tranque o automóvel. Ou pressione **EXIT** e tranque o automóvel.

NOTA

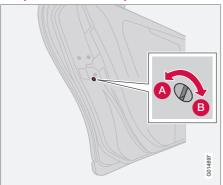
- Lembre-se que o alarme é activado quando o automóvel é trancado.
- Se alguma das portas for aberta pelo interior o alarme entra em funcionamento.

AVISO

Nunca deixe alguém no interior do automóvel sem primeiro desactivar a função trancagem total, para não correr o risco de deixar alguém trancado no interior do automóvel.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Bloqueios de segurança para crianças

Bloqueio manual das portas traseiras

Bloqueio manual na porta traseira esquerda.

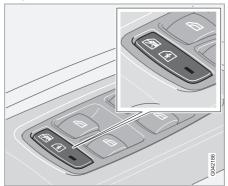
A A porta não pode ser aberta por dentro.

B A porta pode ser aberta por dentro.

O comando para o bloqueio de segurança para crianças encontra-se na margem traseira das portas traseiras e apenas está acessível com as portas abertas.

Para activar ou desactivar o bloqueio de segurança para crianças:

1. Retire a parte da chave do comando à distância.
2. Rode o comando com a parte da chave.

Bloqueio eléctrico das portas e vidros da parte de trás*

Painel de comando na porta do condutor.

Quando o bloqueio eléctrico de segurança para crianças está activo é válido na traseira:

- os vidros apenas podem ser abertos a partir do painel de comando da porta do condutor
- as portas não podem ser abertas por dentro.

1. O bloqueio de segurança para crianças activa-se na posição **I** ou **II**.
2. Carregue no comando da porta do condutor.

Aparece uma mensagem no mostrador do tablier.

A lâmpada no botão está acesa quando o bloqueio está activo.

NOTA

Os automóveis com bloqueios eléctricos de segurança para crianças não têm bloqueios manuais.

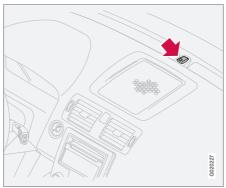
Alarme*

Sistema de alarme

Quando o alarme está activado, monitoriza continuamente todos os pontos de alarme.

O alarme é disparado se:

- for aberta uma porta, o capot ou a tampa do porta-bagagens
- uma chave não aprovada for utilizada na ignição ou se se tentar forçar a fechadura
- for detectado um movimento no habitáculo (se equipado com o sensor de movimentos)
- o automóvel for levantado ou rebocado (se equipado com um sensor de inclinação)
- o cabo da bateria de arranque for desligado
- alguém tentar desligar a sirene.

Indicador de alarme

Um LED vermelho no tablier mostra o estado do sistema de alarme:

- O LED apagado - O alarme está desactivado.
- O LED pisca uma vez em cada dois segundos - O alarme está activado.
- O LED pisca rapidamente após a desactivação do alarme e até a posição de ignição **II** ser activada - O alarme disparou.

Se tiver ocorrido alguma avaria no seu sistema de alarme, aparece uma mensagem no mostrador. Contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

 NOTA

Não tente reparar nem modificar pessoalmente os componentes do sistema de alarme. Quaisquer tentativas nesse sentido podem afectar as condições do seguro do automóvel.

Ligar o alarme

– Carregue no botão de trancagem do comando à distância. Um sinal de pisca longo com os indicadores de mudança de direcção do automóvel confirma que o alarme está ligado e que as portas estão trancadas.

 IMPORTANTE

O alarme fica completamente ligado após os indicadores de mudança de direcção do automóvel fazerem um sinal de pisca longo e o LED no tablier piscar uma vez a cada dois segundos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Desligar o alarme

– Carregue no botão de destrancagem do comando à distância. Dois breves sinais de piscas dos indicadores de mudança de direcção do automóvel confirmam que o alarme foi desligado e que as portas estão destrancadas.

Reactivação automática do alarme

Esta função evita que se deixe inadvertidamente o automóvel com o alarme desactivado.

Se o automóvel for destrancado com o comando à distância (e o alarme for desactivado) mas nenhuma das portas ou a tampa do porta-bagagens for aberta no espaço de 2 minutos, o alarme é reactivado automaticamente. O automóvel é retrancado em simultâneo.

Desligar o alarme gerado

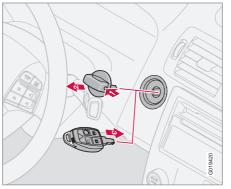
– Pressione o botão de destrancagem do comando à distância ou insira a chave no fecho de ignição.

Dois breves sinais intermitentes dos indicadores de mudança de direcção confirmam a acção.

Sinais de alarme

Quando o alarme é disparado, acontece o seguinte:

- Uma sirene soa durante 25 segundos. A sirene tem bateria própria que é utilizada se a bateria de arranque do automóvel não tiver carga suficiente ou estiver desligada.
- Os indicadores de mudança de direcção piscam durante 5 minutos ou até que o alarme seja desactivado.

Comando à distância fora de funções

Se, por algum motivo, o comando à distância não funcione, o alarme ainda pode ser desligado e o automóvel posto a trabalhar da seguinte forma:

1. Abra a porta do condutor com a parte da chave. O alarme dispara e a sirene soa.
2. Em automóveis com sistema Condução sem chave: Retire primeiro o disco selector pressionando o bloqueio (1) e puxando para fora (2).
3. Insira o comando à distância no fecho de ignição (3). O alarme é desactivado. A lâmpada de alarme pisca rapidamente até o comando à distância ser rodado para a posição de ignição **II**.

Nível de alarme reduzido

Para evitar que o alarme seja activado inadvertidamente no caso de se deixar, p. ex., um cão no carro ou durante uma viagem de ferry--boat, os sensores de movimento e de nível podem ser temporariamente desligados.

O procedimento é o mesmo que para a desactivação temporária da Trancagem total, veja a página 133

Alarme*

Teste do sistema de alarme

Teste do sensor de movimentos no habitáculo

1. Abra todos os vidros.
2. Active o alarme. A activação do alarme é confirmada pelo piscar lento da lâmpada.
3. Aguarde 30 segundos.
4. Teste o sensor de movimentos no habitáculo, por ex: levante uma pasta que esteja pousada num banco. Deve soar uma sirene e ao mesmo tempo que todos os indicadores de mudança de direcção piscam.
5. Desactive o alarme destrancando o automóvel com o comando à distância.

Teste do alarme das portas

1. Active o alarme.
2. Aguarde 30 segundos.
3. Destranque a porta do condutor com a parte da chave.
4. Abra uma das portas. Deve soar uma sirene e ao mesmo tempo que todos os indicadores de mudança de direcção piscam.
5. Desactive o alarme destrancando o automóvel com o comando à distância.

Teste do alarme do capot

1. Sente-se no automóvel e desactive o sensor de movimentos.
2. Active o alarme. Mantenha-se sentado no automóvel e tranque as portas com o botão no comando à distância.
3. Aguarde 30 segundos.
4. Abra o capot com o puxador debaixo do tablier. Deve soar uma sirene e ao mesmo tempo que todos os indicadores de mudança de direcção piscam.
5. Desactive o alarme destrancando o automóvel com o comando à distância.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

ARRANQUE E CONDUÇÃO

Generalidades

Condução económica

Conduzir de forma económica e proteger o meio ambiente é conduzir de modo perspicaz e suave e adaptando o seu estilo de condução e velocidade às situações presentes. Para mais conselhos sobre a protecção ambiental, veja a página 14.

- Não aqueça o motor ao ralenti, conduza ligeiramente logo que possível - um motor frio consome mais combustível que um motor quente.
- Utilize o aquecedor de estacionamento* com tempo frio - o motor atinge assim a temperatura de funcionamento mais rapidamente.
- Evite acelerações bruscas desnecessárias e travagens violentas.
- Não conduza com cargas pesadas desnecessárias dentro do automóvel.
- Retire as barras de carga quando não necessárias.
- Não utilize pneus de Inverno após terminada a estação do Inverno.
- Evite conduzir com os vidros abertos.

Piso escorregadio

Teste a condução em pisos escorregadios sob condições controladas, para que se possa habituar às novas reacções do automóvel.

Motor, transmissão e sistema de refrigeração

Em condições especiais, por exemplo em terreno muito acidentado ou em clima quente, o motor e o sistema de direcção podem sobreaquecer - especialmente com carga pesada.

Para mais informações sobre o sobreaquecimento ao conduzir com atrelado, veja a página 178.

- Perante o risco de sobreaquecimento é activada uma função de protecção incorporada na transmissão que acende a luz de informação amarela no tablier e exibe uma mensagem de texto com as medidas adequadas a tomar, entre outras - sigas recomendações indicadas.
- Se o indicador de temperatura do sistema de arrefecimento do motor entrar na zona vermelha - pare e deixe o motor rodar ao ralenti durante alguns minutos.
- Remova os faróis adicionais que tenha montados em frente à grelha ao conduzir em climas quentes.
- Se o automóvel sobreaquecer, o sistema de ar condicionado pode ser temporariamente desligado.
- Depois de uma condução esforçada, não desligue o motor imediatamente depois de parar.

NOTA

É normal que a ventoinha de arrefecimento do motor trabalhe durante algum tempo após o motor ter sido desligado.

Motor Diesel 1.6D

Ao conduzir com carga pesada em clima quente, pode substituir-se a ventoinha de arrefecimento do motor por outra de capacidade superior à que a vem montada normalmente. Verifique junto do concessionário Volvo mais próximo o que é mais adequado ao seu automóvel.

Mala aberta

AVISO

Não conduza com a tampa do porta-bagagens aberta. Gases venenosos de escape podem ser admitidos pelo compartimento da carga.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Passagem a vau

O automóvel pode ser conduzido até uma profundidade máxima de 25 cm, a velocidade máxima de 10 km/h. Deve-se reforçar a atenção ao atravessar correntes de água.

IMPORTANTE

O motor pode ficar danificado caso entre água pelo filtro de ar.

A maiores profundidades pode entrar água na transmissão. Isso reduz as propriedades lubrificantes dos óleos, reduzindo a longevidade destes sistemas.

Em passagens a vau, mantenha a velocidade baixa e não pare o automóvel. Após ter atravessado a água, carregue levemente no pedal do travão e verifique se os travões funcionam perfeitamente. A água, assim como a lama, pode molhar as pastilhas dos travões resultando num retardamento da acção dos travões.

Após condução em água ou lama limpe os contactos eléctricos do aquecedor eléctrico do bloco do motor assim como os da ligação do atrelado.

IMPORTANTE

Não deixe o automóvel com água acima da soleira por longos períodos, isso pode causar problemas eléctricos no automóvel.

Se o motor parar dentro de água, não tente voltar a arrancar. Reboque o automóvel para fora da água.

Não sobrecarregue a bateria

As funções eléctricas do automóvel representam cargas diferentes para a bateria de arranque. Evite deixar o comando à distância na posição de ignição **II** quando o motor está desligado. Utilize antes a posição **I** - esta consome menos corrente.

Note que tomada 12 V no compartimento da carga fornece energia mesmo depois de se ter retirado o comando à distância.

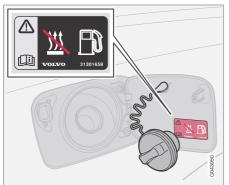
Tenha também cuidado com os vários acessórios que sobrecarregam o sistema eléctrico. Não utilize funções que consumam muita energia com o motor desligado. São exemplos destas funções:

- ventilador
- limpa pára-brisas
- equipamento de áudio (volume alto)
- faróis.

Se a tensão da bateria estiver baixa o mostrador de informações exibe o texto **BATERIA BAIXA MODO POUP ENERG**. A função de economia de energia desliga de seguida ou reduz determinadas funções, por exemplo: ventilador do habitáculo e/ou equipamento de áudio.

– Carregue a bateria de arranque pondo o motor em funcionamento e deixe trabalhar durante pelo menos 15 minutos - a bateria carrega de modo mais eficaz durante a condução do que com o motor ao ralenti.

Reabastecimento de combustível

Abertura da tampa do depósito de combustível

Não se esqueça de desligar o aquecedor alimentado a combustível antes de iniciar o abastecimento!

06

Abra a tampa do depósito de combustível com o botão do painel de iluminação, veja a página 59. O motor deve estar desligado para se poder abrir a tampa. A tampa do depósito de combustível encontra-se no guarda-lamas traseiro do lado direito.

Fechar

Empurre a tampa de encontro à carroçaria até se ouvir um estalido.

Tampão do depósito de combustível

1. Rode o tampão do depósito de combustível até sentir uma resistência nítida.
2. Rode até passar a resistência e encontrar uma paragem.
3. Retire o tampão.
4. Pendure o tampão no interior da tampa do depósito de combustível.

 NOTA

Após o reabastecimento volte a colocar o tampão do depósito de combustível. Rode até ouvir um ou vários estalidos.

Reabastecimento de combustível

Não tente encher o depósito depois de a boca da bomba parar.

 NOTA

Com clima quente, um depósito demasiado cheio pode derramar.

Não se deve utilizar combustível com qualidade inferior à indicada, pois a potência do motor e o consumo de combustível podem ser negativamente afectados, veja mais informações no capítulo seguinte Combustível.

Generalidades sobre combustível

 AVISO

Evite a inalação de vapores de combustível e salpicos de combustível nos olhos.

Perante o contacto dos olhos com o combustível, remova eventuais lentes de contacto e lave os olhos com água durante pelo menos 15 minutos. Procure assistência médica.

Nunca ingira combustível. O combustível de gasolina, bioetanol, mistura destes dois, ou gasóleo é muito venenoso e pode causar ferimentos permanentes ou mesmo a morte quando ingerido. Procure assistência médica imediatamente no caso da ingestão de combustível.

 AVISO

Eventuais derrames de combustível podem incendiar-se com os gases de escape.

Desligue o aquecedor de combustível antes de começar a reabastecer.

Nunca tenha um telemóvel ligado perto do local de abastecimento. O sinal de toque pode originar uma faísca e incendiar os vapores de gasolina o que, por sua vez, pode causar incêndio e danos pessoais.

Reabastecimento de combustível

 IMPORTANTE

A mistura de diferentes tipos de combustível ou a utilização de combustíveis que não sejam recomendados pela Volvo anula as garantias da Volvo e eventuais custos de serviços complementares, tal aplica-se a todos os motores. NOTA! Não se aplica a automóveis com motores preparados para condução com combustível de etanol (E85).

Emissões CO_2, consumo de combustível e volume do depósito, veja a página 294

Catalisador

A função do catalisador consiste em purificar os gases de escape. Este encontra-se no fluxo dos gases de escape para atingirem rapidamente a temperatura de funcionamento. O catalisador é composto por um monólito (cerâmica ou metal) com canais. As paredes dos canais estão revestidas de platina/ródio/paládio. Estes metais executam a função de catalisador, ou seja, aceleram o processo químico sem serem consumidos.

Sonda lambdaTM sensor de medição de oxigénio

A sonda lambda é uma parte do sistema de regulação, cuja função é reduzir as emissões e melhorar o aproveitamento do combustível.

Um sensor de medição de oxigénio controla o conteúdo de oxigénio nos gases de escape que saem do motor. Os dados do valor de medição que resultam da análise de gases de escape são enviados para um sistema electrónico, que comanda continuamente as válvulas de injecção. A relação entre o combustível e o ar que são conduzidos para o motor é constantemente regulada. Esta regulação cria condições optimizadas para uma combustão eficiente das substâncias nocivas (hidrocarbonetos, monóxido de carbono e óxidos de azoto) com a ajuda de um catalisador de três vias.

Gasolina

A gasolina deve cumprir a norma EN 228. A maioria dos motores pode ser utilizado com a octanagem 91, 95 e 98 RON.

- 91 RON não deve ser utilizada em motores de 4 cilindros e, nos restantes motores, deve ser utilizada apenas a título excepcional.
- 95 RON pode ser utilizado na condução normal.
- 98 RON é recomendada para desempenho máximo e consumo de combustível mais reduzido.

Na condução em climas de temperaturas superiores a+38 °C, recomenda-se a octanagem mais elevada possível para obter os melhores níveis possíveis de desempenho e de consumo de combustível.

 IMPORTANTE

- Utilize apenas gasolina sem chumbo para não danificar o catalisador.
- Não utilize aditivos que não sejam recomendados pela Volvo.

Bioetanol E85

Não modifique o sistema de combustível ou os seus componentes. Não substitua componentes por elementos que não foram concebidos para a utilização de bioetanol.

 AVISO

O metanol não pode ser utilizado. Um autocolante no lado de dentro da tampa do depósito de combustível indica os tipos de combustíveis correctos.

A utilização de componentes que não foram construídos especificamente para motores bioetanol pode originar incêndio e danos pessoais ou no motor.

Reabastecimento de combustível

Depósito de reserva

O depósito de reserva no automóvel deve estar cheio com gasolina, ver caixa de NOTA na página 154.

IMPORTANTE

Assegure-se que o depósito de reserva é fixado correctamente e que a sua tampa está bem vedada.

AVISO

O etanol é muito inflamável. Podem-se formar gases explosivos no depósito de reserva quando este é abastecido com etanol.

Gasóleo

O Diesel deve cumprir as normas EN 590 ou JIS K2204.

IMPORTANTE

Apenas pode ser utilizado combustível que cumpra os padrões europeus para Diesel.

IMPORTANTE

Combustíveis semelhantes ao Diesel que não devem ser utilizados: aditivos suplementares, Marine Diesel Fuel, fuelóleo, RME[1] (biodiesel metílico de colza) e óleo vegetal. Estes combustíveis não satisfazem as exigências recomendadas pela Volvo e aumentam o desgaste e os danos do motor que não são cobertos pela garantia Volvo.

Os motores Diesel são sensíveis a impurezas, como por exemplo: elevado teor de partículas de enxofre. Utilize exclusivamente combustível Diesel de fabricantes bem conhecidos. Nunca encha o depósito com Diesel de qualidade duvidosa.

A baixas temperaturas (-40 °C até-6 °C) o combustível Diesel pode precipitar parafina, o que pode provocar dificuldades de arranque do motor. As grandes companhias petrolíferas possuem um combustível Diesel especial destinado a temperaturas exteriores próximas do ponto de congelação. Este combustível é menos espesso a baixas temperaturas e reduz o risco de precipitação de parafina.

IMPORTANTE

Utilize combustível especial para o Inverno durante a estação fria.

O risco de condensação de água no depósito é reduzido caso o depósito esteja sempre bem cheio. Ao abastecer, certifique-se que as superfícies à volta do tubo de enchimento se encontram bem limpas. Evite derrames sobre as superfícies pintadas. Em caso de derrame, lavar com sabão e água.

IMPORTANTE

O teor de enxofre pode ser no máximo 50 ppm.

Imobilização devido a depósito combustível vazio

A concepção do sistema de combustível de um motor Diesel necessita que seja feita uma purga em oficina para voltar a arrancar o motor após este ter parado por falta de combustível.

Após uma paragem por falta de combustível, o sistema de combustível necessita de um breve período de tempo para realizar uma verificação. Antes de arrancar o motor, e após ter abastecido o depósito de combustível com gasóleo, proceda do seguinte modo:

[1] O combustível Diesel pode conter uma certa quantidade de RME, essa quantidade não pode ser excedida.

Reabastecimento de combustível

1. Coloque o comando à distância no fecho de ignição e rode para a posição de ignição **II** (veja a página 152).
2. Aguarde cerca de 1 minuto.
3. Para arrancar o motor: Pressione o pedal do travão e/ou o pedal da embraiagem e rode o comando à distância para a posição de arranque **III**.

Drenagem da condensação de água no filtro de combustível

No filtro de combustível a condensação de água é separada do combustível. Caso contrário, a condensação de água pode causar perturbações de funcionamento do motor.

A drenagem da condensação de água deve ser feito segundo os intervalos de manutenção especificados no livro de Garantia e Serviço ou em caso de haver suspeita de estar a ser usado combustível contaminado.

 IMPORTANTE

Alguns aditivos suplementares evitam a separação da água no filtro de combustível.

Filtro de partículas Diesel (DPF)

Os automóveis Diesel encontram-se equipados com um filtro de partículas, o que leva a uma purificação dos gases de escape. As partículas dos gases de escape são recolhidas no filtro durante a condução normal. Para incinerar as partículas e limpar o filtro dá-se a chamada regeneração. Este processo necessita que o motor atinja a sua temperatura normal de funcionamento.

A regeneração do filtro é feita automaticamente com um intervalo de cerca de 300 – 900 km, dependendo das condições de condução. A regeneração demora normalmente entre 10 - 20 minutos. A velocidades baixas pode demorar um pouco mais. Durante a regeneração o consumo de combustível sobe ligeiramente.

Para aumentar a carga do motor durante o processo de regeneração, o aquecimento do vidro traseiro pode ser activado automaticamente sem que seja dada nenhuma indicação nesse sentido.

Regeneração em clima frio

Se o automóvel for conduzido frequentemente por curtos trajectos com temperaturas baixas, o motor não atinge a temperatura normal de funcionamento. Isto implica que a regeneração do filtro de partículas Diesel não aconteça e que este não fica limpo.

Quando o filtro fica cheio de partículas até cerca de 80 %, acende-se o triângulo de sinalização de perigo amarelo no tablier e aparece a mensagem **FILT.FULIG.CHEIO VER MANUAL PROP.** no mostrador do tablier.

Proceda à regeneração do filtro conduzindo o automóvel, de preferência em estradas principais ou auto-estradas, até que o motor atinja a temperatura normal de funcionamento. Após atingida a temperatura normal de funcionamento o automóvel deve ser conduzido por mais 20 minutos.

 NOTA

Durante a regeneração pode-se sentir temporariamente uma ligeira redução da potência do motor.

Após terminada a regeneração, a mensagem apaga-se automaticamente.

 IMPORTANTE

Se o filtro ficar completamente cheio pode tornar-se ineficaz. Nesta situação, pode ser difícil pôr o motor a trabalhar e há o risco de o filtro necessitar de ser substituído.

Com tempo frio, utilize o aquecedor de estacionamento* para que o motor atinja mais rapidamente a temperatura normal de funcionamento.

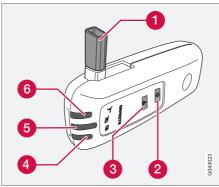
Alcoguard *

Generalidades sobre o Bloqueio de álcool

A função do Alcolock é de evitar que o veículo seja conduzido por indivíduos sob a influência de álcool. Antes de se poder arrancar o motor, o condutor tem de efectuar um teste de álcool para verificar se está sob o efeito do álcool. A calibragem do Alcolock decorre em conformidade com o valor limite de cada mercado em vigor para condução legal.

AVISO

O Alcolock é um auxiliar e não exclui a responsabilidade do condutor. É sempre da responsabilidade do condutor encontrar-se sóbrio e conduzir o veículo em segurança.

Funções

1. Bocal para teste de álcool.
2. Interruptor.
3. Botão de emissão.
4. Lâmpada para estado da bateria.
5. Lâmpada para resultado do teste de alcoolemia.
6. A lâmpada indica preparado para teste de alcoolemia.

Utilização

Bateria

A lâmpada indicadora do Alcolock (4) mostra o estado da bateria:

Lâmpada (4)	Estado da bateria
Verde a piscar	Carga em curso
Verde	Carga plena
Amarelo	Meia carga
Vermelho	Descarregada - Encaixar o carregador no suporte ou ligar o cabo de alimentação do porta-luvas.

NOTA

Guardar o Alcolock no respectivo suporte. Isso manterá a bateria incorporada com carga total e o Alcolock é activado automaticamente quando o veículo é aberto.

Antes de arrancar o motor

O Alcolock é accionado automaticamente e fica pronto para utilização quando o veículo é aberto.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

1. Quando a lâmpada indicadora (6) fica verde, o Alcolock está pronto a ser utilizado.
2. Retirar o Alcolock do respectivo suporte. Se o Alcolock se encontrar no exterior do veículo quando é destrancado, então terá primeiro de ser activado no interruptor (2).
3. Dobrar o bocal para cima (1), inspirar bem e soprar com pressão regular até ouvir um "clique" depois de aprox. 5 segundos. O resultado será uma das alternativas na tabela que se segue **Resultado após teste de alcoolemia**.
4. Se não surgir nenhuma mensagem, é porque a transmissão ao veículo pode ter falhado - e nesse caso premir o botão (3) para transmitir manualmente o resultado para o veículo.
5. Dobrar o bocal para baixo e reencaixar o Alcolock no respectivo suporte.
6. Depois de um teste de alcoolemia aprovado, ligar o veículo dentro de 5 minutos - caso contrário terá de repetir o teste.

Resultado após teste de alcoolemia

Lâmpada (5) + Apresentar texto	Significado
Visor verde + **TESTE APROVADO ALCOGUARD**	Ligar o motor - não foi encontrada alcoolemia.
Visor amarelo + **TESTE APROVADO ALCOGUARD**	Possível ligar o motor - resultado do teste de alcoolemia acima de 0,1 permilagem mas inferior ao valor limite em vigor[A].
Visor vermelha + **TESTE NÃO APR. AGUARDE 1 MIN.**	Não é possível ligar o motor - nível de alcoolemia medido acima do valor limite em vigor[A].

A Consultar o capítulo, Informações Gerais no Alcolock, página 148

NOTA

Após um período de condução completo, o motor pode ser ligado novamente dentro de 30 minutos sem que seja necessário um novo teste.

Lembre-se

Antes do teste de alcoolemia

A fim de obter um funcionamento correcto e uma medição o mais correcta possível:

- Evitar comer ou beber cerca de 5 minutos antes do teste.
- Evitar lavar o pára-brisas em excesso - o álcool no líquido lava pára-brisas pode influenciar o resultado do teste.

Mudança de condutor

A fim de garantir que é efectuado um novo teste de alcoolemia no caso de mudança de condutor - accionar o interruptor (2) e o botão enviar (3) simultaneamente durante cerca de 3 segundos. Nessa altura o veículo regressa ao modo de inibição de ligar o motor e é necessário um novo teste de alcoolemia aprovado antes de ligar o motor.

Calibração e manutenção

O Alcolock tem de ser verificado e calibrado anualmente numa oficina[1].

30 diasantes da calibração é necessário que o mostrador apresente **NECESSÁRIA CALIB ALCOGUARD**. Se a calibração não for efectuada dentro de 30 dias, o ligar normal do motor será bloqueado - apenas será possível

[1] Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Alcoguard *

ligar o motor com a função Bypass, veja a página 150 secção de Situação de Emergência.

A mensagem pode ser apagada premindo uma vez o botão enviar (3). Caso contrário, apagar-se-á por si após cerca de 2 minutos mas voltará a aparecer sempre que o motor é ligado - apenas a recalibração em oficina[1] pode apagar a mensagem permanentemente.

Tempo frio ou quente

Quanto mais frio estiver o tempo mais tempo o Alcolock demora a estar pronto para ser utilizado.

Temperatura (ºC)	Tempo de aquecimento máximo (segundos)
+10 — +85	10
–5 — +10	60
–40 — –5	180

Em temperaturas inferiores a -20 ºC ou superiores a +60 ºC o Alcolock necessita de mais tempo de alimentação. O mostrador apresenta **INSERÇÃO CABO ALIM. ALCOGUARD**. Nesse caso, ligar o cabo de alimentação no porta-luvas e aguardar até o visor luminoso (6) ficar verde.

Em tempo extremamente frio o tempo de aquecimento pode ser reduzido se levar o Alcolock para dentro de casa.

Situação de emergência

No caso de uma situação de emergência, ou se o Alcolock estiver avariado ou tiver sido retirado, é possível eliminar o Alcolock para poder conduzir o veículo.

NOTA

Qualquer activação de Bypass é registada e guardada na memória, veja a página 12na secção, Registo de dados.

Depois de a função Bypass ter sido activada o mostrador apresenta **DESVIO ALCOGUARD ACTIVADO** durante todo o tempo da condução e só pode ser reiniciado numa oficina[1].

A função do Bypass pode ser testada sem que a mensagem de erro seja registada - caso em que devem ser efectuados todos os passos para ligar o veículo. A mensagem de erro é apagada quando o veículo é trancado.

Quando o Alcolock é montado, a função de Bypass ou de Emergência é seleccionada como opção de eliminação. Esta definição pode ser alterada mais tarde numa oficina[1].

Activar a função de Bypass

- Accionar e manter o botão **READ** do interruptor da alavanca esquerda e o botão das luzes de emergência simultaneamente durante cerca de 5 segundos - primeiro o mostrador apresenta **DESVIO ACTIVADO AGUARDE 1 MIN.** e depois **DESVIO ALCOGUARD ACTIVADO** - e depois o veículo pode ser ligado.

Esta função pode ser accionada várias vezes. A mensagem de erro apresentada durante a condução só pode ser apagada em oficina[1].

Accionar a Função de Emergência

- Accionar e manter o botão **READ** do interruptor da alavanca esquerda e o botão das luzes de emergência simultaneamente durante cerca de 5 segundos - o mostrador apresenta **DESVIO ALCOGUARD ACTIVADO** e o motor pode ser ligado.

Esta função só pode ser utilizada uma vez, e depois disso só pode ser reiniciada em oficina[1].

---

1 Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Símbolos e mensagens do mostrador

Além das mensagens anteriormente descritas, o mostrador do painel de instrumentos combinado também pode apresentar o seguinte:

Apresentar texto	Significado/ Solução
POSSÍVEL REINIC. ALCOGUARD	O motor foi desligado durante menos de 30 minutos - possível ligar o motor sem novo teste.
ALCOGUARD REVISÃO NECESS.	Contactar uma oficina[1].
ALCOGUARD SEM SINAL	Falhou a transmissão - enviar manualmente através de botão (3) ou fazer novo teste de alcoolemia.
TESTE INVÁLIDO ALCOGUARD	Falhou o teste - fazer novo teste de alcoolemia.

Apresentar texto	Significado/ Solução
SOPRO MAIS LONGO ALCOGUARD	Soprou de menos - soprar durante mais tempo.
SOPRO MAIS FRACO ALCOGUARD	Soprou forte demais - soprar mais suavemente.
SOPRO MAIS FORTE ALCOGUARD	Soprou fraco demais - soprar mais forte.
ALCOGUARD AG. PRÉ-AQUECIMENTO	Aquecimento por terminar - aguardar o texto SOPRO 5 SEGUNDOS ALCOGUARD.

[1] Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Arranque do motor

Antes de pôr o motor a trabalhar

– Puxe o travão de estacionamento.

Note que se o automóvel estiver equipado com bloqueio de álcool, deve ser feito um teste de álcool antes do motor poder ser arrancado, veja a página 148.

Transmissão automática

– Coloque o selector de mudanças na posição **P** ou **N**.

Transmissão manual

Desloque a alavanca das mudanças para o ponto-morto e mantenha o pedal da embraiagem carregado a fundo. Isto é particularmente importante sob frio intenso.

AVISO

Nunca retire o comando à distância do fecho da ignição durante a condução ou quando o automóvel é rebocado. O bloqueio do volante pode ser activado, o que torna o automóvel impossível de dirigir.

O comando à distância tem de estar na posição de ignição **II** durante o reboque.

NOTA

Ao arrancar a frio, a velocidade do motor pode ser notoriamente superior à normal em alguns tipos de motor. Esta situação destina-se a que se atinja o mais rapidamente possível a temperatura de operação normal do sistema de purificação dos gases de escape, para assim diminuir as emissões de gases e proteger o ambiente.

Arranque do motor

Gasolina

– Rode o comando à distância para a posição de ignição **III**. Se o motor não arrancar dentro de 5-10 segundos, solte a chave e tente novamente.

Gasóleo

1. Rode o comando à distância para a posição de ignição **II**.
   > Acende-se um símbolo de indicação no painel de instrumentos informando que o pré-aquecimento do motor está em curso, veja a página 52.
2. Rode a chave para a posição **III** quando o símbolo de indicação se apagar.

Arranque automático *

Com a função de arranque automático não é necessário manter o comando à distância (ou o disco selector da ignição em automóveis de condução sem chave, veja a página 128) na posição de ignição **III** até que o motor arranque.

– Rode a chave para a posição de ignição **III** e solte - de seguida, o motor de arranque funciona automaticamente até que o motor entre em funcionamento.

NOTA

Ao arrancar o motor Diesel em condições de frio extremas, sem esperar pelo pré-aquecimento do motor, a sequência de arranque automática pode atrasar-se alguns segundos.

Posições de ignição

0 – Posição trancada

O bloqueio do volante é activado quando o comando à distância é retirada do fecho de ignição.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

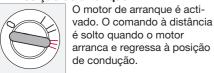
I – Posição de rádio

Bloqueio do volante desactivado. Podem ser utilizadas algumas funções. O sistema eléctrico do motor não está ligado.

II – Posição de condução

Posição do comando à distância durante a condução. Todo o sistema eléctrico está activado.

III – Posição de arranque

O motor de arranque é activado. O comando à distância é solto quando o motor arranca e regressa à posição de condução.

Pode-se ouvir um ruído de estalidos se a chave ficar numa posição intermédia - rode então a chave para a posição **II** e de volta para a posição anterior para eliminar o ruído.

Quando o bloqueio do volante está activado

Se as rodas dianteiras estiverem posicionadas de modo a existir tensão no bloqueio do volante o mostrador de informações pode exibir uma mensagem de aviso e o automóvel é impedido de ser posto a trabalhar. Proceda então do seguinte modo:

1. Retire o comando à distância do fecho de ignição e rode o volante para que a tensão se liberte.
2. Mantenha o volante na mesma posição enquanto insere novamente a chave e faz uma nova tentativa para pôr o automóvel a trabalhar.

AVISO

Nunca retire o comando à distância do fecho da ignição durante a condução ou quando o automóvel é rebocado. O bloqueio do volante é activado e o automóvel torna-se impossível de dirigir.

AVISO

Retire sempre o comando à distância ao sair do automóvel, especialmente se estiverem crianças no seu interior.

Comandos à distância e inibidor de arranque electrónico (imobilizador)

O comando à distância não deve ficar pendurado com outras chaves ou objectos de metal no mesmo porta-chaves. O inibidor de arranque electrónico pode ser acidentalmente accionado.

Arranque do motor – Flexifuel

Generalidades sobre o arranque com Flexifuel

O motor é posto a trabalhar do mesmo modo que um motor de um automóvel a gasolina, veja a página 152.

 NOTA

O inibidor de arranque activa-se perante repetidas tentativas de pôr o automóvel a trabalhar. Antes de se poder realizar uma nova tentativa de pôr o automóvel a trabalhar é necessário rodar a chave/ disco selector da ignição de volta para a posição **I** ou **0**.

Perante dificuldades de arranque

Se o motor não arrancar na primeira tentativa proceda do seguinte modo:

1. Carregue no pedal do acelerador entre 1/3 e 1/2.
2. Rode o comando à distância/disco selector da ignição para a posição de ignição **III**.
3. Quando o motor arrancar; vá aliviando o pedal do acelerador à medida que a rotação do motor aumentar.

Caso o motor não arranque ao fim de 10 segundos, faça segunda tentativa

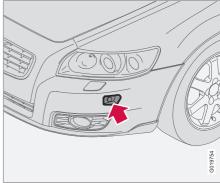
– Rode o comando à distância/disco selector da ignição para a posição de ignição **III** até que o motor arranque, mas nunca por mais de 60 segundos.

Se o motor continuar sem arrancar

– Aguarde um minuto, pressione completamente o pedal do acelerador e repita o passo anterior.

 IMPORTANTE

Se o motor não arrancar apesar de repetidas tentativas, contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Aquecedor do bloco do motor*

Entrada eléctrica para o aquecedor do bloco do motor.

Quando se esperam temperaturas inferiores a -10 °C e o automóvel encontra-se abastecido com bioetanol E85, deve-se utilizar o aquecedor do bloco do motor durante cerca de 2 horas para facilitar o arranque do motor.

Quanto mais baixa é a temperatura maior é tempo de utilização necessário para o aquecedor do bloco do motor. Com temperaturas a rondar os -20 °C deve-se utilizar o aquecedor durante cerca de 3 horas.

Os automóveis destinados a bioetanol E85 possuem um aquecedor eléctrico do bloco do

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

motor*. Arrancar e conduzir com o motor pré--aquecido implica emissões muito mais baixas e menor consumo de combustível. Por isso, tente sempre utilizar o aquecedor do bloco do motor durante todo o Inverno.

AVISO

O aquecedor do bloco do motor funciona com alta-tensão. A detecção de avarias e reparação do aquecedor eléctrico do bloco do motor e das suas ligações eléctricas apenas pode ser efectuado por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

NOTA

Para quem pretende transportar combustível de reserva:

- Perante paragem do motor devido ao depósito vazio, o bioetanol E85 de um depósito de reserva com tempo muito frio pode tornar o motor difícil de arrancar. Esta situação pode ser evitada enchendo o depósito de reserva com gasolina de 95 octanas.

Para mais informação sobre o combustível bioetanol E85, veja a página 145.

Adaptação do combustível

Se o depósito de combustível for abastecido com gasolina após o automóvel ter utilizado bioetanol E85 (ou vice-versa) o motor pode comportar-se de modo irregular durante uns instantes. É por isso importante deixar que o motor se habitue (adapte) à nova mistura de combustível.

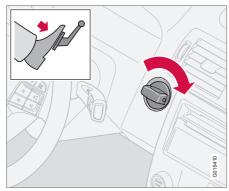
A adaptação acontece de modo automático quando o automóvel é conduzido durante um breve período a uma velocidade constante.

IMPORTANTE

Após alteração da mistura de combustível no depósito deve-se realizar uma adaptação conduzindo a velocidade uniforme durante cerca de 15 minutos.

Caso a bateria do automóvel tenha ficado sem carga ou tenha sido desligada é necessário um período de condução mais extenso para a adaptação, uma vez que a memória electrónica se encontra apagada.

Condução sem chave*

Generalidades

Com o sistema de condução sem chave o automóvel pode ser destrancado, conduzido e trancado sem utilização de chave, veja a página 128.

O disco selector do fecho de ignição funciona do mesmo modo que um comando à distância. Para que se possa pôr o motor a trabalhar é necessário que o comando à distância do automóvel esteja no habitáculo ou no compartimento da carga.

Pôr o automóvel a trabalhar

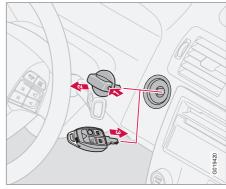
– Carregue no pedal da embraiagem (automóvel de transmissão manual) ou no pedal do travão (automóvel de transmissão automática).

Motores a gasolina

– Pressione e rode o disco selector da ignição para a posição de ignição **III**.

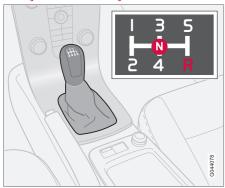
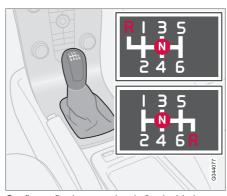
Motores Diesel

1. Rode primeiro o disco selector da ignição para a posição de ignição **II** e espere até que o símbolo de indicação Diesel se apague no painel de instrumentos, veja a página 52.
2. Rode, de seguida, o disco selector da ignição para a posição **III.**

Arranque com o comando à distância

Se a bateria do comando à distância tiver gasta não funciona a função condução sem chave. Arranque então o automóvel utilizando o comando à distância como disco selector da ignição.

1. Pressione o bloqueio no disco selector da ignição.
2. Retire o disco selector da ignição do fecho de ignição.
3. Introduza o comando à distância no fecho de ignição e arranque do mesmo modo que com o disco selector da ignição.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Posições de mudanças

Configuração de uma caixa de 5 velocidades.

Configuração de uma caixa de 6 velocidades.

A caixa de 6 velocidade encontra-se disponível em duas diferentes versões - a posição da marcha-atrás marca a diferença. Veja qual a configuração que se encontra estampada na alavanca das velocidades.

- Carregue no pedal da embraiagem a fundo a cada mudança de marcha.
- Retire o pé do pedal da embraiagem entre as mudanças de marcha.
- Siga o padrão de mudança indicado.

Para a melhor economia de combustível, utilize sempre que possível a mudança mais elevada.

Indicador de mudança - GSI*

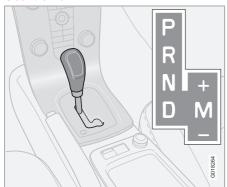
GSI - Gear Shift Indicator - indica ao condutor quando é vantajoso proceder a uma mudança. A indicação é feita através de uma seta para passagem ascendente ou descendente no mostrador de informações inferior do painel de instrumentos, veja a página 49.

Inibidor de marcha atrás

O inibidor de marcha atrás evita que se engate inadvertidamente a marcha atrás quando se conduz normalmente em frente.

- Parta da posição neutra **N** e engate a marcha-atrás **R** apenas quando o automóvel estiver parado.

Transmissão automática

Posições de mudanças automáticas Geartronic

D: Posições das mudanças automáticas. M (+/–): Posições das mudanças manuais.

O mostrador de informações indica a posição do selector de mudanças com os seguintes símbolos: **P**, **R**, **N**, **D**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5** ou **6**, veja a página 49.

P – Posição de estacionamento

Seleccione a posição **P** para pôr o automóvel a trabalhar ou quando estiver estacionado.

IMPORTANTE

O automóvel deve estar parado quando é seleccionada a posição **P**.

NOTA

O pedal do travão tem de ser pressionado para que a alavanca das velocidades possa ser deslocada para fora da posição **P**.

Com a posição **P** a transmissão fica bloqueada mecanicamente. Puxe sempre o travão de estacionamento quando estacionar.

R – Posição de marcha-atrás

O automóvel deve estar parado quando é seleccionada a posição **R**.

N – Posição de ponto-morto

Não está engrenada nenhuma mudança e o motor pode ser posto a trabalhar. Puxe o travão de estacionamento quando o automóvel está parado com o selector de mudanças na posição **N**.

NOTA

O pedal do travão tem de ser pressionado para que a alavanca das velocidades possa ser deslocada para fora da posição **N** caso o automóvel permaneça imobilizado por mais de 3 segundos.

D – Posição de condução

D é a posição normal de condução. As passagens de caixa, ascendentes e descendentes, processam-se de forma automática dependendo da aceleração e da velocidade. O automóvel tem de estar parado quando se selecciona a posição **D** a partir da posição **R**.

Posições de mudanças manuais Geartronic (+/-)

Com a transmissão automática Geartronic o condutor também pode proceder manualmente às mudanças. O motor trava quando se solta o pedal do acelerador.

O modo manual pode ser acedido deslocando a alavanca para o lado a partir da posição **D** até à posição junto a **+/–**. O mostrador de informações muda de **D** para um dos algarismos **1**-**6**- , que corresponde à mudança que se encontra engatada, veja a página 49.

- Pressione a alavanca para a frente para **+** (mais) para passar a uma mudança superior e solte-a - a alavanca retoma a sua posição neutra entre **+** e **–**.

ou

- Puxe a alavanca para trás para **–** (menos) para passar a uma mudança inferior e solte-a.

O modo manual (**+/–**) pode sempre ser seleccionado em qualquer altura da condução.

Para evitar puxões e paragens do motor, o geartronic muda para uma mudança mais baixa caso o condutor deixe a velocidade descer mais do que o apropriado para a mudança seleccionada.

Para regressar ao modo de mudanças automáticas:

- Desloque a alavanca para o lado para a posição final em **D**.

Redução para mudanças inferiores (kickdown)

Sempre que carregue no pedal do acelerador a fundo (para além da posição normal de aceleração plena), será imediatamente engatada uma mudança inferior. Esta operação é normalmente designada por kickdown.

Quando deixar de carregar no pedal do acelerador da posição de kickdown, a passagem para uma mudança superior ocorre de forma automática.

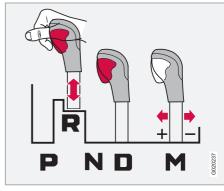
O kickdown deve ser usado quando se pretende obter a aceleração máxima, p. ex. em ultrapassagens.

Função de segurança

Para evitar reduções excessivas do motor, o programa de controlo da transmissão tem um inibidor de retrogradação forçada protector que previne a função kickdown.

O Geartronic não permite passagens de caixa descendentes/kick down que levem a rotações de tal maneira elevadas que possam danificar o motor. Caso o condutor insista nestas passagens descendentes com elevadas rotações do motor continuará sem acontecer nada – a mudança original continuará engrenada.

Com o kickdown o automóvel pode passar a mudanças inferiores, em um ou mais escalões de uma só vez, dependendo das rotações do motor. O automóvel passa para mudanças superiores quando o motor atinge a sua rotação máxima, para evitar danos no motor.

Inibidor mecânico do selector de mudanças

É sempre possível deslocar o selector entre as posições **N** e **D**. Todas as outras posições têm um bloqueio que se manobra com o botão inibidor do selector de mudanças.

Com o botão inibidor pressionado, a alavanca pode ser deslocada para a frente ou para trás entre **P**, **R**, **N** e **D**.

Transmissão automática

Inibidor automático do selector de mudanças

Os automóveis com transmissão automática têm sistemas de segurança especiais:

Bloqueio de chave – Keylock

Para retirar o comando à distância, o selector de mudanças deve estar na posição **P**. A chave está bloqueada em todas as outras posições.

Posição de estacionamento (P)

Automóvel parado com motor a trabalhar:

– Mantenha o pé no pedal do travão enquanto move o selector de mudanças para outra posição.

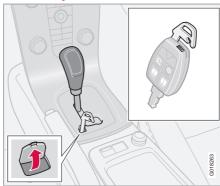
Bloqueio eléctrico de passagem de caixa – Shiftlock Posição de estacionamento (P)

Para poder mover o selector de mudanças da posição **P** para outras posições, o comando à distância tem de estar na posição **II** e o pedal do travão carregado a fundo.

Bloqueio de passagem de caixa – Neutro (posição N)

Se o selector de mudanças estiver na posição **N**, e o automóvel estiver parado pelo menos três segundos (independentemente de o motor estar a trabalhar ou não), o selector de mudanças fica bloqueado na posição **N**.

Para poder levar o selector de mudanças da posição **N** para outra posição qualquer, o pedal do travão deve estar premido e o comando à distância deve estar na posição **II**.

Desactivação do inibidor do selector de mudanças

Em certas situações, pode ser necessário ter de deslocar o automóvel quando não é possível conduzi-lo, por exemplo: se a bateria estiver descarregada. Proceda da seguinte forma para deslocar o automóvel:

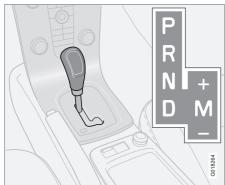
1. Existe uma pequena tampa abaixo do texto **P-R-N-D** no painel do selector de mudanças. Abra-a na extremidade traseira.
2. Introduza a parte da chave do comando à distância até ao fundo.
3. Mantenha a parte da chave pressionada e, simultaneamente, desloque a alavanca das mudanças para fora da posição **P**.

Arranque a frio

Quando se arranca a temperaturas baixas as passagens de caixa podem por vezes parecer mais duras. Isto deve-se à elevada viscosidade do óleo da transmissão a baixas temperaturas. Para minimizar as emissões de gases de escape, as passagens de caixa ascendentes processam-se mais tarde do que o normal quando o motor é arrancado a temperaturas baixas.

NOTA

Dependendo da temperatura do motor no arranque, a velocidade do motor após um arranque a frio pode ser superior ao normal em alguns tipos de motor.

Transmissão automática Powershift*[1]

***D**: Posições das mudanças automáticas. **M** (+/–): Posições das mudanças manuais.*

Powershift é uma transmissão automática de seis etapas com discos de embraiagem mecânicos duplos em contraste com a transmissão automática convencional. Uma transmissão automática convencional possui um conversor de binário hidráulico que tranfere a potência do motor para a transmissão.

A transmissão Powershift funciona do mesmo modo que a transmissão automática Geartronic, descrita no capítulo anterior, possuindo comandos e funções semelhantes.

Lembre-se

A dupla embraiagem da transmissão possui uma protecção contra sobrecargas que é activada quando fica demasiado quente, por exemplo: quando o automóvel é mantido parado numa inclinação por acção do pedal do acelerador durante demasiado tempo.

Uma transmissão demasiado quente pode provocar vibrações e agitações no automóvel, o símbolo de aviso acende e o mostrador de informações mostra uma mensagem. Também a condução em filas de trânsito lentas (10 km/h ou inferior) numa subida ou com um atrelado engatado pode sobreaquecer a transmissão. A transmissão arrefece em repouso, com o travão convencional pressionando ou com o motor ao ralenti.

O sobreaquecimento em filas lentas pode ser evitado conduzindo por etapas: Mantenha-se parado e aguarde com o pé no travão convencional até que se forme uma distância maior em relação ao trânsito da frente, avance esse espaço, pare e aguarde de novo durante algum tempo com o pé no travão.

 IMPORTANTE

Utilize o travão convencional para manter o automóvel parado numa inclinação - não mantenha o automóvel parado com o pedal do acelerador. A caixa de velocidades pode sobreaquecer.

Mensagens de texto e medidas

Em certas situações, o mostrador pode exibir uma mensagem ao mesmo tempo que um símbolo se acende.

A tabela mostra três graus de gravidade no caso de a transmissão sobreaquecer. Além do texto do mostrador, o condutor também é avisado pela parte electrónica do automóvel através de alterações momentâneas das características de condução. Siga as indicações do mostrador de informações no caso destas ocorrências.

[1] Apenas nos modelos 2.0 e 2.0D de 4 cilindros.

Transmissão automática

Símbolo	Mostrador	Características de condução	Medidas
	SOBREAQ. TRANSM. TRAVE P/MANTER	Dificuldade em manter velocidade constante com rotação do motor constante.	A transmissão está sobreaquecida. Mantenha o automóvel imobilizado com o travão convencional[A].
	SOBREAQ. TRANSM. ESTAC.EM SEGUR.	Avanço do automóvel com fortes "sacões".	A transmissão está sobreaquecida. Estacione imediatamente o automóvel num local seguro.
	ARREFEC TRANSM. DEIXE MOTOR FUNC	Nenhum avanço devido à transmissão sobreaquecida.	A transmissão está sobreaquecida. Para arrefecimento rápido: Deixe o motor ao ralenti com a alavanca das mudanças na posição **N** ou **P** até que a mensagem apague.

A Para refrigeração mais rápida: Deixe o motor funcionar ao ralenti com a alavanca das mudanças na posição **N** ou **P**, até que a mensagem apague.

NOTA

Os exemplos da tabela não indicam algum funcionamento defeituoso do automóvel, indicam apenas que uma função de segurança foi activada para evitar danos em algum componente do motor.

AVISO

Se um símbolo de aviso associado ao texto **SOBREAQ. TRANSM. ESTAC.EM SEGUR.** for ignorado, então o calor na caixa de velocidades pode ser tão elevado que a transmissão de potência entre o motor e a caixa de velocidades é temporariamente parada para evitar que a embraiagem avarie - o veículo perde então tracção e fica parado até que a temperatura da caixa de velocidades tenha diminuído para um nível aceitável.

Para mais mensagens do mostrador com as respectivas sugestões de solução, a respeito da transmissão automática, veja a página 55.

Um texto do mostrador apaga-se automaticamente após realizada a medida de solução, ou após uma pressão no botão **READ** da alavanca dos piscas.

Servo-freio

Se o automóvel estiver a deslocar-se ou a ser rebocado com o motor desligado, tem de fazer cerca de 5 vezes mais força no pedal do que com o motor a trabalhar. Se o pedal do travão for carregado ao pôr o motor a trabalhar, pode--se sentir o pedal do travão a ceder. Isto é normal porque o servo-freio fica activo. Isto pode ser mais facilmente notado se o automóvel estiver equipado com o EBA (Emergency Brake Assistance).

 AVISO

O servo-freio só funciona quando o motor estiver a trabalhar.

 NOTA

Se a travagem com o motor estiver desligada, carregue no pedal do travão a fundo uma vez, não repetidas vezes.

Circuitos de travagem

Este símbolo acende-se se um dos circuitos de travagem não estiver a funcionar.

Se ocorrer uma falha num dos circuitos ainda é possível travar o automóvel. O pedal do travão pode ser carregado mais a fundo e parecer mais macio do que o normal. É preciso carregar mais a fundo no pedal para obter a força de travagem normal.

A humidade pode afectar as características de travagem

Quando conduz em chuva intensa ou passa por poças de água, ou ainda quando lava o automóvel, os componentes dos travões ficam molhados. Isto altera o atrito das pastilhas dos travões e, assim, o efeito de travagem pode ser sentido com um pouco mais de atraso.

Trave levemente de vez em quando ao conduzir percursos longos com chuva ou neve enlameada, bem como depois de iniciar a condução em tempo muito húmido e frio. As pastilhas dos travões aquecem secando a água. Isto também é recomendado antes de estacionar o automóvel por um longo período nestas condições atmosféricas.

Se os travões forem sujeitos a esforços muito grandes

Quando conduz nos Alpes ou noutras estradas com características alpinas, os travões são sujeitos a esforços muito grandes, mesmo que não faça travagens violentas.

Uma vez que a velocidade muitas vezes é baixa, os travões não são arrefecidos com tanta eficácia como quando se conduz em estradas planas a grandes velocidades.

Assim, para não sobrecarregar os travões, em vez de travar só com o pedal do travão, use a transmissão e reduza a mudança nas descidas. Use a mesma mudança para descer que usaria para subir. Assim, usará o travão motor da melhor maneira e só precisará de usar o pedal para pequenas travagens.

Lembre-se que a condução com um atrelado sujeita os travões a esforços superiores.

Sistema de travagem anti-bloqueio - ABS

O sistema ABS (Anti-lock Braking System) evita que as rodas bloqueiem durante as travagens.

Isto significa que a capacidade de conduzir o automóvel é mantida e é mais fácil, por exemplo, evitar obstáculos.

Sistema de travões

Depois de o motor ter sido posto a trabalhar, o sistema ABS efectua um breve auto-teste a uma velocidade aproximada de 20 km/h. É possível ouvir e sentir este teste, uma vez que há impulsos no pedal do travão.

Para tirar o melhor partido do ABS:

1. Carregue no pedal do travão com a máxima força. Sente-se alguns impulsos.
2. Conduza o automóvel na direcção da viagem. Não alivie a pressão sobre o pedal.

Familiarize-se com o sistema ABS numa área sem trânsito e em diferentes condições atmosféricas.

O símbolo ABS acende-se durante 2 segundos caso tenha acontecido uma avaria no sistema ABS na última vez que o motor esteve em funcionamento.

Distribuição da força de travagem – EBA

Perante a necessidade de uma rápida travagem, o EBA (Emergency Brake Assist) dispõe imediatamente da potência de travagem total. O sistema detecta uma travagem a fundo pela velocidade com que o pedal do travão é carregado.

Termine a travagem sem aliviar o pedal. A função é desactivada logo que o pedal seja aliviado.

Esta função está sempre activa. Não é possível desactiva-la.

AVISO

Se os símbolos de aviso dos TRAVÕES e ABS se acenderem em simultâneo, pode ter surgido uma avaria no sistema de travagem. Se o nível do reservatório do líquido dos travões estiver normal, conduza cuidadosamente até a oficina mais próxima para verificação do sistema de travagem - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Se o nível do líquido dos travões estiver abaixo do nível de **MIN** no reservatório do líquido dos travões não deve continuar a condução sem que o líquido dos travões seja abastecido.

Deve ser inspeccionada a causa da perda de líquido dos travões.

NOTA

Quando o EBA é activado, o pedal do travão desce um pouco mais do que o normal. Pressione (mantenha) o pedal do travão em baixo o tempo necessário. Ao soltar o pedal do travão cessa toda a travagem.

Luzes de travagem de emergência e os piscas de emergência automáticos

As luzes de travagem de emergência são accionadas para alertar os veículos que circulam atrás acerca de travagem repentina. Com esta função, as luzes de travões piscam em vez de fornecerem luz contínua - como numa travagem normal.

As luzes de travagem de emergência são activadas a velocidades superiores a 50 km/h caso o sistema ABS entre em funcionamento e/ou perante uma travagem violenta. Após o automóvel ser travado para velocidades inferiores a 10 km/h, as luzes de travões deixam de piscar para regressar ao brilho constante - em simultâneo são activados os piscas de emergência, que piscam até que a rotação do motor se altere por acção do condutor no pedal do acelerador ou se desliguem com o seu botão, veja a página 70.

DSTC - Sistema de estabilidade e tracção*

Generalidades

O sistema de estabilidade e tracção STC/DSTC (Dynamic Stability and Traction Control) ajuda o condutor a evitar derrapagens e melhora a tracção do automóvel.

Quando o sistema funciona pode-se ouvir um som pulsante nas travagens ou acelerações. Durante acelerações, o automóvel pode acelerar mais lentamente do que o esperado.

Dependendo dos mercados o automóvel pode estar equipado com STC ou DSTC. A tabela ilustra as funções de cada sistema.

Função/sistema	STC	DSTC
Função anti-derrapagem		X
Função anti-patinagem	X	X
Função tracção	X	X

Função anti-derrapagem

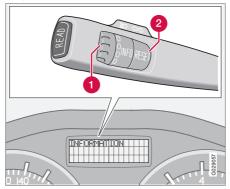
A função limita individualmente a tracção e a força de travagem das rodas de modo a estabilizar o automóvel.

Função anti-patinagem

A função evita que as rodas motrizes patinem na estrada durante a aceleração.

Função tracção

A função está activa a baixa velocidade e transfere potência da roda motriz que esteja a patinar para a que não patina.

Acção reduzida

1. Selector rotativo[1]
2. Botão **RESET**[1]

Sempre o automóvel é posto a trabalhar o sistema de estabilidade activa-se automaticamente.

A acção do sistema em derrapagens e acelerações pode ser parcialmente desactivada. A acção perante derrapagens é então atrasada e permite assim uma maior derrapagem, o que proporciona uma maior liberdade em conduções dinâmicas. Ao mesmo tempo melhora-se a tracção em neve ou areia profunda, uma vez que a aceleração já não é limitada.

Utilização

1. Rode o selector rotativo até que o menu STC/DSTC apareça.

   SIS DSTC LIGADO significa que a função do sistema está inalterada.

   SIST DSTC ANTI-PATIN DESL significa que a acção do sistema está reduzida.

2. Mantenha o botão **RESET** pressionado até que o menu STC/DSTC mude.

   O sistema permanece reduzido até que o condutor o reactive ou o motor seja desligado - no próximo arranque do motor o DSTC encontra-se de novo no seu modo normal.

[1] Sem função em automóveis sem computador de bordo, aquecedor de estacionamento alimentado a combustível ou sistema de estabilidade e tracção.

DSTC - Sistema de estabilidade e tracção*

AVISO

As características de dirigibilidade do automóvel podem sofrer alterações, se a função do sistema for reduzida.

NOTA

DSTC LIGADO aparece no mostrador durante alguns segundos sempre que se arranca o motor.

Mensagens no visor de informações

CONTROLO TRACÇÃO DESL TEMPORAR significa que o sistema encontra-se temporariamente reduzido devido à elevada temperatura dos travões.

– A função é reactivada automaticamente quando os travões arrefecerem.

ANTI-DERRAPAGEM REVISÃO NECESS. significa que o sistema desligou-se devido a avaria.

– Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.

  > Se a mensagem permanecer após o motor ter sido posto a trabalhar de novo - conduza até uma oficina. Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Símbolos no painel de instrumentos

Sistema STC-/DSTC

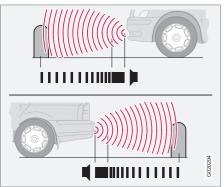
Informação

Se os símbolos [i] e [STC/DSTC] surgirem simultaneamente: Leia a mensagem no visor de informações.

Se aparecer o símbolo [STC/DSTC] sozinho, pode ser devido a um dos seguintes factores:

- A piscar indica que o sistema STC/DSTC entrou em acção nesse momento.
- Continuamente aceso durante dois segundos indica verificação do sistema no arranque do motor.
- Continuamente aceso após o arranque do motor ou durante a viagem significa avaria no sistema STC/DSTC.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades sobre a assistência de estacionamento

Assistência de estacionamento dianteira e traseira.

A assistência de estacionamento é utilizada como uma ajuda para estacionar. Um sinal indica a distância em relação a um obstáculo detectado.

AVISO

A assistência de estacionamento não elimina a responsabilidade do condutor durante o estacionamento. Os sensores têm ângulos mortos onde não é possível detectar obstáculos. Preste atenção a crianças e animais que se encontrem nas proximidades do automóvel.

Variantes

A assistência de estacionamento encontra-se disponível em duas variantes:

- Apenas traseira.
- Ambas dianteira e traseira.

Função

A frequência do sinal aumenta à medida que diminui a distância ao obstáculo, na parte dianteira ou traseira. Se o volume do equipamento de áudio estiver alto, é automaticamente baixado.

O tom torna-se constante a uma distância aproximada de 30 cm. Se houver objectos dentro dessa distância, tanto atrás como à frente do automóvel, o sinal alterna entre o altifalante esquerdo e direito.

Assistência de estacionamento apenas traseira

O sistema inicia-se automaticamente quando o automóvel arranca.

A assistência de estacionamento traseira activa-se quando a marcha-atrás é engatada e a mensagem **Assist estacionam activo, Desl. com Exit** aparece no mostrador do equipamento de áudio.

Se o sistema estiver desligado aparece no mostrador **Assist estacionam inactiva, Activar com Enter** quando a marcha-atrás é activada. Para alterar as definições, veja a página 83.

A área coberta atrás do automóvel é de aproximadamente 1,5 m. O sinal sonoro provém dos altifalantes traseiros.

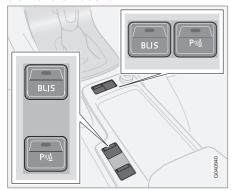
Limitações

Ao fazer marcha-atrás com, por exemplo, atrelados ou suportes de bicicletas no engate de reboque, o sistema deve ser desligado. Caso contrário os sensores reagem ao atrelado ou suporte de bicicletas.

NOTA

Assistência de estacionamento traseira desliga-se automaticamente quando conduz com atrelados que utilizem cabos de atrelado originais Volvo.

Assist estacionam*

Assistência de estacionamento dianteira e traseira

Botão para Lig./Desl. (a localização do botão depende nos equipamentos seleccionados).

O sistema inicia-se automaticamente quando o automóvel arranca e a lâmpada do interruptor Lig./Desl. acende. O sistema pode ser desligado com o botão, a lâmpada apaga.

Dianteira

A assistência de estacionamento dianteira está activa a velocidades inferiores a 15 km/h. O sistema desactiva-se a velocidades superiores. O sistema volta a activar-se quando a velocidade desce abaixo dos 10 km/h.

A área coberta à frente do automóvel é de aproximadamente 0,8 m. O sinal sonoro para os obstáculos dianteiros provém dos altifalantes dianteiros.

Limitações

A assistência de estacionamento dianteira não pode ser combinada com faróis adicionais porque os sensores são afectados pelos faróis adicionais.

Traseira

A assistência de estacionamento traseira activa-se quando a marcha-atrás é engatada.

A área coberta atrás do automóvel é de aproximadamente 1,5 m. O sinal sonoro para os obstáculos traseiros provém dos altifalantes traseiros.

Limitações

Ver capítulo seguinte Assistência de estacionamento apenas traseira.

Indicador de avaria

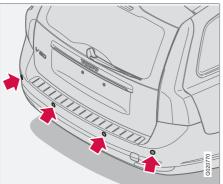
Se o símbolo de informações ficar aceso de modo contínuo e o mostrador indicar **ASSIS. ESTAC. REVISÃO NECESS.**, isso significa que a assistência de estacionamento se encontra fora de funções. Para reparação, contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

IMPORTANTE

Em certas circunstâncias, o sistema da assistência de estacionamento pode fornecer sinais de aviso falsos. Estes sinais de aviso falsos são causados por fontes de ruído externas que interferem nas frequências ultra-sónicas com que o sistema trabalha.

Exemplos destas fontes de ruído são: buzinas, pneus molhados sobre o asfalto, travões pneumáticos, ruído de tubos de escape de motociclos, etc.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

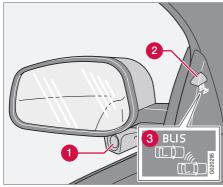
Limpeza dos sensores

Sensores da assistência de estacionamento.

Para que os sensores funcionem correctamente têm que ser limpos a intervalos regulares com água e champô para automóvel.

NOTA

Os sensores podem emitir falsos sinais de aviso se estiverem cobertos por sujidade, gelo ou neve.

BLIS* - Blind Spot Information System

Generalidades

Retrovisor com sistema BLIS:

1. Câmara BLIS
2. Luz indicadora
3. Símbolo BLIS

AVISO

O sistema é um complemento para uma condução segura e utilização dos espelhos retrovisores, e não um substituto dos mesmos. Este sistema nunca pode substituir a atenção e responsabilidade do condutor. A responsabilidade de uma mudança de faixa de forma segura pertence sempre ao condutor.

O BLIS é um sistema de informação que, em certas circunstâncias, ajuda o condutor a ter atenção a algum outro automóvel que se movimente no mesmo sentido, na zona do chamado ângulo morto.

O sistema foi construído para funcionar de forma ideal em trânsito intenso e em estradas de várias faixas.

O BLIS baseia em tecnologia de câmara. As câmaras (1) encontram-se sob os retrovisores exteriores.

Quando a câmara detecta um automóvel dentro da zona do ângulo cego, acende-se a luz de indicadora (2) de forma constante.

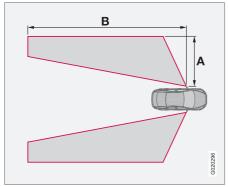
NOTA

A luz acende-se do lado em que o sistema detectou um veículo. Se o automóvel estiver na eminência de ser ultrapassado por ambos os lados em simultâneo, acendem-se ambas as luzes.

O BLIS informa o condutor através de uma mensagem caso surja alguma avaria no sistema. Se, por exemplo, as câmaras do sistema estiverem bloqueadas, a luz indicadora BLIS pisca e aparece uma mensagem no mostrador do tablier. Perante esta situação verifique e limpe as lentes. Caso seja necessário, o sistema pode ser desligado temporariamente, para tal carregue no botão **BLIS** veja a página 171.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

BLIS* - Blind Spot Information System

Ângulos cegos

A = cerca 3,0 m, B = cerca 9,5 m.

Quando funciona o BLIS

O sistema está activo quando o veículo é conduzido a velocidades superiores a 10 km/h.

Ultrapassagens

O sistema foi concebido para reagir quando ultrapassa um veículo com uma velocidade superior até 10 km/h, em relação ao veículo ultrapassado.

O sistema foi concebido para reagir quando é ultrapassado por um veículo a uma velocidade superior até 70 km/h em relação ao seu veículo.

AVISO

O BLIS não funciona em curvas apertadas.

O BLIS não funciona quando o automóvel faz marcha-atrás.

Um atrelado largo acoplado ao automóvel pode esconder outros veículos que se encontrem na faixa de rodagem adjacente. Isto pode fazer com que o BLIS não detecte veículos nesta zona de sombra.

Luz do dia e escuridão

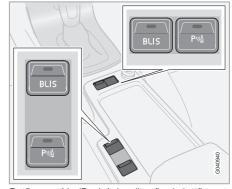
À luz do dia, o sistema reage à forma dos outros automóveis. O sistema foi construído para detectar veículos a motor, tais como: automóveis, camiões, autocarros e motocicletas.

Na escuridão, o sistema reage aos faróis dos outros automóveis. Veículos com faróis apagados não são detectados pelo sistema. Assim, o sistema não reage a, por exemplo, um atrelado sem faróis que seja rebocado por um automóvel ou camião.

AVISO

O sistema não reage a ciclistas ou motociclistas.

As câmaras BLIS possuem limitações semelhantes às do olho humano, ou seja, têm pior desempenho em situações de neve forte, luz frontal intensa ou nevoeiro cerrado, por exemplo.

Activar/desactivar

Botão para Lig./Desl. (a localização do botão depende nos equipamentos seleccionados).

O BLIS activa-se quando o motor arranca. As luzes indicadoras dos painéis das portas piscam três vezes quando o BLIS é activado.

BLIS* - Blind Spot Information System

O sistema pode ser desactivado/activado pressionando o botão **BLIS**.

Quando o BLIS é desactivado, apaga-se a luz no botão e aparece uma mensagem de texto no visor do tablier.

Quando o BLIS é activado, acende-se a luz no botão, aparece uma nova mensagem de texto no mostrador e as luzes indicadoras dos painéis das portas piscam três vezes. Pressione o botão **READ** para remover a mensagem de texto. Para mais informações sobre a utilização de mensagens, veja a página 55.

Mensagens do sistema BLIS

Texto no visor	Significado
BLIS ACTIVADO	O sistema BLIS está activado.
BLIS FUNÇÃO REDUZIDA	Função reduzida na transferência de dados entre a câmara do sistema BLIS e o sistema eléctrico do automóvel. A câmara reinicia-se quando a transferência de dados entre a câmara do sistema BLIS e o sistema eléctrico do automóvel regressa ao normal.
BLIS CÂMARA BLOQUEADA	Uma ou ambas as câmaras estão obstruídas - limpe as lentes.
BLIS REVISÃO NECESS.	BLIS fora de funções - contacte uma oficina.
BLIS DESACTIVADO	O sistema BLIS está desactivado.

IMPORTANTE

A reparação dos componentes do sistema BLIS apenas pode ser efectuada por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Limpeza

As lentes das câmaras BLIS devem estar limpas para que o sistema funcione de forma ideal. As lentes podem ser limpas com um trapo suave ou uma esponja húmida. Limpe as lentes cuidadosamente para não as riscar.

IMPORTANTE

As lentes são aquecidas para que possam derreter o gelo ou a neve. Caso seja necessário, limpe a neve das lentes com uma escova.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Limitações

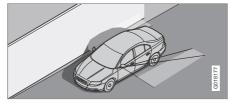
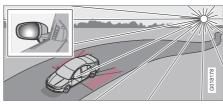
Em certas situações, as luzes indicadoras do BLIS podem acender-se sem que haja algum veículo no ângulo cego.

NOTA

Se, em situações ocasionais, a luz indicadora do BLIS se acender apesar de não existir nenhum veículo nos ângulos mortos, isso não significa avaria no sistema.

Em caso de avaria no sistema BLIS, surge no mostrador o texto **BLIS REVISÃO NECESS.**.

Seguem-se alguns exemplos de situações em que as luzes indicadoras do BLIS podem-se acender sem que haja algum veículo no ângulo cego.

Reflexo proveniente de um piso molhado.

A própria sombra, sob luz forte, projectada contra superfícies planas, por exemplo: barreiras acústicas ou separadores de betão.

O sol a baixa altura a incidir na câmara.

Reboque e transporte

Assistência de arranque

Se a bateria estiver descarregada e o motor não arrancar utilize uma bateria auxiliar. Não rebocar o automóvel para ligar o motor "ao empurrão" veja a página 177.

IMPORTANTE

O catalisador pode ficar danificado se o automóvel for posto a trabalhar ao empurrão.

Reboque

Antes de rebocar o automóvel verifique a velocidade máxima permitida para o reboque.

1. Rode o comando à distância para a posição **II** e destranque o bloqueio do volante de modo a permitir dirigir o automóvel, veja a página 153.
2. A chave da ignição deve permanecer na posição **II** durante o reboque.
3. Assegure-se que o cabo de reboque se mantém sempre esticado pressionando ligeiramente o travão, para evitar sacões fortes.

AVISO

O bloqueio do volante pára na posição que se encontrava quando a tensão foi interrompida. O bloqueio do volante deve estar destrancado antes da reboque.

O comando à distância deve estar na posição **II**. Nunca retire a chave do fecho da ignição durante a condução ou quando o automóvel é rebocado.

NOTA

Se o automóvel estiver sem corrente eléctrica é necessário bloquear o bloqueio do volante com uma bateria auxiliar antes de se iniciar o reboque.

AVISO

O servo-freio e a direcção assistida não funcionam com o motor desligado. Deve-se carregar no pedal do travão com cinco vezes mais força do que o normal e a direcção é muito mais pesada do que em condições normais.

Transmissão manual

– Mova a alavanca de mudanças para ponto-morto e liberte o travão de estacionamento.

Transmissão automática Geartronic

– Mova a alavanca de mudanças para a posição **N** e liberte o travão de estacionamento.

IMPORTANTE

Note que o automóvel deve ser sempre rebocado de modo a que as rodas andem para a frente.

- Não reboque o automóvel com transmissão automática a velocidades superiores a 80 km/h e por percursos superiores a 80 km.

Transmissão automática Powershift

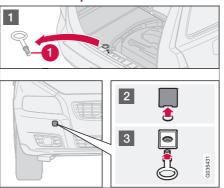
Os modelos 2.0 e 2.0D com transmissão automática Powershift não devem ser rebocados uma vez que necessitam que o motor esteja em funcionamento para haver uma lubrificação eficaz.

IMPORTANTE

Evite reboque.

- No entanto, para deslocar o automóvel de um local perigoso, este pode ser rebocado durante um trajecto curto a baixa velocidade - nunca mais de 10 km e nunca com velocidade superior a 10 km/h. Note que o veículo deve ser sempre rebocado de modo as que as rodas rodem para a frente.
- Para se deslocar o automóvel em trajectos superiores a 10 km, o veículo deve ser transportado com as rodas motrizes elevadas do piso - recomenda-se a utilização de transporte por profissionais.

– Mova a alavanca de mudanças para a posição **N** e liberte o travão de estacionamento.

Olhal de reboque

O olhal de reboque é apertado numa entrada roscada atrás de uma tampa de cobertura no lado direito do pára-choques, dianteiro ou traseiro.

Montagem do olhal de reboque

1 Retire o olhal de reboque (1) que se encontra sob o alçapão do chão no compartimento da carga.

2 A tampa de cobertura do ponto de fixação do olhal do reboque existe em duas variantes, que são abertas de modo diferente:

- A variante com uma abertura pode ser aberta com uma moeda, ou objecto semelhante, inserida na abertura e forçando para fora. De seguida, rode a tampa para fora e retire-a.
- A outra variante possui uma marca ao longo do lado ou num canto: Pressione a marca com um dedo e retire o lado/canto oposto para fora utilizando uma moeda ou algo semelhante - a tampa roda em torno do seu eixo centrar e pode assim ser retirada.

3 Aparafuse a extremidade do olhal de reboque até a flange. Fixe devidamente do olhal utilizando, por exemplo, a chave de rodas.

Após a utilização, desenrosque o olhal de reboque e coloque-o no seu lugar.

Termine colocando a tampa de cobertura no pára-choques.

IMPORTANTE

O olhal de reboque foi concebido apenas para ser utilizado em estradas - **não** para retirar o automóvel de valas ou atoleiros. Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

Reboque e transporte

 NOTA

Em alguns automóveis com engate de reboque montado, o olhal de reboque não pode ser montado na fixação traseira. Fixe então o cabo de reboque no engate de reboque.

Por esta razão é preferível guardar a esfera de reboque do engate de reboque no interior do automóvel, veja a página 180.

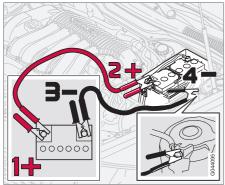
Transporte

Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

O automóvel deve ser sempre rebocado de modo a que as rodas girem para a frente.

 IMPORTANTE

Automóveis com transmissão automática apenas podem ser transportados com as rodas motrizes levantadas do piso.

Arranque com bateria auxiliar

Se a bateria de arranque do automóvel estiver descarregada, é possível utilizar a corrente eléctrica de uma bateria individual ou de uma bateria de outro automóvel. Assegure-se sempre de que os grampos nos cabos de arranque estão bem presos para que não haja faíscas durante a tentativa de pôr o motor a trabalhar.

Quando utilizar outra bateria para ajudar no arranque, recomenda-se que se sigam os seguintes passos para evitar o risco de explosão:

1. Rode o comando à distância para a posição de ignição **0**.
2. Certifique-se de que a outra bateria tem a tensão de 12 volts.
3. Se a bateria com carga estiver num outro automóvel, desligue o motor do automóvel auxiliar e certifique-se de que os automóveis não se tocam.
4. Instale o cabo vermelho de arranque entre o terminal positivo da bateria auxiliar (1+) e o terminal positivo do seu automóvel (2+).
5. Instale um dos grampos do cabo preto de arranque no terminal negativo (3–) da bateria auxiliar.
6. Prenda o outro grampo do cabo preto no terminal de massa (4–) junto à escora da mola do lado esquerdo.
7. Ligue o motor do "automóvel auxiliar". Deixe o motor trabalhar durante alguns minutos a uma velocidade ligeiramente superior ao ralenti, 1500 rpm.
8. Ligue o motor do automóvel com a bateria descarregada.
9. Retire os cabos de arranque, primeiro o preto e depois o vermelho.

   Certifique-se de que nenhum dos grampos do cabo preto de arranque entra em contacto com o terminal positivo da bateria ou com o grampo ligado ao cabo vermelho de arranque.

IMPORTANTE

Não mexa nos terminais durante a tentativa de arranque do motor. Há o risco de produção de faíscas.

AVISO

A bateria pode formar gás oxídrico que é altamente explosivo. Uma única faísca, que pode ser formada se instalar os cabos de arranque de modo errado, é suficiente para fazer explodir a bateria.

A bateria contém ácido sulfúrico que pode causar ferimentos graves. Enxaguar abundantemente com água caso o ácido sulfúrico entre em contacto com os olhos, pele ou roupa.

Em caso de salpicos nos olhos, contacte imediatamente um médico.

Condução com atrelado

Generalidades

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios, por exemplo: engate de reboque, subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso. Para informações detalhadas sobre pesos, veja a página 286.

Se o dispositivo de reboque for montado por uma oficina autorizada Volvo, o automóvel é entregue com o equipamento necessário para condução com atrelado.

- O dispositivo de reboque do automóvel tem de ser de tipo homologado.
- Se for instalado mais tarde, deixe o que um concessionário Volvo verifique se o equipamento para condução com atrelado está completo.
- Distribua a carga no atrelado de forma que a pressão no dispositivo de reboque não exceda pressão máxima indicada.
- Aumente a pressão dos pneus para a pressão recomendada para carga plena. Localização do autocolante com a pressão dos pneus, veja a página 195.
- Limpe o dispositivo de reboque e lubrifique a esfera de reboque[1] regularmente.
- O motor é sujeito a esforços muito maiores do que o normal durante a condução com atrelado.
- Não conduza com um atrelado pesado enquanto o automóvel for completamente novo. Espere até que tenha pelo menos 1000 km.
- Em descidas longas e acentuadas, os travões são sujeitos a esforços muito maiores do que o normal. Reduza para uma mudança mais baixa e adapte a velocidade.
- Evite conduzir com atrelado em subidas com inclinação superior a 12 %.
- Por razões de segurança, a velocidade máxima permitida para o automóvel com atrelado não deve ser ultrapassada. Siga as normas em vigor para as velocidades e pesos permitidos.
- Mantenha uma velocidade baixa se tiver um atrelado e estiver numa subida longa e íngreme.

Pesos do atrelado

Para informação sobre os pesos do atrelado admitidos pela Volvo, veja a página 286.

NOTA

Os pesos máximos admissíveis indicados são os limites permitidos pela Volvo. A legislação dos diferentes países pode limitar ainda mais o peso do atrelado e a velocidade. Os engates de reboque podem ser certificados para cargas superiores aos limites permitidos para o automóvel.

AVISO

Siga as recomendações sobre o peso do atrelado. Caso contrário, poderá ser difícil controlar o atrelado e o automóvel durante manobras de emergência e travagens.

Transmissão manual

Sobreaquecimento

Existe o risco de sobreaquecimento ao conduzir com atrelado em estradas inclinadas e em clima quente.

- Não conduza com o motor com rotações superiores a 4500 rotações/minuto (motores Diesel: 3500 rotações/minuto) - caso

[1] **Não** lubrifique a esfera de reboque com amortecedor de vibrações.

contrário a temperatura do óleo pode ficar demasiado elevada.

Motor Diesel 5cil

- Se o motor começar a aquecer, o tablier exibe uma mensagem de texto que recomenda uma passagem de caixa inferior - siga a recomendação.
- Perante o risco de sobreaquecimento a rotação ideal do motor é de 2300-3000 rotações/minuto, para que se obtenha a melhor circulação do líquido de arrefecimento.

Transmissão automática

Sobreaquecimento

Existe o risco de sobreaquecimento ao conduzir com atrelado em estradas inclinadas e em clima quente.

- Uma transmissão automática selecciona a velocidade ideal tendo em conta a carga e a rotação do motor.

Subidas íngremes

- Não bloqueie a transmissão automática com uma mudança superior à "suportada" pelo motor - nem sempre é vantajoso conduzir com mudança alta e rotação do motor baixa.

IMPORTANTE

Veja também a informação sobre condução lenta com atrelado para automóveis com caixa de velocidades automática Powershift na página 161.

Estacionamento em rampa

1. Pressione o travão convencional.
2. Puxe o travão de estacionamento.
3. Desloque o selector de mudanças para a posição de estacionamento **P**.
4. Liberte o travão convencional.

- O selector de mudanças deve estar na posição de estacionamento **P** quando se estaciona um automóvel com transmissão automática e reboque atrelado. Utilize sempre o travão de estacionamento.
- Use cunhas de bloqueio nas rodas quando estacionar um automóvel com reboque em terreno íngreme.

Arranque em rampa

1. Pressione o travão convencional.
2. Desloque o selector de mudanças para a posição de condução **D**.
3. Liberte o travão de estacionamento.
4. Liberte o travão convencional e conduza.

Dispositivo de reboque*

Engate de reboque

Se o seu automóvel estiver equipado com engate de reboque amovível, deve-se seguir as instruções de montagem da parte solta cuidadosamente, veja a página 182.

AVISO

Se o automóvel estiver equipado com o engate de reboque amovível da Volvo:

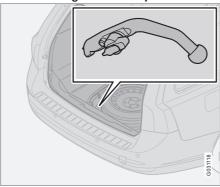
- Siga as instruções de montagem cuidadosamente.
- A parte amovível deve ser fixada com a chave antes de se iniciar a condução.
- Verifique se o vidro indicador está a mostrar a cor verde.

Importante verificar

- A esfera do engate de reboque deve ser limpa e lubrificada regularmente.

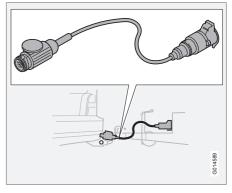
NOTA

Quando se utilizam engates de esfera com amortecedor de vibrações não é necessário lubrificar a esfera de reboque.

Guardar o engate de reboque

Local de arrumação do engate de reboque.

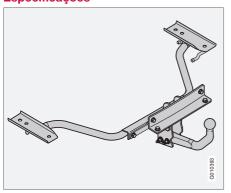
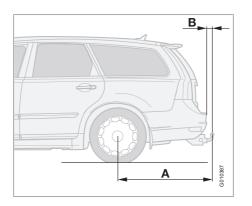
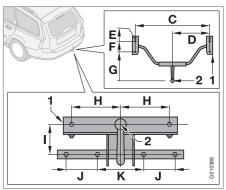
IMPORTANTE

Retire sempre o engate de reboque após a sua utilização e guarde-o no seu local no automóvel, devidamente preso com a sua correia.

Cabo de reboque

Se o engate de reboque do automóvel tiver um conector eléctrico com 13 pinos e o atrelado tiver um conector de 7 pinos, é necessário um adaptador. Utilize um cabo adaptador aprovado pela Volvo. Certifique-se de que o cabo não arrasta no chão.

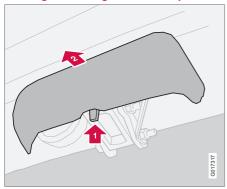
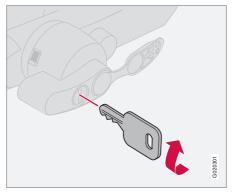
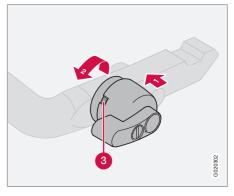
* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Dispositivo de reboque*

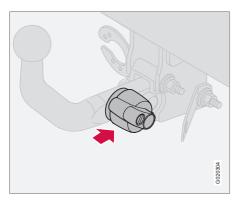
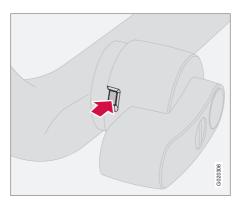
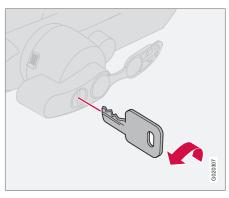
Especificações

Medidas dos pontos de fixação (mm)

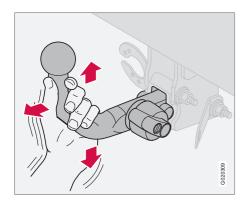
<table>
<tr><th></th><th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>F</th><th>G</th><th>H</th><th>I</th><th>J</th><th>K</th></tr>
<tr><td>Engate fixo padrão</td><td>1115</td><td>81</td><td rowspan="4">964</td><td rowspan="4">482</td><td rowspan="4">40</td><td rowspan="4">141</td><td rowspan="4">542</td><td rowspan="4">150</td><td rowspan="2">113</td><td rowspan="4">100</td><td rowspan="4">140</td></tr>
<tr><td>Engate fixo com Nivomat</td><td>1111</td><td>76</td></tr>
<tr><td>Engate desmontável padrão</td><td>1115</td><td>81</td><td rowspan="2">63</td></tr>
<tr><td>Engate desmontável com Nivomat</td><td>1111</td><td>77</td></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="11">Longarina</td></tr>
<tr><td>2</td><td colspan="11">Centro da esfera</td></tr>
</table>

Engate de reboque amovível*

Montagem do engate de reboque

1. Retire a capa protectora pressionando o fecho 1 e, de seguida, puxando a capa para trás 2.

2. Verifique se o mecanismo está na posição destrancada rodando a chave no sentido dos ponteiros do relógio.

3. Verifique se o vidro indicador (3) está a mostrar a cor vermelha. Se o vidro não mostrar a cor vermelha, carregue em 1 e rode o botão de trancagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 2 até ouvir um estalido.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

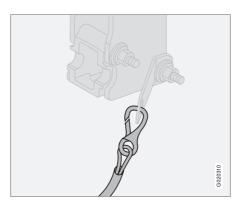
Engate de reboque amovível*

4. Insira o engate de reboque até ouvir um estalido.

5. Verifique se o vidro indicador está a mostrar a cor verde.

6. Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a posição trancada. Retire a chave da fechadura.

Engate de reboque amovível*

7. Verifique se o engate de reboque se encontra bem preso. Puxe para cima, para baixo e para trás.

AVISO

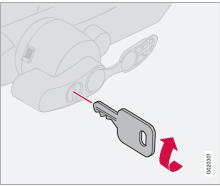
Se o engate de reboque não for instalado correctamente deve ser retirado e instalado de novo seguindo todos os passos.

IMPORTANTE

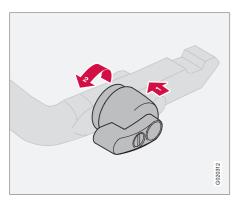
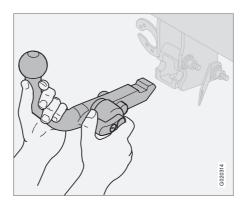
Lubrifique apenas parte esférica da esfera de reboque, o resto do engate de reboque deve ser mantido limpo e seco.

8. Cabo de segurança.

AVISO

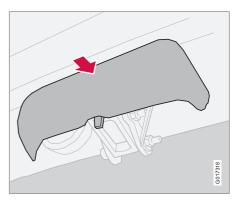
Lembre-se sempre de fixar o cabo de segurança do atrelado no local correcto.

Remoção do engate de reboque

1. Insira a chave e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até à posição desbloqueada.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Engate de reboque amovível*

2. Carregue no botão de trancagem 1 e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 2 até ouvir um estalido.

3. Rode o botão de trancagem o mais possível. Segure-o nesta posição enquanto puxa o engate de reboque para trás e para cima.

AVISO

Prenda o engate de reboque de forma segura, caso este seja guardado no automóvel, veja a página 180.

4. Encaixe a capa protectora.

Carga

Generalidades

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso. Para informações detalhadas sobre pesos, veja a página 286.

AVISO

As características de condução do automóvel mudam dependendo da carga transportada e da forma como a carga é distribuída.

Carga no compartimento da carga

Pare o motor e puxe o travão de estacionamento quando pretender carregar ou descarregar objectos compridos. A alavanca das mudanças ou o selector de mudanças pode soltar-se da sua posição ao manusear cargas compridas, causando o movimento do automóvel.

Para aumentar o espaço para carga é possível retirar os encostos da cabeça e rebater os bancos, veja a página 116.

Coloque a carga bem presa contra as costas na frente.

- Os encostos da cabeça podem ser removidos para evitar que sejam danificados.
- Coloque as cargas largas no centro.
- Os objectos pesados devem ser colocados o mais baixo possível. Evite a colocação de carga pesada sobre as costas dos bancos dobrados.
- Proteja as arestas vivas com algo macio para evitar danos nos estofos ou na superfície de vidro da tampa do porta-bagagens.
- Prenda toda a carga com cintas de retenção ou de travagem nos olhais de fixação de carga.

AVISO

Um objecto solto de 20 kg pode, numa colisão frontal a 50 km/h, corresponder a um impacto de 1000 kg.

AVISO

A carga nunca deve ser mais alta que as costas dos bancos.

A protecção fornecida pela cortina insuflável ao nível da cabeça pode ser comprometida ou eliminada por cargas altas.

Prenda sempre a carga. Perante uma travagem violenta a carga pode deslocar-se, causando ferimentos pessoais.

Barras de carga*

Para evitar danos no automóvel e para obter a maior segurança enquanto conduz, recomenda-se a utilização de barras de carga especialmente concebidas pela Volvo para o seu automóvel.

Siga cuidadosamente as instruções de instalação fornecidas com as barras de carga.

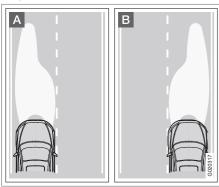
- Verifique a intervalos regulares se as barras de carga e a própria carga estão presos correctamente. Prenda a carga de forma adequada com cintas de carga.
- Distribua o peso de forma uniforme sobre as barras. Coloque a carga mais pesada por baixo.
- O tamanho da área exposta ao vento e, por isso, o consumo de combustível, aumentam com o tamanho da carga.
- Conduza suavemente. Evite acelerações rápidas, travagens bruscas e curvas apertadas.

AVISO

O centro de gravidade do automóvel e as características de condução são alteradas por cargas no tejadilho.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

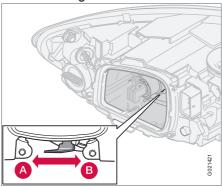
Ajuste do foco dos faróis

Foco de iluminação correcto para modelos para tráfego pela direita ou esquerda

A Foco dos faróis para condução pela esquerda.

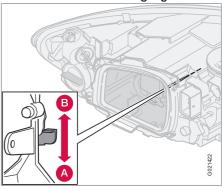
B Foco dos faróis para condução pela direita.

A projecção dos faróis pode ser ajustada na caixa dos faróis para evitar o encandeamento dos outros motoristas.

O foco correcto fornece também uma iluminação eficiente das extremidades da estrada.

Faróis de halogéneo

A Tráfego pela esquerda.

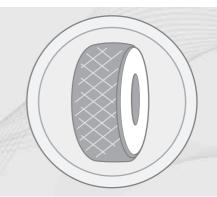
B Tráfego pela direita.

Faróis com Active Bending Lights

A Tráfego pela esquerda.

B Tráfego pela direita.

AVISO

Em automóveis equipados com lâmpadas Xenon, a substituição deve ser realizada numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Estas lâmpadas requerem cuidados adicionais, uma vez que estão equipadas com elementos de alta--tensão.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

RODAS E PNEUS

Generalidades

Características de condução e pneus

Os pneus têm uma influência decisiva nas características de condução. O tipo de pneu, as dimensões, a pressão do pneu e a avaliação da velocidade são importantes para a performance do automóvel.

Ao substituir os pneus tenha o cuidado de obter pneus do mesmo tipo, dimensões e, de preferência, também da mesma marca para as quatro rodas. Siga as pressões dos pneus recomendadas, especificadas no autocolante da pressão dos pneus, veja a página 195.

Designação das dimensões

Em todos os pneus de automóveis existe uma designação de dimensões. Exemplo de designação: 205/55R16 91 W.

205	Largura do pneu (mm)
55	Relação entre a altura da parede do pneu e a largura do pneu (%)
R	Pneu radial
16	Diâmetro da jante em polegadas (")
91	Índice da carga máxima permitida no pneu (neste caso 615 kg)
W	Código de velocidade máxima permitida (neste caso 270 km/h).

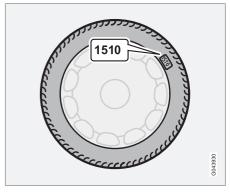
Avaliações da velocidade

O automóvel é aprovado como um todo, o que significa que as dimensões e as avaliações da velocidade não devem divergir das especificadas no certificado de registo do veículo. A única excepção a estas condições refere-se aos pneus de Inverno (tanto os pneus cardados como os não cardados). Se for escolhido um pneu desse tipo, o automóvel não deve ser conduzido a uma velocidade superior à avaliação da velocidade do pneu (por exemplo, o pneu da classe Q pode ser conduzido a um máximo de 160 km/h).

Tenha em mente que os códigos da estrada determinam a velocidade a que um automóvel pode circular, não a classe de velocidade dos pneus.

Nota: velocidades máximas admissíveis indicadas.

Q	160 km/h (utiliza-se apenas com pneus de Inverno)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Pneus novos

Os pneus são bens perecíveis. Após alguns anos endurecem ao mesmo tempo que as suas características de fricção diminuem gradualmente. Tente, por isso, obter sempre os pneus mais recentes ao substituí-los. Isto é particularmente importante para pneus de Inverno. Os últimos algarismos significam a semana e ano de fabrico. Esta é a marcação DOT (Department of Transportation) do pneu e consiste em quatro algarismos, por exemplo: 1510. O pneu da ilustração foi fabricado na semana 15 do ano 2010.

Idade dos pneus

Todos os pneus com mais de seis anos devem ser verificados por profissionais, mesmo que

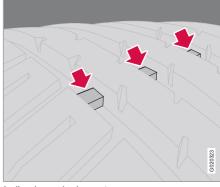
aparentem estar intactos. A razão para este procedimento é que os pneus envelhecem e entram em decomposição mesmo que tenham sido usados raramente ou mesmo nunca. As funções dos pneus podem ficar afectadas pelo facto de o material que os constitui se ter degradado. Os pneus nestas circunstâncias não devem ser utilizados. Isto também se aplica a pneus sobresselentes, pneus de Inverno ou pneus que tenham sido guardados para uma utilização posterior. Rachas e descoloração são exemplos de indicações exteriores de que os pneus não se encontram adequados ao uso.

A idade dos pneus pode ser determinada através da marcação DOT, ver ilustração anterior.

Desgaste mais uniforme e manutenção

A pressão correcta dos pneus resulta num desgaste mais uniforme, veja a página 195. O estilo de condução, a pressão dos pneus, o clima e a condição do piso influenciam o desgaste e longevidade dos pneus. Para evitar diferenças na profundidade de sulco e desgaste, pode-se trocar as rodas dianteiras pelas traseiras. A primeira troca deve ser feita após cerca de 5000 km, as seguintes devem ser feitas com um intervalo de 10000 km. A Volvo recomenda o contacto de uma oficina autorizada Volvo para verificação, caso tenha dúvidas quando à profundidade de sulco. Caso exista uma diferença significativa no desgaste (>1mm de diferença na profundidade de sulco) entre os pneus, os pneus com menor desgaste devem ficar atrás. Uma derrapagem nas rodas dianteiras é normalmente mais fácil de lidar do que uma derrapagem nas rodas traseiras, permitindo que o automóvel continue em frente em vez de a traseira "fugir" para os lados, podendo tal resultar na perda do controlo do automóvel. Por isso, é importante que as rodas traseiras nunca percam a tracção antes das rodas dianteiras.

As rodas com pneu devem ser armazenadas deitadas ou suspensas e nunca apoiadas na vertical.

Pneus com indicadores de desgaste

Indicadores de desgaste.

Os indicadores de desgaste são estreitas protuberâncias que atravessam o rasto do pneu. No lado do pneu podem-se encontrar as letras TWI (Tread Wear Indicator). Quando a profundidade de sulco estiver reduzida a 1,6 mm, fica nivelada com os indicadores de desgaste. Nesta situação substitua logo que possível por pneus novos. Lembre-se que os pneus com pouca profundidade de sulco têm uma aderência muito reduzida com chuva e neve.

Generalidades

Pneus de Inverno

A Volvo recomenda pneus de Inverno com determinadas dimensões de pneus de Inverno. As dimensões dos pneus dependem da variante do motor. Ao conduzir com pneus de Inverno, estes devem estar montados em todas as quatro rodas.

 NOTA

A Volvo recomenda que se aconselhe com um revendedor Volvo sobre as jantes e tipos de pneu que melhor se adequam.

Pneus cardados

Os pneus de Inverno cardados devem ser rodados 500-1000 km de modo suave e lento para que os pitões assentem correctamente no pneu. Assim, os pneus, e especialmente os pitões, terão maior longevidade.

 NOTA

Os regulamentos para utilização dos pneus cardados variam de país para país.

Profundidade de sulco

Estradas com gelo, neve e temperaturas baixas requerem mais dos pneus do que a condução no Verão. Por isso, recomenda-se a não utilização de pneus de Inverno com uma profundidade de sulco inferior a 4 mm.

Correntes para a neve

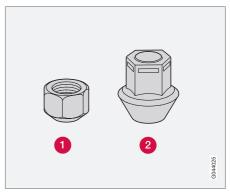
As correntes para a neve só podem ser utilizadas nas rodas dianteiras. Isto também se aplica a automóveis com tracção integral.

Nunca conduza a mais de 50 km/h com correntes para a neve. Evite conduzir em estradas sem neve, uma vez que isso desgasta tanto as correntes para a neve como os pneus.

 AVISO

Utilize corrente para a neve originais da Volvo ou equivalentes, sempre adequadas ao modelo do automóvel e dimensões dos pneus e jantes. Perante dúvidas, a Volvo recomenda que se aconselhe numa oficina autorizada Volvo. Corrente para a neve incorrectas podem causar graves danos no seu automóvel e provocar acidentes.

Jantes e porcas da roda

Utilize apenas jantes testadas e aprovadas pela Volvo e incluídas nos artigos acessórios genuínos da Volvo.

1 Porcas de baixo perfil.

2 Porca de alto perfil com anilha fixa.

Existem dois modelos diferentes de porcas de roda, consoante as jantes sejam fabricadas em aço ou alumínio.

1. Aperte as porcas do modelo (1) a 110 Nm. Aperte as porcas do modelo (2) a 130 Nm.
2. Verifique os binários com uma chave dinamométrica.

 IMPORTANTE

As porcas das rodas devem ser apertadas a (1) 110 Nm e (2) 130 Nm. Um aperto demasiado forte pode danificar as roscas.

Jantes de aço – porcas de baixo perfil (1)
As jantes de aço são normalmente presas por porcas de baixo perfil, mas a variedade de alto perfil também pode ser utilizada.

 AVISO

Nunca use porca de baixo perfil numa jante de alumínio. A roda pode soltar-se.

Jantes de alumínio – porcas de alto perfil (2)
Só a variedade de porcas de alto perfil pode ser usada para jantes de alumínio. Estas divergem dos outros tipos de porcas na medida em que têm uma arruela de encosto cónica giratória.

 NOTA

Estas porcas também podem ser utilizadas com jantes de aço.

Porcas de segurança da roda
As porcas de segurança da roda podem ser usadas tanto em jantes de alumínio como em jantes de aço. Se as jantes de aço com porcas de segurança da roda forem utilizadas em combinação com tampões da roda, a porca de segurança da roda deve ser montada no pitão mais próximo da válvula de ar. Caso contrário o tampão da roda não pode ser colocado na jante.

 NOTA

Aperte as Porcas de segurança da roda a 110 Nm.

Roda sobresselente Temporary Spare*

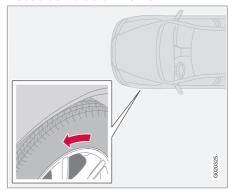
A roda sobresselente (Temporary spare) destina-se apenas à utilização temporária e deve ser substituía o mais rápido possível por uma roda normal. O automóvel pode adquirir características de condução diferentes ao ser conduzido com uma roda sobresselente. A roda sobresselente é mais pequena que a roda normal. Afecta assim a distância do automóvel ao solo. Tenha atenção a passeios altos e não lave o automóvel em lavagens automáticas. Se a roda sobresselente se encontrar no eixo dianteiro não se pode utilizar correntes para a neve. Em veículos com tracção integral pode--se desconectar a tracção no eixo traseiro. A roda sobresselente não pode ser reparada. A pressão correcta da roda sobresselente está indicada na tabela da pressão dos pneus, veja a página 195.

 IMPORTANTE

Nunca conduza a mais de 80 km/h com uma roda sobresselente.

IMPORTANTE

O automóvel nunca deve ser conduzido com mais do que uma roda sobresselente do tipo "Temporary spare".

Rodas de Verão e Inverno

A seta indica o sentido de rotação da roda.

Quando mudar de rodas de Verão para rodas de Inverno ou vice-versa, veja a página 200,marque em cada roda a posição

Generalidades

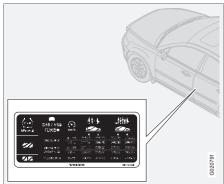
em que foram montadas no automóvel, por exemplo: **E** para esquerda e **D** para direita. Os pneus com um perfil direccional, ou seja, que devem rodar apenas numa direcção, têm o sentido de rotação indicado por uma seta no pneu.

Os pneus devem ter sempre o mesmo sentido de rotação durante toda a sua duração. Os pneus só devem ser trocados entre a dianteira e a traseira, mas nunca entre o lado esquerdo e o direito.

Se montar os pneus de forma errada, as características de travagem do automóvel e as capacidades de afastar água da chuva, neve ou lama podem ser seriamente afectadas.

Os pneus com maior profundidade de sulco devem ser sempre montados na traseira (para diminuir o risco de derrapagem).

A Volvo recomenda que contacte uma oficina autorizada Volvo para verificação, caso tenha dúvidas quando à profundidade de sulco.

Pressão dos pneus recomendada

O autocolante da pressão dos pneus no pilar da porta do lado do condutor indica as pressões correctas dos pneus para diferentes condições de carga e velocidades.

- Pressão dos pneus para as dimensões de pneu recomendadas para o automóvel
- Pressão ECO[1]
- Pressão do pneu sobresselente (Temporary Spare).

Verificação da pressão dos pneus

Verifique regularmente a pressão dos pneus.

 NOTA

A pressão dos pneus diminui com o tempo, o que é um fenómeno natural. A pressão dos pneus também varia consoante a temperatura exterior.

Logo após alguns quilómetros de condução, os pneus aquecem e a pressão aumenta. Por isso, não se deve esvaziar ar se a pressão for verificada com os pneus quentes. Contudo, se a pressão for baixa deve-se aumentá-la.

A pressão demasiado baixa dos pneus aumenta o consumo de combustível, afecta negativamente a longevidade dos pneus e piora a condução do automóvel. A condução com pressão dos pneus baixa pode levar ao sobreaquecimento dos pneus e à sua deterioração.

Para mais informações sobre a pressão de pneus correcta, ver tabela da pressão dos pneus. As pressões dos pneus indicadas referem-se a pneus frios. (A designação de pneus frios refere-se a pneus que estão à temperatura ambiente.)

Economia de combustível, pressão ECO

Para velocidades inferiores a 160 km/h recomenda-se a pressão dos pneus geral para carga máxima, para assim obter-se a melhor economia de combustível.

A pressão dos pneus tem influência sobre o conforto dos passageiros, o ruído da estrada e as características de direcção.

[1] A pressão ECO proporciona uma melhor economia de combustível.

Pressão dos pneus

Tabela da pressão dos pneus

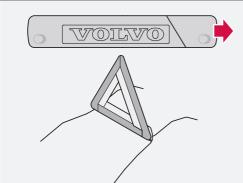
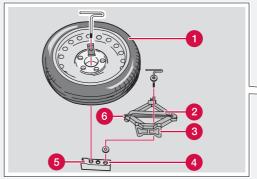
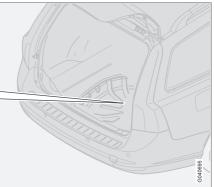
Variante	Dimensão do pneu	Veloci-dade (km/h)	Carga,1 – 3 pessoas		Carga máx	Carga máx	
			Frente (kPa) [A]	Trás (kPa)	Frente (kPa)	Trás (kPa)	Pressão ECO[B]
1.6 2.0F 2.0 D2	195/65 R15 205/55 R16	0–160	210	210	250	250	250
		160+	250	210	280	260	-
	205/50 R17 215/45 R18[C]	0–160	220	220	250	250	250
		160+	260	220	280	260	-
2.4 2.4i	205/55 R16	0–160	210	210	250	250	250
		160+	250	210	280	260	-
	205/50 R17 215/45 R18	0–160	220	220	250	250	250
		160+	260	220	280	260	-
T5 T5 AWD[D]	205/55 R16	0–160	210	210	250	250	250
		160+	260	210	280	260	-
	205/50 R17 215/45 R18	0–160	220	220	250	250	250
		160+	270	220	290	270	-

Pressão dos pneus

Variante	Dimensão do pneu	Velocidade (km/h)	Carga,1 – 3 pessoas		Carga máx	Carga máx	
			Frente (kPa) [A]	Trás (kPa)	Frente (kPa)	Trás (kPa)	Pressão ECO[B]
D3 D4	205/55 R16 205/50 R17 215/45 R18	0–160	230	220	250	250	250
		160+	270	220	290	270	-
Temporary Spare Tyre		0–80	420	420	420	420	-

A Em alguns países surge a unidade bar junto à unidade SI pascal: 1 bar = 100 kPa.
B Condução económica, veja a página 195.
C 1.6 não pode utilizar este pneu.
D Alguns mercados.

Triângulo de sinalização de perigo* e pneu sobresselente*

Triângulo de sinalização de perigo

Siga os regulamentos aplicáveis para a utilização de um triângulo de sinalização de perigo*. Ao colocar o triângulo de sinalização de perigo lembre-se sempre do trânsito local.

1. Solte a mala com o triângulo de sinalização de perigo. Esta encontra-se presa com fita velcro. Retire da mala o triângulo de sinalização de perigo.
2. Abra as pernas de apoio do triângulo de sinalização de perigo.

Certifique-se de que o triângulo de sinalização de perigo e a sua mala estão bem seguros no compartimento da carga após a sua utilização.

Roda sobresselente* e macaco*

O macaco original do automóvel*

Utilize o macaco original para substituir as rodas. A rosca do macaco deve estar sempre bem lubrificada. A roda sobresselente*, com o macaco* e a chave de rodas*, encontra-se sob o chão do compartimento da carga.

NOTA

A Volvo recomenda a utilização exclusiva do macaco* pertencente ao respectivo modelo automóvel, indicado no autocolante do macaco.

No autocolante também é indicada a capacidade de elevação máxima perante uma dada altura de elevação.

Remoção da roda sobresselente

1. Dobre a extremidade traseira da alcatifa para a frente.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Triângulo de sinalização de perigo* e pneu sobresselente*

2. Solte a roda sobresselente e levante-a para fora.
3. Retire o macaco* com a pega e a chave de rodas*.

Roda sobresselente* e macaco*, localização no compartimento da carga

1. Enrosque o macaco (3) até meio, de modo a que este passe deitado na fixação.
2. Dobre a pega (6) e coloque a chave de rodas (2) no macaco.
3. Coloque o macaco (3) de volta no buraco do lado direito (4). Aperte a roda sobresselente (1) no buraco do lado esquerdo (5).

Ferramentas - voltar a guardar

A ferramenta e o macaco* devem ser devidamente guardados após a sua utilização.

- Em automóveis equipados com roda sobresselente, o macaco deve ser roscado até que passe na roda sobresselente.
- Em automóveis equipados com kit de reparação de emergência de pneus furados deve-se enroscar o macaco ao máximo e acondicioná-lo no bloco de espuma.

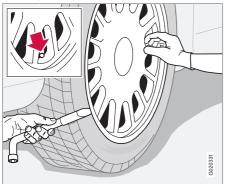
IMPORTANTE

Quando não utilizados, as ferramentas e o macaco* devem ser guardados no seu lugar no compartimento da carga/bagagem.

Primeiros socorros*

No compartimento da carga existe uma mala com equipamento de primeiros socorros.

Mudança de rodas

Remoção de rodas

Coloque o triângulo de sinalização de perigo se tiver de substituir uma roda numa zona de trânsito. Assegure-se de que o automóvel e o macaco encontram-se sobre um plano horizontal e firme.

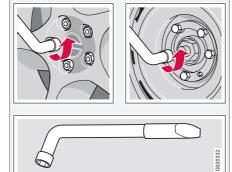
AVISO

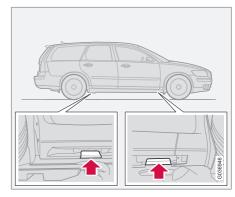
Certifique-se que o macaco não se encontra danificado e que as roscas estão devidamente lubrificadas e livres de sujidade.

NOTA

A Volvo recomenda a utilização exclusiva do macaco* pertencente ao respectivo modelo automóvel, indicado no autocolante do macaco.

No autocolante também é indicada a capacidade de elevação máxima perante uma dada altura de elevação.

1. Pegue na roda sobresselente*, no macaco* e na chave de rodas* que se encontram sob o tapete no compartimento da carga. Se utilizar outro macaco, veja a página 217.

2. Puxe o travão de mão e engate a marcha atrás ou, se o automóvel tiver transmissão automática, coloque-o na posição **P**.
3. Coloque calços à frente e atrás das rodas que vão ficar assentes no chão. Utilize calços de madeira pesados e pedras grandes.
4. Os automóveis com jantes de aço têm tampões de rodas que podem ser removidos. Force a saída do tampão com a extremidade da chave de rodas ou puxe-o com a mão.
5. Solte as porcas da roda com ½-1 volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio usando a chave de rodas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

AVISO

Nunca coloque qualquer objecto entre o solo e o macaco, nem entre o macaco e o ponto de fixação do macaco no automóvel.

6. De cada lado do automóvel existem dois pontos de engate do macaco. Em cada ponto existe uma reentrância na cobertura de plástico. Desenrosque o pé do macaco de modo a que assente bem no chão. Verifique se o macaco assenta correctamente no ponto de engate, tal como ilustrado, e se o pé fica bem colocado mesmo por baixo do ponto de engate.

IMPORTANTE

O piso deve ser fixo, liso e sem inclinação.

7. Levante o automóvel o necessário para que a roda deixe de estar em contacto com o chão. Retire as porcas da roda e remova a roda.

Instalação da roda

1. Limpe as superfícies de contacto entre a roda e o cubo da roda.
2. Coloque a roda. Aparafuse as porcas da roda.
3. Baixe o automóvel até não ser possível rodar a roda.
4. Aperte as porcas da roda em cruz. É importante que as porcas da roda sejam correctamente apertadas. Aperte a 110 Nm.

   Porcas da roda padrão e porcas da roda boleadas com anilhas rotativas (binário de aperto: 110 Nm).

   Porcas da roda boleadas com anilhas fixas (binário de aperto: 130 Nm).

   Verifique os binários com uma chave dinamométrica.
5. Instale o tampão da roda (jante de aço).

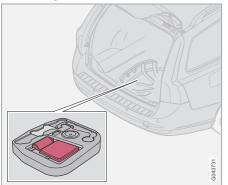
AVISO

Nunca rasteje para debaixo do automóvel quando este está apoiado no macaco.

Os passageiros não devem permanecer no interior do automóvel quando o levantar com o macaco.

Assegure-se de que os passageiros esperam com o automóvel - ou, de preferência, uma barreira - entre eles e a estrada.

Reparação de emergência de pneus furados*

Reparação de emergência de pneus furados, generalidades

O kit de reparação de emergência de pneus furados é utilizado tanto para selar os furos como para verificar e ajustar a pressão dos pneus. Este consiste num compressor e num depósito com o vedante. O kit funciona como reparação provisória. A garrafa com o líquido vedante deve ser substituída antes de terminado o prazo de validade e após a sua utilização.

O vedante tapa eficazmente os furos no rasto dos pneus.

NOTA

O kit de reparação de emergência de pneus furados destina-se a vedar os pneus com um furo na superfície de contacto.

O kit de reparação de emergência de pneus furados tem capacidades limitadas para vedar pneus que apresentem furos nas paredes. Não vede pneus com o kit de reparação de emergência de pneus furados se estes apresentarem ranhuras, fissuras ou danos semelhantes.

As tomadas de 12 V para a ligação do compressor estão situadas junto da consola central, na dianteira, junto do banco traseiro e no compartimento da carga*. Escolha a tomada mais próxima do pneu furado.

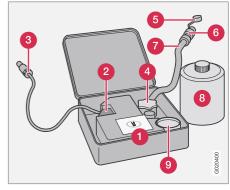
AVISO

Após a utilização da reparação provisória de pneus a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

Retirar o kit de reparação de emergência de pneus furados

O kit de reparação de emergência de pneus furados com compressor e ferramentas encontram-se por baixo da alcatifa no compartimento da carga.

1. Levante o chão da carga.
2. Levante o kit de reparação de emergência de pneus furados.

Descrição geral

1. Etiqueta, velocidade máxima permitida
2. Interruptor
3. Cabo

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Reparação de emergência de pneus furados*

4 Suporte da garrafa (tampa cor de laranja)

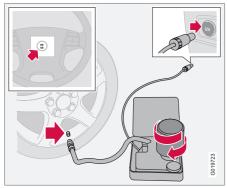
5 Tampa de protecção

6 Válvula redutora de pressão

7 Mangueira

8 Garrafa com vedante

9 Manómetro de pressão

Reparação de pneus furados

Para informação sobre o funcionamento dos elementos, ver ilustração anterior.

1. Abra a tampa no kit de reparação de pneus.
2. Remova a etiqueta respeitante à velocidade máxima permitida e cole-a no volante.

AVISO

O líquido vedante pode irritar a pele. No caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão.

3. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.

NOTA

Não quebre o selo da garrafa antes da utilização. Quando a garrafa é atarraxada o selo quebra automaticamente.

4. Desaparafuse a tampa cor de laranja e desaperte a rolha da garrafa.

AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

5. Aparafuse a garrafa no suporte da garrafa.
6. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

7. Coloque o cabo na tomada 12 V e ponha o automóvel a trabalhar.

AVISO

Nunca permaneça junto ao pneu enquanto o compressor bombeia. Caso surjam fissuras ou irregularidades, deve-se encerrar imediatamente o compressor. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

NOTA

Quando o compressor arranca a pressão pode subir até os 6 bar, mas a pressão volta a descer passados cerca de 30 segundos.

8. Coloque o interruptor na posição **I**.

Reparação de emergência de pneus furados*

IMPORTANTE

Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

9. Encha o pneu durante 7 minutos.

AVISO

Se a pressão descer abaixo dos 1,8 bar, tal indica que o furo do pneu é demasiado grande. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

10. Desligue o compressor para verificar a pressão no manómetro de pressão. A pressão mínima é de 1,8 bar e a máxima de 3,5 bar.
11. Desligue o compressor e retire o cabo da tomada de 12 V.
12. Solte a mangueira da válvula de ar do pneu e coloque o tampão.
13. Conduza imediatamente cerca de 3 km a uma velocidade máxima de 80 km/h para que o líquido vedante possa vedar o pneu.

Verificação posterior da reparação e pressão

1. Volte a ligar o equipamento.
2. Leia a pressão do pneu no manómetro de pressão.
3. Se a pressão do pneu for inferior a 1,3 bar, o pneu não ficou totalmente vedado. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Contacte uma oficina de pneus.
4. Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, o pneu deve ser bombeado até à pressão indicada na etiqueta da pressão dos pneus. Se a pressão do pneu for demasiado alta, liberte ar com a válvula redutora de pressão.

AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

5. Desligue o compressor. Solte a mangueira e o cabo. Volte a colocar o tampão da válvula.

NOTA

Após a utilização, a garrafa com vedante e a mangueira devem ser substituídas. A Volvo recomenda que a substituição seja realizada por uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Verifique regularmente a pressão dos pneus.

6. Volte a colocar o kit de reparação de pneus furados no compartimento da carga.
7. A Volvo recomenda que conduza até à oficina autorizada Volvo mais próxima para substituição/reparação do pneu danificado. Informe a oficina se o pneu possuir líquido vedante.

AVISO

Após a utilização da reparação provisória de pneus a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Reparação de emergência de pneus furados*

Enchimento do pneu

Os pneus originais do automóvel podem ser enchidos com o compressor.

1. O compressor deve estar desligado. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.
2. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

AVISO

A inalação de gases de escape pode ser fatal. Nunca deixe o motor a trabalhar em áreas fechadas ou com ventilação insuficiente.

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

3. Ligue o cabo a uma tomada de 12 V do automóvel e ponha o automóvel a trabalhar.
4. Ligue o compressor rodando o interruptor para a posição **I**.

IMPORTANTE

Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

5. Encha o pneu de acordo com a pressão especificada no autocolante da pressão dos pneus. (Liberte ar com a válvula redutora de pressão caso a pressão no pneu seja elevada.)
6. Desligue o compressor. Solte a mangueira e o cabo.
7. Volte a colocar o tampão da válvula.

Substituição do depósito do vedante

Substitua a garrafa antes de ultrapassar a data de expiração. Trate a garrafa removida como lixo nocivo.

AVISO

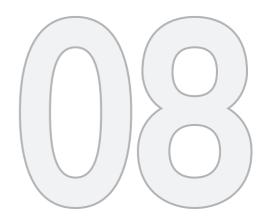
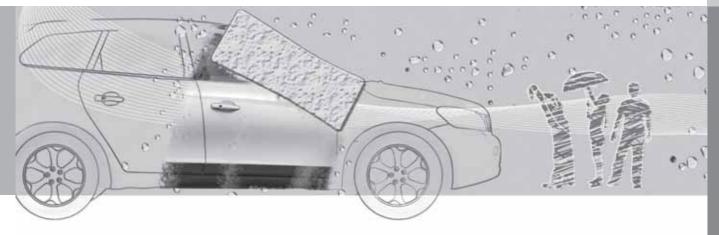
A garrafa contém 1,2-Etanol e borracha natural-látex.

Perigoso se ingerido. Pode provocar alergia em contacto com a pele.

Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Guardar fora do alcance das crianças.

NOTA

Após a utilização deixe o recipiente numa recolha de lixos perigosos.

MANUTENÇÃO DO AUTOMÓVEL

Limpeza

Lavar o automóvel

Lave o automóvel assim que este fique sujo. Utilize champô de automóvel. Sujidade e sal de estrada podem facilmente resultar em corrosão.

- Não se mantenha sob a luz directa do sol de modo a que a pintura fique quente, isso poderia causar danos permanentes na pintura. Lave numa plataforma de lavagem com drenagem.
- Limpe o chassis cuidadosamente.
- Lave com esponja e champô de automóvel com água tépida abundante.
- Se a sujidade estiver muito presa, lavar o automóvel com um produto frio de desengorduramento.
- Seque o automóvel com uma pele de camurça limpa e macia ou com um raspador de água.

AVISO

A lavagem do motor deve sempre ser efectuada por uma oficina. Caso o motor esteja quente há o risco de incêndio.

IMPORTANTE

Os faróis sujos possuem uma funcionalidade reduzida. Limpe os faróis com regularidade, por exemplo: ao abastecer com combustível.

NOTA

A iluminação exterior, tais como faróis, luzes de nevoeiro e luzes traseiras, pode ocasionalmente formar condensação no interior do vidro. Este é um fenómeno natural e toda a iluminação exterior foi construída para o suportar. A condensação é normalmente ventilada para fora da lâmpada após esta ter estado acesa durante um curto espaço.

Limpeza da escova do limpa pára-brisas

Restos de asfalto, poeira ou sal na escova assim como insectos, gelo, etc. acumulados no pára-brisas afectam negativamente a longevidade da escova do limpa pára-brisas.

NOTA

Lave regularmente as escovas e o pára-brisas com uma solução morna de sabão ou champô automóvel.

Nunca utilize solventes fortes.

Retirar excrementos de pássaro

Lave os excrementos de pássaro da pintura o mais depressa possível. Estes contêm químicos que afectam e descoloram a pintura muito rapidamente. A descoloração só pode ser reparada por técnicos especialistas.

Rodas cromadas

IMPORTANTE

Os agentes de limpeza para jantes podem manchar as superfícies cromadas das rodas Lavar com esponja e champô de automóvel com água tépida abundante.

Lavagem automática

A lavagem automática é um modo simples e rápido de manter o automóvel limpo. No entanto, trata-se de um método que nunca pode substituir uma lavagem manual correcta. As escovas da lavagem automática não chegam a todos os pontos.

IMPORTANTE

A lavagem manual é mais delicada com a pintura do que a lavagem automática. A pintura é também mais sensível enquanto é nova. Por isso, recomenda-se a lavagem manual do automóvel durante os primeiros meses.

Lavagem de alta pressão

Ao utilizar a lavagem de alta pressão faça movimentos largos e assegure-se que o bico de lavagem não se aproxima do automóvel mais do que 30 cm (a distância é válida para todos os elementos exteriores).

 IMPORTANTE

Lave o automóvel até sair toda a sujidade solta. No caso de lavagem a alta pressão: Certifique-se que o bico de alta pressão não se aproxima a mais de 30 cm da carroçaria. Não aponte o bico directamente nas fechaduras.

Testar os travões

 AVISO

Teste sempre os travões depois da lavagem, incluindo o travão de estacionamento, para que a humidade e a corrosão não afectem as pastilhas dos travões nem diminuam a capacidade dos travões.

Trave levemente de vez em quando se conduzir percursos longos debaixo de chuva ou neve enlameada. Assim, as pastilhas dos travões aquecem e secam. Proceda do mesmo modo após o arranque em tempo muito húmido ou frio.

Exterior de plástico, borracha e elemento decorativo

Para a limpeza e tratamento de artigos coloridos de plástico, borracha ou elementos decorativos (como por exemplo listas brilhantes) recomenda-se a utilização de agentes de limpeza especiais que se encontram disponíveis num concessionário Volvo. Ao usar tais agentes de limpeza devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização.

 IMPORTANTE

Evite encerar e polir sobre plástico e borracha.

Ao utilizar agentes desengordurantes sobre plástico ou borracha esfregue apenas o essencial e aplicando pouca pressão. Utilize uma esponja de lavagem suave.

O polimento de listas brilhantes pode desgastar ou danificar a superfície brilhante.

Não devem ser utilizados agentes de polimento que contenham agentes abrasivos.

Polir e encerar

Polir e encerar o automóvel quando a superfície pintada estiver fosca ou para lhe dar protecção suplementar.

Não é necessário polir o automóvel antes de este ter um ano de idade, mas pode ser encerado antes durante esse período. Não proceda ao polimento nem enceramento à luz directa do sol.

Lave e seque muito bem o automóvel antes de o polir ou encerar. Retire os salpicos de asfalto ou de alcatrão com o produto de limpeza com nafta ou destinados a esse fim. As nódoas mais difíceis podem ser retiradas com massa de polir (rubbing) destinada para pintura de automóveis.

Faça primeiro polimento com polish e depois encere com cera líquida ou sólida. Siga minuciosamente as instruções nas embalagens. Muitos dos produtos contêm polish e cera.

 IMPORTANTE

Devem-se utilizar apenas tratamentos para a pintura recomendados pela Volvo. Outros tratamentos, tais como de conservação, selagem, protecção, brilho ou semelhantes podem danificar a pintura. Danos na pintura provocados por estes tratamentos não são cobertos pela garantia Volvo.

Limpeza

Revestimento protector contra a água*

Nunca utilize em superfícies de vidro produtos como cera automóvel, desengordurantes, etc. Estes artigos podem danificar as propriedades protectoras contra a água.

Tenha cuidado na limpeza para não riscar as superfícies de vidro.

Para evitar danos nas superfícies de vidro ao remover gelo – utilize apenas espátulas de plástico.

O revestimento contra água está sujeito a um desgaste natural.

NOTA

Para conservar as propriedades de protecção contra a água recomenda-se o tratamento com um produto especial que se encontra disponível nos concessionários Volvo. Este produto deve ser utilizado pela primeira vez ao fim de três anos e depois todos os anos.

Limpeza do interior

Tratamento de nódoas nos estofos em tecido e no forro do tejadilho

Utilize apenas produtos de limpeza e manutenção do automóvel recomendados pela Volvo. Limpe regularmente e siga as instruções presentes nos produtos de manutenção do automóvel. Outros produtos químicos podem pôr em risco as propriedades de retardamento de incêndio dos estofos.

É importante proceder à limpeza com aspirador antes de limpar com agentes de limpeza.

Também se pode utilizar o agente de limpeza Volvo nas nódoas do tapete, após ter sido aspirado.

IMPORTANTE

Objectos afiados e fechos com tiras de adesão podem danificar os estofos de tecido.

De modo a não afectar as propriedades de retardamento de incêndio dos estofos, recomenda-se a utilização dos produtos de limpeza têxtil especiais disponíveis nos concessionários Volvo. Para a limpeza do cinto de segurança, utilize água e detergente sintético. Verifique se o cinto de segurança está bem seco antes de o enrolar de novo.

Tratamento de nódoas nos estofos de pele

Os estofos de pele da Volvo não possuem crómio, são aprovados pela norma Oeko-Tex 100 e possuem um tratamento para manter o seu aspecto original.

Os estofos em pele envelhecem e adquirem uma agradável "patine" com o tempo. A pele é processada e trabalhada de modo a conservar as suas propriedades naturais. Esta tem um tratamento protector superficial, mas para manter as propriedades e o aspecto é necessário proceder a limpezas regulares. A Volvo dispõe de uma gama completa de produtos de limpeza e tratamento de estofos de pele que, quando utilizados de acordo com as instruções, preservam o aspecto natural da pele. Após alguma utilização, o aspecto natural da pele começa a ser mais ou menos afectado pela estrutura da pele. Este é um envelhecimento natural da pele, associado à sua origem natural.

Para que se obtenham os melhores resultados, a Volvo recomenda a limpeza e aplicação de um creme protector uma a quatro vezes por ano (ou mais se necessário). O kit Volvo Leather Care encontra-se disponível no seu revendedor Volvo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

IMPORTANTE

- Algumas peças de roupa tingidas (por exemplo jeans ou roupa em camurça) podem tingir os estofos.
- Nunca utilize produtos fortes de limpeza. Estes podem danificar estofos em tecido, napa ou pele.

Conselhos de limpeza para estofos em pele

1. Aplique o artigo de limpeza de pele numa esponja húmida e aperte para obter espuma.
2. Limpe a sujidade com leves movimentos circulares.
3. Humedeça bem as nódoas com uma esponja. Deixe que a esponja absorva a nódoa. Não esfregue.
4. Seque com um papel suave ou uma toalha e deixe que a pele secar completamente.

Tratamento de protecção dos estofos em pele

É importante proceder à limpeza com aspirador antes de limpar com agentes de tratamento de pele.

1. Aplique um pouco de creme protector numa toalha de feltro e massaje uma fina camada de creme na pele com movimentos circulares.
2. Deixe a pele secar durante cerca de 20 minutos antes de utilizar.

Agora a pele encontra-se melhorada com protecção contra nódoas e protecção UV.

 IMPORTANTE

Objectos com arestas vivas podem danificar a pele. (Por exemplo: anéis.)

Conselhos de limpeza para o volante em pele

- Remova a sujidade e o pó com uma esponja suave e húmida com um sabão neutro.
- A pele necessita de respirar. Nunca cubra o volante em pele com uma protecção de plástico.
- Utilize óleos naturais. Para os melhores resultados recomendamos o agente de tratamento de pele da Volvo.

Se o volante ficar com nódoas:

Grupo 1 (tinta, vinho, café, leite, suor e sangue)

– Utilize um pano ou esponja húmidos. Misture uma solução de amónio a 5%. (Para manchas de sangue utilize uma solução de 2 dl de água com 25g de sal.)

Grupo 2 (gordura, óleo, molhos e chocolate)

1. O mesmo procedimento que para o grupo I.
2. Puxe o lustro com um papel ou lenço absorvente.

Grupo 3 (sujidade seca, pó)

1. Utilize uma escova macia para remover a sujidade.
2. O mesmo procedimento que para o grupo I.

Tratamento de nódoas em elementos interiores de plástico, metal ou madeira

Para a limpeza de elementos e superfícies interiores recomenda-se a utilização dos produtos de limpeza especiais disponíveis nos concessionários Volvo. Nunca raspe nem esfregue uma nódoa. Nunca utilize produtos fortes para a remoção de nódoas.

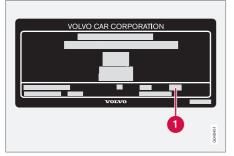
Limpeza dos cintos de segurança

Use água e detergente sintético, o seu concessionário Volvo possui artigos de limpeza especiais para os têxteis. Certifique-se de que o cinto de segurança está bem seco antes de o enrolar de novo.

Melhoramento de danificação da pintura

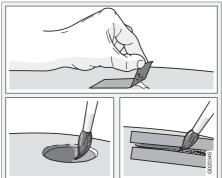
Pintura

A pintura constitui uma parte importante da protecção anti-corrosão do automóvel e, por isso, deve ser inspeccionada com regularidade. Para evitar a formação de corrosão os danos na pintura devem ser reparados logo que possível. Os danos na pintura mais habituais são marcas causadas pelo bater de pequenas pedras, ranhuras e danos em, por ex. cantos dos pára-choques e nas portas.

Código de cor

Placa do produto.

1 Código da cor do automóvel

É importante usar a cor correcta. Para a localização do autocolante do produto, veja a página 284.

Marcas causadas pelo bater de pequenas pedras e ranhuras

Antes de iniciar o trabalho de melhoramento da pintura o automóvel deve estar lavado, seco e com uma temperatura superior a15 °C.

Material

- Pintura básica (primer) em lata
- Lata de spray ou marcador[1]
- Tira adesiva de protecção.

Marcas causadas pelo bater de pequenas pedras e ranhuras

Se as marcas causadas pelo bater de pequenas pedras não tiverem chegado até à chapa e ainda houver uma camada de tinta não danificada, preencher com tinta directamente depois de ter retirado a sujidade.

Se as marcas causadas pelo bater de pequenas pedras tiverem chegado até à chapa

1. Fixe um pedaço de fita adesiva de protecção sobre a superfície danificada. Em seguida, puxe a fita de modo a que os restos da tinta venham presos à fita.
2. Misture bem a pintura básica (primário) e aplique com a ajuda de um pincel fino ou um fósforo. Aplique a pintura final com um pincel quando a pintura básica estiver seca.
3. Em caso de ranhuras, proceder como anteriormente, mas pôr fita adesiva de protecção à volta da área danificada para proteger a pintura não danificada.
4. Espere alguns dias e depois proceda depois ao polimento dos melhoramentos. Use um pano macio e pouca a massa de polir.

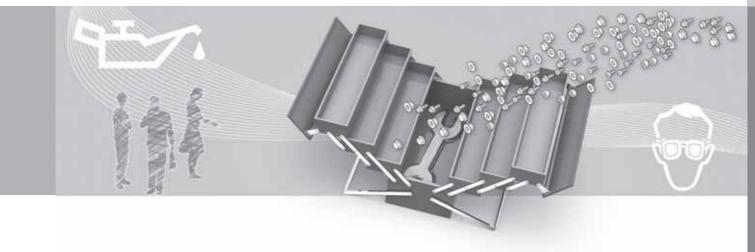
[1] Siga as instruções que acompanham a embalagem do marcador.

Inspecção e manutenção

O seu automóvel recebeu na fábrica um tratamento de protecção anti-corrosiva muito minucioso e completo. Partes da carroçaria estão compostas de chapa galvanizada. A estrutura inferior está protegida com um agente de protecção anti-corrosiva resistente ao desgaste. Um líquido de protecção anti--corrosiva diluído e altamente penetrante foi injectado nas barras, nas cavidades e nas secções fechadas.

Mantenha intacta a protecção anti-corrosiva do automóvel.

- Mantenha o automóvel limpo. Lave com água a estrutura inferior. No caso de lavagem a alta pressão mantenha o bico de jacto de água a uma distância mínima de 30 cm das superfícies pintadas.
- Verificar regularmente e melhorar a protecção anti-corrosiva, se necessário.

O automóvel está preparado com uma protecção anti-corrosiva que não requer tratamento posterior, perante condições normais de utilização, antes de aprox. 12 anos. Depois disso, o tratamento deve repetir-se de dois em dois anos. Caso o automóvel necessite de tratamento posterior, a Volvo recomenda que confie numa oficina autorizada Volvo para ajuda.

MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA

Assistência Volvo

Programa de Manutenção da Volvo

Antes de sair da fábrica, o seu automóvel passou por um minucioso teste de condução. Imediatamente antes de o automóvel lhe ser entregue foi feita mais uma verificação, seguindo as regras e instruções da Volvo Car Corporation.

Para que o seu Volvo continue a manter um elevado nível de segurança no trânsito, de segurança de funcionamento e de fiabilidade, deve cumprir o programa de manutenção da Volvo, que se encontra especificado no livro de Garantia e Serviço. A Volvo recomenda também que confie a uma oficina autorizada Volvo a realização de trabalhos de serviço e manutenção. As oficinas da Volvo têm o pessoal, a literatura de manutenção e as ferramentas especiais que garantem a mais elevada qualidade dos serviços de assistência e manutenção.

IMPORTANTE

Para que a garantia Volvo seja válida, controle e siga o livro de Garantia e Serviço.

Especiais medidas de manutenção

Algumas medidas de manutenção, relacionadas com o sistema eléctrico do automóvel, apenas podem ser realizadas utilizando equipamento electrónico especialmente desenvolvido para o automóvel, por esta razão, a Volvo recomenda que contacte sempre uma oficina autorizada Volvo antes de permitir ou realizar serviços relacionados com o sistema eléctrico.

Antes de começar a trabalhar com o automóvel

A bateria

Controlar que os cabos da bateria estão ligados correctamente e bem apertados.

Nunca desligue a bateria enquanto o motor está em andamento (por ex. ao fazer a mudança de bateria).

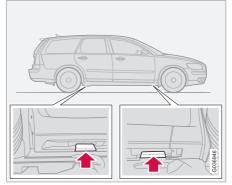
Ao carregar a bateria nunca deve ser usado o carregador rápido. Os cabos da bateria devem estar desligados durante o carregamento da bateria.

A bateria contém ácido que é corrosivo e venenoso. Por isso, é importante que a bateria seja manuseada de modo amigo do ambiente. Deixe que o seu concessionário Volvo lhe preste ajuda.

AVISO

O sistema de ignição tem potência muito elevada. No sistema de ignição há tensão eléctrica que implica perigo de morte. Por isso, a ignição deve estar sempre desligada ao efectuar trabalhos no compartimento do motor.

Nunca tocar na vela de ignição nem na bobina de ignição quando a ignição está ligada ou quando o motor está quente.

Elevação do automóvel

NOTA

A Volvo recomenda apenas a utilização do macaco pertencente ao respectivo modelo de automóvel. Se for utilizado outro macaco que não o recomendado pela Volvo, siga as instruções que acompanham o equipamento.

Se o automóvel for elevado com um macaco de oficina, este deve ser aplicado na parte dianteira do quadro de suporte do motor.

Não danifique o salpicadeiro sob o motor. Tenha o cuidado ao instalar o macaco de oficina para que o automóvel não deslize no macaco. Utilize sempre cavaletes ou equipamentos semelhantes.

Se elevar o automóvel com um macaco de oficina com dois pilares, os braços de elevação dianteiros e traseiros devem ser aplicados sob os pontos de elevação na embaladeira do fundo do automóvel. Ver ilustração anterior.

Verificar regularmente

Verificar o seguinte com intervalos de tempo regulares, por ex., ao encher o depósito:

- Líquido de arrefecimento – O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX** no tanque de expansão.
- Óleo do motor – O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
- Óleo de assistência à direcção – O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
- Líquido de lava pára-brisas – O reservatório deve estar bem cheio. Encha com agente de protecção anti-congelação no caso de temperaturas próximas do ponto de congelação.
- Fluido dos travões e da embraiagem – O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.

Manutenção própria

AVISO

Lembre-se de que a ventoinha de arrefecimento pode entrar em andamento automaticamente pouco depois do motor ter sido desligado.

A lavagem do motor deve sempre ser efectuada por uma oficina. Caso o motor esteja quente há o risco de incêndio.

Abertura do capot

A ilustração refere-se a um automóvel com direcção à esquerda.

1. Puxe o manípulo do trinco que fica à esquerda sob o painel de instrumentos. (Em automóveis com direcção à direita o manípulo encontra-se no lado direito.) A libertação do trinco é perceptível através de um ruído.
2. Introduzir a mão ao meio do canto dianteiro da capota e pressionar o fecho para cima para a direita.
3. Abrir o capot.

AVISO

Verificar que a capota fica bem fechada.

Compartimento do motor

1. Reservatório para líquido lava-vidros (4 cil.)
2. Tanque de expansão para o sistema de arrefecimento
3. Reservatório para óleo de assistência à direcção (ocultado atrás dos faróis)
4. Vareta de medição para óleo do motor[1]
5. Radiador
6. Ventoinha de arrefecimento
7. Reservatório para líquido lava-vidros (5 cil.)
8. Reservatório para líquido de travões e embraiagem (direcção à direita)
9. Enchimento do óleo do motor[1]
10. Reservatório para líquido de travões e embraiagem (direcção à esquerda)
11. Bateria

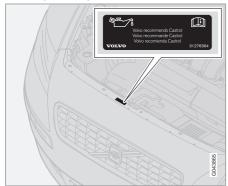
1 A localização varia consoante a alternativa de motor

Capota do motor e compartimento do motor

12 Central de relés e de fusíveis, compartimento do motor

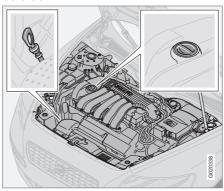
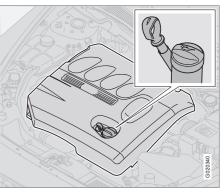
13 Filtro de ar[1]

[1] A localização varia consoante a alternativa de motor

Autocolante do compartimento do motor para a qualidade de óleo

IMPORTANTE

Use sempre o óleo com a qualidade recomendada, ver autocolante do compartimento do motor. Verifique o nível do óleo frequentemente e substitua o óleo regularmente. A utilização de óleo de qualidade inferior à indicada ou a condução com o nível do óleo baixo danifica o motor.

Pode-se utilizar óleo de qualidade superior à indicada. No caso de condução em condições desfavoráveis, a Volvo recomenda a utilização de óleo com uma qualidade superior à indicada no autocolante. veja a página 291.

Verificação do óleo do motor e do filtro de óleo

Vareta de medição, motores a gasolina.

Vareta de medição, motores Diesel. (D5 possui uma vareta de medição electrónica.)

A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol.

Mude o óleo e o filtro de óleo de acordo com os intervalos indicados no livro de Garantia e Serviço.

Óleos e líquidos

IMPORTANTE

Para cumprir as normas dos intervalos de manutenção do motor, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo sintético especial para o motor. A selecção do óleo foi feita com grande cuidado e tendo em conta a longevidade, capacidade de arranque, consumo de combustível e impacto ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados possam ser válidos, é necessário utilizar óleo de motor aprovado. Use sempre o óleo com a qualidade recomendada (ver autocolante do compartimento do motor) tanto ao encher como ao mudar o óleo, caso contrário pode afectar negativamente a longevidade, capacidade de arranque, consumo de combustível e impacto ambiental.

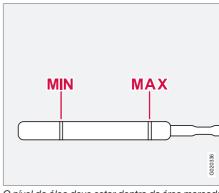
A Volvo Car Corporation recusa a responsabilidade de garantia caso se utilize óleo de motor com outra qualidade e viscosidade que não as recomendadas.

A Volvo utiliza diferentes sistemas para aviso do nível do óleo baixo e da pressão de óleo baixa. Algumas variantes possuem sensor de pressão do óleo, que utiliza uma luz para a pressão do óleo. Outras variantes possuem sensor do nível do óleo, neste caso o condutor é informado através de um símbolo de aviso nos instrumentos e por um texto no mostrador.

Alguns modelos possuem ambas as variantes. Para mais informações, a Volvo recomenda que consulte um revendedor autorizado Volvo.

É importante que o nível do óleo seja verificado mesmo antes de ser feita a primeira mudança de óleo num automóvel novo. O livro de Garantia e Serviço indica a que nível isso deve ser feito.

A Volvo recomenda que o nível do óleo seja verificado a cada 2 500 km. O valor de medição mais seguro obtém-se na medição com o motor frio antes do arranque. O valor de medição é incorrecto imediatamente depois de ter desligado o motor. A vareta de medição indica um nível demasiado baixo uma vez que o óleo ainda não teve tempo para escorrer para o cárter do óleo.

Controlo de óleo

O nível do óleo deve estar dentro da área marcada na vareta de medição.

Controlo de óleo em automóvel frio

1. Limpar e secar a vareta antes de fazer o controlo.
2. Verifique o nível do óleo com a vareta de medição. O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
3. Se o nível se encontrar perto da marca de **MIN** pode-se encher primeiramente com 0,5 litros. Encha até que o nível fique mais perto da marca **MAX** que da **MIN** na vareta. veja a página 291 para a capacidade de enchimento.

Controlo de óleo em automóvel quente após a condução

1. Colocar o automóvel em posição horizontal e esperar 10-15 minutos depois de desligar o motor, para que o óleo escorra novamente para o cárter do óleo.
2. Limpar e secar a vareta antes de fazer o controlo.
3. Verifique o nível do óleo com a vareta de medição. O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.

Se o nível se encontrar perto da marca de **MIN** pode-se encher primeiramente com 0,5 litros. Encha até que o nível fique mais perto da marca **MAX** que da **MIN** na vareta. veja a página 291 para a capacidade de enchimento.

AVISO

Não derramar óleo no tubo de escape quente, uma vez que há o risco de incêndio.

IMPORTANTE

Nunca encher acima da marcação **MAX**. O consumo de óleo pode aumentar caso seja enchido demasiado óleo no motor.

Para motores com vareta de medição electrónica[1]

O nível do óleo é verificado utilizando um medidor electrónico do nível do óleo, através do selector rotativo, quando o motor está desligado, veja a página 62.

Verificação do nível do óleo:

1. Ligue a ignição para a posição **II**, veja a página 152.
2. Rode o selector rotativo para a posição "**NÍVEL ÓLEO MOTOR**".
   > É então indicado o nível de óleo no motor.

NOTA

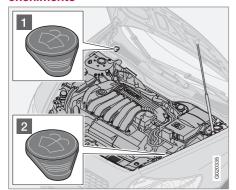
O nível do óleo é actualizado pelo sistema apenas durante a condução. O sistema não consegue ler alterações do nível do óleo quando este é abastecido ou drenado.

Se o óleo do motor for abastecido ou drenado, o automóvel tem de ser conduzido por cerca de 30 km para que a medição do nível do óleo seja correcta.

Mensagem	
Nível óleo motor OK	Tudo normal.
Nível óleo motor Aguardar...	O sistema está a iniciar, a mensagem é mostrada durante cerca de 2 segundos .
Nível óleo motor Encher 1 l óleo	Abastecer com óleo do motor
Nível óleo motor Revisão necess.	É exibida quando o sistema detecta algo que necessita de assistência para que possa ser possível exibir informação correcta acerca do volume de óleo.

1 Referente apenas a diesel (D5).

Óleos e líquidos

Líquido de lava pára-brisas, enchimento

Localização do reservatório para o líquido de lava pára-brisas[2].

Os lava faróis e lava pára-brisas têm um reservatório em comum para o líquido de lavagem.

Para dados sobre o volume, ver tabela Líquidos na página 293.

1 Enchimento nos modelos de 4 cilindros e diesel.

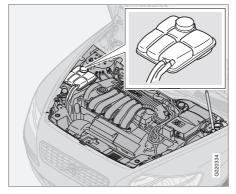
2 Enchimento nos modelos de 5 cilindros.

Utilize agente de protecção anti-congelação durante o Inverno para que não haja congelamento na bomba, reservatório e mangueiras.

NOTA

Misturar o agente de protecção anti-congelação com água antes de encher.

DICA! Limpe as escovas do limpa pára-brisas sempre que encher líquido de lava pára-brisas.

Líquido de arrefecimento, controlo de nível e enchimento

Ao fazer o enchimento devem-se respeitar as instruções na embalagem. É importante que haja uma proporção correcta entre a quantidade de líquido de arrefecimento e de água de acordo com o clima em que se encontra. Nunca ateste utilizando apenas água. O risco de congelação aumenta tanto com excesso de água como com excesso de líquido de arrefecimento.

[2] Consoante a alternativa de motor.

IMPORTANTE

- Elevada concentração de cloro, cloretos ou outros sais podem causar corrosão no sistema de refrigeração.
- Utilize sempre fluído refrigerante com protecção contra corrosão de acordo com as recomendações da Volvo.
- Assegure-se que a mistura de fluído refrigerante contém 50 % água e 50 % fluído refrigerante.
- Misture o fluído refrigerante com água da torneira de boa qualidade. Se duvidar da qualidade da água da torneira utilize fluído refrigerante já misturado de acordo com as recomendações da Volvo.
- Perante a substituição de fluído refrigerante/componentes do sistema de refrigeração, todo o sistema de refrigeração deve ser bem lavado com água da torneira de boa qualidade, ou então lavado com fluído refrigerante já misturado.
- O motor apenas pode ser utilizado com o sistema de refrigeração bem abastecido. Podem surgir elevadas temperatura que impliquem o risco de danos (fissuras) na cabeça de cilindros.

Para dados sobre o volume e padrões relativos à qualidade da água, veja a página 293.

Verificar regularmente o líquido de arrefecimento

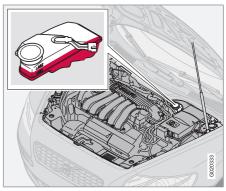
O nível deve estar entre as marcações de **MIN** e **MAX** no tanque de expansão. Se o sistema não estiver bem cheio, podem ocorrer elevadas temperaturas locais que implicam o risco de danificação (rupturas) na cabeça de cilindro. Encha com o líquido quando o nível tiver baixado para a marca **MIN**.

AVISO

O líquido de arrefecimento pode ficar muito quente. Caso seja necessário fazer o enchimento de líquido de arrefecimento quando o motor está quente, deve desenroscar lentamente a tampa do tanque de expansão para que a sobrepressão desapareça.

NOTA

O motor só pode funcionar com o sistema de arrefecimento bem cheio. Podem ocorrer elevadas temperaturas com o risco de danos (rupturas) na cabeça de cilindro.

Líquido de travões e de embraiagem, controlo do nível e enchimento

O líquido de travões e da embraiagem tem um reservatório em comum[3]. O nível deve estar entre as marcações **MIN** e **MAX**. Controlar o nível com regularidade. Mude o líquido dos travões cada dois anos ou após cada duas ocasiões normais de serviço de manutenção.

Para dados sobre o volume e qualidade recomendada para o líquido dos travões, ver tabela Líquidos na página 293.

Em automóveis que são conduzidos de um modo em que os travões são usados com

[3] Localização dependente da variante com direcção à direita ou à esquerda.

Óleos e líquidos

muita frequência e esforço, por ex., no caso de condução em zonas montanhosas, ou condução em climas tropicais com humidade elevada, o líquido deve ser mudado todos os anos.

AVISO

Se o óleo dos travões se encontrar abaixo do nível **MIN** no depósito de óleo dos travões, o automóvel não deve continuar a ser conduzido sem que seja feito o enchimento do óleo de travões.

Deve ser inspeccionada a causa da perda de líquido dos travões.

Óleo de assistência à direcção, controlo de nível e enchimento

NOTA

O nível do óleo deve ser verificado em cada ocasião de serviço de manutenção.

Não é necessário fazer a mudança de óleo. Ver os dados sobre volume e qualidade recomendada relativamente à qualidade do óleo veja a página 291.

Caso ocorra uma avaria no sistema de direcção ou se o automóvel ficar sem corrente eléctrica e tiver de ser rebocado, o automóvel pode ser dirigido. Neste caso a direcção fica muito mais pesada do que o normal e é necessário exercer mais força para rodar o volante.

Escovas de limpa pára-brisas

NOTA

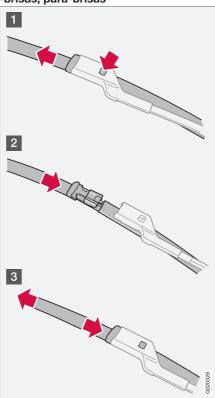
As escovas do limpa pára-brisas têm comprimentos diferentes. A escova do lado do condutor é mais comprida do que a outra.

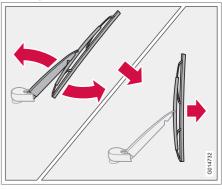
Limpeza

Para limpeza da escova do limpa pára-brisas e do pára-brisas, veja a página 208.

IMPORTANTE

Verifique regularmente as escovas do limpa pára-brisas. O descuido com a manutenção das escovas afecta negativamente a sua vida útil.

Mudança de escovas de limpa pára--brisas, pára-brisas

1. Levante o braço do limpa pára-brisas.
2. Carregue no botão que se encontra na fixação da escova e puxe para fora (1), paralelamente ao braço do limpa pára-brisas.
3. Introduza (2) a nova escova do limpa pára--brisas até ouvir um estalido.
   > Verifique (3) se a escova fica devidamente presa e desça o braço do limpa pára-brisas.

Mudança de escovas de limpa pára--brisas, vidro traseiro

1. Rebater para fora o braço do limpa pára--brisas.

Escovas de limpa pára-brisas

2. Desmontar puxando a escova contra o vidro traseiro.
3. Encaixe a nova escova do limpa pára-brisas.
   > Verifique se esta fica devidamente presa e desça o braço do limpa pára--brisas.

Manutenção da bateria

A longevidade e funcionamento da bateria são influenciados pela quantidade de arranques, descargas, modo de condução, condições de condução e condições climáticas, etc.

NOTA

Depois de utilizada, a bateria deve ser reciclada de modo amigo do ambiente, pois esta contém chumbo.

AVISO

As baterias podem formar gás oxídrico, que é altamente explosivo. Uma única faísca, que pode ser formada se instalar os cabos de arranque de modo errado, é suficiente para fazer explodir a bateria. A bateria contém ácido sulfúrico que pode causar ferimentos graves. Enxaguar abundantemente com água caso o ácido sulfúrico entre em contacto com os olhos, pele ou roupa. Em caso de salpicos nos olhos, contacte imediatamente um médico.

NOTA

Se a bateria de arranque for descarregada muitas vezes, a sua longevidade será afectada negativamente.

A longevidade da bateria de arranque é afectada por vários factores, entre outros as condições de condução e o clima. A capacidade de arranque da bateria decresce com o tempo e, por isso, necessita de ser carregada caso o automóvel não seja utilizado por períodos longos ou seja utilizado apenas em trajectos curtos. O frio intenso também afecta a capacidade de arranque.

Para que a bateria de arranque se mantenha em boas condições, recomenda-se o mínimo de 15 minutos de condução por semana ou que a bateria seja ligada a um carregador com carregamento de manutenção automático.

Uma bateria de arranque sempre na carga máxima obtém a longevidade máxima.

Símbolos na bateria

	Usar óculos de protecção.
	Mais informação no manual de instruções do automóvel.
	Guardar a bateria em lugar fora do alcance das crianças.
	A bateria contém ácido corrosivo.

Bateria

	Evitar faíscas ou fogo.
	Perigo de explosão.

Mudança de bateria

Remoção da bateria

1. Desligar a ignição e retirar o comando à distância.
2. Esperar pelo menos 5 minutos antes de mexer nas ligações eléctricas. Isto para que toda a informação dos sistemas eléctricos do automóvel possa ser guardada nos vários módulos de comando.
3. Retirar a tampa de cobertura.
4. Desmontar o cabo negativo.
5. Desmontar o cabo positivo.
6. Soltar a parede dianteira da caixa da bateria utilizando uma chave de parafusos.
7. Desmontar o grampo que fixa a bateria.
8. Levantar e retirar a bateria.

Instalação da bateria

1. Colocar a bateria no lugar.
2. Montar o grampo que fixa a bateria.
3. Voltar a instalar a parede dianteira da caixa da bateria.
4. Ligar o cabo positivo.
5. Ligar o cabo negativo.
6. Montar a tampa de cobertura por cima da bateria.

Generalidades

Todas as lâmpadas incandescentes estão especificadas na pág. 297.

As lâmpadas incandescentes e luzes pontuais que são de um tipo especial ou que não estão adequadas para que a sua mudança seja feita fora das oficinas são:

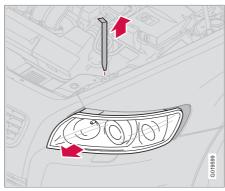
- Iluminação geral no tecto
- Lâmpadas de leitura, iluminação do degrau de acesso e iluminação do porta--luvas
- Piscas, retrovisor exterior e iluminação de aproximação
- Luzes de travões
- Active Bending Lights (ABL)

AVISO

Em automóveis equipados com lâmpadas Xenon, a substituição deve ser realizada numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Estas lâmpadas requerem cuidados adicionais, uma vez que estão equipadas com elementos de alta--tensão.

IMPORTANTE

Nunca toque no vidro das lâmpadas incandescentes directamente com os dedos. A gordura e o óleo dos dedos evapora-se por meio do calor e forma uma camada de resíduos no reflector que pode assim ficar danificado.

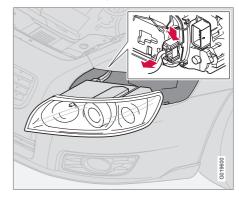
Mudança de lâmpadas incandescentes dianteiras

Todas as lâmpadas incandescentes dianteiras (à excepção das luzes de nevoeiro) são mudadas por meio de, através do compartimento do motor, soltar e desmontar o cárter da unidade das luzes.

Desmontagem de cárter das lâmpadas

1. Retirar a do comando à distância e rodar o interruptor da iluminação para a posição **0**.
2. Puxar para cima o contrapino de bloqueio do cárter das lâmpadas.

IMPORTANTE

Não puxe pelo cabo, apenas pelo conector.

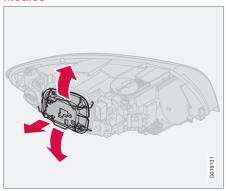
3. Puxar o cárter das lâmpadas para o lado e depois para a frente.
4. Soltar a ficha pressionando o clipe para baixo com o polegar, deslocar em simultâneo o conector para fora com a outra mão.

Mudança de lâmpadas incandescentes

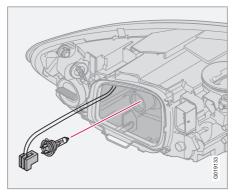
5. Levantar e retirar o cárter das lâmpadas e colocar sobre uma base macia, para que as lentes não fiquem riscadas.

Montagem do cárter das lâmpadas

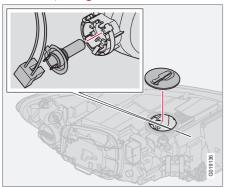
1. Ligar a ficha e voltar a colocar o cárter das lâmpadas e o contrapino de bloqueio. Verificar se o contrapino de bloqueio está devidamente pressionado para baixo.
2. Controlar a iluminação.

O cárter das lâmpadas deve estar ligado e fixo no seu devido lugar antes de acender as luzes ou meter o comando à distância no fecho de ignição.

Médios

Desmontagem da tampa de cobertura e da lâmpada incandescente

1. Soltar todo o cárter das lâmpadas, veja a página 231.
2. Dobrar os grampos de bloqueio e retirar a tampa.
3. Soltar a ficha para fora da lâmpada incandescente.
4. Soltar a mola de aperto que segura a lâmpada incandescente. Pressionar para dentro/baixo.
5. Puxar a lâmpada incandescente para fora.

Montagem de uma nova lâmpada incandescente

1. Montar a nova lâmpada incandescente. Apenas pode ser colocada numa posição.
2. Pressionar a mola de aperto para dentro/cima e de seguida ligeiramente para a direita para se fixar no seu lugar.
3. Montar de novo a ficha exercendo pressão.
4. Montar novamente a tampa de plástico.
5. Montar de novo o cárter das lâmpadas, veja a página 231.

Máximos, halogéneo

A ilustração mostra uma lâmpada de halogéneo.

1. Soltar todo o cárter das lâmpadas, veja a página 231.
2. Soltar a tampa de cobertura, localizada em cima do cárter das lâmpadas, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Farol esquerdo:

   Rodar o suporte da lâmpada no sentido anti-horário.

   Farol direito:

   Girar o suporte da lâmpada no sentido horário.
4. Puxar para fora o suporte da lâmpada e mudar a lâmpada.
5. Montar de novo o suporte da lâmpada. Apenas pode ser recolocada numa posição.
6. Voltar a instalar a tampa de cobertura, localizada em cima do cárter das lâmpadas, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
7. Montar de novo o cárter das lâmpadas, veja a página 231.

Luzes de presença/de estacionamento

1. Soltar o cárter das lâmpadas, veja a página 231.
2. Soltar a tampa de cobertura, localizada em cima do cárter das lâmpadas, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Puxar para fora o suporte da lâmpada e mudar a lâmpada.
4. Montar de novo o suporte da lâmpada. Ouve-se um clique quando o suporte da lâmpada é colocado correctamente.

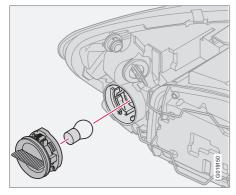
▸▸

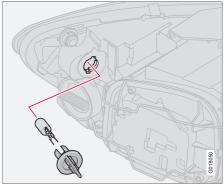
Mudança de lâmpadas incandescentes

5. Voltar a instalar a tampa de cobertura, localizada em cima do cárter das lâmpadas, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
6. Montar de novo o cárter das lâmpadas, veja a página 231.

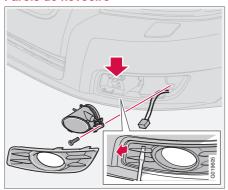
NOTA

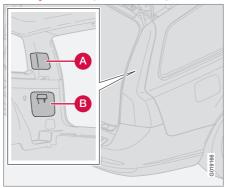
As lâmpadas equipadas com "Bending Lights Activas* possuem uma luz de presença (LED) que não pode ser substituída.

Piscas

1. Soltar o cárter das lâmpadas, veja a página 231.
2. Rodar o supor da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e agarrar no suporte.
3. Retirar a lâmpada incandescente para fora do suporte exercendo pressão na lâmpada e rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Montar uma lâmpada incandescente nova e montar de novo o suporte da lâmpada no cárter das lâmpadas.
5. Montar de novo o cárter das lâmpadas, veja a página 231.

Lâmpada de presença lateral

1. Soltar o cárter das lâmpadas, veja a página 231.
2. Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, puxar para fora e mudar a lâmpada incandescente.
3. Montar de novo o suporte da lâmpada. Apenas pode ser colocada numa posição.
4. Montar de novo o cárter das lâmpadas, veja a página 231.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Faróis de nevoeiro

1. Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.
2. Solte a cobertura introduzindo uma chave de fendas tal como ilustrado (vertical) e continue a pressionar na vertical para soltar o clipe no interior da cobertura.
3. Segure na margem da cobertura e puxe-a para fora a direito.
4. Desaparafuse o parafuso do cárter das lâmpadas e retire-o.
5. Rode a lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e solte-a.
6. Instale uma nova lâmpada rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio. (O perfil do suporte da lâmpada coincide com o perfil do pé da lâmpada.)
7. Montar de novo o suporte da lâmpada. A marca **TOP** do suporte da lâmpada deve ficar para cima.

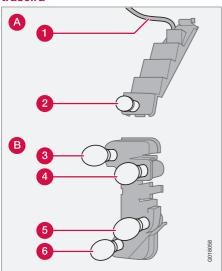
Remoção do suporte da lâmpada

Todas as lâmpadas traseiras são mudadas desde o interior do compartimento da carga.

1. Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.
2. Retire a tampa (A ou B) do painel esquerdo/direito para chegar às lâmpadas.
3. As lâmpadas incandescentes estão localizadas em suportes de lâmpadas separados.
4. Retirar a ficha do suporte das lâmpadas.
5. Pressionar os ganchos de bloqueio e puxar para fora o suporte das lâmpadas.
6. Mudar a lâmpada incandescente.
7. Ligar a ficha.
8. Pressione o suporte das lâmpadas até encaixar e volte a colocar a tampa (A ou B).

NOTA

Se uma mensagem de avaria permanecer após a substituição da lâmpada defeituosa, recomenda-se a visita a uma oficina autorizada Volvo.

Mudança de lâmpadas incandescentes

Localização das lâmpadas na luz traseira

Suporte da lâmpada.

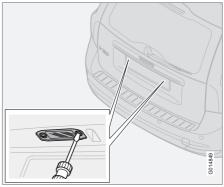
 IMPORTANTE

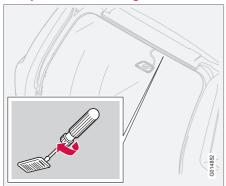
O cabo para as lâmpadas LED da luz de travões encontra-se soldado no suporte de lâmpada incandescente. Este não deve ser retirado.

1. Luz de travões (LED)
2. Luzes de presença
3. Luzes de presença/de estacionamento
4. Piscas
5. Luzes de marcha-atrás
6. Luzes de nevoeiro traseiras (um lado)

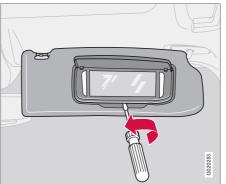
 NOTA

O farol de nevoeiro traseiro acende apenas no grupo do farol traseiro esquerdo num veículo com volante à esquerda e do lado direito num veículo com volante à direita.

Iluminação da placa da matrícula

1. Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.
2. Soltar os parafusos com uma chave de fendas.
3. Soltar o vidro cuidadosamente.
4. Troque a lâmpada em questão por uma nova.
5. Voltar a instalar e aparafusar o vidro.

Compartimento da carga

1. Introduzir uma chave de fendas e rodar ligeiramente para desmontar o cárter das lâmpadas.
2. Retirar a lâmpada incandescente danificada.
3. Montar uma nova lâmpada incandescente.

Iluminação do habitáculo no compartimento da carga

Iluminação no espelho de cortesia*

Desmontagem do vidro do espelho

1. Introduzir uma chave de fendas por baixo do canto inferior ao meio e rodar e, com cuidado, levantar o calço bloqueador exercendo força no canto.
2. Insira a chave de parafusos debaixo do bordo, do lado direito e do lado esquerdo (nos pontos negros de borracha) e force cuidadosamente o vidro, de modo a soltar-se no bordo inferior.
3. Soltar com cuidado e levantar o vidro do espelho com a tampa.
4. Retirar a lâmpada incandescente danificada e substituir por uma nova.

Montagem do vidro do espelho

1. Pressionar primeiro os três calços bloqueadores do vidro do espelho para o seu lugar no canto superior.
2. Pressionar em seguida os três inferiores.

Fusíveis

Generalidades

Para impedir que o sistema eléctrico do automóvel seja danificado por meio de curto-circuito ou sobrecarga, todas as funções e componentes eléctricos estão protegidos com uma série de fusíveis.

Os fusíveis estão localizados em dois ligares no automóvel:

- Central de relés/fusíveis no compartimento do motor.
- Central de relés e fusíveis no habitáculo.

Mudança

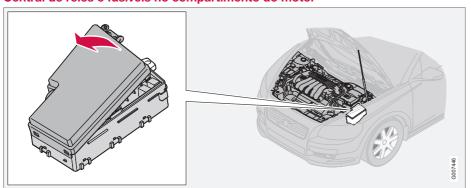
Caso algum componente ou função deixar de funcionar, isso pode dever-se ao facto do fusível desse componente estar provisoriamente sobrecarregado ou queimado.

1. Ver o esquema de fusíveis para localizar o fusível.
2. Puxar para fora o fusível e ver de qual lado do fio curvado está queimado.
3. Nesse caso, substituir por um fusível novo da mesma cor e com a mesma especificação de amperes.

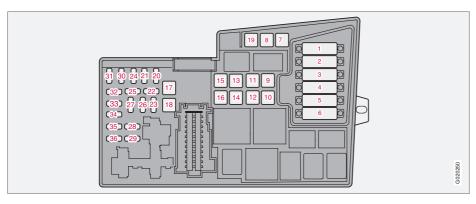
Em cada uma das centrais de fusíveis há espaço para uma série de fusíveis de reserva. Se o mesmo fusível se queimar repetidas vezes, isso indica a existência de alguma avaria no componente. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para verificação.

AVISO

Nunca utilize outros objectos ou fusíveis com amperagem superior à especificada na substituição de um fusível. Tal pode provocar danos consideráveis no sistema eléctrico e até causar incêndio.

Central de relés e fusíveis no compartimento do motor

Existem 36 posições de fusíveis. Tenha o cuidado de substituir um fusível queimado por um novo que tenha a mesma cor e a mesma amperagem.

- 19 – 36 são de tipo "MiniFuse".
- 7-18 são do tipo "JCASE" e para substituição recomenda-se a visita a uma oficina autorizada Volvo.
- 1 – 6 são de tipo "Midi Fuse" e devem ser substituídos exclusivamente por uma oficina. A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo.

No lado interior da tampa encontra-se um alicate que facilita desmontar e montar os fusíveis.

Fusíveis

1.	Ventoinha de arrefecimento	50 A
2.	Direcção assistida (não motor 1,6 l)	80 A
3.	Alimentação para a central de fusíveis no habitáculo	60 A
4.	Alimentação para a central de fusíveis no habitáculo	60 A
5.	Elemento do comando da climatização, aquecedor complementar PTC*	80 A
6.	Vela (4 cil. Diesel)	60 A
	Vela (5 cil. Diesel)	70 A

7.	Bomba ABS	40 A
8.	Válvulas ABS	20 A
9.	Funções do motor	30 A
10.	Ventoinha da unidade de climatização	40 A
11.	Lava faróis	20 A
12.	Alimentação para o vidro traseiro com aquecimento eléctrico	30 A
13.	Relé do motor de arranque	30 A
14.	Cablagem de tracção*	40 A

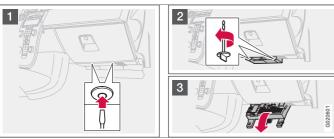
15.	Lugar de reserva	–
16.	Alimentação para Infotainment	30 A
17.	Limpa pára-brisas	30 A
18.	Alimentação para a central de fusíveis no habitáculo	40 A
19.	Lugar de reserva	–
20.	Buzina	15 A
21.	Aquecedor suplementar accionado a combustível, aquecedor do habitáculo*	20 A

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

22.	Lugar de reserva	–
23.	Módulo de comando do motor ECM (5 cil. Gasolina), Transmissão (TCM) (5 cil. auto)	10 A
	Transmissão (TCM) (4 cil.aut.)	15 A
24.	Filtro de combustível com aquecimento, elemento PTC reservatório de óleo (5 cil. Diesel)	20 A
25.	Bateria de apoio (DV6B)	10 A
26.	Fecho de ignição	15 A
27.	Compressor para o ar condicionado	10 A
28.	Lugar de reserva	–
29.	Luz de nevoeiro dianteira	15 A
30.	Módulo de comando do motor ECM (1.6 l gasolina, 2.0 l Diesel)	3 A
31.	Alternador regulador de tensão 4 cil.	10 A
32.	Válvulas de injecção (5 cil. gasolina), sonda lambda (4 cil. gasolina), intercooler (4 cil. Diesel), sensor de massas de ar e controlo turbo (5 cil. Diesel)	10 A
33.	Sonda lambda e bomba de vácuo (5 cil. gasolina), módulo de comando do motor (5 cil. Diesel), aquecedor de filtro Diesel (4 cil. Diesel)	20 A
34.	Bobinas de ignição (gasolina), válvulas de injecção, (1.6 l gasolina) bomba de combustível (4 cil. Diesel), monitor de pressão do sistema de climatização (5 cil.), vela e purificação dos gases de escape EGR (5 cil. Diesel)	10 A
35.	Sensor do motor para válvulas, bobina de relé sistema de ar condicionado elemento PTC reservatório de óleo (5 cil. gasolina), módulo de comando do motor ECM (5 cil. Diesel), recipiente do sistema EVAP (gasolina), válvulas de injecção (1.8/2.0 l gasolina, MAF sensor de massas de ar (5 cil. gasolina, 4 cil. Diesel), controlo turbo (4 cil. Diesel), monitor de pressão da direcção assistida (1.6 l gasolina), purificação dos gases de escape EGR (4 cil. Diesel)	15 A
36.	Módulo de comando do motor ECM (excl. 5 cil. Diesel, sensor do pedal do acelerador, sonda lambda (5 cil. Diesel))	10 A

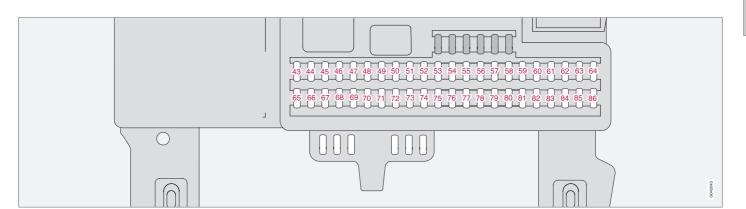
▸▸

Fusíveis

Central de relés/fusíveis no habitáculo

Existem 50 posições de fusíveis. Os fusíveis encontram-se sob o porta-luvas. Também há lugar para uma série de fusíveis de reserva. A ferramenta para a substituição dos fusíveis encontra-se na central de relés/fusíveis no compartimento do motor, veja a página 239.

Substituição de fusíveis

1. Retirar o revestimento interior que cobre a caixa de fusíveis pressionando primeiro para dentro o pino central aprox. um cm nos grampos de fixação (1) e puxando-os seguidamente para fora.
2. Rodar os dois parafusos de asa (que fixam a central de fusíveis no devido lugar) (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, de modo a os soltar.
3. Rebater a central de fusíveis (3) até ao meio. Puxar contra a cadeira, até parar. Depois, rebater completamente. A central de fusíveis pode ser completamente desenganchada.
4. Fechar a central de fusíveis procedendo na ordem inversa.
5. Desmontar puxando o pino central para fora do gancho de fixação, fixar o revestimento com o gancho de fixação e voltar a pressionar o pino solto para dentro do gancho de fixação. Então, o gancho de fixação expande e mantém o revestimento no devido lugar.

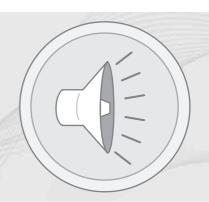
Fusíveis

43.	Telefone, instalação sonora, RTI*, Bluetooth*	15 A
44.	Sistema SRS, módulo de comando do motor ECM (5 cil.)	10 A
45.	Tomada eléctrica no habitáculo	15 A
46.	Iluminação do habitáculo, porta-luvas e degrau de acesso	5 A
47.	Iluminação interior	5 A
48.	Lava, limpa vidro traseiro	15 A

49.	Sistema SRS	10 A
50.	Lugar de reserva	–
51.	Aquecedor complementar para o habitáculo, AWD, relé do filtro de combustível aquecimento eléctrico	10 A
52.	Módulo da transmissão (TCM), sistema ABS	5 A
53.	Direcção assistida	10 A
54.	Assistência de estacionamento, Xenon*	10 A

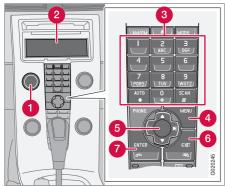
55.	Módulo de comando da Condução sem Chave	20 A
56.	Módulo de comando do comando à distância, Módulo de comando da sirene	10 A
57.	Tomada de diagnóstico, contacto da luz de travões	15 A
58.	Máximos lado direito, luzes suplementares bobina de relé	7,5 A

Fusíveis

59.	Máximos (esquerda)	7,5 A
60.	Aquecimento do banco lado do condutor	15 A
61.	Aquecimento do banco lado do passageiro	15 A
62.	Tecto de abrir	20 A
63.	Alimentação da porta traseira, lado direito	20 A
64.	RDAR	
65.	Sistema Interactivo (Infotainment)	5 A
66.	Módulo de comando do Infotainment (ICM), comando da climatização	10 A
67.	Lugar de reserva	–
68.	Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)	5 A
69.	Comando da climatização, sensor de chuva, botão BLIS	5 A
70.	Lugar de reserva	–
71.	Lugar de reserva	–
72.	Lugar de reserva	–
73.	Tecto de abrir, consola para iluminação interior (OHC) avisador do cinto de segurança traseiro, espelho com redução automática de luz (autodim)	5 A
74.	Relé bomba de combustível	15 A
75.	Lugar de reserva	–
76.	Lugar de reserva	–
77.	Tomada eléctrica compartimento da carga, módulo de comando acessório (AEM)	15 A
78.	Lugar de reserva	–
79.	Luzes de marcha-atrás	5 A
80.	-	-
81.	Alimentação da porta traseira, lado esquerdo	20 A
82.	Alimentação da porta dianteira direita	25 A
83.	Alimentação da porta dianteira esquerda	25 A
84.	Banco eléctrico do passageiro	25 A
85.	Banco eléctrico do condutor	25 A
86.	Iluminação interior, iluminação do compartimento da carga, bancos de comando eléctrico, indicação do nível do combustível (1.8F)	5 A

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

INFOTAINMENT

Generalidades

Sistema Interactivo (Infotainment)

1 **POWER** - Pressionando o botão liga/desliga o equipamento de áudio
2 Mostrador
3 Unidade de botões
4 **MENU** - Acede ao sistema de menus
5 Botões de navegação
6 **EXIT** - Sai do sistema de menus
7 **ENTER** - Selecciona/activa/desactiva

O Infotainment é um sistema no qual foram integrados o equipamento de áudio e o telefone*. O sistema Infotainment pode usar-se simplesmente através do painel de comando e dos botões* no volante, veja a página 69. No mostrador (2) são exibidas mensagens e informações sobre a função correntemente activada.

Equipamento de áudio

Lig./desl.

POWER (1) liga/desliga o equipamento de áudio. Se o equipamento de áudio estiver activo quando se roda o comando à distância para a posição **0**, o equipamento continua activo até que o comando à distância seja retirado da fechadura da ignição. O equipamento de áudio liga-se automaticamente na próxima vez que o comando à distância seja rodado para a posição **I**.

Manuseio de menu

Parte das funções do Infotainment é comandada através de um menu. O nível de menu actual encontra-se no mostrador, no lado direito em cima. As alternativas do menu são apresentadas no meio do mostrador.

- **MENU** (4) leva ao sistema de menus.
- Accionando para cima/para baixo o botão de navegação (5) permite a deslocação entre as alternativas do menu.
- **ENTER** (7) selecciona/activa/desactiva uma das alternativas do menu.
- **EXIT** (6) retrocede um passo na estrutura de menus. Premindo longamente em **EXIT** sai-se do sistema de menus.

Selecções rápidas

As alternativas do menu estão numeradas e podem ser seleccionadas também através da unidade de botões (3). Pressione em **MENU** e de seguida no algarismo/algarismos da opção de menu desejada.

Equipamento

O equipamento de áudio pode estar equipado com várias opções e níveis de sistema de áudio. Existem três níveis de sistema de áudio:

- Performance,
- High Performance* ou
- Premium Sound*

Rádio FM com RDS, rádio AM e leitor de CD estão incluídos em todos os equipamentos áudio.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

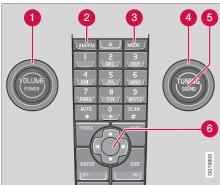
Dolby Surround Pro Logic II®[1]

O Dolby Surround Pro Logic II® distribui o som estereofónico de dois canais pelos altifalantes da esquerda, do centro, da direita e traseiros. A reprodução do som é assim mais próxima da realidade do que a estereofonia normal de dois canais.

Dolby Surround Pro Logic II® e símbolo Dolby são marcas registadas propriedade da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Dolby Surround Pro Logic II System® é fabricado sob a licença da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

1 Premium Sound.

Comandos das funções de áudio

1. **VOLUME** – Botão giratório
2. **AM/FM** – Selecção de fonte de áudio
3. **MODE** – - Selecção de fonte de áudio, CD, AUX e USB (por exemplo: iPod®)[1]
4. **TUNING** – Botão giratório
5. **SOUND** – Botão de premir
6. Botão de navegação - Manuseio de menu

Volume

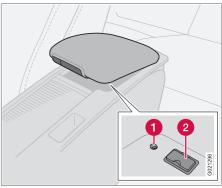
Use **VOLUME** (1) ou a unidade de botões do volante para regular o volume, veja a página 69. O volume do som varia automaticamente adaptando-se à velocidade do automóvel, veja a página 253.

Selecção de fonte de áudio

Premindo repetidas vezes em **AM/FM** é possível mudar entre **FM1**, **FM2** e **AM**.

Premindo repetidas vezes em **MODE** é possível mudar entre **CD**, **USB** e **AUX**.

Fontes de áudio externas

Generalidades

1. Entrada AUX
2. Entrada USB*

As entradas AUX e USB possibilitam a conexão de fontes de áudio externas, por exemplo: um iPod®[1] ou leitor mp3.

Se optar por conectar um iPod®, um leitor mp3 ou uma memória USB à entrada USB, pode manusear os ficheiros através dos comandos áudio do automóvel.

1 USB aplicável apenas High Performance e Premium Sound. A marca registada iPod é propriedade da Apple Computer Inc.

Com o botão **MODE** selecciona qual a fonte de áudio externa que pretende utilizar.

1. Se seleccionar **USB** aparece **Ligar dispositivo** no mostrador.
2. Ligue o seu iPod®, leitor mp3 ou memória USB à entrada USB no compartimento de arrumos da consola central (ver ilustração anterior).
   > O texto **A carregar** aparece no mostrador enquanto o sistema procede à leitura da estrutura de ficheiros contida na memória. Este procedimento demora um breve momento.

Quando a leitura está concluída aparece a informação de faixa no mostrador e é possível proceder à selecção de faixa.

A selecção de faixa pode ser dos três seguintes modos:

- Rode **TUNING** (4) no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Utilize o botão da direita ou da esquerda do comando de navegação (6) para avançar para a faixa desejada.
- Com a unidade de botões do volante.

No modo USB ou iPod®, o sistema Infotainment funciona de modo idêntico ao da reprodução noleitor de CDs. Para mais informações, veja a página 259.

NOTA

O sistema suporta a reprodução de ficheiros de música em formatos do MP3, WMA e WAV. No entanto, estas são variantes destes formatos de ficheiros que não são suportados pelo sistema. O sistema também suporta modelos iPod® produzidos em 2005 ou posteriores. Não é suportado iPod® Shuffle.

Memória USB

Para facilitar a utilização de memórias USB evite armazenar ficheiros que não sejam áudio na memória em questão. O sistema demora mais tempo a efectuar a leitura dos ficheiros media quando existem outros ficheiros além dos formatos musicais.

NOTA

O sistema suporta componentes de media amovíveis USB 2.0 e o sistema de ficheiros FAT32. Pode utilizar no máximo 500 pastas e 64 000 ficheiros. A memória deve possuir uma capacidade mínima de 256 Mb.

Leitor mp3

Muitos leitores mp3 possuem um sistema de ficheiros próprio que não é compatível com o sistema do automóvel. Para utilizar um leitor mp3 no sistema é necessário ajustar para o modo **USB Removable device/Mass Storage Device**.

iPod®

Um iPod® é carregado e alimentado pela ligação USB através do cabo de ligação do leitor. No entanto, se a bateria estiver completamente descarregada é necessário proceder à sua carga antes da ligação.

NOTA

Quando é utilizado um iPod® como fonte áudio, o sistema de informação e lazer do veículo possui uma estrutura de menu semelhante à estrutura do menu do próprio leitor iPod®.

Para informações sobre USB e iPod® combinado com Performance audio, ver o manual do acessório do USB e iPod® Music Interface.

AUX

Por vezes, a fonte de áudio externa pode ser ouvida com um volume diferente do das fontes de áudio internas, como por exemplo o leitor de CDs. Se o volume da fonte de áudio externa for demasiado elevado, a qualidade de som pode ser afectada negativamente. Evite

Funções áudio

esta situação ajustando o volume de entrada AUX.

NOTA

A qualidade do som pode piorar se o leitor for carregado quando o equipamento de áudio estiver no modo AUX. Nesta situação evite carregar o leitor.

Definições áudio

Ajustamento das definições áudio

Pressionando várias vezes no comando **SOUND** (5) avança-se por entre as alternativas abaixo. O ajuste é feito rodando o **TUNING**.

- **GRAVES** - Nível dos graves.
- **AGUDOS** - Nível dos agudos.
- **FRENTE/TRÁS** – Equilíbrio entre os alto-falantes dianteiros e traseiros.
- **ESQ/DIR** – Equilíbrio entre os altofalantes direito e esquerdo.
- **SUBWOOFER*** - Nível do altifalante dos graves. O subwoofer tem que ser activado para que seja possível o ajuste, ver no capítulo Activar/desactivar o subwoofer abaixo.
- **CENTRO**[2] - Nível do altifalante central. O estéreo de três canais ou o Pro Logic II® tem de estar activado para que o ajuste seja possível, ver no capítulo Activar/desactivar o som de surround abaixo.
- **SURROUND**[2] - Nível do surround. Pro Logic II® tem de estar activado para que o ajuste seja possível, ver no capítulo Definições áudio abaixo.

Activar/desactivar o subwoofer

- Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
- Percorra até **Definições áudio...** e carregue em **ENTER**.
- Percorra até **Subwoofer** e carregue em **ENTER**.

Surround[2]

As definições Surround definem a sensação de espaço do som. As definições e a activação/desactivação são feitas em separado para cada fonte de áudio.

O símbolo Dolby® no mostrador indica que o Dolby Pro Logic II® está activado. Existem três definições para o som surround:

- **Dolby Pro Logic II**
- **3 canais**
- **Deslig** - 2 canais.

Activar/desactivar o som de surround

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições áudio...** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Surround FM...**, **Surround AM...**, **Surround CD...**ou **Surround AUX...** e pressione em **ENTER**.
4. Avance para **Dolby Pro Logic II**[3], **3 canais** ou **Deslig** e pressione em **ENTER**.

Equalizador frente/trás[4]

Com o equalizador pode-se ajustar separadamente o nível de som para diferentes bandas de frequência.

Ajustar o equalizador

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições áudio...** e carregue em **ENTER**.

2 Premium Sound.
3 Não disponível no modo AM e FM.
4 Certos níveis áudio.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

3. Avance para **Equalizador frente...** ou **Equalizador trás...** e pressione em **ENTER**.
4. A coluna no mostrador mostra o nível de som para a presente banda de frequência.
5. Ajustar o nível com **TUNING** (4) ou cima/baixo com o botão de navegação. Podem seleccionar-se outras frequências com esquerda/direita no botão de navegação.
6. Guarde com **ENTER** ou termine com **EXIT** sem armazenar as configurações.

Controlo automático do volume[5]

O controlo automático do volume permite aumentar o volume do som com a velocidade do automóvel. Podem seleccionar-se três níveis: **Baixo**, **Médio** e **Alto**.

Ajuste do controlo automático do volume

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições áudio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Controlo autom do vol...** e carregue em **ENTER**.
4. Avance para **Baixo**, **Médio** ou **Alto** e pressione em **ENTER**.

[5] Não Performance

Reprodução áudio ideal

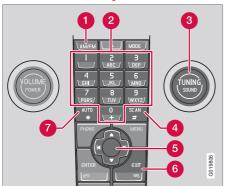
O sistema áudio encontra-se calibrado por tratamento de sinal digital para que se obtenha uma reprodução áudio ideal.

Esta calibragem tem em conta os altifalantes, o amplificador, a acústica do habitáculo, a posição do ouvinte, etc. para todas as combinações de modelo de automóvel e sistema áudio.

Também existe uma calibragem dinâmica que tem em conta a posição do comando do volume, a recepção rádio e a velocidade do automóvel.

Os comandos explicados nestas instruções de utilização, por ex: graves, agudos e equalizador*, destinam-se apenas para que o utilizador possa adaptar a reprodução áudio ao seu gosto pessoal.

Funções do rádio

Comandos das funções de rádio

1. **FM/AM** – Selecção de banda de frequências
2. Botões de pré-selecção
3. **TUNING** – Botão giratório para sintonização de emissora
4. **SCAN** – Scanning
5. Botão de navegação - Sintonização de emissora e utilização do menu
6. **EXIT** - Interrupção da função em curso
7. **AUTO** – Memorização automática de pré-selecções

Busca de estação

Sintonização automática de emissora

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM** (1).
2. Pressione brevemente em ⏮ ou ⏭.

O rádio procura então automaticamente a próxima estação de sinal forte.

Busca manual de estações

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM** (1).
2. Ajustar a frequência rodando **TUNING** (3).

Uma estação também pode ser ajustada pressionando longamente em ⏮ ou ⏭. Ou com a unidade de botões no volante:

– Pressionar ⏮ ou ⏭ no botão de navegação até que a frequência desejada apareça no mostrador.

Enquanto o leitor de frequências estiver visível no mostrador, a sintonização pode ser feita premindo brevemente em ⏮ ou ⏭.

Memorização de pré-selecções

Podem ser feitas dez pré-selecções por banda de frequências. FM tem dois bancos de memória para pré-selecções: **FM1** e **FM2**. A pré-selecção é feita com os botões de pré-selecção (2) ou com a unidade de botões do volante.

Memorização manual de pré-selecções

1. Predefinir uma emissora.
2. Mantenha um dos botões de pré-selecção premido até que seja exibida a mensagem **Estação mem** no mostrador.

Memorização automática de pré-selecções

AUTO (7) busca as dez emissoras de rádio com sinal mais forte e memoriza automaticamente pré-selecções num banco de memória separado. A função é especialmente útil em áreas onde não se conhecem as emissoras de rádio nem as respectivas frequências.

Iniciar memorização automática de pré-selecções

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM** (1).
2. Mantenha pressionado **AUTO** (7) até que **Mem Auto** apareça no mostrador.

Quando **Mem Auto** desaparece do mostrador a memorização está terminada. O rádio continua em modo automático e aparece **Auto** no

mostrador. As predefinições automaticamente memorizadas podem agora ser seleccionadas directamente com os botões de pré-selecção (2).

Interromper a memorização automática de pré-selecções

– Premir **EXIT** (6).

Escolha uma pré-selecção automaticamente memorizada

Colocando o rádio em posição automática podem usar-se as pré-selecções automaticamente memorizadas.

1. Premir brevemente **AUTO** (7).
   > Auto aparece no mostrador.
2. Premir um botão de pré-selecção (2).
   > O rádio fica em modo automático até haver uma interrupção, premindo brevemente **AUTO** (7), **EXIT** (6) ou **AM/FM** (1) interrompe o modo automático.

Memorizar pré-selecções automaticamente memorizadas noutro banco de memória

Uma pré-selecção automaticamente memorizada pode ser transferida para os bancos de memória de FM ou AM.

1. Premir brevemente em **AUTO** (7).
   > Auto aparece no mostrador.
2. Prima o botão de pré-selecção da estação que pretende mudar.
3. Prima o botão de pré-selecção onde pretende que seja feita a memorização e mantenha-o premido até que seja exibida a mensagem Estação mem, no mostrador.
   > O rádio sai do modo automático e a emissora memorizada pode ser escolhida como pré-selecção.

Scanning

SCAN (4) busca automaticamente as emissoras de sinal mais forte numa banda de frequências. Quando é encontrada uma estação, esta emite durante cerca de 8 segundos, de seguida prossegue a busca.

Activar/desactivar Scan

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM**.
2. Premir **SCAN** para activar.
   > SCAN aparece no mostrador. Termine com **SCAN** ou **EXIT**.

Memorizar pré-selecção de uma emissora encontrada

É possível memorizar uma pré-selecção da emissora desejada enquanto a função SCAN está activa.

– Prima um dos botões de pré-selecção e mantenha-o premido até que seja exibida a mensagem Estação mem, no mostrador.
  > A função Scan é interrompida e a emissora memorizada pode ser escolhida como pré-selecção.

Funções RDS

O Radio Data System - RDS liga em rede emissoras de FM. Uma emissora de FM que faça parte dessa rede envia informações a um rádio RDS proporcionando as seguintes funções:

- Mudança automática para uma emissora de sinal mais forte se na área em questão a recepção for deficiente.
- Busca de géneros de programas, por ex., de informações de trânsito ou noticiários.
- Recepção de informações em texto sobre o programa de rádio que está a ser transmitido.

Algumas emissoras de rádio não usam o RDS ou usam apenas parcialmente a sua funcionalidade.

Funções do rádio

Funções de programas

O rádio em modo FM pode procurar emissoras de rádio com determinados géneros de programas. Se for encontrado o género de programa desejado, o rádio pode mudar de emissora interrompendo a fonte de áudio que está a ser utilizada. Se, por exemplo, o leitor de CDs estiver activo, passa a modo de pausa. A emissão que passa a activa tem um volume de som predefinido, veja a página 258. O rádio regressa à fonte de áudio e ao volume de som precedentes quando termina a emissão do género de programa predefinido.

As funções de programas alarme (**ALARME!**), informação de trânsito (**TP**) notícias (**Notícias**), e tipos de programa **PTY** interrompem-se umas às outras por ordem de prioridades, sendo que o alarme possui a prioridade mais elevada e os tipos de programa a prioridade mais baixa.

No caso de se pretender regressar à fonte áudio interrompida antes de a mensagem ou i tipo de programa terminar, pressione **EXIT**.

Para mais definições sobre a interrupção de programas, ver EON e REG veja a página 257. As funções de programas são alteradas com o sistema de menus, veja a página 248.

Alarme

Esta função é utilizada para avisar o público em geral sobre acidentes graves e ocorrência de catástrofes. O alarme não pode ser temporariamente interrompido nem desactivado. A mensagem **ALARME!** é exibida no mostrador enquanto é emitida uma mensagem de alarme.

Informação de trânsito – TP

Esta função permite emitir uma informação de trânsito, enviada na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso. **TP** indica que a função está activada. Se a estação definida puder enviar informações de trânsito aparece TP no mostrador.

Activar/desactivar TP

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **TP** e carregue em **ENTER**.

TP da emissora actual/todas as estações

A audição pode ser interrompido pelo rádio para dar informações de trânsito emitidas apenas pela emissora pré-programada (actual), ou por todas as emissoras.

1. Seleccionar uma emissora de FM.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **TP** e carregue em **ENTER**.
5. Percorra até **Estação TP...** e carregue em **ENTER**.
   > No mostrador aparece **TP da estação actual** ou **TP de todas as estações**.
6. Premir **ENTER**.

Activar/desactivar procura de TP

Procurar TP é útil em viagens de maior duração quando se ouve uma fonte de áudio que não o rádio. A função faz busca automática de informações de trânsito nas diversas redes de RDS.

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **TP** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Procurar TP** e carregue em **ENTER**.

Notícias

A função permite emitir noticiários, enviados na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso. A mensagem **Notícias** indica que a função está activada.

Activar/desactivar noticiários

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Notícias** e carregue em **ENTER**.

Noticiários da emissora actual/todas as estações

A audição pode ser interrompido pelo rádio para dar noticiários emitidos apenas pela emissora pré-programada (actual), ou por todas as emissoras.

1. Seleccionar uma emissora de FM.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Estação noticiosa...** e carregue em **ENTER**.
   > No mostrador aparece **Prima ENTER para receber Notícias apenas desta estação.** ou **Notícias de todas estações**.
5. Premir **ENTER**.

Tipos de programas – PTY

A função PTY permite seleccionar vários tipos de programas, por exemplo: **Música Pop** e **Música clássica**. O símbolo PTY indica que a função está activa. Esta função permite emitir tipos de programa, enviada dos na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso.

Activar/desactivar PTY

1. Seleccione **FM1** ou **FM2** com **FM/AM**.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **PTY** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Seleccionar PTY...** e carregue em **ENTER**.
   > É exibida uma lista com tipos de programas: **Actualidade**, **Informação**, etc. A função PTY é activada seleccionado tipos de programas e desactivada colocando em zero todos os PTY.
5. Seleccione os tipos de programas desejados ou **Apagar todas PTY...**

Procurar PTY

Esta função permite procurar em toda a banda de frequências o tipo de programa seleccionado.

1. Activar PTY.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **PTY** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Procurar PTY** e carregue em **ENTER**.

Se o rádio encontrar um dos tipos de programas seleccionados, aparece **>| para procurar** no mostrador. Premindo uma vez no botão de navegação continua a busca de outra emissão entre os tipos de programas seleccionados.

Apresentação do tipo de programas

O tipo de programa da estação actual é apresentado no mostrador.

> **NOTA**
>
> Nem todas as emissoras de rádio suportam esta função.

Activar/desactivar apresentação

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **PTY** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Mostrar PTY** e carregue em **ENTER**.

Funções do rádio

Texto rádio

Algumas emissoras de RDS transmitem informações sobre os respectivos programas, artistas, etc. Estas informações podem ser apresentadas no mostrador.

Activar/desactivar texto rádio

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Texto rádio** e carregue em **ENTER**.

Actualização automática de frequências – AF

A função AF selecciona uma das emissoras com sinal mais forte de uma estação predefinida. Por vezes, o rádio tem que procurar em toda a banda de FM para encontrar uma emissora de sinal forte. O rádio é então silenciado e o mostrador exibe **Procurar PI Prima EXIT cancelar.**.

Activar/desactivar AF

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **AF** e carregue em **ENTER**.

Programas de rádio regionais – REG

A função permite que o rádio continue a emitir uma emissora regional mesmo que o sinal seja fraco. **Regional** indica que a função está activada. A função regional está normalmente desactivada.

Activar/desactivar REG

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Regional** e carregue em **ENTER**.

Enhanced Other Networks – EON

A função EON é especialmente útil em zonas de grandes cidades, onde existem muitas estações rádio regionais. Permite que a distância entre o automóvel e o emissor determine o momento da interrupção pelas funções de programa da fonte áudio em curso.

- **Local** - interrompe apenas se o emissor da estação de rádio estiver na proximidade.
- **Distante** - interrompe se o emissor da estação de rádio estiver distante, mesmo que o sinal tenha interferências.
- **Desactivado** - não interrompe para emitir um género de programas de outra emissora.

Activar/desactivar EON

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **EON...** e carregue em **ENTER**.
4. Avance para **Local**, **Distante** ou **Desactivado** e pressione em **ENTER**.

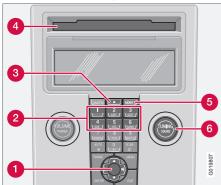
Restabelecimento das funções RDS

Restabelecer todas as definições do rádio para as definições originais feitas na fábrica.

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Definições avançad rádio...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Repor todas...** e carregue em **ENTER**.

Regulação do volume de tipos de programas

Os géneros de programas que interrompem a audição corrente são ouvidos com um volume seleccionado para esse género de programa. Se o nível de som for ajustado durante a interrupção, esse volume fica memorizado até à próxima interrupção.

Comandos das funções CD

1 Botão de navegação – Rebobinagem rápida, selecção de faixa e uso do menu

2 Selecção de posição em magazine de CDs*

3 Inserção e ejecção de CD

4 Abertura de inserção e ejecção de CD

5 **MODE** - Selecção da fonte áudio (CD, AUX, USB*)

6 **TUNING** – Botão giratório para selecção de faixa

Iniciar leitura (leitor de CD)

Se estiver um CD musical no leitor e estiver seleccionado o modo CD, então inicia-se automaticamente a leitura do CD. Também pode introduzir um disco e mudar para o modo CD premindo em **MODE**.

Iniciar leitura (magazine de CDs*)

Se já estiver seleccionada uma posição de CD num CD de música quando o equipamento de áudio é activado, então inicia--se automaticamente a leitura. Pode também mudar para o modo magazine de CDs com **MODE** e seleccionar um disco com os botões numéricos **1–6** ou cima/baixo no botão de navegação.

Inserir um CD

1. Seleccione uma posição disponível com os botões numéricos **1–6** ou cima/baixo no botão de navegação.
   > É indicada uma posição disponível no mostrador. O texto **Inserir disco** indica que se pode inserir um novo disco. O comutador de CDs pode conter até 6 discos CD.
2. Inserir um CD no comutador de CDs.

Ejecção de CD

Um CD fica cerca de 12 segundos na posição de ejecção. Depois volta a entrar no leitor que continua a leitura.

Ejecte um disco isolado carregando uma vez no botão de ejecção (3).

Ejecte todos os discos carregando longamente no botão de ejecção. Todo o magazine é esvaziado, um disco de cada vez. No mostrador aparece a mensagem **EJECTAR TODOS**.

Pausa

O leitor de CDs pára quando se baixa o volume completamente. O leitor arranca de novo quando se sobe o volume.

Ficheiros áudio*

O leitor de CD/comutador de CD* também suporta ficheiros áudio com o formato mp3 e wma.

NOTA

Certos ficheiros áudio com protecção contra cópia não podem ser lidos no leitor.

Quando se insere um CD com ficheiros áudio, o leitor lê a estrutura de pastas do disco. Consoante a qualidade do CD, pode demorar um pouco até que se inicie a reprodução.

Navegação e leitura

Se no leitor de CD estiver um disco com ficheiros áudio é exibida a estrutura de pastas pressionando em **ENTER**. A navegação na estrutura de pastas é feita do mesmo modo que com a estrutura de menu do equipamento de

Funções CD

áudio. Os ficheiros áudio possuem o símbolo e as pastas o símbolo . A leitura dos ficheiros áudio inicia-se com **ENTER**.

Quando a leitura de um ficheiro está terminada, o leitor continua com a leitura dos outros ficheiros que se encontram na mesma pasta. Quando todos os ficheiros de uma pasta tiverem sido lidos, o leitor muda automaticamente de pasta.

Carregue em esquerda/direita no botão de navegação caso a largura do visor não seja suficiente para ver o nome completo do ficheiro.

Avanço rápido/mudança de faixa de CD e de ficheiros áudio

Premindo brevemente em direita/esquerda no botão de navegação avança-se pelas faixas do CD/ficheiros áudio. Premindo longamente avança-se rapidamente pelas faixas do CD/ficheiros áudio. O **TUNING** (ou a unidade de botões no volante) também pode ser utilizado para este fim.

Percorrer CD

A função efectua a leitura dos primeiros 10 segundos de cada faixa do CD/ficheiro áudio. Pressione **SCAN** para activar. Interrompa a função com **EXIT** ou **SCAN** para continuar a leitura da faixa do CD/ficheiro áudio actual.

Escolha aleatória

A função efectua a leitura de faixas em ordem aleatória. É possível avançar, utilizando o modo normal, pelas faixas do CD/ficheiros áudio escolhidas aleatoriamente.

 NOTA

O avanço por entre faixas do cd aleatórias funciona[1] apenas no disco presente.

O visor mostra diferentes mensagens dependendo da função de escolha aleatória seleccionada:

- **ALEATÓRIO** significa que é efectuada a leitura de faixas de apenas um CD musical
- **RND ALL** significa que é efectuada a leitura de qualquer faixa de qualquer CD musical presente no comutador de CDs.
- **RND FLD** significa que é efectuada a leitura de ficheiros áudio de uma pasta do CD presente.

Activar/desactivar escolha aleatória (leitor de CDs)

Se for reproduzido um CD musical normal:

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Aleatório** e carregue em **ENTER**.

Se for reproduzido um CD com ficheiros áudio:

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Aleatório** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Pasta** ou **Disco** e pressione em **ENTER**.

Activar/desactivar escolha aleatória (comutador de CDs)

Se for reproduzido um CD musical normal:

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Aleatório** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Um disco** ou **Todos discos** e pressione em **ENTER**.

A opção **Todos discos** é válida apenas para os CDs musicais presentes no comutador.

Se for reproduzido um CD com ficheiros áudio:

[1] Aplicável ao comutador de cd.

1. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
2. Percorra até **Aleatório** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Um disco** ou **Pasta** e pressione em **ENTER**.

A função é desactivada quando se selecciona um outro CD.

Texto disco

Se um CD musical possuir informação de título esta pode ser exibida no mostrador[2].

Activar/desactivar

1. Iniciar leitura de um CD.
2. Premir **MENU** e seguidamente **ENTER**.
3. Percorra até **Texto disco** e carregue em **ENTER**.

Discos cd

A utilização de discos CD de má qualidade pode resultar em som de baixa qualidade ou mesmo não funcionar.

IMPORTANTE

Utilize apenas discos normalizados (12 cm de diâmetro). Não utilize discos CD com etiquetas coladas. O calor gerado pelo leitor de CDs pode libertar a etiqueta e resultar em danos no leitor de CDs.

2 Aplicável apenas ao magazine de CDs.

Estrutura de menus – equipamento de áudio

Descrição geral

MENU FM

1. Notícias
2. TP
3. PTY…
4. Texto rádio
5. Definições avançad rádio…
6.* Definições áudio…

MENU AM

1.* Definições áudio…

MENU CD

Para leitor de cd com disco cd.

1. Aleatório
2. Notícias
3. TP
4. Texto disco
5.* Definições áudio…

MENU CD

Para leitor de cd com disco mp3.

1. Lista de reprodução
2. Aleatório…
3. Notícias
4. TP
5. Texto disco
6.* Definições áudio…

MENU CD

Para comutador de cd* com disco cd seleccionado.

1. Aleatório…
2. Notícias
3. TP
4. Texto disco
5.* Definições áudio…

MENU CD

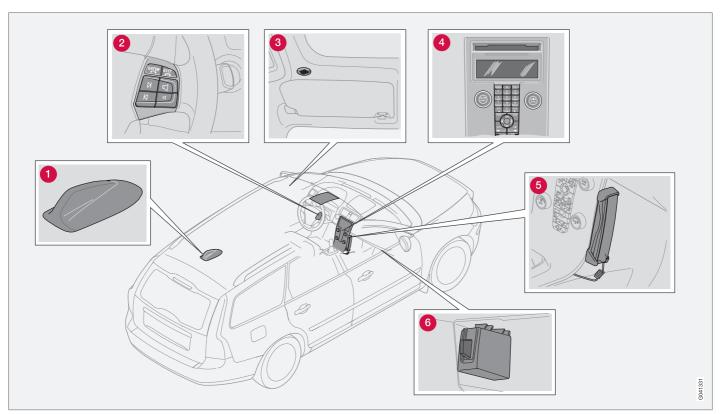
Para comutador de cd* com disco mp3 seleccionado.

1. Lista de reprodução
2. Aleatório…
3. Notícias
4. TP
5. Texto disco
6.* Definições áudio…

MENU AUX

1. Volume entrada AUX…
2. Notícias
3. TP
4.* Definições áudio…

MENU USB*

1. Lista de reprodução
2. Aleatório…
3. Notícias
4. TP
5. Informação de faixa
6. Definições áudio…

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Funções do telefone*

Componentes do sistema de telefone.

Funções do telefone*

Componentes do sistema de telefone

1. **Antena**[1]
2. **Teclado do volante.** Com a unidade de botões pode ser usada a maioria das funções do sistema do telefone, veja a página 265.
3. **Microfone.** O microfone do sistema mãos-livres encontra-se no tecto, junto à protecção solar.
4. **Painel de comando na consola central.** Todas as funções do telefone (excepto o volume de conversação) podem ser reguladas no painel de comando.
5. **Auscultador de sigilo***
6. **Leitor de cartão SIM**

Generalidades

- Ponha sempre a segurança no trânsito em primeiro lugar.
- Se o condutor do automóvel necessitar de usar o auscultador de sigilo*, deve estacionar primeiro num lugar seguro.
- Desligar o sistema do telefone ao encher o depósito de combustível.
- Desligar o sistema de telefone quando se encontre nas proximidades de trabalhos de detonação.
- A Volvo recomenda que os trabalhos no sistema de telefone sejam realizados por uma oficina autorizada Volvo.

Chamada de emergência

As chamadas de emergência para o número de alarme e emergência também podem ser feitas sem cartão SIM, desde que haja cobertura de algum dos operadores de rede.

Fazer chamadas de emergência

1. Activar o telefone.
2. Marcar o número de emergência e alarme em vigor na região em que se encontre (dentro da UE: 112).
3. Premir **ENTER**.

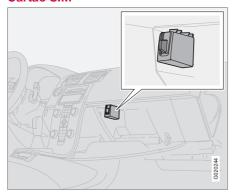
IDIS

Com o sistema IDIS (Intelligent Driver Information System) as chamadas e SMS de entrada podem ser retardadas, permitindo que o condutor se concentre na condução sempre que o IDIS determine que a situação de trânsito exija elevada atenção.

A entrada de chamadas telefónicas e SMS pode ser retardada 5 segundos até serem ligadas. Se a situação envolvente de trânsito ainda exigir elevada atenção do condutor, as chamadas de entrada podem ser reenviadas para o correio de voz. As chamadas não atendidas são exibidas no mostrador.

O IDIS pode ser desactivado na função 6.5, veja a página 272.

[1] Disponível apenas para telefone incorporado ou RTI.

Cartão SIM

O telefone só pode ser usado juntamente com um cartão SIM (Subscriber Identity Module) válido. O cartão está disponível em diferentes operadores de rede. Perante problemas com o cartão, contacte o operador de rede.

NOTA

O telefone incorporado não consegue ler cartões SIM apenas do tipo 3G. Os cartões combinados 3G/GSM funcionam. Contacte o operador de rede caso necessite substituir o cartão SIM.

Cartão SIM suplementar

Muitos operadores de rede oferecem um cartão SIM suplementar para o mesmo número de telefone. O cartão SIM suplementar pode ser utilizado no automóvel.

Instalação do cartão SIM

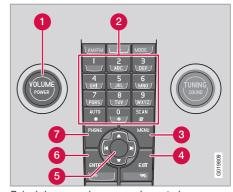
1. Desligue o telefone e abra o porta-luvas.
2. Retire o suporte do cartão SIM do leitor de cartão SIM, ver ilustração na pág. 265.
3. Coloque o cartão SIM no suporte com a superfície metálica visível. O vértice faceado do cartão SIM deve encaixar na correspondente face do suporte.
4. Introduza o suporte do cartão SIM pressionando-o cuidadosamente.

Manuseio de menu

O modo de comandar as funções do telefone no sistema de menus vem descrito na pág. 272.

Segurança no trânsito

Por razões de segurança, certos elementos do sistema de menus para o telefone não estão disponíveis a velocidades superiores a 8 km/h.

Comandos do telefone

Painel de comando na consola central.

1. **VOLUME** - Regula o nível de volume de fundo do rádio, etc., durante as chamadas
2. Botões alfa-numéricos
3. **MENU** - Abre o menu principal
4. **EXIT** - Interrompe/rejeita chamadas, apaga caracteres inscritos

Funções do telefone*

5 Botão de navegação - Permite a deslocação em menus e linhas de caracteres

6 **ENTER** - Aceita chamadas. Carregando no botão pode-se ver os últimos números marcados

7 **PHONE** Liga/desliga e coloca em espera (standby)

Unidade de botões no volante

Quando o telefone está activado, a unidade de botões do volante comanda apenas as funções do telefone. Para que comande o equipamento de áudio o telefone tem que estar em modo de espera (standby).

1 **ENTER** - Funciona do mesmo modo que no painel de comando

2 **EXIT** - Funciona do mesmo modo que no painel de comando

3 Volume de som da conversação – Aumentar/diminuir

4 Botões de navegação – Permitem a deslocação nos menus

Lig./desl.

Quando o telefone está activado ou em modo de espera (standby) aparece um auscultador no mostrador. Se o comando à distância for rodado para a posição **0** quando o telefone está num dos referidos modos, o telefone retoma automaticamente a mesma posição na próxima vez que o comando à distância seja rodado para a posição **I** ou **II**.

Activar o sistema de telefone

As funções do sistema do telefone só podem ser usadas quando o telefone está no modo activo.

1. Premir **PHONE**.
2. Indicar o código PIN (se necessário) e carregar em **ENTER**.

Desactivar o sistema do telefone

Quando o sistema do telefone está desactivado não é possível receber chamadas.

– Mantenha o **PHONE** premido até que o telefone seja desactivado.

Posição de prevenção (standby)

Em modo de espera o equipamento de áudio pode estar a funcionar e receber simultaneamente chamadas. Porém, em modo de espera não é possível fazer chamadas.

Coloque o telefone em modo de espera

O telefone tem que estar em modo activo para que possa ser colocado em modo de espera.

– Premir **PHONE**.

Activar a partir do modo de espera

– Premir **PHONE**.

Telefonar

Fazer uma chamada

1. Activar o sistema de telefone (se necessário).
2. Marque o número desejado ou use a lista telefónica, veja a página 269.
3. Prima **ENTER** ou levante o auscultador. Liberte o auscultador pressionando-o para baixo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

NOTA

Se o auscultador de sigilo* estiver levantado quando se inicia uma chamada telefónica, o som sai pelo sistema de mãos livres. Para alternar entre o auscultador de sigilo e o sistema de mãos livres durante uma chamada, veja a página 269

Receber uma chamada

Para resposta automática, ver a alternativa no menu 4.3, veja a página 272.

– Prima **ENTER** ou levante o auscultador. Liberte o auscultador pressionando-o para baixo.

Terminar uma chamada

– Prima **EXIT** ou baixe o auscultador.

Rejeitar uma chamada

– Premir **EXIT**.

Chamada em espera

Se chegar alguma chamada no decurso de outra chamada ouvem-se dois tons sonoros. No mostrador aparece **Resposta?**. É possível então rejeitar ou atender a chamada normalmente. Se a chamada recebida for atendida a anterior fica estacionada.

Estacionar/retomar uma chamada

1. Premir **MENU** ou **ENTER**.
2. Avance para **Manter** ou **Retomar** e pressione em **ENTER**.

Telefonar no decurso de outra chamada

1. Estacionar uma chamada.
2. Marque o número do próximo parceiro na chamada.

Alternar entre parceiros de chamada

1. Premir **MENU** ou **ENTER**.
2. Percorra até **Trocar** e carregue em **ENTER**.

Iniciar conferência telefónica

Uma conferência telefónica é composta por três utilizadores que falam uns com os outros na mesma chamada. Depois de iniciada uma conferência telefónica não é possível associar mais parceiros. Todas as chamadas em curso são terminadas quando se termina uma conferência telefónica.

1. Iniciar duas chamadas telefónicas.
2. Premir **MENU** ou **ENTER**.
3. Percorra até **Juntar** e carregue em **ENTER**.

Volume de som

O telefone usa o altifalante da porta do condutor.

Volume da chamada

O volume da chamada é regulado com os botões da unidade de botões do volante.

Se for usado o auscultador de sigilo* o volume de som é regulado rodando o botão existente de um dos lados do auscultador.

Volume de som do equipamento de áudio

O volume de som baixa temporariamente durante uma chamada. Quando a chamada termina o volume de som regressa ao original. Se o volume for regulado no decurso da chamada, o novo nível de som é mantido quando a chamada termina. O som também pode desligar-se automaticamente perante uma chamada telefónica, ver menu 6.4.3 na pág. 272. Esta função só se aplica aos sistemas telefónicos integrados da Volvo.

Funções do telefone*

Inscrição de texto

A inscrição de texto é feita com a unidade de botões do telefone.

1. Premir o botão que tem o sinal de escrita pretendido, premir uma vez para o primeiro dos caracteres do botão, duas vezes para o segundo, etc., ver a tabela.
2. Premir **1** para espaço. Se dois caracteres se escreverem com o mesmo botão em sequência, prima * ou espere alguns segundos.

Carregando brevemente em **EXIT** apaga-se um carácter inscrito. Carregando longamente em **EXIT** apagam-se todos os caracteres inscritos.

Botão	Função
1	espaço 1 - ? ! , . : " ' ( )
2 ABC	a b c 2 ä å à æ ç
3 DEF	d e f 3 è é
4 GHI	g h i 4 ì
5 JKL	j k l 5
6 MNO	m n o 6 ñ ö ò Ø
7 PQRS	p q r s 7
8 TUV	t u v 8 ü ù
9 WXYZ	w x y z 9
AUTO *	Carrega-se brevemente para inscrever dois caracteres, um a seguir ao outro, com a mesma tecla.
0 +	+ 0 @ * # & $ £ / %
SCAN #	Alternar entre maiúsculas e minúsculas.

Uso dos números de telefone

Ligar para o número da última chamada

O telefone guarda automaticamente os últimos números de telefone para onde telefonou.

1. Premir **ENTER**.
2. Avançar para um número e premir em **ENTER.**

Lista telefónica

Se a lista telefónica contiver dados sobre o modo de contactar determinada pessoa que faz a chamada, esses dados são apresentados no mostrador. Os dados do contacto podem ser memorizados no cartão SIM e no telefone.

Memorizar contactos na lista telefónica

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónica...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Novo contacto** e carregue em **ENTER**.
4. Escrever um nome e premir **ENTER**.
5. Escrever um número e premir **ENTER**.
6. Avance para **Cartão SIM** ou **Memória do telefone** e pressione em **ENTER**.

Procurar contactos na lista telefónica

A seta para baixo do botão de navegação, em vez de **MENU**, leva directamente ao menu **Procurar**.

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónica...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Procurar** e carregue em **ENTER**.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

4. Escrever a letra inicial do posto procurado e premir em **ENTER**, ou premir apenas em **ENTER**.
5. Avançar para um posto e premir em **ENTER**.

Copiar entre cartão SIM e lista telefónica

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónica...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Copiar todos...** e carregue em **ENTER**.
4. Avance para **SIM para telefone** ou **Telefone para SIM** e pressione em **ENTER**.

Apagar contactos da lista telefónica

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónica...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Procurar** e carregue em **ENTER**.
4. Escrever a letra inicial do posto procurado e premir em **ENTER**, ou premir apenas em **ENTER**.
5. Avançar para o posto que pretende apagar e premir em **ENTER**.
6. Percorra até **Apagar** e carregue em **ENTER**.

Apagar todos os contactos

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónica...** e carregue em **ENTER**.
3. Avance para **Apagar SIM** ou **Apagar telefone** e pressione em **ENTER**.

Se necessário introduza o código telefónico. O código de fábrica é 1234.

Marcação rápida

Pode usar-se um algarismo da unidade de botões (**1**–**9**) como número de atalho de um contacto na lista telefónica.

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónica...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Marcação rápida...** e carregue em **ENTER**.
4. Percorra até **Seleccionar números** e carregue em **ENTER**.
5. Avançar para o algarismo em que pretende memorizar o número rápido e premir em **ENTER**.
6. Escrever a letra inicial do posto procurado e premir em **ENTER**, ou premir apenas em **ENTER**.
7. Avançar para um posto e premir em **ENTER**.
8. Mantenha **EXIT** premido para sair do sistema de menus.

Telefonar com chamada rápida

– Carregue brevemente no botão desejado e depois em **ENTER**.

NOTA

Após a activação do telefone, demora um breve instante até que a marcação rápida fique disponível.

Para que possa marcar um número de atalho é necessário que a opção **Marcação rápida...** tecla esteja activada no menu **Lista telefónica...**, veja a página 274.

Telefonar a partir da lista telefónica

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Lista telefónica...** e carregue em **ENTER**.
   > Todos os contactos existentes na memória da lista telefónica são apresentados. O número de contactos apresentados pode ser reduzido inscrevendo parcialmente o nome do contacto procurado.

Funções do telefone*

3. Avançar para um contacto e premir em **ENTER**.

 NOTA

Premir **ENTER** para fazer uma chamada.

 NOTA

Mantenha pressionada a letra/botão no teclado durante cerca de 2 segundos para aceder a letra correspondente na lista telefónica.

Funções durante o decorrer de uma chamada telefónica

No decurso de uma chamada estão disponíveis várias funções. Algumas funções só podem ser utilizadas se uma chamada estiver estacionada.

Pressione **MENU** ou **ENTER** para aceder ao menu de conversação e avançar para uma das opções seguintes:

1. **Silenciar microfone/Microfone ligado** - Modo de sigilo.
2. **Manter/Retomar** - Retomar, ou estacionar uma chamada em curso.
3. **Mãos-livres/Aparelho privacidade** - Usar mãos livres ou auscultador de sigilo*.
4. **Lista telefónica** – Mostrar a lista telefónica.
5. **Juntar** - Conferência telefónica (disponível se a chamada tiver mais de dois utilizadores)
6. **Trocar** - Alternar entre duas chamadas. (disponível até um máximo de três parceiros).

SMS – Short message service

Ler SMS

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Mensagens...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Ler** e carregue em **ENTER**.
4. Avançar para uma mensagem e premir em **ENTER**.
   > O texto da mensagem aparece no mostrador. Há mais selecções disponíveis carregando em **ENTER**. Mantenha **EXIT** premido para sair do sistema de menus.

Escrever e enviar

1. Premir **MENU**.
2. Percorra até **Mensagens...** e carregue em **ENTER**.
3. Percorra até **Escrever nova** e carregue em **ENTER**.
4. Escrever o texto e premir em **ENTER**.
5. Percorra até **Enviar** e carregue em **ENTER**.
6. Indique um número de telefone e carregue em **ENTER**.

Número IMEI

Para bloquear o telefone o operador de rede tem de ser informado sobre o número IMEI do telefone. Trata-se de um número de série de 15 dígitos que está programado no telefone. Marque *#06# para receber o número no mostrador. Copie o número e guarde-o num local seguro.

Especificações

Potência de saída	2 W
Cartão SIM	Pequeno
Postos de memória	250[A]
SMS (Short Message Service)	Sim

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Funções do telefone*

Computador/Fax	Não
Dualband (900/1800 MHz)	Sim

A No telefone, mais uma série de postos de memória que existem no cartão SIM.

Estrutura de menus – telefone*

Menu principal

1. Registo de chamadas...

1.1. 10 últ cham. não atendid

1.2. 10 últimas chama. receb.

1.3. 10 últimos nº marc.

1.4. Apagar lista...

1.4.1. Todas as chamadas

1.4.2. Chamadas não atendidas

1.4.3. Chamadas recebidas

1.4.4. Números marcados

1.5. Duração da chamada...

1.5.1. Última chamada

1.5.2. Contagem da chamada

1.5.3. Tempo total

1.5.4. Repor contadores

2. Lista telefónica...

2.1. Procurar

2.2. Novo contacto

2.3. Copiar todos...

2.3.1. SIM para telefone

2.3.2. Telefone para SIM

2.4. Marcação rápida...

2.4.1. Activa

2.4.2. Seleccionar números

2.5. Apagar SIM

2.6. Apagar telefone

2.7. Estado da memória

3. Mensagens...

3.1. Ler

3.2. Escrever nova

3.3. Definições de mensagem...

3.3.1. Número do SMSC

3.3.2. Tempo de validade...

3.3.3. Tipo de mensagem...

4 Opções de chamada...

4.1. Enviar o meu número

4.2. Chamada em espera

4.3. Resposta automática

4.4. Remarcação automática

4.5. Número de correio de voz

4.6. Desvios...

4.6.1. Todas as chamadas

4.6.2. Quando ocupado

4.6.3. Não atendida

4.6.4. Indisponível

4.6.5. Chamadas de fax

4.6.6. Chamadas de dados

4.6.7. Cancelar todos

5. Alterar telefone

5.1. Telefone do automóvel

5.2. Adicionar telefone

5.3–7. Telefones adicionados[1]

NOTA

O menu acima aplica-se apenas a automóveis com Bluetooth™ mãos livres.

6. Definições do telefone...

6.1. Selecção de rede...

6.1.1. Automática

6.1.2. Selecção manual

[1] Máximo 5 telefones.

6.2. Segurança SIM…
- 6.2.1. Ligada
- 6.2.2. Desligada
- 6.2.3. Automática

6.3. Editar código PIN

6.4. Sons e volume…
- 6.4.1. Volume de toque
- 6.4.2. Sinais de toque…
- 6.4.3. Silenciar rádio
- 6.4.4. Beep de mensagem

6.5. IDIS

6.6. Repor def. do telefone

Descrição das alternativas do menu

1. Lista de chamadas

1.1. 10 últimas perdidas

Lista de chamadas não atendidas. Seleccionar fazer a chamada, apagar ou guardar na lista telefónica.

1.2. 10 últimas recebidas

Lista de chamadas atendidas. Seleccionar fazer a chamada, apagar ou guardar na lista telefónica.

1.3. 10 últimos nº marc.

Lista com os números marcados anteriormente. Seleccionar fazer a chamada, apagar ou guardar na lista telefónica.

1.4. Remover lista

Apagar as listas que existem nos menus 1.1, 1.2 e 1.3 de acordo ao abaixo indicado.

1.4.1. Todas as chamadas

1.4.2. Chamadas não atendidas

1.4.3. Chamadas recebidas

1.4.4. Números marcados

1.5. Duraç. cham.

Duração de todas as chamadas ou da última chamada. Para reposição a zero do contador de chamadas, ver menu 1.5.4.

1.5.1. Última chamada

1.5.2. Contagem da chamada

1.5.3. Tempo total

1.5.4. Repor contadores

2. Lista telefónica

2.1. Procurar

Buscar o nome na lista telefónica.

2.2. Novo contacto

Memorize o nome e o número de telefone na lista telefónica, veja a página 268.

2.3. Copiar todos

Copiar os nomes e números de telefone do cartão SIM para a memória do telefone.

2.3.1. SIM para telefone

2.3.2. Telefone para SIM

2.4. Acesso rápido

Os números guardados na lista telefónica podem ser memorizados como números rápidos.

2.4.1 Activa

2.4.2 Seleccionar números

2.5. Limpar SIM

Apagar toda a memória do cartão SIM.

2.6. Limpar telefone

Apagar a memória inteira no telefone.

2.7. Usar memória

Mostra a quantidade de postos de memória que se encontram ocupados no cartão SIM e no telefone. Na tabela é apresentado a quantidade de postos ocupados relativamente ao total disponível, por ex. 100 (250).

3. Mensagens

3.1. Ler

Mensagens de texto recebidas. Seleccionar apagar mensagem lida, enviar para outro destino, modificar, guardar a mensagem completa ou partes da mensagem.

Estrutura de menus – telefone*

3.2. Escrever nova

Escrever uma mensagem com a ajuda da unidade de botões. Seleccionar guardar ou enviar a mensagem.

3.3. Definições de mensagem

Indicar o número (número SMSC) da central que transmite as mensagens e o tempo durante o qual devem ficar guardadas nessa central de mensagens. Entre em contacto com o operador de rede para se informar acerca da configuração das mensagens. Normalmente essa configuração não deve ser alterada.

3.3.1. Número do SMSC

3.3.2. Tempo de validade...

3.3.3. Tipo de mensagem...

4. Opções de chamada

4.1. Enviar meu número

Mostrar ou ocultar ao parceiro da chamada telefónica o número de telefone próprio. Entre em contacto com o operador de rede caso pretenda ocultar permanentemente o número.

4.2. Cham. espera

Receber uma mensagem indicando que uma nova chamada está à espera enquanto está a falar ao telefone.

4.3. Resp. autom.

Recebe automaticamente as chamadas que entram.

4.4. Autom. voltar a ligar

Chama automaticamente um número anteriormente ocupado.

4.5. Número de correio de voz

Memoriza números para o correio de voz.

4.6. Enviar chamadas

Permite optar por reencaminhar em certas ocasiões e certos tipos de chamadas para um determinado número.

4.6.1. Todas as chamadas

A definição aplica-se apenas à chamada corrente.

4.6.2 Quando ocupado

4.6.3. Não atendida

4.6.4. Indisponível

4.6.5. Chamadas de fax

4.6.6. Chamadas de dados

4.6.7. Cancelar todos

5. Alterar telefone

5.1. Telefone do automóvel

Seleccionar o telefone incorporado.

5.2. Adicionar telefone

Adicionar telemóveis à lista Telefones adicionados.

5.3-7. Telefones adicionados

Seleccionar conectar um dos telefones adicionados (máximo 5 telefones).

NOTA

O menu acima aplica-se apenas a automóveis com Bluetooth™ mãos livres.

6. Definições do telefone

6.1. Seleccionar rede

Escolher o operador automaticamente ou manualmente. O operador escolhido aparece no mostrador no modo básico do telefone.

6.1.1. Automática

6.1.2. Selecção manual

6.2. Segur. SIM

Optar por ter o código PIN ligado, desligado ou se o telefone deve indicar o código PIN de forma automática.

6.2.1. Ligada

6.2.2. Desligada

6.2.3. Automática

6.3. Editar código PIN

Alterar o código PIN. Escreva ou guarde o código num local seguro.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

6.4. Sons e volume

6.4.1. Volume de toque

Regular o volume do sinal de chamada.

6.4.2. Sinais de toque…

Há sete sinais de chamada diferentes.

6.4.3. Silenciar rádio

O rádio pode ser desligado/ligado.

6.4.4. Beep de mensagem

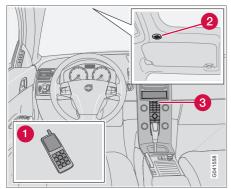
6.5. IDIS

Se a função IDIS for desligada não há retardamento das chamadas que chegam, seja qual for da situação de trânsito.

6.6. Reposição das definições do telefone

Regressa às regulações do sistema feitas na fábrica.

Bluetooth mãos livres*

Generalidades

Descrição geral do sistema.

1. Telemóvel
2. Microfone
3. Consola central

Bluetooth ™

Um telemóvel equipado com Bluetooth™ pode ser ligado sem fios ao equipamento de áudio. Então, o equipamento de áudio funciona como mãos livres, com possibilidade de controlo à distância de uma série de funções do telemóvel. O microfone encontra-se na consola do tecto (2). O telemóvel pode ser manuseado a partir dos seus botões, independentemente de estar ligado ou não.

 NOTA

Apenas uma gama de telemóveis é compatível com as funções mãos livres. A Volvo recomenda que se dirija a um revendedor autorizado Volvo ou visite www.volvocars.com para obter informações sobre os telefones compatíveis.

Menus e comandos

Os menus são comandados a partir do painel de controlo na consola central (3), veja a página 265.

Funcionamento

Os menus são comandados a partir da consola central e da unidade de botões do volante. Para informações gerais sobre a utilização de menu, veja a página 272.

 NOTA

Caso o automóvel se encontre equipado com Bluetooth™ handsfree e telefone incorporado, existe um menu adicional no menu do telefone, veja a página 272.

Activar/desactivar

Carregando brevemente em **PHONE** activa-se a função mãos livres. O texto **TELEFONE**, na parte superior do mostrador, indica que está no modo telefone. O símbolo [símbolo] indica que a função mãos livres está activa.

Carregando longamente em **PHONE**, desactiva-se a função mãos livres e desliga-se um telefone ligado.

Ligar o telemóvel

A ligação de um telemóvel é feita de várias maneiras dependendo se o telemóvel já foi anteriormente ligado ou não. Caso seja a primeira vez que o telemóvel seja ligado, siga as instruções abaixo:

Alternativa 1 - através do sistema de menus do automóvel

1. Torne o telemóvel disponível/visível através do Bluetooth™, consulte o manual do telemóvel ou visite www.volvocars.com.
2. Active a função mãos livres com **PHONE**.
   > A opção de menu **Adicionar telefone** aparece no mostrador. Aparecem também os telemóveis já registados, caso existam.
3. Seleccione **Adicionar telefone**.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

> O equipamento de áudio procura telemóveis nas proximidades. A busca demora cerca de 30 segundos. Os telemóveis encontrados são indicados no mostrador com o seu respectivo nome Bluetooth™. O nome da função mãos-livres Bluetooth™ aparece no telemóvel como **My Car**.

4. Seleccione um dos telemóveis no visor do equipamento de áudio.
5. Insira através do telemóvel a série de algarismo que aparece no visor do equipamento de áudio.

Alternativa 2 - através do sistema de menus do telefone

1. Active a função mãos livres com **PHONE**. Se existir um telefone conectado, desligue esse mesmo telefone.
2. Procure com o Bluetooth™ do telemóvel, ver manual do telemóvel.
3. Seleccione **My Car** na lista das unidades encontradas no seu telemóvel.
4. Insira o código PIN '1234' no telemóvel quando for solicitado o código PIN.
5. Seleccione para ligar a **My Car** a partir do telemóvel.

O telemóvel é registado e liga-se automaticamente ao equipamento de áudio enquanto o texto **A sincronizar** aparece no mostrador. Para mais informações sobre o registo de telemóveis veja a página 278.

Quando a ligação está estabelecida aparece o símbolo e o nome do telemóvel Bluetooth™ no mostrador. Agora o telemóvel pode ser comandado a partir do equipamento de áudio.

Fazer uma chamada

1. Assegure-se que aparece o texto **TELEFONE** na parte superior do mostrador e que o símbolo está visível.
2. Marque o número desejado ou use a lista telefónica, veja a página 279.
3. Premir **ENTER**.

A chamada é interrompida com **EXIT**.

Desligar o telemóvel

A desactivação automática dá-se caso o telemóvel saia do alcance do equipamento de áudio. Para mais informações sobre a ligação, veja a página 278.

Pode-se desligar manualmente desactivando a função mãos livres carregando longamente em **PHONE**. A função mãos-livres também é desactivada quando o motor é desligado ou quando a porta se abre[1].

Quando o telemóvel é desactivado pode-se continuar com a chamada em curso utilizando o microfone e altifalante incorporado do telemóvel.

NOTA

Alguns telemóveis necessitam que a transição para mãos livres seja confirmada a partir do teclado do telemóvel.

Telefonar

A receber chamada

A chamada pode ser recebida com **ENTER** mesmo que o equipamento de áudio esteja no modo CD ou FM, por exemplo. Rejeite ou termine com **EXIT**.

Resposta automática

A função resposta automática permite receber chamadas automaticamente. Active/desactive em **Menu do Telefone... ➔ Opções de chamada... ➔ Resposta automática**.

[1] Aplicável a Keyless Drive.

Bluetooth mãos livres*

Menu em chamada
Carregue em **MENU** ou **ENTER** durante uma chamada para aceder às seguintes funções:

- **Silenciar microfone** - é silenciado o microfone do equipamento de áudio.
- **Transf cham. p/ móvel** - a chamada é transferida para o telemóvel.

 NOTA

Em certos telemóveis a ligação é interrompida quando a função de sigilo é utilizada. Isso é normal. A função mãos livres pergunta que pretende voltar a ligar.

- **Lista telefónica** - busca na lista telefónica.

 NOTA

Não se pode iniciar uma nova chamada no decurso de uma outra chamada.

Definições áudio

Volume da chamada
O volume da chamada pode ser regulado durante a própria chamada. Utilize a unidade de botões do volante.

Volume do equipamento de áudio
No modo telefone (**TELEFONE**) o volume do equipamento de áudio pode ser ajustado normalmente com **VOLUME**.

A fonte de áudio pode ser silenciada automaticamente com entrada de chamadas em **Menu do Telefone...** ➔ **Definições do telefone...** ➔ **Sons e volume...** ➔ **Silenciar rádio**.

Volume sinal
Avance para **Menu do Telefone...** ➔ **Definições do telefone...** ➔ **Sons e volume...** ➔ **Volume de toque** e ajuste com ▲ / ▼ no botão de navegação.

Sinais de toque
Os sinais de toque incorporados na função mãos-livres podem ser seleccionados em **Menu do Telefone...** ➔ **Definições do telefone...** ➔ **Sons e volume...** ➔ **Sinais de toque...** ➔ **Sinal de toque 1** etc.

 NOTA

O sinal de chamada do telemóvel ligado não se desliga quando se utiliza um dos sinais incorporados do sistema mãos livres.

Para seleccionar o sinal de toque do telefone ligado[2], avance para **Menu do Telefone...** ➔ **Definições do telefone...** ➔ **Sons e volume...** ➔ **Sinais de toque...** ➔ **Utilizar sinal telef.**.

Mais informações sobre o registo e a ligação

Pode-se registar um máximo de cinco telemóveis. O registo é feito uma vez para cada telefone. Após o registo, o telemóvel aparece na lista com os telefones adicionados. Apenas pode estar ligado um telemóvel de cada vez. O registo dos telefones pode ser anulado em **Menu do Telefone...** ➔ **Bluetooth...** ➔ **Retirar telefone**.

Ligação automática
Quando a função mãos livres está activa, e o último telemóvel ligado está dentro do alcance,

[2] Não suportado por todos os telemóveis.

este é ligado automaticamente. Quando o equipamento de áudio procura o último telefone ligado, aparece o seu nome no visor. Para passar à ligação manual de um outro telefone, carregue em **EXIT**.

Ligação manual

Se desejar ligar outro telemóvel que não o último ligado ou mudar o telemóvel ligado, proceda do seguinte modo:

Coloque o equipamento de áudio no modo telefone (**TELEFONE**) e siga as instruções no mostrador ou mude o telemóvel ligado utilizando o sistema de menus de acordo com o descrito abaixo.

A estrutura de menus encontra-se disponível em duas variantes, consoante o automóvel disponha apenas de Bluetooth™ ou disponha também de um telefone incorporado.

- Para automóveis com apenas Bluetooth™ a ligação é feita em **Menu do Telefone... ➔ Bluetooth... ➔ Alterar telefone ➔ Adicionar telefone** ou seleccionando um dos telefones anteriormente conectados.
- Para automóveis com telefone incorporado e Bluetooth™ a ligação é feita em **Menu do Telefone... ➔ Alterar telefone ➔ Adicionar telefone** ou seleccionando um dos telefones anteriormente conectados.

Lista telefónicaa

Toda a utilização da lista telefónica pressupõe que o texto **TELEFONE** se encontre na parte superior do mostrador e que o símbolo esteja visível.

O equipamento de áudio guarda uma cópia de cada lista telefónica de telemóveis registados. A lista telefónica é copiada automaticamente para o equipamento de áudio a cada ligação. Desactive a função em **Definições do telefone... ➔ Sincron. lista telef.**. A busca de contactos é feita apenas na lista telefónica do telemóvel ligado.

NOTA

Se o telemóvel não suportar a cópia da agenda telefónica aparece **A lista está vazia** quando a cópia estiver terminada.

Se a lista telefónica contiver dados sobre o contacto que faz a chamada, esses dados são apresentados no mostrador.

Procurar contactos

A forma mais simples de procurar na lista telefónica é carregando ao longo das teclas **2–9**. É iniciada uma busca na lista telefónica a partir da primeira letra da tecla.

Também se pode aceder à lista telefónica com ▼ / ▲ no botão de navegação ou com ⏮ / ⏭ na unidade de botões do volante. A busca também pode ser efectuada através do menu de busca da lista telefónica em **Lista telefónica... ➔ Procurar**:

1. Escreva a letra inicial do contacto procurado e carregue em **ENTER**. Ou carregue apenas em **ENTER**.
2. Avance para um contacto e carregue em **ENTER** para telefonar.

Comando de voz

Pode-se utilizar a função de comando de voz do telemóvel para efectuar chamadas mantendo **ENTER** carregado.

NOTA

Apenas uma série de telemóveis são completamente compatíveis com a função comando de voz. A Volvo recomenda a visita a um revendedor autorizado Volvo ou a consulta de www.volvocars.com para obter informações sobre os telefones compatíveis.

Bluetooth mãos livres*

Número do correio de voz

O número do correio de voz pode ser alterado em **Opções de chamada... ➔ Número de correio de voz**. Caso não exista nenhum número guardado pode-se aceder a este menu pressionando longamente em **1**. Carregue longamente em **1** para utilizar o número memorizado.

Listas de chamadas

As listas de chamadas são copiadas para a função mãos livres a cada nova ligação, e são actualizadas durante a ligação. Carregue em **ENTER** para ver as últimas chamadas efectuadas. As diferentes listas de chamadas encontram-se em **Registo de chamadas...**.

 NOTA

Alguns telemóveis mostram a lista das últimas chamadas efectuadas pela ordem inversa.

Introduzir texto

A introdução de texto é feita com a unidade de botões na consola central. Pressione uma vez para o primeiro carácter, duas vezes para o segundo e assim sucessivamente. Continue a pressionar para mais caracteres, ver tabela ao lado 268.

Carregando brevemente em **EXIT** apaga-se um carácter inscrito. Carregando longamente em **EXIT** apagam-se todos os caracteres introduzidos. Carregue em ▲ / ▼ no botão de navegação para avançar entre os caracteres.

Estrutura de menus - Bluetooth™ mãos-livres

 NOTA

O menu para o Bluetooth™ mãos-livres encontra-se disponível em duas variantes. Para automóveis apenas com Bluetooth™ mãos-livres e para automóveis com telefone incorporado e Bluetooth™ mãos--livres.

1. **Registo de chamadas...**
   - 1.1. 10 últ cham. não atendid
   - 1.2. 10 últimas chama. receb.
   - 1.3. 10 últimos nº marc.
2. **Lista telefónica...**
   - 2.1. Procurar
   - 2.2. Copiar do telefone móvel
3. **Bluetooth...**
   - 3.1. Alterar telefone
     - 3.1.1. Adicionar telefone
     - 3.1.2–6. Telefones adicionados[3]
   - 3.2. Retirar telefone
   - 3.3. Ligar a partir do telem.
   - 3.4. Info Bluetooth do automóvel
4. **Opções de chamada...**
   - 4.1. Resposta automática
   - 4.2. Número de correio de voz
5. **Definições do telefone...**
   - 5.1. Sons e volume...
     - 5.1.1. Volume de toque
     - 5.1.2. Sinais de toque...
     - 5.1.3. Silenciar rádio
   - 5.2. Sincron. lista telef.

3 Máximo 5 telefones.

Estrutura de menus - BluetoothTM mãos-livres com telefone incorporado

1. Registo de chamadas...
- 1.1. 10 últ cham. não atendid
- 1.2. 10 últimas chama. receb.
- 1.3. 10 últimos nº marc.

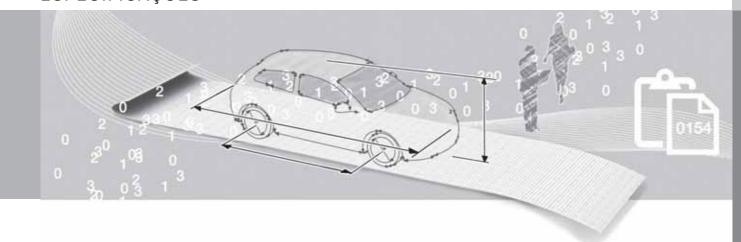
2. Lista telefónica...
- 2.1. Procurar
- 2.2. Copiar do telefone móvel

3. Bluetooth...
- 3.1. Retirar telefone
- 3.2. Ligar a partir do telem.
- 3.3. Info Bluetooth do automóvel

4. Opções de chamada...
- 4.1. Resposta automática
- 4.2. Número de correio de voz

5. Alterar telefone
- 5.1. Telefone do automóvel
- 5.2. Adicionar telefone
- 5.3–7. Telefones adicionados[3]

6. Definições do telefone...
- 6.1. Sons e volume...
  - 6.1.1. Volume de toque
  - 6.1.2. Sinais de toque...
  - 6.1.3. Silenciar rádio
- 6.2. Sincron. lista telef.

[3] Máximo 5 telefones.

01 10
00 11

ESPECIFICAÇÕES

Modelo

1

VOLVO CAR CORPORATION

2

3

B5254S
1234567

4

Volvo recommends Castrol
Volvo recommande Castrol
Volvo recomienda Castrol
VOLVO 31276364

P 1208632 M56L
T 100001 3,77
VOLVO

5a

VOLVO
AISIN AW CO LTD
MADE IN JAPAN
55-50
1208
SERIAL NO

5b

P9480743 1064012010
XXXXX XXXX XX XXXX

5c

YV1LS5502N2000327
VOLVO

6

G043473

Modelo

Em todos os seus contactos com concessionários Volvo relacionados com o automóvel e sempre que faça encomendas de peças sobresselentes e acessórios, pode facilitar se souber indicar o modelo, o número do chassis e número do motor.

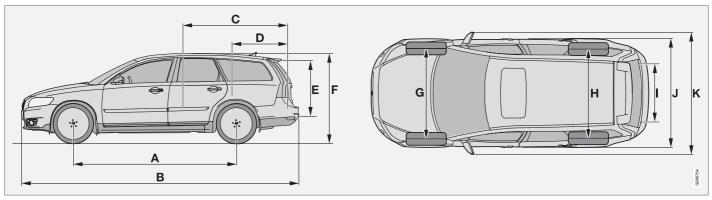
1. Modelo, número do chassis, pesos máximos permitidos e códigos da cor da pintura e dos estofos, número da homologação do tipo.
   S40 e V50: O autocolante fica visível ao abrir a porta traseira do lado direito. C30 e C70: O autocolante fica visível ao abrir a porta do lado direito.
2. Autocolante do aquecedor de estacionamento.
3. Código do motor, número de referência e número de série.
4. Autocolante relativo ao óleo do motor.
5. Designação do tipo da transmissão e número de série:
   - A transmissão manual
   - B, C transmissão automática
6. Número VIN (referência de tipo e modelo, bem como o número de chassis).

No certificado de registo do automóvel encontram-se informações adicionais sobre o mesmo.

NOTA

Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Pesos e medidas

Medidas

	Medidas	mm
A	Distância entre eixos	2640
B	Comprimento	4522
C	Comprimento de carga, chão, banco rebatido	1766
D	Comprimento de carga, chão	989
E	Altura de carga	685
F	Altura	1457

	Medidas	mm
G	Largura de via à frente	1535
H	Largura de via atrás	1531
I	Largura de carga, chão	1002
J	Largura	1770
K	Largura incl. retrovisores	2022

Pesos

O peso de serviço inclui o condutor, o peso do depósito de combustível quando cheio até 90 %, todos os óleos e líquidos.

O peso dos passageiros e de acessórios montados, assim como o da esfera de pressão (com atrelado conectado, ver tabela) afectam a capacidade de carga e não são contabilizados no peso de serviço.

Carga Máx permitida = Peso total - Peso de serviço.

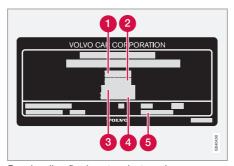
NOTA

O peso de serviço documentado refere-se à versão básica - ou seja, um automóvel sem equipamentos adicionais ou acessórios. Tal significa que por cada acessório adicionado, a capacidade de carga do automóvel é reduzida no peso do acessório.

Exemplos de acessórios que reduzem a capacidade de carga são os níveis de acessórios Kinetic/Momentum/Summum e outros acessórios tais como: Engate de reboque, Barras de carga, Caixa de tejadilho, Equipamento de áudio, Luzes extra, GPS, Aquecedor alimentado a combustível, Grelhas de protecção, Tapetes, Cobertura da carga, Bancos de accionamento eléctrico, etc.

Pesar o automóvel é uma forma segura de determinar o peso de serviço do seu automóvel.

AVISO

As características de condução do automóvel mudam dependendo da carga transportada e da forma como a carga é distribuída.

Para localização do autocolante, veja a página 284.

1. Peso total máx
2. Peso máx. conjunto (carro + atrelado)
3. Carga máx., eixo dianteiro
4. Carga máx., eixo traseiro
5. Nível de equipamentos

Carga máx: Ver documento de registo do automóvel.

Carga máx. no tejadilho: 75 kg.

Carga e esfera de pressão

Motor	Peso máximo, atrelado travado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
1.6	1200	50
D2	1300	75

Pesos e medidas

Motor	Peso máximo, atrelado travado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
2.0F	1350	75
2.0	1350	
restantes	1500	

Peso máximo atrelado destravado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
700	50

Descrição geral

Motor	Código do motor	Potência (kW/rpm)	Potên- cia (cv/ rpm)	Binário (Nm/ rpm)	Número de cilin- dros	Diâmetro do cilin- dro (mm)	Curso (mm)	Cilin- drada (litros)	Taxa de compressão
1.6	B4164S3	74/6000	100/6000	150/4000	4	79	81,4	1,596	11,0:1
2.0F	B4204S4	107/6000	145/6000	185/4500	4	87	83,1	1,999	10,8:1
2.0	B4204S3	107/6000	145/6000	185/4500	4	87	83,1	1,999	10,8:1
T5	B5254T7	169/5000	230/5000	320/1500 – 5000	5	83	93,2	2,521	9,0:1
D2	D4162T	84/3600	115/3600	270/1750	4	75	88,3	1,560	16,0:1
D3	D5204T5	1103500	150/3500 3	350/1500- 2750	5	81	77,0	1,984	16,5:1
D4	D5204T	130/3500	177/3500	400/1750- 2750	5	81	77,0	1,984	16,5:1

O código do motor, o número de referência e o número de série podem ser vistos no motor, veja a página 284.

Óleo do motor

Condições de condução desfavoráveis

Condições de condução desfavoráveis podem causar temperaturas anormalmente altas do óleo ou elevado consumo de óleo. Mais abaixo encontram-se alguns exemplos de condições de condução desfavoráveis.

Verifique o óleo com maior frequência em conduções prolongadas:

- com roulotte ou atrelado
- em zonas montanhosas
- a alta velocidade
- com temperaturas inferiores a-30 °C ou superiores a+40 °C

Esta informação aplica-se também a trajectos mais curtos com temperaturas baixas.

Em condições de condução desfavoráveis utilize óleo do motor totalmente sintético. Este proporciona protecção extra ao motor.

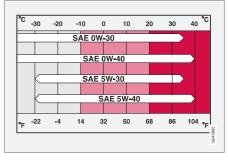
A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol.

IMPORTANTE

Para cumprir as exigências dos intervalos de serviço do motor, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo do motor sintético especialmente desenvolvido para este fim. A opção por este óleo foi feita com grande preocupação com a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados sejam válidos é necessário utilizar óleo do motor aprovado. Utilize apenas a qualidade do óleo indicada, tanto no abastecimento como na mudança do óleo, caso contrário pode afectar a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

A Volvo Car Corporation não assegura a garantia se for utilizado óleo do motor com qualidade e viscosidade diferentes das indicadas.

Diagrama de viscosidade

Óleo do motor

Qualidade do óleo do motor

Variante de motor	Código do motor	Qualidade do óleo recomendada	Volume que pode ser enchido entre MIN–MÁX (litros)	Volume, incluindo o filtro do óleo (litros)
1.6	B4164S3	**Qualidade do óleo: ACEA A5/B5** **Viscosidade: SAE 5W–30**	0,8	4,0
2.0F	B4204S4		0,8	4,3
2.0	B4204S3		0,8	4,3
1.6D	D4162T		1,0	3,8
T5[A]	B5254T7	**Qualidade do óleo: ACEA A5/B5** **Viscosidade: SAE 0W-30/5W-30**	1,3	5,8
D4	D5204T		1,0	5,9

[A] Para a Europa aplica-se o SAE 0W-30, para os restantes mercados aplica-se o SAE 5W-30

Líquidos e lubrificantes

Descrição geral

IMPORTANTE

Deve ser utilizado o óleo de transmissão recomendado para não causar danos na caixa de velocidades. Este não pode ser misturado com qualquer outro óleo de transmissão. Se for abastecido qualquer outro óleo, contacte a oficina mais próxima para assistência. A Volvo recomenda o contacto de uma oficina autorizada Volvo.

Óleo de caixa de velocidades

Transmissão manual	Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
B6	1,6	BOT 350M3
MMT6	1,7	
MTX75	1,8	
M66	1,9	
IB5	2,1	BOT 130 M

Transmissão automática	Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
MPS6	7,3	BOT 341
AW55-51	7,7	JWS 3309
TF-80SC	7,0	AW1

Líquidos

Líquido	Sistema	Volume (litros)	Qualidade recomendada
Líquido de arrefecimento	1.6	5,8	A Volvo recomenda líquido de arrefecimento misturado com 50 % água[A], ver embalagem. O termóstato abre a: motor a gasolina (1.6)82 °C motores a gasolina90 °C, motores Diesel82 °C motor Diesel (D2)83 °C
	2.0 e 2.0F	6,5	
	T5, transmissão manual	7,0	
	T5, transmissão automática	7,5	
	D2	6,2	
	D3 e D4	8,5	
Refrigerante	Sistema de Ar Condicionado	[B]	R134a (HFC134a) Óleo: PAG
Líquido de travões	Sistema de travagem	0,6	DOT 4+
Óleo de assistência à direc- ção	Direcção assistida	1,0 – 1,2	WSS M2C204-A ou produto equivalente com a mesma especificação.
Líquido de lava pára-brisas	4 cil. Gasolina/Diesel	4,0	Em caso de temperaturas abaixo de zero recomenda-se o agente de protecção anti-congelação recomendado pela Volvo misturado com água.
	5 cil. Gasolina/Diesel	6,5	
Combustível	Gasolina: 1.6, 2.0, 2.0F	cerca de. 55	Gasolina: veja a página 145
	Gasolina: T5	cerca de. 62	
Gasóleo	Diesel: D2, D3 e D4	cerca de. 52	Gasóleo: veja a página 146

A A qualidade da água deve cumprir a norma STD 1285,1.
B A quantidade de refrigerante varia consoante a variante de motor. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para obter informação correcta.

Combustível

Emissões CO_2 e consumo de combustível

		A		B		C	
		CO_2	⌀	CO_2	⌀	CO_2	⌀
1.6	man	220	9,2	139	5,8	169	7,1
2.0F[A]	man	260	10,9	138	5,8	183	7,7
2.0	man	251	10,8	133	5,7	176	7,6
T5	man	294	12,6	150	6,4	203	8,7
T5	aut	315	13,5	151	6,5	211	9,0
D2	man	137	5,2	101	3,8	114	4,3
D3	man	183	7,0	106	4,0	134	5,1
D3	aut	210	7,9	122	4,6	154	5,8

Combustível

		A		B		C	
		CO_2	⌀	CO_2	⌀	CO_2	⌀
D4	man	183	7,0	106	4,0	134	5,1
D4	aut	210	7,9	122	4,6	154	5,8

[A] O Flexifuel pode ser utilizado com qualquer gasolina sem chumbo de 95 octanas, com bioetanol E85 e com qualquer mistura possível destes dois combustíveis. O automóvel consome mais 30-40 % de combustível ao utilizar o E85, que é menos energético. Os valores exactos dependem do estilo de condução, da temperatura exterior e da variações da especificação do combustível, entre outros factores.

A = condução urbana (l/100 km)

B = condução em auto-estrada (l/100 km)

C = condução mista (l/100 km)

Consumo de combustível e emissões de dióxido de carbono

Os valores de consumo de combustível e de emissões presentes na tabela acima baseiam-se em ciclos de condução especiais UE[1], válidos para automóveis com peso de serviço na versão base e sem equipamento extra. O peso do automóvel aumenta com os equipamentos utilizados. Estes, tal com a carga transportada no automóvel, aumentam o consumo de combustível e as emissões de dióxido de carbono.

Existem várias causas para o aumento do consumo de combustível em relação aos valores da tabela. Exemplos dessas causas são:

- O estilo de condução do condutor
- Elevadas velocidades aumentam a resistência do ar
- AC ligado (ar condicionado)
- A carga no tejadilho e as caixas para esquis aumentam a resistência do ar
- Pressão dos pneus demasiado baixa
- Qualidade do combustível, condições da estrada e do trânsito, meteorologia e estado do veículo.

Lembre-se

Podem existir grandes divergências no consumo de combustível em relação aos ciclos de condução UE[1] utilizados na certificação do automóvel e nos quais os valores da tabela de consumo se baseiam. Em baixo encontrará exemplos de conselhos que podem ser utilizados pelo condutor para diminuir o consumo:

[1] Os valores de consumo de combustível declarados oficialmente baseiam-se em dois ciclos de condução normalizados para ambiente de laboratório ("ciclos de condução UE") de acordo com a directiva UE 80/1268/EEC (Euro 4), EU Regulation no 682/2008 (Euro 5) e UN ECE Regulation no 101. O quadro regulamentar inclui ciclos de condução em cidade e em auto-estrada. - Condução em cidade - a medição começa com o motor frio. A condução é simulada. - Condução em auto-estrada - o automóvel é acelerado e travado com velocidade entre 0-120 km/h. A condução é simulada. O valor para a condução mista presente na tabela está de acordo com as exigências legais, uma combinação entre condução em cidade e condução em auto-estrada. Emissões CO_2 - para determinar as emissões de dióxido de carbono durante os dois ciclos de condução são recolhidas as emissões de escape. Estas são posteriormente analisadas proporcionando um valor para as emissões CO_2.

Combustível

- Conduza suavemente.
- Conduza na mudança mais elevada possível, adequada à situação de trânsito e à estrada em que se encontra. Rotações do motor mais baixas resultam num menor consumo de combustível.
- Utilize a travagem com o motor, desde que não represente um risco para os outros utilizadores da estrada.
- Evite elevados períodos de funcionamento ao ralenti. Tenha atenção às normas locais de trânsito. Desligue o motor perante tempos de espera longos, desde que tal não represente perigo para os outros utilizadores da estrada.
- Se o automóvel estiver equipado com aquecedor eléctrico do motor, utilize-o sempre antes de arrancar a frio.
- Conduza com a pressão de pneus correcta e verifique a mesma regularmente. Seleccione a pressão de pneus ECO para os melhores resultados, veja a tabela da pressão de pneus na página 196.
- A escolha dos pneus pode influenciar o consumo de combustível. O seu revendedor pode fornecer informação sobre os pneus mais adequados.
- Peso adicional - retire do automóvel os objectos desnecessários.
- Retire a bagageira de tejadilho logo após a sua utilização.
- Proceda sempre ao serviço de manutenção e à manutenção do automóvel de acordo com as indicações presentes no manual de instruções.

A combinação de apenas alguns destes exemplos mencionados pode resultar num aumento considerável do consumo.

Para informações mais detalhadas consulte o quadro regulamentar mencionado acima.

AVISO

Nunca desligue o motor em andamento, por exemplo: em descidas, tal desactiva sistemas importantes como a direcção assistida e o servo-freio.

Ver página 144 para informações gerais sobre o combustível.

Sistema eléctrico

Generalidades

O automóvel possui um alternador de corrente alternada com regulação de tensão. O sistema eléctrico é monopolar e utiliza o chassis e a estrutura do motor como condutores.

A capacidade da bateria depende dos equipamentos do automóvel. Ao substituir a bateria de arranque deve-se ter atenção para substituir por uma outra bateria com a mesma capacidade que a bateria original (ver autocolante na bateria).

Bateria de arranque

Tensão (V)	Capacidade de arranque no frio, CCA - Cold Cranking Amperes (A)	Capacidade de reserva (minutos)	Capacidade (Ah)
12	590	100	60
	760 [A]	120	70
12	700 [B]	135	80

A Automóveis equipados com nível áudio High Perfomance.
B Automóveis equipados com Diesel, condução sem chave, nível de áudio Premium Sound, aquecedor alimentado a combustível ou RTI.

Lâmpadas

Iluminação	Potência (W)	Tipo
Médios, automóveis com luzes de halogéneo	55	H7
Máximos, automóveis com luzes de halogéneo	55	H9
Máximos, automóveis com Dual Xenon ou ABL (Active Bending Lights)	55	H7
Luz de travões, luz de marcha-atrás, luz de nevoeiro traseira	21	P21W

Sistema eléctrico

Iluminação	Potência (W)	Tipo
Piscas dianteiros, automóveis com Dual Xenon ou halogéneo, piscas traseiros	21	PY21W
Piscas dianteiros, automóveis com ABL (Active Bending Lights)	24	PY24WSW
Luzes de presença/de estacionamento e de marcação lateral traseiras (casquilho superior)	5	P21/5W
Luzes de presença/de estacionamento traseiras (casquilho inferior)	5	R5W
Iluminação do compartimento da carga, iluminação da placa da matrícula	5	C5W
Espelho de cortesia*	1,2	Lâmpada fusiforme
Luzes de presença/estacionamento dianteiras, luzes de marcação lateral dianteiras	5	W5W
Faróis de nevoeiro	35	H8
Iluminação do porta-luvas	3	Lâmpada fusiforme

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Sistema de comando à distância

País e zona	
A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO	CE A Delphi declara que este sistema de comando à distância está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
IS, LI, N, CH	
HR	
ROK	Delphi 2003-07-15, Germany R--LPD1-03-0151
BR	ANATEL
TW	ETC093LPD0155

Certificação do sistema de condução sem chave

Para os devidos efeitos a Siemens VDO Automotive A.G certifica que o presente tipo de equipamento 5WK4 8952, 5WK48956, 5WK48812 satisfaz os requisitos de características, bem como outras exigências relevantes, constantes da Directiva 1999/5/CE.

Símbolos no mostrador

Generalidades

O mostrador do automóvel pode exibir uma série de diferentes símbolos. Os símbolos encontram-se divididos em símbolos de aviso, controlo e informação. Mais abaixo encontram-se os símbolos mais comuns e o seu significado, assim como uma indicação sobre onde encontrar mais informação no manual. Para mais informações sobre os símbolos e as mensagens de texto ver páginas 51 e 55.

O símbolo de aviso vermelho ⚠ acende-se quando é detectada uma avaria que possa afectar a segurança e/ou a condução do automóvel. Simultaneamente é exibida no mostrador de informações uma mensagem de texto com uma explicação.

O símbolo de informações amarelo ⓘ acende-se, combinado com um texto no mostrador de informações, quando é detectado algum desvio nos sistemas do automóvel. O símbolo de informações amarelo também pode acender-se combinado com outros símbolos.

Símbolos no mostrador

Símbolos de controlo e aviso no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
	Aviso	21, 33, 51, 54, 161
	Informação	51, 54, 161, 166, 168
	Sistema de escape	51, 52
	Avaria no sistema ABS	52, 54
	Luzes de nevoeiro traseiras	52
	Sistema de estabilidade STC ou DSTC*	52, 165, 166
	Pré-aquecedor do motor (Diesel)	52
	Nível baixo no depósito de combustível	52
	Símbolo de controlo do atrelado	53
	Travão de estacionamento aplicado	53
	Airbags - SRS	21, 53

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Símbolos no mostrador

Símbolo	Significado	Página
	Nível de óleo baixo	51, 53
	Avisador do cinto de segurança	18, 53
	O alternador não carrega	53
	Avaria no sistema de travagem	54, 163
	Indicação de máximos	49
	Piscas esquerdos	49
	Piscas direitos	49

Restantes símbolos de informação no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
	Sensor de chuva*	65
CRUISE-ON	Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)*	67
	Indicador de mudança*	157

Símbolos de informação no mostrador da consola central

Símbolo	Significado	Página
DDPLII	Som Surround (apenas Premium Sound)	252
NEWS	Notícias	256
PTY	Tipos de programa	256
REG	Programas de rádio regionais	258
	Ficheiros áudio	259
	Pasta no disco CD	259
TP	Informação de trânsito	256
	Telefone*	276
	Bluetooth™ mãos livres*	276

Símbolos no mostrador

Símbolos de informação no mostrador da consola do tecto

Símbolo	Significado	Página
FASTEN BELT	Avisador do cinto de segurança	19
	Airbag do lugar do passageiro, activado	24, 25
PASSENGER AIRBAG OFF	Airbag do lugar do passageiro, desactivado	25

A

A-Z

D

E

F

G

H

I

J

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V